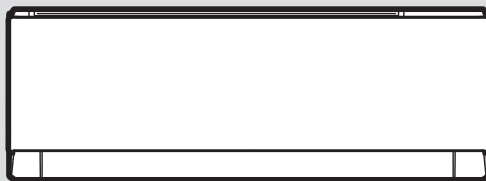


climaVAIR plus

VAIP1-...WNI

- da** Installations- og vedligeholdelsesvejledning
- el** Οδηγίες εγκατάστασης και συντήρησης
- fi** Asennus- ja huolto-ohjeet
- hr** Upute za instaliranje i održavanje
- no** Installasjons- og vedlikeholdsanvisning
- sl** Navodila za namestitev in vzdrževanje
- sq** Udhëzimi i instalimit dhe mirëmbajtjes
- sr** Uputstvo za instalaciju i održavanje
- sv** Anvisningar för installation och underhåll
- en** Country specifics



da	Installations- og vedligeholdelsesvejledning	3
el	Οδηγίες εγκατάστασης και συντήρησης	22
fi	Asennus- ja huolto-ohjeet.....	43
hr	Upute za instaliranje i održavanje.....	62
no	Installasjons- og vedlikeholdsanvisning	81
sl	Navodila za namestitev in vzdrževanje	99
sq	Udhëzimi i instalimit dhe mirëmbajtjes.....	117
sr	Uputstvo za instalaciju i održavanje.....	137
sv	Anvisningar för installation och underhåll	156
en	Country specifics.....	175

Installations- og vedligeholdelsesvejledning

Indhold

1	Sikkerhed	4	8	Eftersyn og service	13
1.1	Handlingsrelaterede advarsler.....	4	8.1	Overholdelse af eftersyns- og serviceintervaller.....	13
1.2	Korrekt anvendelse.....	4	8.2	Eftersyn og service.....	13
1.3	Generelle sikkerhedsanvisninger.....	4	8.3	Rengøring af varmeveksleren.....	13
1.4	Forskrifter (direktiver, love, standarder).....	6	9	Standsnings	13
2	Henvisninger vedrørende dokumentationen	7	9.1	Endelig standsning.....	13
2.1	Overholdelse af øvrig dokumentation.....	7	10	Bortskaffelse af emballagen	13
2.2	Opbevaring af dokumentation.....	7	11	Kundeservice	14
2.3	Vejledningens gyldighed.....	7	Tillæg	15	
3	Produktbeskrivelse	7	A	Fejlfinding og -afhjælpning	15
3.1	Produktopbygning.....	7	B	Fejlkoder til indedel	16
3.2	Tilladte temperaturområder ved drift.....	7	C	EI-diagram for indedelen	18
3.3	Typeskilt.....	7	D	Tekniske data	19
3.4	CE-mærkning.....	8			
4	Montering	8			
4.1	Kontrol af leveringsomfanget.....	8			
4.2	Mål.....	8			
4.3	Mindsteafstande.....	9			
4.4	Vælg et opstillingssted til indedelen.....	9			
4.5	Montering af monteringsplade.....	9			
4.6	Ophængning af indedel.....	9			
5	Installation	10			
5.1	Tømning af indedelen for kvælstof.....	10			
5.2	Hydraulisk installation.....	10			
5.3	Elinstallation.....	11			
6	Overdragelse af produktet til ejeren	12			
7	Afhjælpning af fejl	12			
7.1	Afhjælpning af fejl.....	12			
7.2	Fremskaffelse af reservedele.....	12			

1 Sikkerhed

1.1 Handlingsrelaterede advarsler

Klassificering af handlingsrelaterede advarsler

De handlingsrelaterede advarsler er forsynet med advarselsymboler og signalford, der passer til farens mulige omfang:

Advarselssymboler og signalford



Fare!

Umiddelbar livsfare eller fare for alvorlige kvæstelser



Fare!

Livsfare på grund af elektrisk stød



Advarsel!

Fare for lette kvæstelser



Forsigtig!

Risiko for materielle skader eller miljøskader

1.2 Korrekt anvendelse

Alligevel kan brugeren eller tredjemand udsættes for fare, evt. med døden til følge, og produktet samt andre ting kan blive beskadiget som følge af enhver form for forkert brug.

Produktet er beregnet til klimatisering af bolig- og kontorum.

Korrekt anvendelse omfatter:

- overholdelse af de medfølgende betjenings-, installa-

tions- og vedligeholdelsesvejledninger til produktet samt alle øvrige anlægskomponenter

- installation og montering i overensstemmelse med apparatets og systemets godkendelse
- overholdelse af alle de eftersyns- og servicebetingelser, der fremgår af vejledningerne.

Anvendelse i overensstemmelse med formålet omfatter desuden installation iht. IP-koden.

Anden anvendelse end den, der er beskrevet i denne vejledning, og anvendelse, der går ud over den her beskrevne, er forkert. Forkert anvendelse omfatter også enhver umiddelbar kommerciel og industriel anvendelse.

Bemærk!

Enhver ikke-godkendt anvendelse er forbudt.

1.3 Generelle sikkerhedsanvisninger

1.3.1 Fare som følge af utilstrækkelig kvalifikation

Følgende arbejder må kun udføres af en VVS-installatør med tilstrækkelige kvalifikationer:

- Montering
- Afmontering
- Installation
- Idrifttagning

- Eftersyn og service
- Reparation
- Standsning
- ▶ Gå frem i henhold til den højeste standard.

1.3.2 Livsfare på grund af elektrisk stød

Hvis du rører ved spændingsførende komponenter, er der livsfare på grund af elektrisk stød.

Før du arbejder på produktet:

- ▶ Afbryd spændingen til produktet ved at slå alle strømforstyringer fra ved alle poler (afbryder i overspændingskategori III til fuld afbrydelse, f.eks. sikring eller sikkerhedsafbryder).
- ▶ Husk at sikre mod genindkobling.
- ▶ Vent mindst 30 min, til kondensatorerne er afladede.
- ▶ Kontrollér for spændingsfrihed.

1.3.3 Risiko for miljøskade som følge af kølemiddel

Produktet indeholder et kølemiddel med betydelig GWP (GWP = Global Warming Potential).

- ▶ Sørg for, at kølemidlet ikke slipper ud i atmosfæren.
- ▶ Hvis du er installatør med kvalifikation til at arbejde med kølemidler, skal du udføre

service på produktet med egnet beskyttelsesudstyr og evt. foretage indgreb i kølemiddelkredsen. Produktet skal genvindes eller bortskaffes i overensstemmelse med de gældende forskrifter.

1.3.4 Forbrændings-, skoldnings- og forfrysningsfare på grund af varme og kolde komponenter

Ved nogle komponenter, især ved uisolerede rørledninger, er der fare for forbrændinger og forfrysninger.

- ▶ Udfør først arbejde på komponenterne, når de har samme temperatur som omgivelserne.

1.3.5 Livsfare – manglende sikkerhedsudstyr

Skemaerne i dette dokument viser ikke alt sikkerhedsudstyr, der er nødvendigt til korrekt installation.

- ▶ Installer det nødvendige sikkerhedsudstyr i anlægget.
- ▶ Overhold de gældende nationale og internationale love, standarder og direktiver.

1.3.6 Fare for personskade pga. høj produktvægt

- ▶ Vær mindst to personer om at transportere produktet.



1.3.7 Risiko for materiel skade på grund af uegnet værktøj

- ▶ Brug et fagligt korrekt værktøj.

1.3.8 Risiko for personskade ved adskillelse af produktets paneler

Ved adskillelse af produktets paneler er der stor risiko for at skære sig på rammens skarpe kanter.

- ▶ Brug beskyttelseshandsker for at undgå snitskader.

1.4 Forskrifter (direktiver, love, standarder)

- ▶ Overhold de gældende forskrifter, normer, retningslinjer, forordninger og love.



2 Henvisninger vedrørende dokumentationen

2.1 Overholdelse af øvrig dokumentation

- Følg altid alle de drifts- og installationsvejledninger, der leveres med anlæggets komponenter.

2.2 Opbevaring af dokumentation

- Giv denne vejledning samt alle andre gældende bilag videre til den systemansvarlige ejer.

2.3 Vejledningens gyldighed

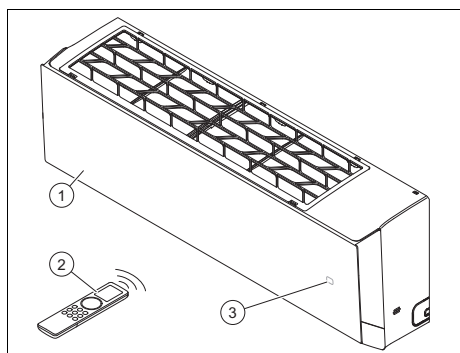
Denne vejledning gælder kun for følgende produkter:

Produkt - artikelnummer

VAIP1-020WNI	8000010678
VAIP1-025WNI	8000010685
VAIP1-035WNI	8000010686
VAIP1-050WNI	8000010687
VAIP1-065WNI	8000010679

3 Produktbeskrivelse

3.1 Produktopbygning



- 1 Indedel 3 Temperatur/
2 Fjernbetjening driftsvisning


3.2 Tilladte temperaturområder ved drift


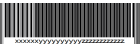
Indedelens køleeffekt/varmeeffekt varierer afhængigt af udedelens rumtemperatur.

	Køling	Opvarmning
Indedel	16 ... 30 °C	8 ... 30 °C

3.3 Typeskilt

Typeskiltet er fra fabrikens side anbragt på højre side af produktet.

Angivelser på typeskiltet	Betydning
Cooling / Heating	Køle-/varmedrift
Rated Capacity	Målt ydelse
Power Input	elektrisk indgangseffekt
EER / COP	Energy Efficiency Ratio / Coefficient of Performance
A35 - A27(19) / A7(6) - A20	Testbetingelser til beregning af effektdata iht. EN 14511
Pdesignc / Pdesignh (Average)	Køleydelse/varmeydelse (gennemsnit) under testbetingelser til beregning af SEER / SCOP
SEER / SCOP (Average)	Seasonal Energy Efficiency Ratio / Seasonal Coefficient of Performance (gennemsnit)
Max. Power Consumption / Max. operating current / IP	Maks. effektforbrug/maks. strømforbrug/kapslingsklasse
220-240 V ~ / 50 Hz / 1 PH	El-tilslutning - spænding - frekvens - fase
Refrigerant	Kølemiddel
GWP	Drivhuspotentiale (Global Warming Potential)
Operating Pressure / Max P / Lo P	Tilladt driftstryk/højtryksside/lavtryksside
Net Weight	Nettovægt
	Produktet indeholder en meget brandfarlig væske (sikkerhedsklasse A2L).

Angivelser på typeskiltet	Betydning
	Læs vejledningen!
	Stregkode med serienummer 3. til 6. ciffer = produktionsdato (år/uge) 7. til 16. ciffer = produktets artikelnummer

3.4 CE-mærkning



Med CE-mærkningen dokumenteres det, at produkterne opfylder de grundlæggende krav i de relevante EU-retsforskrifter i henhold til overensstemmelseserklæringen.

Overensstemmelseserklæringen foreligger hos producenten.

4 Montering

4.1 Kontrol af leveringsomfanget

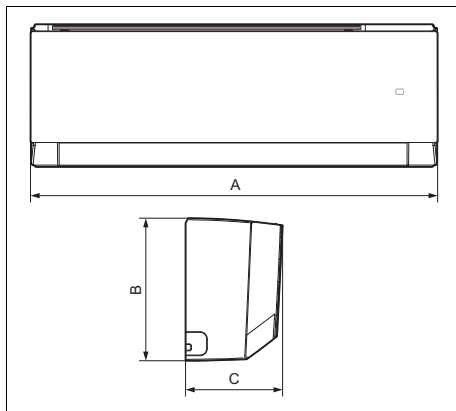
- Kontrollér, at leveringsomfanget er komplet og ikke har mangler.

Antal	Betegnelse
1	Indedel (inkl. monteringsplade)
1	Fjernbetjening
2	Batterier
2	Kobbermøtrikker til tilslutning af kølemiddelrørene på indedelen
1	Isoleringsmateriale til indendørsenhedens kølemiddelrør (ca. 30 cm)
1	Øvrig dokumentation

4.2 Mål

Alle mål på illustrationerne er angivet i millimeter (mm).

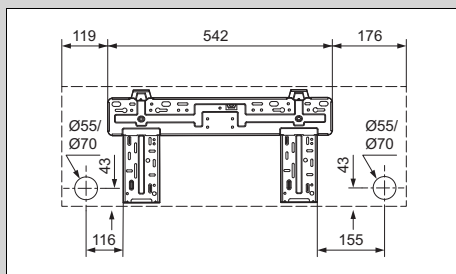
4.2.1 Indedelens mål

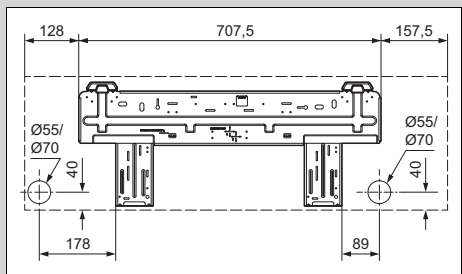


	A	B	C
VAIP1-020WNI	837 mm	293 mm	200 mm
VAIP1-025WNI	837 mm	293 mm	200 mm
VAIP1-035WNI	837 mm	293 mm	200 mm
VAIP1-050WNI	993 mm	311 mm	222 mm
VAIP1-065WNI	993 mm	311 mm	222 mm

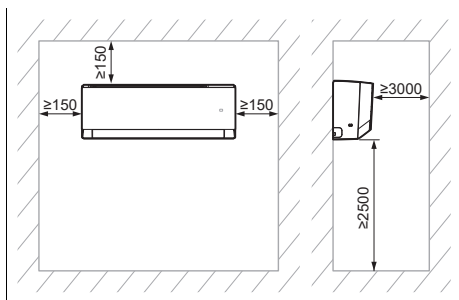
4.2.2 Monteringspladens mål

Gyldighed: VAIP1-020WNI ELLER VAIP1-025WNI ELLER VAIP1-035WNI





4.3 Mindstefastande



► Installer og placer produktet korrekt, og overhold de minimumsafstande, der er angivet på tegningen.

4.4 Vælg et opstillingssted til indedelen

1. Overhold de nødvendige minimumsafstande.
2. Vælg et opstillingssted, hvor luften kan fordeles jævnt i rummet, uden at luftstrømmen afbrydes.
3. Monter indedelen så langt væk fra side- eller arbejdspladser, at luftstrømmen ikke kan genere nogen.
4. Undgå varmekilder i nærheden.

4.5 Montering af monteringsplade

1. Placer monteringspladen på det opstillingssted, du har valgt til indedelen.
2. Juster monteringspladen vandret, og markér de huller, der skal bores, på væggen.
3. Fjern monteringspladen.
4. Sørg for, at der på borestederne i væggen ikke er ført strømkabler, rørledninger eller andre elementer, som kan blive beskadiget. Hvis dette er en fejl, skal du vælge et andet monteringssted.
5. Bor borehullerne, og sæt dyvler i borehullerne.
6. Anbring monteringspladen, juster den vandret, og fastgør den med skruerne.

4.6 Ophængning af indedel

1. Kontrollér væggens bæreevne.
2. Vær opmærksom på produktets totalvægt.

Nettovægt

Gyldighed: VAIP1-020WNI ELLER VAIP1-025WNI ELLER VAIP1-035WNI	9,5 kg
Gyldighed: VAIP1-050WNI ELLER VAIP1-065WNI	13 kg

- ◁ Sørg evt. for at montere en ophængningsindretning med tilstrækkelig bæreevne på installationsstedet.
3. Benyt kun fastgørelsesmateriale, der er godkendt til væggen.
 4. Hæng indedelen på monteringspladen.

5 Installation

5.1 Tømning af inddelen for kvælstof

1. På bagsiden af inddelen er der to kobberør med plastendestykker. Den brede ende er en henvisning til ledningen af kvælstof i enheden. Hvis der er en lille, fremstående rød knap for enden, betyder dette, at enheden ikke er tømt helt.
2. Tryk herunder på endestykket på det andet rør med den mindre diameter for at tømme inddelen helt for kvælstof.

5.2 Hydraulisk installation

5.2.1 Udlægning af inddelens rørledninger



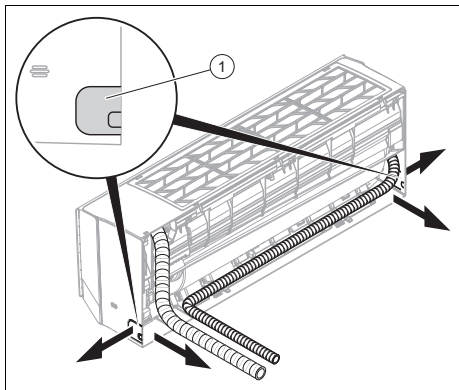
Bemærk

Det anbefales at bruge en rørlængde på mindst 3 meter.



Bemærk

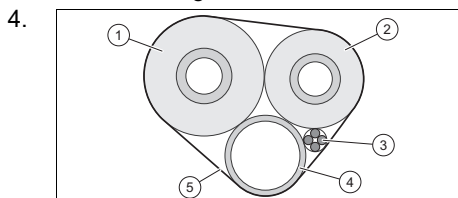
Hvis længden af kølemiddelrørene overstiger 5 meter, skal der ifyldes ekstra kølemiddel (→ kapitlet "Idrifttagning").



1. Bor et hul i ydermuren til rør og ledningsnet.

- Hul med let fald udad
- Stilling: Se illustrationen af monteringspladen til gennemføring af rør-/ledningsnet på bagsiden af inddelen. Hvis det ikke er muligt, kan du føre rør-/ledningsnet ud af siden af inddelen. Bræk forsigtigt en af udsparingerne (1) ud.

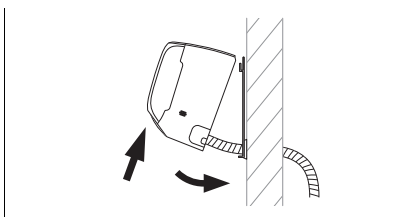
2. Sæt tætningspropper i rørenderne.
3. Forbind kølemiddelledningerne med tilslutningskablerne (nettilslutningskabel og forbindelseskabel) og kondensvandsafløbslangen for at danne et rør-/ledningsnet.



Isoler kølemiddelrørene (1, 2) individuelt.

5. Pak rør-/ledningsnettet (inkl. tilslutningskabler (3) og kondensvandsafløbslange (4)) ind i isoleringsmateriale (5).
6. Før rør-/ledningsnettet gennem borehullet til uddelen.
7. Vær meget forsigtig, når du lægger og bøjer kølemiddelledningerne for at undgå knæk eller nogen form for beskadigelse.
8. Afkort kølemiddelledningerne med en rørskærer, så der er tilstrækkeligt lange stykker tilbage til at forbinde dem med inddelens kølemiddelledninger og uddelens tilslutninger.
9. Afgrat rørenderne nedad, så der ikke kommer spåner ind i enheden.
10. Anbring møtrikkerne på kølemiddelrørene, og udfør bertlingen.
11. Hægt inddelen på monteringspladens øverste holder.

12.



Vip den nederste del af indedelen væk fra væggen, og fastgør indedelen i denne position ved f.eks. at sætte et stykke træ fast mellem monteringspladen og indedelen.

13. Forbind kølemiddelledningen og kondensvandsafløbslangen med indedelen.

5.2.2 Installation af kondensvandstømningslange

1. Installer kondensvandstømningslangen uden knæk eller bølger og med stigning, så kondensvandet kan løbe af uden forhindringer.
2. Installer kondensvandsafløbslangen, så den frie endes afstand til jorden er mindst 50 cm.
3. Isolér en udvendigt liggende kondensvandsafløbslange, så kondensvandet ikke kan fryse.

5.3 Elinstallation



Fare!

Livsfare på grund af elektrisk stød

Hvis du rører ved spændingsførende komponenter, er der livsfare på grund af elektrisk stød.

- ▶ Træk netstikket ud. Eller afbryd spændingen til produktet (skydestykke med mindst 3 mm kontaktåbning, f.eks. sikring eller effektafbryder).
- ▶ Husk at sikre mod genindkobling.

- ▶ Vent mindst 30 min, til kondensatorerne er afladede.
- ▶ Kontrollér for spændingsfrihed.
- ▶ Forbind fase og jord.
- ▶ Kortslut fase og nulleder.
- ▶ Afdæk eller afskærm tilstødende dele, der er under spænding.

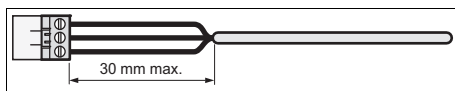
- ▶ Elinstallationer må kun foretages af en elektriker.

5.3.1 Forberedelse af el-installation

1. Gør produktet spændingsfrit.
2. Vent mindst 30 min, til kondensatorerne er afladede.
3. Kontrollér for spændingsfrihed.
4. Installer, hvis foreskrevet for installationsstedet, en fejlstrøm-sikkerhedsafbryder type B.

5.3.2 Tilslutning af ledninger

1. Anvend trækaflastninger.
2. Afkort tilslutningskablerne efter behov.



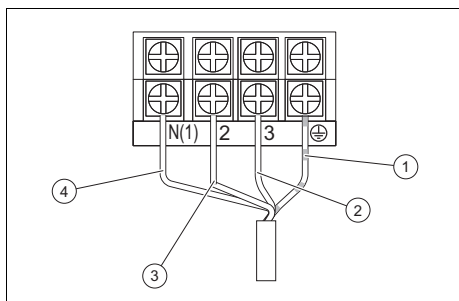
3. For at undgå kortslutninger som følge af, at en leder uforvarende bliver revet løs, skal fleksible kabler kun afisoleres på maks. 30 mm af den udvendige kappe.
4. Kontrollér, at isoleringen af de indvendige korer ikke bliver beskadiget ved afisolering af den udvendige kappe.
5. Fjern kun så meget af isoleringen fra de indvendige ledere som nødvendigt for at opnå en pålidelig og stabil tilslutning.
6. For at forhindre en kortslutning som følge af at enkelttrådene løsner sig, skal du sætte tilslutningsmuffer på lederenderne, når de er afisoleret.

7. Kontrollér, om alle korer sidder mekanisk fast i stikkets stikklemmer. Fastgør dem på ny efter behov.

5.3.3 Elektrisk tilslutning af indedel

1. Fjern beskyttelsesafdækningen foran indedelens elektriske tilslutninger.
2. Træk forbindelseskablet til udedelen fra bagsiden af indedelen fremefter via den hertil beregnede kabelgennemføring.
3. Slut de enkelte ledere fra tilslutningskablet til indedelens klemrække i henhold til ledningsdiagrammet.
4. Monter beskyttelsesafdækningen foran el-tilslutningerne.

5.3.4 Tilslutningsdiagram



- | | |
|--------------------------------|---|
| 1 Stelforbindelseskabel | 3 Kommunikationskabler mellem inde- og udedel |
| 2 Strømforsyningskabel (faser) | 4 Strømforsyningskabel (neutral) |

6 Overdragelse af produktet til ejeren

- ▶ Vis brugeren, hvor sikkerhedsanordningerne er placeret, og hvordan de fungerer, når installationen er afsluttet.
- ▶ Gør især ejeren opmærksom på de sikkerhedsanvisninger, som skal overholdes.
- ▶ Informer brugeren om, at han skal få foretaget service af produktet med de foreskrevne intervaller.

7 Afhjælpning af fejl

7.1 Afhjælpning af fejl

- ▶ Afhjælp fejlene i henhold til fejlafhjælpningstabellen i tillægget.

7.2 Fremskaffelse af reservedele

Produktets originale komponenter er certificeret af producenten ved overensstemmelsesprøvningen. Hvis der ved vedligeholdelse eller reparation anvendes andre, ikke-certificerede dele, kan det resultere i, at produktet ikke længere opfylder de gældende normer og produktets overensstemmelse derfor bortfalder.

Vi anbefaler derfor på det kraftigste, at der kun anvendes originale reservedele fra producenten, da man dermed er sikker på, at produktet fungerer problemfrit og sikkert. Hvis du vil have oplysninger om de tilgængelige originale reservedele, skal du henvende dig på kontaktadressen, som fremgår af bagsiden af vejledningen.

- ▶ Hvis der skal bruges reservedele til vedligeholdelse eller reparation, må du kun anvende reservedele, som er godkendt til produktet.

8 Eftersyn og service

8.1 Overholdelse af eftersyns- og serviceintervaller



Bemærk

I henhold til direktiv 517/2014/EF skal der regelmæssigt udføres en tæthedskontrol af hele kølemiddelkredsen. Iværksæt alle nødvendige foranstaltninger for at implementere disse kontroller, og dokumentér resultaterne korrekt i anlæggets servicebog. For tæthedskontrollen gælder følgende intervaller:

Systemer med mindre end 7,41 kg kølemiddel => her kræves ikke regelmæssige kontroller.

Systemer med 7,41 kg kølemiddel eller mere => mindst en gang årligt.

Systemer med 74,07 kg kølemiddel eller mere => mindst en gang hver sjette måned.

Systemer med 740,74 kg kølemiddel eller mere => mindst en gang hver tredje måned.

- ▶ Overhold de minimale inspektions- og vedligeholdelsesintervaller. Afhængigt af resultaterne af inspektionen kan en tidligere vedligeholdelse være nødvendig.

8.2 Eftersyn og service

#	Servicearbejde	Interval	
1	Sug luftfilteret rent med en støvsuger, og/eller vask det med vand, og tør det	Ved hver vedligeholdelse	
2	Rengøring af varmeveksleren	Halvårligt	13
3	Kontrollér kondensvandsafløbslangerne for snavs, og rengør den om nødvendigt	Ved hver vedligeholdelse	

#	Servicearbejde	Interval	
4	Kontrollér alle tilslutninger og forbindelser til kølemiddelkredsen for tæthed	Ved hver vedligeholdelse	

8.3 Rengøring af varmeveksleren



Advarsel!

Fare for kvæstelser ved arbejde på pladevarmeveksleren

Varmevekslerens plader har skarpe kanter!

- ▶ Bær handsker, når du arbejder på varmeveksleren.

1. Fjern beklædningen fra produktet.
2. Fjern alle fremmedlegemer, som kan hæmme luftcirkulationen, fra varmevekslerens lameloverflade.
3. Fjern støv med trykluft.
4. Rengør forsigtigt varmeveksleren med vand og en blød børste.
5. Tør varmeveksleren med trykluft.

9 Standsning

9.1 Endelig standsning

1. Tøm kølemidlet.
2. Afmonter produktet.
3. Tilfør produktet inklusive komponenterne til genanvendelse, eller deponer det.

10 Bortskaffelse af emballagen

- ▶ Bortskaf emballagen i overensstemmelse med reglerne.
- ▶ Følg alle relevante forskrifter.

11 Kundeservice

Kontaktdataene til vores kundeservice findes i Country specifics eller på vores hjemmeside.

Tillæg

A Fejlfinding og -afhjælpning

FEJL	MULIGE ÅRSAGER	LØSNINGER
Efter at enheden er tændt, lyser displayet ikke, og der udsendes intet akustisk signal ved aktivering af funktionerne.	Netdelen er ikke tilsluttet, eller tilslutningen til strømforsyningen er ikke i orden.	Kontrollér, om der er fejl i strømforsyningen. Hvis ja, vent til strømforsyningen igen er til stede. Hvis nej, kontrollér strømforsyningskredsen og sørg for, at forsyningsstikket er tilsluttet korrekt.
Straks efter at enheden er tændt, udløses boligens sikkerhedsafbryder. Efter at enheden er tændt, sker der et strømsvigt.	Kabler ikke tilsluttet korrekt eller i dårlig tilstand, fugt i eltekniske dele. Valgt kontaktor ikke korrekt.	Sørg for, at enheden er jordforbundet korrekt. Sørg for, at alle kabler er tilsluttet korrekt. Kontrollér indedelens kabler. Kontrollér, om forsyningskablets isolering er beskadiget, og udskift om nødvendigt. Vælg en passende kontaktor.
Efter at enheden er tændt, blinker visningen for signaloverføring ved aktivering af funktionerne, men der sker intet.	Fejlfunktion i fjernbetjeningen.	Udskift fjernbetjeningens batterier. Reparer eller udskift fjernbetjeningen.
IKKE TILSTRÆKKELIG KØLE- ELLER VARMEVIRKNING		
Enheden indstiller ikke nogen komforttemperatur.	Kontrollér den indstillede temperatur på fjernbetjeningen. Den indstillede temperatur er ikke tilstrækkelig til komfort.	Tilpas den indstillede temperatur.
Blæserens ydelse er meget lav.	Indedelens blæsermotor har for lavt omdrejningstal.	Indstil blæseromdrejningstallet på det høje eller det mellemste trin.
Generende støj. Ikke tilstrækkelig køle- og varmekvælbning. Ikke tilstrækkelig ventilation.	Indedelens filter er tilsmudset eller tilstoppet.	Kontrollér, om filteret er tilsmudset, og rengør det om nødvendigt.
Enheden udsender kold luft i varmedrift.	Fejlfunktion i 4-vejsventilen.	Kontakt kundeservice.
Den vandrette lamel kan ikke ændre sin indstilling.	Fejlfunktion ved den vandrette lamel.	Kontakt kundeservice.
Indedelens blæsermotor fungerer ikke.	Fejlfunktion ved indedelens blæsermotor.	Kontakt kundeservice.
Udedelens blæsermotor fungerer ikke.	Fejlfunktion ved udedelens blæsermotor.	Kontakt kundeservice.
Kompressoren fungerer ikke.	Fejlfunktion ved kompressoren. Kompressoren blev slukket af termostaten.	Kontakt kundeservice.
DER KOMMER VAND UD AF KLIMAANLÆGGET.		

Der kommer vand ud af indedelen. Der kommer vand ud af drænledningen.	Drænledningen er tilstoppet. Drænledningen har for lille fald. Drænledningen er defekt.	Fjern fremmedlegemerne fra udblæsningsrøret. Udskift drænledningen.
Der kommer vand ud ved tilslutningerne for indedelens rørledninger.	Rørledningernes isolering er ikke anbragt korrekt.	Isoler rørledningerne på ny, og fastgør dem korrekt.
UNORMAL STØJ OG VIBRATIONER FRA ENHEDEN		
Det strømmende vand kan høres.	Når enheden tændes eller slukkes opstår der unormal støj på grund af kølemiddelstrømmen.	Dette fænomen er normalt. Den unormale støj høres ikke mere efter nogle minutter.
Der udgår unormal støj fra indedelen.	Fremmedlegemer i indendørsenheden eller i komponenter, der er forbundet med den.	Fjern fremmedlegemerne. Positionér alle indedelens dele korrekt, efterspænd skruerne, og isoler områderne mellem de tilsluttede komponenter.
Der udgår unormal støj fra udedelen.	Fremmedlegemer i udedelen eller i komponenter, der er forbundet med den.	Fjern fremmedlegemerne. Positionér alle udedelens dele korrekt, efterspænd skruerne, og isoler områderne mellem de tilsluttede komponenter.

B Fejlkode til indedel



Bemærk

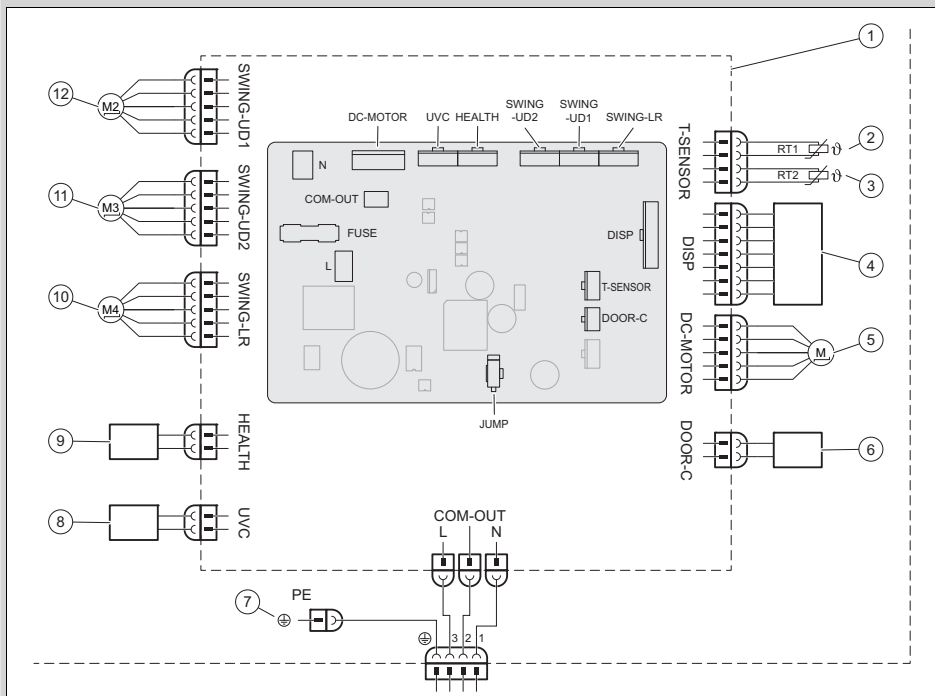
Fejlkodeerne vises på indedelens display.

Beskrivelse af fejlen	Fejlkode	Enhedstilstand	Mulige årsager
Inedelens frostfunktion	E2		Det er ikke en fejlkode. Det er en statuskode over driften.
Blokering af systemet eller kølemiddel-lækage	E3	På displayet på enheden vises E3, indtil lavtrykspressostaten slukker.	<ul style="list-style-type: none"> – Lavtryksbeskyttelse – Systemets lavtryksbeskyttelse – Kompressorens lavtryksbeskyttelse
Kommunikationsfejl mellem indedel og udedel	E6	Ved drift i køletilstand stopper kompressoren, når indedelens blæser kører. Ved drift i varmedrift standser enheden helt.	Slå efter i den tilhørende fejlanalyse
Beskyttelse mod driftsforstyrrelse af jumper	C5	Den trådløse modtageenhed og knappen til fjernbetjeningen arbejder effektivt, men de råder muligvis ikke over den pågældende kommando.	<ul style="list-style-type: none"> – Uden jumper på grundpladen – Jumper monteret forkert – Jumper defekt – Registrering af en unormal koblingskreds på grundpladen

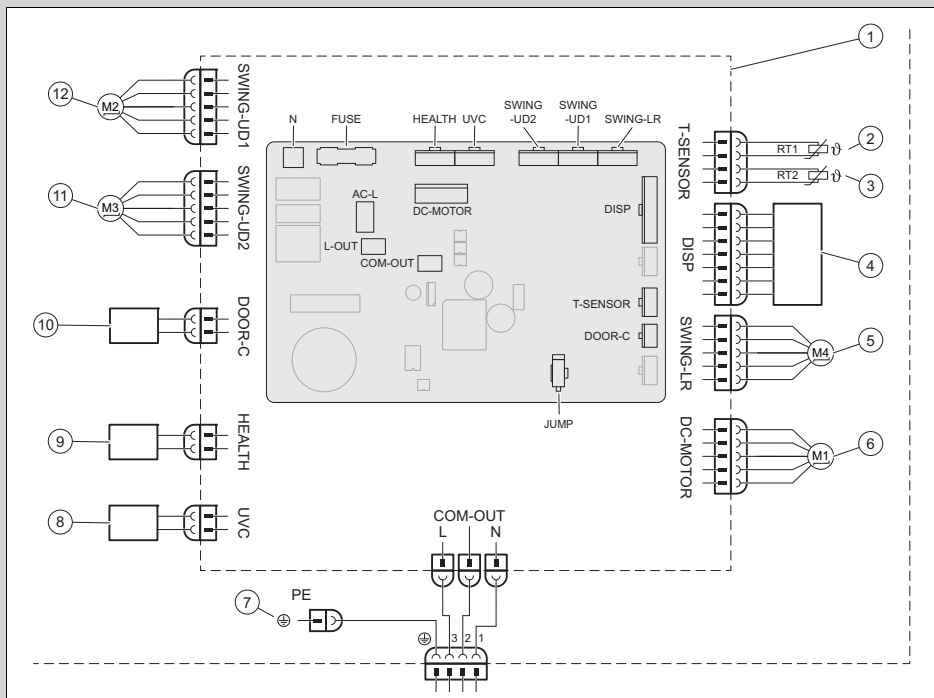
Beskrivelse af fejlen	Fejlkode	Enhedstilstand	Mulige årsager
Kortslutning på temperatursensoren	F1	Ved drift i køle- eller affugtnings-tilstand kører indedelen, mens alle belastninger standses. Ved drift i varmedrift standser enheden helt.	<ul style="list-style-type: none"> – Indedelens rumtemperaturføler og tilslutningen til grundpladen er løse, eller kontakten er ikke stabil. – Defekte komponenter på grundpladen forårsager kortslutning. – Indedelens rumtemperaturføler er beskadiget (slå efter i tabellen med sensorens modstandsværdier). – Beskadiget printplade.
Kortslutning i batteritemperaturføleren	F2	Enheden slukker, når den programmerede temperatur er nået. Ved drift i køle- eller affugtnings-tilstand slukker indedelens blæser, og alle belastninger standses. Ved drift i varmedrift standser enheden helt.	<ul style="list-style-type: none"> – Temperatursensoren i det indvendige batteri og tilslutningen til grundpladen er løse, eller kontakten er ikke stabil. – Defekte komponenter på grundpladen forårsager kortslutning. – Temperatursensoren i det indvendige batteri er beskadiget (slå efter i tabellen med sensorens modstandsværdier). – Beskadiget printplade.
Indedelens blæsermotor fungerer ikke.	H6	En enhed slukker helt.	<ul style="list-style-type: none"> – Fejlbehæftet kontakt i returforbindelsen på jævnstrømsmotoren. – Fejlbehæftet kontakt i styreforbindelsen på jævnstrømsmotoren. – Blæsermotoren standser. – Fejlfunktion i motor. – Fejlfunktion i kredsløbet til rotationsregistrering på grundpladen.
Fejlfunktion i wi-fi-forbindelse	JF	Belastningerne virker normalt, mens enheden ikke kan styres normalt via APP'en.	<ul style="list-style-type: none"> – Indedelens hovedplade er beskadiget. – Detektionspladen er beskadiget. – Forbindelsen mellem indedelen og detektionspladen er ikke optimal.

C EI-diagram for indedelen

Gyldighed: VAIP1-020WNI ELLER VAIP1-025WNI ELLER VAIP1-035WNI



1	Indedelens bundplade	7	Jordforbindelse
2	Batteritemperaturføler (20k)	8	UVC-lys
3	Rumtemperaturføler (15K)	9	Cold Plasma
4	Infrarød modtageenhed og display	10	Stepmotor – mod venstre og højre
5	Blæsemotor	11	Stepmotor – opad og nedad 1
6	Kontakt On-Off	12	Stepmotor – opad og nedad 2



- | | | | |
|---|----------------------------------|----|-----------------------------|
| 1 | Indedelens bundplade | 7 | Jordforbindelse |
| 2 | Batteritemperaturføler (20K) | 8 | UVC-lys |
| 3 | Rumtemperaturføler (15K) | 9 | Cold Plasma |
| 4 | Infrarød modtageenhed og display | 10 | Kontakt On-Off |
| 5 | Støpmotor – mod venstre og højre | 11 | Støpmotor – opad og nedad 1 |
| 6 | Blæsemotor | 12 | Støpmotor – opad og nedad 2 |

D Tekniske data

Tekniske data – Indedel

		VAIP1-020WNI	VAIP1-025WNI	VAIP1-035WNI	VAIP1-050WNI	VAIP1-065WNI
Strømfor- syning	Spænding	220 ... 240 V	220 ... 240 V	220 ... 240 V	220 ... 240 V	220 ... 240 V
	Frekvens	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
	Fase	1	1	1	1	1
Blæ- serom- drejnings- tal ved køle-drift	Turbo-omdrej- ningstal	1.200 1/min	1.200 1/min	1.400 1/min	1.250 1/min	1.400 1/min
	Højt omdrej- ningstal	1.100 1/min	1.100 1/min	1.200 1/min	1.150 1/min	1.200 1/min
	Højt/middel omdrejnings- tal	1.050 1/min	1.050 1/min	1.120 1/min	1.030 1/min	1.120 1/min

		VAIP1-020WNI	VAIP1-025WNI	VAIP1-035WNI	VAIP1-050WNI	VAIP1-065WNI
Blæseromdrejnings-tal ved køledrift	Middel omdrejningstal	950 1/min	950 1/min	1.050 1/min	960 1/min	1.050 1/min
	Lavt / middel omdrejnings-tal	800 1/min	800 1/min	980 1/min	800 1/min	980 1/min
	Lavt omdrejningstal	700 1/min	700 1/min	920 1/min	700 1/min	860 1/min
	Minimumsomedrejningstal	650 1/min	650 1/min	750 1/min	650 1/min	750 1/min
Blæseromdrejnings-tal ved varmedrift	Turbo-omdrejningstal	1.200 1/min	1.200 1/min	1.400 1/min	1.300 1/min	1.400 1/min
	Højt omdrejningstal	1.100 1/min	1.100 1/min	1.200 1/min	1.150 1/min	1.200 1/min
	Højt/middel omdrejnings-tal	1.050 1/min	1.040 1/min	1.140 1/min	1.040 1/min	1.120 1/min
	Middel omdrejningstal	950 1/min	950 1/min	1.080 1/min	950 1/min	1.050 1/min
	Lavt / middel omdrejnings-tal	900 1/min	900 1/min	1.020 1/min	900 1/min	950 1/min
	Lavt omdrejningstal	880 1/min	880 1/min	960 1/min	880 1/min	850 1/min
	Minimumsomedrejningstal	850 1/min	850 1/min	900 1/min	800 1/min	750 1/min
Luftgen-nem-strømning	Turbo-omdrejningstal	610 m³/h	610 m³/h	720 m³/h	1.000 m³/h	1.000 m³/h
	Højt omdrejningstal	570 m³/h	570 m³/h	600 m³/h	880 m³/h	850 m³/h
	Højt/middel omdrejnings-tal	540 m³/h	540 m³/h	570 m³/h	760 m³/h	760 m³/h
	Middel omdrejningstal	470 m³/h	470 m³/h	530 m³/h	650 m³/h	580 m³/h
	Lavt / middel omdrejnings-tal	440 m³/h	440 m³/h	500 m³/h	620 m³/h	520 m³/h
	Lavt omdrejningstal	420 m³/h	420 m³/h	460 m³/h	600 m³/h	450 m³/h
	Minimumsomedrejningstal	390 m³/h	390 m³/h	430 m³/h	550 m³/h	400 m³/h
	Ultra quiet	180 m³/h	180 m³/h	220 m³/h	260 m³/h	280 m³/h
Affugningsvolumen		0,6 l/h	0,8 l/h	1,4 l/h	1,8 l/h	2,4 l/h
Udgangseffekt, blæsermotor		15 W	15 W	15 W	45 W	45 W
Maks. strømforbrug, blæsermotor		0,20 A	0,20 A	0,20 A	0,25 A	0,25 A

		VAIP1-020WNI	VAIP1-025WNI	VAIP1-035WNI	VAIP1-050WNI	VAIP1-065WNI
Maks. strømforbrug (sikring)		3,15 A	3,15 A	3,15 A	3,15 A	3,15 A
Lydtrykniveau	Turbo-omdrejningstal	38 dB(A)	38 dB(A)	43 dB(A)	45 dB(A)	48 dB(A)
	Højt omdrejningstal	37 dB(A)	37 dB(A)	39 dB(A)	42 dB(A)	44 dB(A)
	Højt/middel omdrejningstal	34 dB(A)	34 dB(A)	37 dB(A)	40 dB(A)	41 dB(A)
	Middel omdrejningstal	31 dB(A)	31 dB(A)	35 dB(A)	37 dB(A)	40 dB(A)
	Lavt / middel omdrejningstal	26 dB(A)	26 dB(A)	32 dB(A)	34 dB(A)	38 dB(A)
	Lavt omdrejningstal	23 dB(A)	23 dB(A)	30 dB(A)	29 dB(A)	36 dB(A)
	Minimumsomdrejningstal	22 dB(A)	22 dB(A)	24 dB(A)	26 dB(A)	33 dB(A)
	Ultra quiet	19 dB(A)	19 dB(A)	19 dB(A)	23 dB(A)	27 dB(A)
Lydeffektniveau	Turbo-omdrejningstal	58 dB(A)	58 dB(A)	60 dB(A)	60 dB(A)	65 dB(A)
	Højt omdrejningstal	51 dB(A)	51 dB(A)	53 dB(A)	57 dB(A)	59 dB(A)
	Højt/middel omdrejningstal	48 dB(A)	48 dB(A)	51 dB(A)	45 dB(A)	56 dB(A)
	Middel omdrejningstal	45 dB(A)	45 dB(A)	49 dB(A)	52 dB(A)	55 dB(A)
	Lavt / middel omdrejningstal	40 dB(A)	40 dB(A)	46 dB(A)	49 dB(A)	53 dB(A)
	Lavt omdrejningstal	37 dB(A)	37 dB(A)	44 dB(A)	44 dB(A)	51 dB(A)
	Minimumsomdrejningstal	36 dB(A)	36 dB(A)	38 dB(A)	41 dB(A)	48 dB(A)
Ultra quiet	33 dB(A)	33 dB(A)	33 dB(A)	38 dB(A)	42 dB(A)	

Οδηγίες εγκατάστασης και συντήρησης

Περιεχόμενα

1	Ασφάλεια	23
1.1	Υποδείξεις προειδοποίησης σε σχέση με τους χειρισμούς	23
1.2	Προδιαγραφόμενη χρήση	23
1.3	Γενικές υποδείξεις ασφάλειας	24
1.4	Προδιαγραφές (Οδηγίες, νόμοι, πρότυπα)	25
2	Υποδείξεις για την τεκμηρίωση	26
2.1	Προσέχετε τα συμπληρωματικά έγγραφα	26
2.2	Φύλαξη των εγγράφων	26
2.3	Ισχύς των οδηγιών	26
3	Περιγραφή προϊόντος	26
3.1	Δομή προϊόντος	26
3.2	Επιτρεπόμενες περιοχές θερμοκρασίας για τη λειτουργία.....	26
3.3	Πινακίδα αναγνώρισης.....	26
3.4	Σήμανση CE.....	27
4	Συναρμολόγηση	27
4.1	Έλεγχος συνόλου παράδοσης	27
4.2	Διαστάσεις.....	27
4.3	Ελάχιστες αποστάσεις	28
4.4	Επιλογή σημείου εγκατάστασης της εσωτερικής μονάδας	28
4.5	Τοποθέτηση πλάκας συναρμολόγησης	28
4.6	Ανάρτηση εσωτερικής μονάδας	29
5	Εγκατάσταση	29
5.1	Απελευθέρωση του αζώτου από την εσωτερική μονάδα.....	29
5.2	Εγκατάσταση υδραυλικών	29
5.3	Εγκατάσταση ηλεκτρολογικών	30
6	Παράδοση του προϊόντος στον ιδιοκτήτη	32
7	Αποκατάσταση βλαβών	32
7.1	Αντιμετώπιση βλαβών.....	32
7.2	Προμήθεια ανταλλακτικών	32
8	Επιθεώρηση και συντήρηση	33
8.1	Τήρηση διαστημάτων επιθεώρησης και συντήρησης.....	33
8.2	Επιθεώρηση και συντήρηση	33
8.3	Καθαρισμός εναλλάκτη θερμότητας.....	33
9	Θέση εκτός λειτουργίας	34
9.1	Οριστική θέση εκτός λειτουργίας.....	34
10	Απόρριψη της συσκευασίας	34
11	Τμήμα εξυπηρέτησης Πελατών	34
	Παράρτημα	35
A	Αναγνώριση και αποκατάσταση βλάβης	35
B	Κωδικοί σφάλματος της εσωτερικής μονάδας	36
C	Ηλεκτρικό διάγραμμα της εσωτερικής μονάδας	39
D	Τεχνικά χαρακτηριστικά	40

1 Ασφάλεια

1.1 Υποδείξεις προειδοποίησης σε σχέση με τους χειρισμούς

Ταξινόμηση των υποδείξεων προειδοποίησης αναφορικά με τους χειρισμούς

Οι σχετικές με τους χειρισμούς προειδοποιητικές υποδείξεις διαβαθμίζονται ως ακολούθως με προειδοποιητικά σήματα και συνθηματικές λέξεις αναφορικά με τη σοβαρότητα του πιθανού κινδύνου:

Προειδοποιητικά σήματα και συνθηματικές λέξεις



Κίνδυνος!

Άμεσος κίνδυνος θανάτου ή κίνδυνος βαριών σωματικών βλαβών



Κίνδυνος!

Κίνδυνος θανάτου λόγω ηλεκτροπληξίας



Προειδοποίηση!

Κίνδυνος ελαφριών σωματικών ζημιών



Προσοχή!

Κίνδυνος υλικών ζημιών ή ζημιών για το περιβάλλον

1.2 Προδιαγραφόμενη χρήση

Σε περίπτωση ακατάλληλης ή μη προδιαγραφόμενης χρήσης μπορεί να προκληθούν κίνδυνοι τραυματισμών και θανάτου για το χρήστη ή τρίτους ή αρνητικές επιδράσεις στο προϊόν και σε άλλες εμπράγματα αξίες.

Το προϊόν έχει σχεδιαστεί για τον κλιματισμό εσωτερικών χώρων κατοικιών και γραφείων.

Η σύμφωνη με τους κανονισμούς χρήση περιλαμβάνει:

- την τήρηση των εσώκλειστων οδηγιών χρήσης, εγκατάστασης και συντήρησης του προϊόντος καθώς και όλων των περαιτέρω στοιχείων της εγκατάστασης
- την τοποθέτηση και εγκατάσταση σύμφωνα με την έγκριση του προϊόντος και του συστήματος
- την τήρηση όλων των αναφερόμενων προϋποθέσεων επιθεώρησης και συντήρησης.

Η χρήση σύμφωνα με τις προδιαγραφές περιλαμβάνει επίσης την εγκατάσταση σύμφωνα με τον κωδικό IP.

Μια άλλη χρήση διαφορετική από την περιγραφόμενη στις παρούσες οδηγίες ή μια χρήση πέραν των εδώ περιγραφόμενων ισχύει ως μη προδιαγραφόμενη. Μη προδιαγραφόμενη

είναι επίσης κάθε άμεση εμπορική και βιομηχανική χρήση.

Προσοχή!

Κάθε καταχρηστική χρήση απαγορεύεται.

1.3 Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

1.3.1 Κίνδυνος λόγω ανεπαρκούς κατάρτισης

Οι παρακάτω εργασίες επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξειδικευμένους τεχνικούς, που διαθέτουν επαρκή κατάρτιση:

- Συναρμολόγηση
- Αποσυναρμολόγηση
- Εγκατάσταση
- Θέση σε λειτουργία
- Επιθεώρηση και συντήρηση
- Επισκευές
- Θέση εκτός λειτουργίας
- ▶ Πραγματοποιήστε όλες τις εργασίες σύμφωνα με τις τελευταίες εξελίξεις της τεχνολογίας.

1.3.2 Κίνδυνος θανάτου λόγω ηλεκτροπληξίας

Όταν αγγίζετε στοιχεία που φέρουν τάση, υπάρχει κίνδυνος θανάτου λόγω ηλεκτροπληξίας.

Προτού διεξάγετε εργασίες στο προϊόν:

- ▶ Θέστε το προϊόν εκτός τάσης, απενεργοποιώντας όλες τις

τροφοδοσίες ρεύματος σε όλους τους πόλους (ηλεκτρική διάταξη αποσύνδεσης της κατηγορίας υπέρτασης III για πλήρη αποσύνδεση, π.χ. ασφάλεια ή διακόπτης προστασίας γραμμής).

- ▶ Ασφαλίστε έναντι επανενεργοποίησης.
- ▶ Περιμένετε τουλάχιστον 30 λεπτά, έως ότου εκφορτιστούν οι πυκνωτές.
- ▶ Ελέγξτε την απουσία τάσης.

1.3.3 Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στο περιβάλλον λόγω του ψυκτικού μέσου

Το προϊόν περιέχει ψυκτικό μέσο με σημαντικό GWP (GWP = Global Warming Potential).

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι το ψυκτικό μέσο δεν απελευθερώνεται στην ατμόσφαιρα.
- ▶ Εάν είστε ένας πιστοποιημένος για εργασίες με ψυκτικά μέσα εξειδικευμένος τεχνικός, πραγματοποιήστε τις εργασίες συντήρησης του προϊόντος με τον ανάλογο εξοπλισμό προστασίας και πραγματοποιήστε, εάν απαιτείται, επεμβάσεις στο κύκλωμα ψυκτικού μέσου. Ανακυκλώστε ή απορρίψτε το προϊόν σύμφωνα με τις ισχύουσες προδιαγραφές.

1.3.4 Κίνδυνος εγκαυμάτων, ζεματίσματος και κρουοπαγημάτων λόγω θερμών και ψυχρών βασικών στοιχείων

Σε ορισμένα βασικά στοιχεία, και ιδιαίτερα σε μη μονωμένες σωληνώσεις, υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης εγκαυμάτων και κρουοπαγημάτων.

- ▶ Η πραγματοποίηση εργασιών στα βασικά στοιχεία επιτρέπεται μόνο αφού αυτά φτάσουν σε θερμοκρασία περιβάλλοντος.

1.3.5 Κίνδυνος θανάτου λόγω ελλιπών διατάξεων ασφαλείας

Τα διαγράμματα που περιλαμβάνονται σε αυτή την τεκμηρίωση δεν απεικονίζουν όλες τις διατάξεις ασφαλείας που απαιτούνται για μια σωστή τοποθέτηση.

- ▶ Εγκαταστήστε τις απαραίτητες διατάξεις ασφαλείας στην εγκατάσταση.
- ▶ Τηρείτε τους σχετικούς εθνικούς και διεθνείς νόμους, τα πρότυπα και τις οδηγίες.

1.3.6 Κίνδυνος πρόκλησης τραυματισμών, λόγω υψηλού βάρους του προϊόντος

- ▶ Το προϊόν πρέπει να μεταφέρεται από τουλάχιστον δύο άτομα.

1.3.7 Κίνδυνος υλικής ζημιάς λόγω ακατάλληλων εργαλείων

- ▶ Χρησιμοποιήστε κατάλληλα εργαλεία.

1.3.8 Κίνδυνος πρόκλησης τραυματισμών κατά την αποσυναρμολόγηση των πάνελ του προϊόντος

Κατά την αποσυναρμολόγηση των πάνελ του προϊόντος, υπάρχει μεγάλος κίνδυνος να κοπείτε στις αιχμηρές ακμές του πλαισίου.

- ▶ Φορέστε προστατευτικά γάντια, για να μην κοπείτε.

1.4 Προδιαγραφές (Οδηγίες, νόμοι, πρότυπα)

- ▶ Τηρείτε τις εθνικές προδιαγραφές, τα πρότυπα, τις οδηγίες, τους κανονισμούς και τους νόμους.

2 Υποδείξεις για την τεκμηρίωση

2.1 Προσέχετε τα συμπληρωματικά έγγραφα

- ▶ Λάβετε οπωσδήποτε υπόψη όλες τις οδηγίες χρήσης και εγκατάστασης, που συνοδεύουν τα στοιχεία της εγκατάστασης.

2.2 Φύλαξη των εγγράφων

- ▶ Παραδίδετε αυτές τις οδηγίες καθώς και όλα τα συμπληρωματικά έγγραφα στον ιδιοκτήτη της εγκατάστασης.

2.3 Ισχύς των οδηγιών

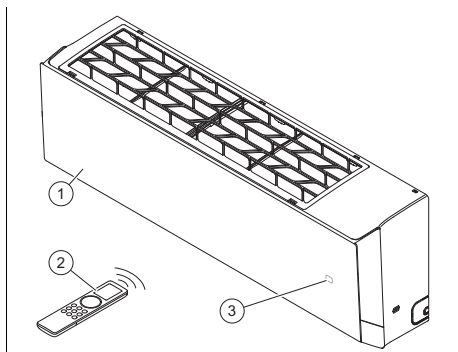
Αυτές οι οδηγίες ισχύουν αποκλειστικά για τα ακόλουθα προϊόντα:

Προϊόν - Κωδικός προϊόντος

VAIP1-020WNI	8000010678
VAIP1-025WNI	8000010685
VAIP1-035WNI	8000010686
VAIP1-050WNI	8000010687
VAIP1-065WNI	8000010679

3 Περιγραφή προϊόντος

3.1 Δομή προϊόντος



- 1 Εσωτερική μονάδα
2 Τηλεχειριστήριο

- 3 Θερμοκρασία / ένδειξη λειτουργίας

3.2 Επιτρεπόμενες περιοχές θερμοκρασίας για τη λειτουργία

Η ψυκτική / θερμαντική απόδοση της εσωτερικής μονάδας ποικίλει ανάλογα με τη θερμοκρασία χώρου της εξωτερικής μονάδας.

	Ψύξη	Θέρμανση
Εσωτερική μονάδα	16 ... 30 °C	8 ... 30 °C

3.3 Πινακίδα αναγνώρισης

Η πινακίδα τύπου έχει τοποθετηθεί από το εργοστάσιο στη δεξιά πλευρά του προϊόντος.

Στοιχείο στην πινακίδα τύπου	Έννοια
Cooling / Heating	Λειτουργία ψύξης / θέρμανσης
Rated Capacity	Ονομαστική ισχύς
Power Input	Ηλεκτρική ισχύς εισόδου
EER / COP	Energy Efficiency Ratio / Coefficient of Performance
A35 - A27(19) / A7(6) - A20	Προϋποθέσεις ελέγχου για την εξακρίβωση των στοιχείων απόδοσης κατά EN 14511
Pdesignc / Pdesignh (Average)	Ψυκτική απόδοση / θερμαντική απόδοση (μέσος όρος) υπό προϋποθέσεις ελέγχου για τον υπολογισμό του SEER / SCOP
SEER / SCOP (Average)	Seasonal Energy Efficiency Ratio / Seasonal Coefficient of Performance (μέσος όρος)
Max. Power Consumption / Max. operating current / IP	Μέγ. κατανάλωση ισχύος / μέγ. κατανάλωση ρεύματος / τύπος προστασίας
220-240 V ~ / 50 Hz / 1 PH	Ηλεκτρική σύνδεση: τάση / συχνότητα / φάση
Refrigerant	Ψυκτική ουσία
GWP	Δυναμικό πλανητικής αύξησης της θερμοκρασίας (Global Warming Potential)

Στοιχείο στην πινακίδα τύπου	Έννοια
Operating Pressure / Max P / Lo P	Επιτρεπόμενη πίεση λειτουργίας / πλευρά υψηλής πίεσης / πλευρά χαμηλής πίεσης
Net Weight	Καθαρό βάρος
	Το προϊόν περιέχει ένα μη εύφλεκτο υγρό (κατηγορία ασφαλείας A2L).
	Διαβάστε τις οδηγίες!
	Ραβδοκώδικας με σειριακό αριθμό 3ο έως 6ο ψηφίο = ημερομηνία παραγωγής (έτος / εβδομάδα) 7ο έως 16ο ψηφίο = κωδικός προϊόντος

3.4 Σήμανση CE



Με τη σήμανση CE τεκμηριώνεται, ότι τα προϊόντα πληρούν σύμφωνα με τη δήλωση συμμόρφωσης τις βασικές απαιτήσεις των σχετικών νομικών διατάξεων της ΕΕ.

Μπορείτε να δείτε τη Δήλωση Συμμόρφωσης στον κατασκευαστή.

4 Συναρμολόγηση

4.1 Έλεγχος συνόλου παράδοσης

- Ελέγξτε το σύνολο παράδοσης για την πληρότητα και ακεραιότητα.

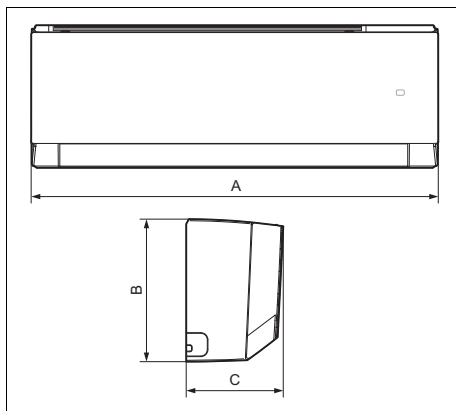
Αριθμός	Ονομασία
1	Εσωτερική μονάδα (συμπεριλ. της πλάκας συναρμολόγησης)
1	Τηλεχειριστήριο
2	Μπαταρίες
2	Χάλκινα παξιμάδια για τη σύνδεση των σωλήνων ψυκτικού μέσου στην εσωτερική μονάδα

Αριθμός	Ονομασία
1	Μονωτικό υλικό για τους σωλήνες ψυκτικού μέσου της εσωτερικής μονάδας (περ. 30 cm)
1	Συμπληρωματικά έγγραφα

4.2 Διαστάσεις

Όλες οι διαστάσεις στις απεικονίσεις αναφέρονται σε χιλιοστά (mm).

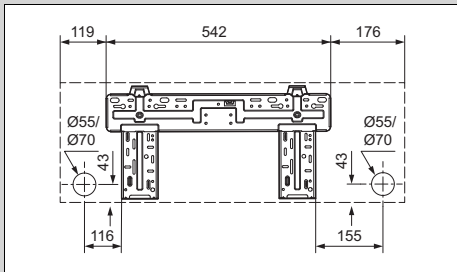
4.2.1 Διαστάσεις της εσωτερικής μονάδας



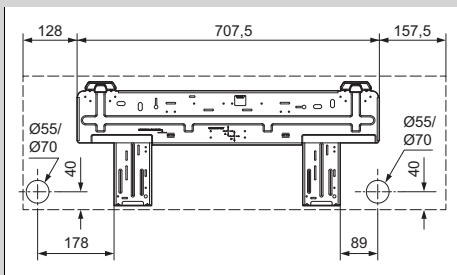
	A	B	C
VAIP1-020WNI	837 mm	293 mm	200 mm
VAIP1-025WNI	837 mm	293 mm	200 mm
VAIP1-035WNI	837 mm	293 mm	200 mm
VAIP1-050WNI	993 mm	311 mm	222 mm
VAIP1-065WNI	993 mm	311 mm	222 mm

4.2.2 Διαστάσεις των πλακών συναρμολόγησης

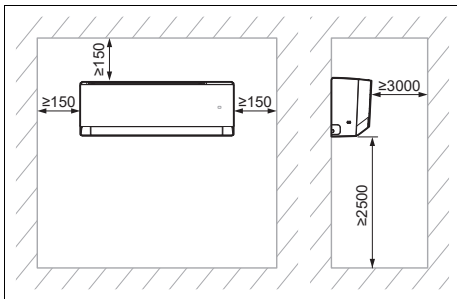
Ισχύς: VAIP1-020WNI ή VAIP1-025WNI ή VAIP1-035WNI



Ισχύς: VAIP1-050WNI ή VAIP1-065WNI



4.3 Ελάχιστες αποστάσεις



- ▶ Εγκαταστήστε και ρυθμίστε τη θέση του προϊόντος σύμφωνα με τις προδιαγραφές, τηρώντας ταυτόχρονα τις ελάχιστες αποστάσεις που αναγράφονται στο σχέδιο.

4.4 Επιλογή σημείου εγκατάστασης της εσωτερικής μονάδας

1. Τηρήστε τις απαιτούμενες ελάχιστες αποστάσεις.
2. Επιλέξτε ένα σημείο εγκατάστασης, στο οποίο ο αέρας μπορεί να κατανεμηθεί ομοιόμορφα στο χώρο, χωρίς να διακόπτεται το ρεύμα αέρα.
3. Τοποθετήστε την εσωτερική μονάδα σε επαρκή απόσταση από τυχόν καθίσματα ή θέσεις εργασίας, ώστε να μην ενοχλείται κανείς από το ρεύμα αέρα.
4. Αποφύγετε τις πηγές θερμότητας κοντά στη συσκευή.

4.5 Τοποθέτηση πλάκας συναρμολόγησης

1. Τοποθετήστε την πλάκα συναρμολόγησης στο επιλεγμένο σημείο εγκατάστασης της εσωτερικής μονάδας.
2. Ευθυγραμμίστε την πλάκα συναρμολόγησης σε οριζόντια θέση και σημάδεψτε τις οπές που πρέπει να πραγματοποιηθούν στον τοίχο.
3. Αφαιρέστε την πλάκα συναρμολόγησης.
4. Βεβαιωθείτε ότι στα σημεία διάτρησης στον τοίχο δεν περνούν καλώδια ρεύματος, σωληνώσεις ή άλλα στοιχεία, που μπορεί να υποστούν ζημιά. Σε μια τέτοια περίπτωση, επιλέξτε ένα άλλο σημείο για την τοποθέτηση.
5. Διανοίξτε τις οπές διάτρησης και τοποθετήστε τα ούπα.
6. Τοποθετήστε την πλάκα συναρμολόγησης, ευθυγραμμίστε την σε οριζόντια θέση και στερεώστε την με τις βίδες.

4.6 Ανάρτηση εσωτερικής μονάδας

1. Ελέγξτε τη φέρουσα ικανότητα του τοίχου.
2. Προσέξτε το συνολικό βάρος του προ-ϊόντος.

Καθαρό βάρος	
Ισχύς: VAIP1-020WNI H VAIP1-025WNI H VAIP1- 035WNI	9,5 kg
Ισχύς: VAIP1-050WNI H VAIP1-065WNI	13 kg

- ◁ Φροντίστε, εάν απαιτείται, για μια επιτόπια διάταξη ανάρτησης με επαρκή φέρουσα ικανότητα.
3. Χρησιμοποιήστε μόνο εγκεκριμένα για τον τοίχο υλικά στερέωσης.
 4. Αναρτήστε την εσωτερική μονάδα στην πλάκα συναρμολόγησης.

5 Εγκατάσταση

5.1 Απελευθέρωση του αζώτου από την εσωτερική μονάδα

1. Στην πίσω πλευρά της εσωτερικής μονάδας υπάρχουν δύο χάλκινοι σωλήνες με πλαστικές απολήξεις. Το πιο φαρδύ άκρο καταδεικνύει την πλήρωση του αζώτου στη μονάδα. Εάν στο άκρο προεξέχει ένα κόκκινο κουμπί, αυτό σημαίνει ότι η μονάδα δεν έχει εκκενωθεί πλήρως.
2. Πιέστε την απόληξη του άλλου σωλήνα με τη μικρή διάμετρο, για να απελευθερωθεί το σύνολο του αζώτου από την εσωτερική μονάδα.

5.2 Εγκατάσταση υδραυλικών

5.2.1 Δρομολόγηση των σωληνώσεων της εσωτερικής μονάδας



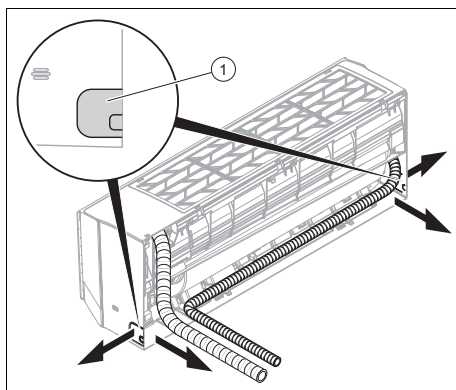
Υπόδειξη

Συνιστάται η τήρηση μήκους σωλήνα να τουλάχιστον 3 μέτρων.



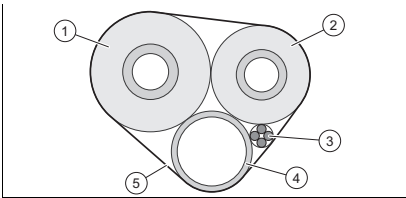
Υπόδειξη

Εάν το μήκος των σωλήνων ψυκτικού μέσου υπερβαίνει τα 5 μέτρα, πρέπει να συμπληρωθεί επιπρόσθετη ποσότητα ψυκτικού μέσου (→ κεφάλαιο Θέση σε λειτουργία).



1. Διανοίξτε μια οπή για τη διέλευση της δέσμης σωληνώσεων / καλωδίων στον εξωτερικό τοίχο.
 - Η οπή πρέπει να έχει ελαφριά καθοδική κλίση προς τα έξω
 - Θέση: βλέπε απεικόνιση της πλάκας συναρμολόγησης για τη διέλευση της δέσμης σωληνώσεων / καλωδίων στην πίσω πλευρά της εσωτερικής μονάδας. Εάν αυτό δεν είναι εφικτό, μπορείτε επίσης να οδηγήσετε τη δέσμη σωληνώσεων / καλωδίων πλευρικά έξω από την εσωτερική μονάδα. Σπάστε για το σκοπό αυτό προσεκτικά μία από τις εγκοπές (1).
2. Τοποθετήστε πώματα στεγανοποίησης στα άκρα των σωλήνων.
3. Ενώστε τους αγωγούς ψυκτικού μέσου με τα καλώδια σύνδεσης (καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης και καλώδιο σύνδεσης) και τον εύκαμπτο σωλήνα εκροής συμπυκνώματος σε μια δέσμη σωληνώσεων / καλωδίων.

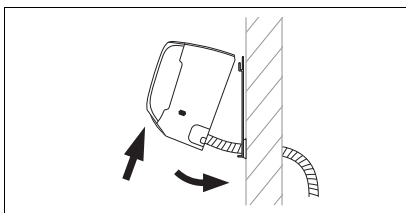
4.



Μονώστε τους σωλήνες ψυκτικού μέσου (1, 2) ανεξάρτητα μεταξύ τους.

5. Περιτυλίξτε τη δέσμη σωληνώσεων / καλωδίων (συμπεριλ. των καλωδίων σύνδεσης (3) και του εύκαμπτου σωλήνα εκροής συμπυκνώματος (4)) με μονωτικό υλικό (5).
6. Περάστε τη δέσμη σωληνώσεων / καλωδίων μέσα από την οπή διάτρησης προς την εξωτερική μονάδα.
7. Επιδείξτε ιδιαίτερη προσοχή κατά τη δρομολόγηση και την κάμψη των αγωγών ψυκτικού μέσου, ώστε να αποφευχθούν τυχόν τσάκισμα ή/και άλλου είδους ζημιές.
8. Μειώστε το μήκος των αγωγών ψυκτικού μέσου με έναν κόπτη σωλήνων κατά τέτοιο τρόπο, ώστε να παραμείνουν τεμάχια επαρκούς μήκους για τη σύνδεσή τους με τους αγωγούς ψυκτικού μέσου της εσωτερικής μονάδας και τις συνδέσεις της εξωτερικής μονάδας.
9. Καθαρίστε τα γρέζια από τα άκρα των σωλήνων προς τα κάτω κατά τέτοιο τρόπο, ώστε να μην καταλήξουν ρινίσματα στο εσωτερικό τους.
10. Τοποθετήστε τα παξιμάδια στους σωλήνες ψυκτικού μέσου και πραγματοποιήστε την εκχείλωση.
11. Αναρτήστε την εσωτερική μονάδα στα επάνω στηρίγματα της πλάκας συναρμολόγησης.

12.



Περιστρέψτε το κάτω τμήμα της εσωτερικής μονάδας μακριά από τον τοίχο και στερεώστε την εσωτερική μονάδα σε αυτή τη θέση, σφηνώνοντας π.χ. ένα κομμάτι ξύλο ανάμεσα στην πλάκα συναρμολόγησης και στην εσωτερική μονάδα.

13. Συνδέστε τον αγωγό ψυκτικού μέσου και τον εύκαμπτο σωλήνα εκροής συμπυκνώματος με την εσωτερική μονάδα.

5.2.2 Εγκατάσταση εύκαμπτου σωλήνα εκκένωσης νερού συμπυκνώματος

1. Εγκαταστήστε τον εύκαμπτο σωλήνα εκροής συμπυκνώματος χωρίς τσακίσματα και καμπύλες καθώς και με συνεχή καθοδική κλίση, ώστε το νερό συμπυκνώματος να μπορεί να εκρέει ελεύθερα.
2. Εγκαταστήστε τον εύκαμπτο σωλήνα εκροής συμπυκνώματος κατά τέτοιο τρόπο, ώστε η απόσταση του ελεύθερου άκρου από το δάπεδο να ανέρχεται σε τουλάχιστον 50 mm.
3. Μονώστε τον εύκαμπτο σωλήνα εκροής συμπυκνώματος που τοποθετείται στην εξωτερική πλευρά, για να αποφευχθεί το πάγωμα του νερού συμπυκνώματος.

5.3 Εγκατάσταση ηλεκτρολογικών



Κίνδυνος!

Κίνδυνος θανάτου λόγω ηλεκτροπληξίας

Σε περίπτωση επαφής με ρευματοφόρα στοιχεία, υπάρχει κίνδυνος θανάτου λόγω ηλεκτροπληξίας.

- ▶ Τραβήξτε το ρευματολήπτη. Ή απενεργοποιήστε το προϊόν με διακοπή της τροφοδοσίας τάσης (διάταξη αποσύνδεσης με άνοιγμα επαφής τουλάχιστον 3 mm, π.χ.

ασφάλεια ή διακόπτης ισχύος).

- ▶ Ασφαλίστε έναντι επανενεργοποίησης.
- ▶ Περιμένετε τουλάχιστον 30 λεπτά, έως ότου εκφορτιστούν οι πυκνωτές.
- ▶ Ελέγξτε την απουσία τάσης.
- ▶ Συνδέστε τη φάση και τη γείωση.
- ▶ Βραχυκυκλώστε τη φάση και τον ουδέτερο αγωγό.
- ▶ Καλύψτε τα παρακείμενα τμήματα που βρίσκονται υπό τάση ή φροντίστε ώστε να μην είναι προσβάσιμα.

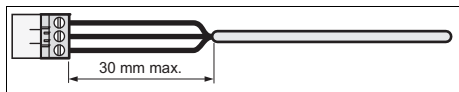
- ▶ Η εγκατάσταση των ηλεκτρολογικών επιτρέπεται να πραγματοποιείται μόνο από έναν ειδικό ηλεκτρολογικών εγκαταστάσεων.

5.3.1 Προετοιμασία εγκατάστασης ηλεκτρολογικών

1. Θέστε το προϊόν εκτός τάσης.
2. Περιμένετε τουλάχιστον 30 λεπτά, έως ότου εκφορτιστούν οι πυκνωτές.
3. Ελέγξτε την απουσία τάσης.
4. Εγκαταστήστε, εάν προβλέπεται για το σημείο εγκατάστασης, ένα διακόπτη προστασίας ρεύματος διαρροής τύπου B.

5.3.2 Καλωδίωση

1. Χρησιμοποιείτε τις ανακουφίσεις καταπόνησης.
2. Κοντύνετε τα καλώδια σύνδεσης σύμφωνα με τις εκάστοτε ανάγκες.



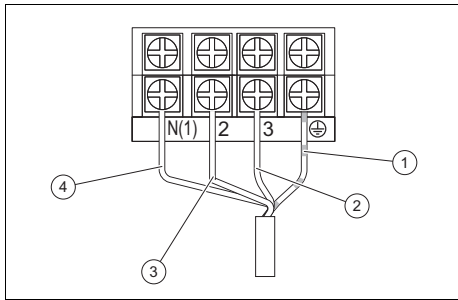
3. Για την αποφυγή βραχυκυκλωμάτων σε περίπτωση ακούσιας αποσύνδεσης ενός αγωγού, απογυμνώστε το εξωτερικό περίβλημα των εύκαμπτων καλωδίων το πολύ έως μέγ. 30 mm.

4. Εξασφαλίστε ότι η μόνωση των εσωτερικών αγωγών δεν θα πάθει ζημιά κατά τη διάρκεια της απογύμνωσης του εξωτερικού περιβλήματος.
5. Αφαιρέστε τη μόνωση των εσωτερικών αγωγών μόνο όσο απαιτείται για την επίτευξη μιας αξιόπιστης και σταθερής σύνδεσης.
6. Για να αποφευχθεί τυχόν βραχυκύκλωμα λόγω της αποσύνδεσης επιμέρους συρμάτων, τοποθετήστε μετά από την απογύμνωση χιτώνια σύνδεσης στα άκρα των αγωγών.
7. Ελέγξτε εάν όλοι οι αγωγοί έχουν εισαχθεί μηχανικά σταθερά στους σφιγκτήρες βυσμάτων του βύσματος. Επαναστερεώστε τους, εάν απαιτείται.

5.3.3 Ηλεκτρική σύνδεση της εσωτερικής μονάδας

1. Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα μπροστά από τις ηλεκτρικές συνδέσεις της εσωτερικής μονάδας.
2. Τραβήξτε το καλώδιο σύνδεσης της εξωτερικής μονάδας από την πίσω πλευρά της εσωτερικής μονάδας, μέσα από τον προβλεπόμενο οδηγό διέλευσης καλωδίου προς τα μπροστά.
3. Συνδέστε τους επιμέρους αγωγούς του καλωδίου σύνδεσης σύμφωνα με το σχέδιο σύνδεσης στο μπλοκ ακροδεκτών της εσωτερικής μονάδας.
4. Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα μπροστά από τις ηλεκτρικές συνδέσεις.

5.3.4 Διάγραμμα συνδεσμολογίας



- | | |
|---|---|
| 1 Καλώδιο σύνδεσης γείωσης | 3 Καλώδιο επικοινωνίας μεταξύ εσωτερικής και εξωτερικής μονάδας |
| 2 Καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος (φάσεις) | 4 Καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος (ουδέτερο) |

6 Παράδοση του προϊόντος στον ιδιοκτήτη

- ▶ Δείξτε στο χρήστη μετά την ολοκλήρωση της εγκατάστασης τη θέση και τη λειτουργία των διατάξεων ασφαλείας.
- ▶ Τονίστε κυρίως στον ιδιοκτήτη τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οποίες πρέπει να προσέξει.
- ▶ Ενημερώστε τον ιδιοκτήτη σχετικά με την αναγκαιότητα συντήρησης του προϊόντος σύμφωνα με τα προβλεπόμενα διαστήματα.

7 Αποκατάσταση βλαβών

7.1 Αντιμέτωπιση βλαβών

- ▶ Διορθώστε τυχόν βλάβες σύμφωνα με τον πίνακα αποκατάστασης βλαβών στο παράρτημα.

7.2 Προμήθεια ανταλλακτικών

Τα γνήσια εξαρτήματα του προϊόντος έχουν πιστοποιηθεί μαζί με το προϊόν στο πλαίσιο του ελέγχου συμμόρφωσης από τον κατασκευαστή. Εάν κατά τη συντήρηση ή την επισκευή χρησιμοποιήσετε διαφορετικά, μη πιστοποιημένα ή/και μη επιτρεπόμενα εξαρτήματα, αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα το προϊόν να μην αντιστοιχεί πλέον στα ισχύοντα πρότυπα, με συνέπεια την παύση της συμμόρφωσης του προϊόντος.

Συνιστούμε οπωσδήποτε τη χρήση των γνήσιων ανταλλακτικών του κατασκευαστή, για να διασφαλίζεται η απροβλημάτιστη και ασφαλής λειτουργία του προϊόντος. Για πληροφορίες σχετικά με τα διαθέσιμα γνήσια ανταλλακτικά, επισκεφθείτε τη διεύθυνση επικοινωνίας, που αναφέρεται στην πίσω πλευρά αυτών των οδηγιών.

- ▶ Εάν κατά τη συντήρηση ή τις επισκευές απαιτούνται ανταλλακτικά εξαρτήματα, χρησιμοποιήστε αποκλειστικά ανταλλακτικά εξαρτήματα που έχουν εγκριθεί για το προϊόν.

8 Επιθεώρηση και συντήρηση

8.1 Τήρηση διαστημάτων επιθεώρησης και συντήρησης



Υπόδειξη

Σύμφωνα με την οδηγία 517/2014/EC, πρέπει να πραγματοποιείται τακτικά έλεγχος στεγανότητας σε ολόκληρο το κύκλωμα ψυκτικού μέσου. Εφαρμόστε όλα τα απαιτούμενα μέτρα για τη σωστή υλοποίηση αυτών των ελέγχων και καταχωρίστε τα αποτελέσματα με τον προβλεπόμενο τρόπο στο βιβλίο συντήρησης της εγκατάστασης. Για τον έλεγχο στεγανότητας ισχύουν τα εξής διαστήματα:

Σύστημα με ψυκτικό μέσο λιγότερο από 7,41 kg => σε αυτήν την περίπτωση δεν απαιτείται τακτικός έλεγχος.

Σύστημα με ψυκτικό μέσο 7,41 kg ή περισσότερο => τουλάχιστον μία φορά ετησίως.

Σύστημα με ψυκτικό μέσο 74,07 kg ή περισσότερο => τουλάχιστον μία φορά κάθε έξι μήνες.

Σύστημα με ψυκτικό μέσο 740,74 kg ή περισσότερο => τουλάχιστον μία φορά κάθε τρεις μήνες.

- Τηρείτε τα ελάχιστα διαστήματα επιθεώρησης και συντήρησης. Ανάλογα με τα αποτελέσματα του ελέγχου ενδέχεται να απαιτείται συντήρηση νωρίτερα.

8.2 Επιθεώρηση και συντήρηση

#	Εργασία συντήρησης	Διάστημα	
1	Καθαρισμός του φίλτρου αέρα με ηλεκτρική σκούπα ή/και πλύσιμο με νερό και στέγνωμα	Σε κάθε συντήρηση	
2	Καθαρισμός εναλλάκτη θερμότητας	Ανά εξάμηνο	33

#	Εργασία συντήρησης	Διάστημα	
3	Έλεγχος των εύκαμπτων σωλήνων εκροής συμπυκνώματος για ρύπανση και, εάν απαιτείται, καθαρισμός	Σε κάθε συντήρηση	
4	Έλεγχος όλων των συνδέσεων του κυκλώματος ψυκτικού μέσου για στεγανότητα	Σε κάθε συντήρηση	

8.3 Καθαρισμός εναλλάκτη θερμότητας



Προειδοποίηση!

Κίνδυνος πρόκλησης τραυματισμών κατά την πραγματοποίηση εργασιών στον πλακοειδή εναλλάκτη θερμότητας

Οι πλάκες του εναλλάκτη θερμότητας έχουν αιχμηρές ακμές!

- Φορέστε κατά την πραγματοποίηση όλων των εργασιών στον εναλλάκτη θερμότητας προστατευτικά γάντια.

1. Αφαιρέστε την επένδυση του προϊόντος.
2. Απομακρύνετε όλα τα ξένα σώματα, που μπορεί να εμποδίζουν την κυκλοφορία του αέρα, από την επιφάνεια των ελασμάτων του εναλλάκτη θερμότητας.
3. Απομακρύνετε τη σκόνη με πεπιεσμένο αέρα.
4. Καθαρίστε τον εναλλάκτη θερμότητας προσεκτικά με νερό και μια μαλακή βούρτσα.
5. Στεγνώστε τον εναλλάκτη θερμότητας με πεπιεσμένο αέρα.

9 Θέση εκτός λειτουργίας

9.1 Οριστική θέση εκτός λειτουργίας

1. Εκκενώστε το ψυκτικό μέσο.
2. Αφαιρέστε το προϊόν.
3. Παραδώστε το προϊόν και τα βασικά στοιχεία του για ανακύκλωση ή διαθέστε το στα απορρίμματα.

10 Απόρριψη της συσκευασίας

- ▶ Απορρίψτε τη συσκευασία με σωστό τρόπο.
- ▶ Τηρείτε όλες τις σχετικές προδιαγραφές.

11 Τμήμα εξυπηρέτησης Πελατών

Τα στοιχεία επικοινωνίας του τμήματος εξυπηρέτησης πελατών της εταιρείας μας θα τα βρείτε στο κεφάλαιο Country specifics ή στον ιστότοπό μας.

Παράρτημα

A Αναγνώριση και αποκατάσταση βλάβης

ΒΛΑΒΕΣ	ΠΙΘΑΝΕΣ ΑΙΤΙΕΣ	ΛΥΣΕΙΣ
Μετά από την ενεργοποίηση της μονάδας, η οθόνη δεν ανάβει και κατά το πάτημα των πλήκτρων λειτουργιών δεν εξάγεται ηχητικό σήμα.	Το τροφοδοτικό δεν έχει συνδεθεί ή η σύνδεση με την τροφοδοσία ρεύματος δεν είναι εντάξει.	Ελέγξτε εάν υπάρχει πρόβλημα στην τροφοδοσία ρεύματος. Εάν ναι, περιμένετε, μέχρι να αποκατασταθεί η τροφοδοσία ρεύματος. Εάν όχι, ελέγξτε το κύκλωμα τροφοδοσίας ρεύματος και βεβαιωθείτε ότι το φις τροφοδοσίας είναι συνδεδεμένο σωστά.
Αμέσως μετά από την ενεργοποίηση της μονάδας, ενεργοποιείται ο διακόπτης προστασίας γραμμής της κατοικίας. Μετά από την ενεργοποίηση της μονάδας, προκαλείται διακοπή ρεύματος.	Η καλωδίωση δεν είναι συνδεδεμένη σωστά ή είναι σε κακή κατάσταση, υγρασία στο ηλεκτρικό σύστημα. Επιλεγμένη διάταξη προστασίας ρεύματος όχι σωστή.	Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα είναι γειωμένη σύμφωνα με τις προδιαγραφές. Διασφαλίστε τη σύνδεση της καλωδίωσης με τον προβλεπόμενο τρόπο. Ελέγξτε την καλωδίωση της εσωτερικής μονάδας. Ελέγξτε εάν έχει υποστεί ζημιά η μόνωση του καλωδίου τροφοδοσίας και αντικαταστήστε την, εάν απαιτείται. Επιλέξτε μια κατάλληλη διάταξη προστασίας ρεύματος.
Μετά από την ενεργοποίηση της μονάδας, αναβοσβήνει μεν η ένδειξη της μετάδοσης σήματος κατά την ενεργοποίηση των λειτουργιών, αλλά δεν συμβαίνει τίποτα.	Δυσλειτουργία του τηλεχειριστηρίου.	Αντικαταστήστε τις μπαταρίες του τηλεχειριστηρίου. Επισκευάστε το τηλεχειριστήριο ή αντικαταστήστε το.
ΑΝΕΠΑΡΚΗΣ ΑΠΟΔΟΣΗ ΨΥΞΗΣ Ή ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ		
Η συσκευή δεν ρυθμίζει θερμοκρασία άνεσης.	Ελέγξτε τη θερμοκρασία που έχει ρυθμιστεί στο τηλεχειριστήριο. Η ρυθμισμένη θερμοκρασία δεν επαρκεί για την άνεση.	Προσαρμόστε τη ρυθμισμένη θερμοκρασία.
Η ισχύς του ανεμιστήρα είναι πολύ χαμηλή.	Ο αριθμός στροφών του μοτέρ ανεμιστήρα της εσωτερικής μονάδας είναι πολύ χαμηλός.	Ρυθμίστε τον αριθμό στροφών ανεμιστήρα στην υψηλή ή στη μεσαία βαθμίδα.
Ενοχλητικοί θόρυβοι. Ανεπαρκής απόδοση ψύξης και θέρμανσης. Ανεπαρκής αερισμός.	Το φίλτρο της εσωτερικής μονάδας έχει ρυπανθεί ή έχει βουλώσει.	Ελέγξτε εάν το φίλτρο παρουσιάζει ρύπανση και, εάν απαιτείται, καθαρίστε το.
Η μονάδα εξάγει στη λειτουργία θέρμανσης κρύο αέρα.	Δυσλειτουργία της τετράοδης βαλβίδας εναλλαγής.	Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
Το οριζόντιο έλασμα δεν μπορεί να ρυθμιστεί.	Δυσλειτουργία του οριζόντιου ελάσματος.	Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

Το μοτέρ ανεμιστήρα της εσωτερικής μονάδας δεν λειτουργεί.	Δυσλειτουργία του μοτέρ ανεμιστήρα της εσωτερικής μονάδας.	Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
Το μοτέρ ανεμιστήρα της εξωτερικής μονάδας δεν λειτουργεί.	Δυσλειτουργία του μοτέρ ανεμιστήρα της εξωτερικής μονάδας.	Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
Ο συμπιεστής δεν λειτουργεί.	Δυσλειτουργία του συμπιεστή. Ο συμπιεστής απενεργοποιήθηκε από το θερμοστάτη.	Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
ΔΙΑΡΡΟΗ ΝΕΡΟΥ ΑΠΟ ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΥ.		
Διαρροή νερού από την εσωτερική μονάδα. Διαρροή νερού από τον αγωγό αποστράγγισης.	Ο αγωγός αποστράγγισης είναι φραγμένος. Ο αγωγός αποστράγγισης έχει ανεπαρκή καθοδική κλίση. Ο αγωγός αποστράγγισης είναι ελαττωματικός.	Αφαιρέστε τα ξένα σώματα από τον αγωγό εκτόνωσης. Αντικαταστήστε τον αγωγό αποστράγγισης.
Διαρροή νερού στις συνδέσεις των σωληνώσεων της εσωτερικής μονάδας.	Η μόνωση των σωληνώσεων δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.	Μονώστε εκ νέου τις σωληνώσεις και στερεώστε τις με τον προβλεπόμενο τρόπο.
ΜΗ ΦΥΣΙΟΛΟΓΙΚΟΙ ΘΟΡΥΒΟΙ ΚΑΙ ΚΡΑΔΑΣΜΟΙ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ		
Ακούγεται ήχος ροής νερού.	Κατά την ενεργοποίηση ή την απενεργοποίηση της μονάδας, προκαλούνται μη φυσιολογικοί θόρυβοι λόγω της ροής του ψυκτικού μέσου.	Αυτό το φαινόμενο είναι φυσιολογικό. Οι μη φυσιολογικοί θόρυβοι σταματούν μετά από μερικά λεπτά.
Μη φυσιολογικοί θόρυβοι από την εσωτερική μονάδα.	Ξένα σώματα στην εσωτερική μονάδα ή σε επιμέρους στοιχεία, που είναι συνδεδεμένα με αυτήν.	Αφαιρέστε τα ξένα σώματα. Τοποθετήστε όλα τα τμήματα της εσωτερικής μονάδας με τον προβλεπόμενο τρόπο, σφίξτε τις βίδες και μονώστε τις περιοχές ανάμεσα στα συνδεδεμένα παρελκόμενα.
Μη φυσιολογικοί θόρυβοι από την εξωτερική μονάδα.	Ξένα σώματα στην εξωτερική μονάδα ή σε επιμέρους στοιχεία, που είναι συνδεδεμένα με αυτήν.	Αφαιρέστε τα ξένα σώματα. Τοποθετήστε όλα τα τμήματα της εξωτερικής μονάδας με τον προβλεπόμενο τρόπο, σφίξτε τις βίδες και μονώστε τις περιοχές ανάμεσα στα συνδεδεμένα παρελκόμενα.

B Κωδικοί σφάλματος της εσωτερικής μονάδας



Υπόδειξη

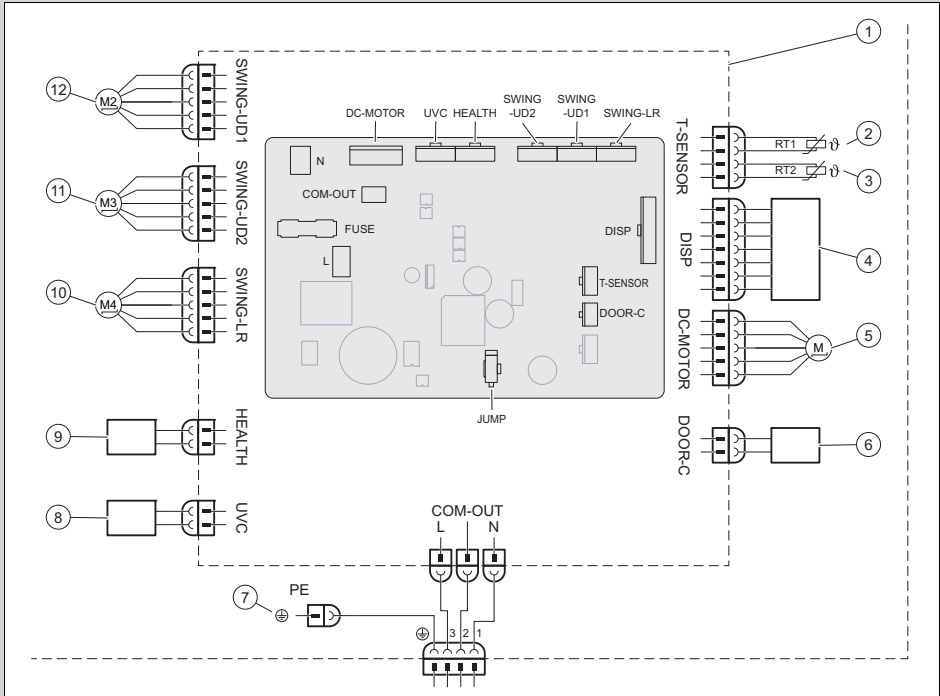
Οι κωδικοί σφάλματος εμφανίζονται στην οθόνη της εσωτερικής μονάδας.

Περιγραφή του σφάλματος	Κωδικός σφάλματος	Κατάσταση της μονάδας	Πιθανές αιτίες
Λειτουργία παγετού της εσωτερικής μονάδας	E2		Αυτό δεν είναι κωδικός σφάλματος. Είναι ο κωδικός κατάστασης της λειτουργίας.
Μπλοκάρισμα του συστήματος ή διαρροή ψυκτικού μέσου	E3	Η οθόνη της μονάδας δείχνει την ένδειξη E3, μέχρι να απενεργοποιηθεί ο ελεγκτής χαμηλής πίεσης.	<ul style="list-style-type: none"> – Προστασία χαμηλής πίεσης – Προστασία χαμηλής πίεσης του συστήματος – Προστασία χαμηλής πίεσης του συμπιεστή
Σφάλμα επικοινωνίας ανάμεσα στην εσωτερική μονάδα και στην εξωτερική μονάδα	E6	Κατά τη λειτουργία στον τρόπο λειτουργίας ψύξης, ο συμπιεστής απενεργοποιείται, ενώ ο ανεμιστήρας της εσωτερικής μονάδας λειτουργεί. Κατά τη λειτουργία σε τρόπο λειτουργίας θέρμανσης, η λειτουργία της μονάδας διακόπτεται ολοκληρωτικά.	Ανατρέξτε στην αντίστοιχη ανάλυση σφάλματος
Προστασία από λειτουργικές βλάβες του jumper	C5	Ο δέκτης ραδιοσυχνότητων και το πλήκτρο του τηλεχειριστηρίου λειτουργούν κανονικά, αλλά δεν διαθέτουν την αντίστοιχη εντολή.	<ul style="list-style-type: none"> – Χωρίς jumper στην πλάκα βάσης – Λανθασμένη σύνδεση Jumper – Ελαττωματικό Jumper – Ανίχνευση μη φυσιολογικού κυκλώματος ενεργοποίησης στην πλάκα βάσης
Βραχυκύκλωμα στον αισθητήρα θερμοκρασίας	F1	Κατά τη λειτουργία σε τρόπο λειτουργίας ψύξης ή αφύγρανσης, η εσωτερική μονάδα λειτουργεί, ενώ όλα τα υπόλοιπα φορτία διακόπτονται. Κατά τη λειτουργία σε τρόπο λειτουργίας θέρμανσης, η λειτουργία της μονάδας διακόπτεται ολοκληρωτικά.	<ul style="list-style-type: none"> – Ο αισθητήρας θερμοκρασίας χώρου της εσωτερικής μονάδας και η σύνδεση της πλάκας βάσης έχουν αποσυνδεθεί ή η επαφή είναι ασαθής. – Ελαττωματικά στοιχεία της πλάκας βάσης προκαλούν το βραχυκύκλωμα. – Ο αισθητήρας θερμοκρασίας χώρου της εσωτερικής μονάδας έχει υποστεί ζημιά (ανατρέξτε στον πίνακα των τιμών αντίστασης του αισθητήρα). – Η πλακέτα τυπωμένου κυκλώματος έχει υποστεί ζημιά.

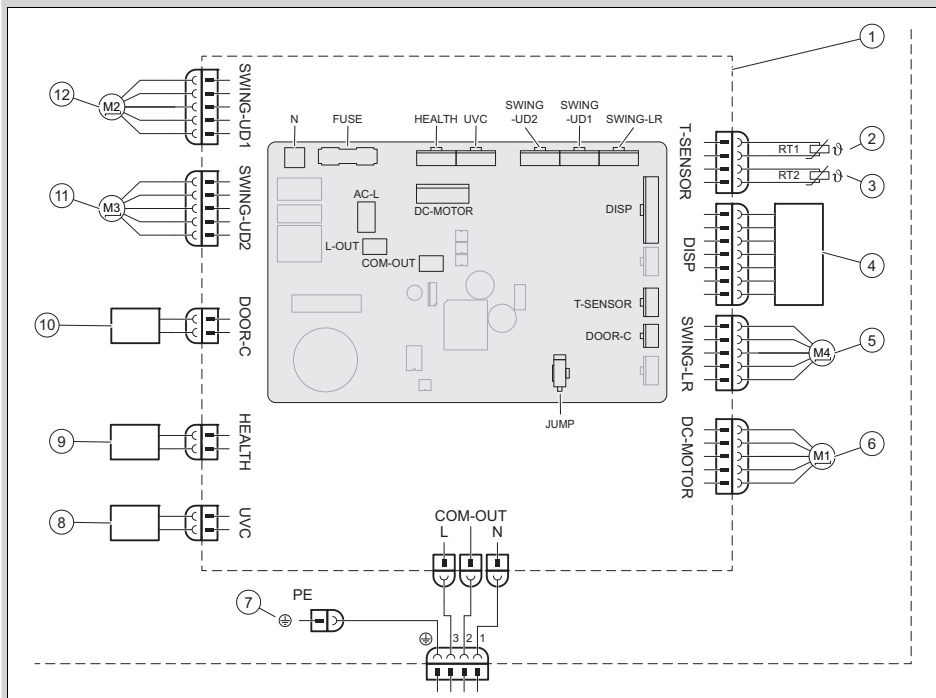
Περιγραφή του σφάλματος	Κωδικός σφάλματος	Κατάσταση της μονάδας	Πιθανές αιτίες
Βραχυκύκλωμα στον αισθητήρα θερμοκρασίας μπαταρίας	F2	<p>Η μονάδα απενεργοποιείται, όταν έχει επιτευχθεί η προγραμματισμένη θερμοκρασία.</p> <p>Κατά τη λειτουργία σε τρόπο λειτουργίας ψύξης ή αφύγρανσης, ο ανεμιστήρας της εσωτερικής μονάδας απενεργοποιείται και όλα τα φορτία διακόπτονται.</p> <p>Κατά τη λειτουργία σε τρόπο λειτουργίας θέρμανσης, η λειτουργία της μονάδας διακόπτεται ολοκληρωτικά.</p>	<ul style="list-style-type: none"> – Ο αισθητήρας θερμοκρασίας της εσωτερικής μπαταρίας και η σύνδεση της πλάκας βάσης έχουν αποσυνδεθεί ή η επαφή είναι ασαφής. – Ελαττωματικά στοιχεία της πλάκας βάσης προκαλούν το βραχυκύκλωμα. – Ο αισθητήρας θερμοκρασίας της εσωτερικής μπαταρίας έχει υποστεί ζημιά (ανατρέξτε στον πίνακα των τιμών αντίστασης του αισθητήρα). – Η πλακέτα τυπωμένου κυκλώματος έχει υποστεί ζημιά.
Το μοτέρ ανεμιστήρα της εσωτερικής μονάδας δεν λειτουργεί.	H6	<p>Η μονάδα απενεργοποιείται ολοκληρωτικά.</p>	<ul style="list-style-type: none"> – Η επαφή της σύνδεσης επιστροφής στο μοτέρ συνεχούς ρεύματος παρουσιάζει σφάλμα. – Η επαφή της σύνδεσης ελέγχου στο μοτέρ συνεχούς ρεύματος παρουσιάζει σφάλμα. – Η λειτουργία του μοτέρ ανεμιστήρα διακόπτεται. – Δυσλειτουργία του μοτέρ. – Δυσλειτουργία του κυκλώματος ενεργοποίησης για την αναγνώριση περιστροφής στην πλάκα βάσης.
Δυσλειτουργία της σύνδεσης Wi-Fi	JF	<p>Τα φορτία λειτουργούν κανονικά, ενώ η μονάδα δεν μπορεί να ελεγχθεί κανονικά μέσω της εφαρμογής (App).</p>	<ul style="list-style-type: none"> – Η κύρια πλακέτα της εσωτερικής μονάδας έχει υποστεί ζημιά. – Η πλακέτα ανίχνευσης έχει υποστεί ζημιά. – Η σύνδεση ανάμεσα στην εσωτερική μονάδα και στην πλακέτα ανίχνευσης δεν είναι η καλύτερη δυνατή.

C Ηλεκτρικό διάγραμμα της εσωτερικής μονάδας

Ισχύς: VAIP1-020WNI Ή VAIP1-025WNI Ή VAIP1-035WNI



- | | | | |
|---|---|----|---|
| 1 | Πλάκα βάσης της εσωτερικής μονάδας | 7 | Γείωση |
| 2 | Αισθητήρας θερμοκρασίας μπαταρίας (20k) | 8 | Φως UVC |
| 3 | Αισθητήρας θερμοκρασίας χώρου (15K) | 9 | Cold Plasma |
| 4 | Μονάδα δέκτη υπερύθρων και οθόνη | 10 | Βηματικό μοτέρ – προς τα αριστερά και προς τα δεξιά |
| 5 | Μοτέρ ανεμιστήρα | 11 | Βηματικό μοτέρ – προς τα επάνω και προς τα κάτω 1 |
| 6 | Επαφή On-Off | 12 | Βηματικό μοτέρ – προς τα επάνω και προς τα κάτω 2 |



- | | | | |
|---|---|----|---|
| 1 | Πλάκα βάσης της εσωτερικής μονάδας | 6 | Μοτέρ ανεμιστήρα |
| 2 | Αισθητήρας θερμοκρασίας μπαταρίας (20K) | 7 | Γείωση |
| 3 | Αισθητήρας θερμοκρασίας χώρου (15K) | 8 | Φως UVC |
| 4 | Μονάδα δέκτη υπερύθρων και οθόνη | 9 | Cold Plasma |
| 5 | Βηματικό μοτέρ – προς τα αριστερά και προς τα δεξιά | 10 | Επαφή On-Off |
| | | 11 | Βηματικό μοτέρ – προς τα επάνω και προς τα κάτω 1 |
| | | 12 | Βηματικό μοτέρ – προς τα επάνω και προς τα κάτω 2 |

D Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τεχνικά χαρακτηριστικά - Εσωτερική μονάδα

		VAIP1-020WNI	VAIP1-025WNI	VAIP1-035WNI	VAIP1-050WNI	VAIP1-065WNI
Τροφοδοσία ρεύματος	Τάση	220 ... 240 V	220 ... 240 V	220 ... 240 V	220 ... 240 V	220 ... 240 V
	Συχνότητα	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
	Φάση	1	1	1	1	1

		VAIP1-020WNI	VAIP1-025WNI	VAIP1-035WNI	VAIP1-050WNI	VAIP1-065WNI
Αριθμός στροφών ανεμιστήρα στη λειτουργία ψύξης	Αριθμός στροφών Turbo	1.200 1/min	1.200 1/min	1.400 1/min	1.250 1/min	1.400 1/min
	Υψηλός αριθμός στροφών	1.100 1/min	1.100 1/min	1.200 1/min	1.150 1/min	1.200 1/min
	Υψηλός / μεσαίος αριθμός στροφών	1.050 1/min	1.050 1/min	1.120 1/min	1.030 1/min	1.120 1/min
	Μεσαίος αριθμός στροφών	950 1/min	950 1/min	1.050 1/min	960 1/min	1.050 1/min
	Χαμηλός / μεσαίος αριθμός στροφών	800 1/min	800 1/min	980 1/min	800 1/min	980 1/min
	Χαμηλός αριθμός στροφών	700 1/min	700 1/min	920 1/min	700 1/min	860 1/min
	Ελάχιστος αριθμός στροφών	650 1/min	650 1/min	750 1/min	650 1/min	750 1/min
Αριθμός στροφών ανεμιστήρα στη λειτουργία θέρμανσης	Αριθμός στροφών Turbo	1.200 1/min	1.200 1/min	1.400 1/min	1.300 1/min	1.400 1/min
	Υψηλός αριθμός στροφών	1.100 1/min	1.100 1/min	1.200 1/min	1.150 1/min	1.200 1/min
	Υψηλός / μεσαίος αριθμός στροφών	1.050 1/min	1.040 1/min	1.140 1/min	1.040 1/min	1.120 1/min
	Μεσαίος αριθμός στροφών	950 1/min	950 1/min	1.080 1/min	950 1/min	1.050 1/min
	Χαμηλός / μεσαίος αριθμός στροφών	900 1/min	900 1/min	1.020 1/min	900 1/min	950 1/min
	Χαμηλός αριθμός στροφών	880 1/min	880 1/min	960 1/min	880 1/min	850 1/min
	Ελάχιστος αριθμός στροφών	850 1/min	850 1/min	900 1/min	800 1/min	750 1/min
Ροή αέρα	Αριθμός στροφών Turbo	610 m³/h	610 m³/h	720 m³/h	1.000 m³/h	1.000 m³/h
	Υψηλός αριθμός στροφών	570 m³/h	570 m³/h	600 m³/h	880 m³/h	850 m³/h
	Υψηλός / μεσαίος αριθμός στροφών	540 m³/h	540 m³/h	570 m³/h	760 m³/h	760 m³/h
	Μεσαίος αριθμός στροφών	470 m³/h	470 m³/h	530 m³/h	650 m³/h	580 m³/h
	Χαμηλός / μεσαίος αριθμός στροφών	440 m³/h	440 m³/h	500 m³/h	620 m³/h	520 m³/h
	Χαμηλός αριθμός στροφών	420 m³/h	420 m³/h	460 m³/h	600 m³/h	450 m³/h

		VAIP1-020WNI	VAIP1-025WNI	VAIP1-035WNI	VAIP1-050WNI	VAIP1-065WNI
Ροή αέρα	Ελάχιστος αριθμός στροφών	390 m³/h	390 m³/h	430 m³/h	550 m³/h	400 m³/h
	Ultra quiet	180 m³/h	180 m³/h	220 m³/h	260 m³/h	280 m³/h
Όγκος αφύγρασης		0,6 l/h	0,8 l/h	1,4 l/h	1,8 l/h	2,4 l/h
Απόδοση εξόδου, μοτέρ ανεμιστήρα		15 W	15 W	15 W	45 W	45 W
Μέγ. κατανάλωση ρεύματος, μοτέρ ανεμιστήρα		0,20 A	0,20 A	0,20 A	0,25 A	0,25 A
Μέγ. κατανάλωση ρεύματος (ασφάλεια)		3,15 A	3,15 A	3,15 A	3,15 A	3,15 A
Στάθμη ηχητικής πίεσης	Αριθμός στροφών Turbo	38 dB(A)	38 dB(A)	43 dB(A)	45 dB(A)	48 dB(A)
	Υψηλός αριθμός στροφών	37 dB(A)	37 dB(A)	39 dB(A)	42 dB(A)	44 dB(A)
	Υψηλός / μεσαίος αριθμός στροφών	34 dB(A)	34 dB(A)	37 dB(A)	40 dB(A)	41 dB(A)
	Μεσαίος αριθμός στροφών	31 dB(A)	31 dB(A)	35 dB(A)	37 dB(A)	40 dB(A)
	Χαμηλός / μεσαίος αριθμός στροφών	26 dB(A)	26 dB(A)	32 dB(A)	34 dB(A)	38 dB(A)
	Χαμηλός αριθμός στροφών	23 dB(A)	23 dB(A)	30 dB(A)	29 dB(A)	36 dB(A)
	Ελάχιστος αριθμός στροφών	22 dB(A)	22 dB(A)	24 dB(A)	26 dB(A)	33 dB(A)
	Ultra quiet	19 dB(A)	19 dB(A)	19 dB(A)	23 dB(A)	27 dB(A)
Στάθμη ηχητικής ισχύος	Αριθμός στροφών Turbo	58 dB(A)	58 dB(A)	60 dB(A)	60 dB(A)	65 dB(A)
	Υψηλός αριθμός στροφών	51 dB(A)	51 dB(A)	53 dB(A)	57 dB(A)	59 dB(A)
	Υψηλός / μεσαίος αριθμός στροφών	48 dB(A)	48 dB(A)	51 dB(A)	45 dB(A)	56 dB(A)
	Μεσαίος αριθμός στροφών	45 dB(A)	45 dB(A)	49 dB(A)	52 dB(A)	55 dB(A)
	Χαμηλός / μεσαίος αριθμός στροφών	40 dB(A)	40 dB(A)	46 dB(A)	49 dB(A)	53 dB(A)
	Χαμηλός αριθμός στροφών	37 dB(A)	37 dB(A)	44 dB(A)	44 dB(A)	51 dB(A)
	Ελάχιστος αριθμός στροφών	36 dB(A)	36 dB(A)	38 dB(A)	41 dB(A)	48 dB(A)
	Ultra quiet	33 dB(A)	33 dB(A)	33 dB(A)	38 dB(A)	42 dB(A)

Asennus- ja huolto-ohjeet

Sisältö

1	Turvallisuus.....	44	8	Huolto ja tarkastus	53
1.1	Toimintaan liittyvät varoitukset.....	44	8.1	Tarkastus- ja huoltovälien noudattaminen	53
1.2	Tarkoituksenmukainen käyttö	44	8.2	Huolto ja tarkastus	53
1.3	Yleiset turvaohjeet	45	8.3	Lämmönvaihtimen puhdistus	53
1.4	Määräykset (direktiivit, lait, normit).....	46	9	Käytöstäpoisto	53
2	Dokumentaatiota koskevat ohjeet	47	9.1	Lopullinen käytöstäpoisto	53
2.1	Muut sovellettavat asiakirjat.....	47	10	Pakkauksen hävittäminen.....	53
2.2	Asiakirjojen säilyttäminen	47	11	Asiakaspalvelu	54
2.3	Ohjeiden voimassaolo	47	Liite	55	
3	Tuotekuvaus.....	47	A	Häiriön tunnistus ja korjaaminen.....	55
3.1	Tuotteen rakenne.....	47	B	Sisäyksikön vikakoodit	56
3.2	Käytön sallitut lämpötila-alueet	47	C	Sisäyksikön kytkentäkaavio	58
3.3	Tyypikilpi	47	D	Tekniset tiedot	59
3.4	CE-merkintä.....	48			
4	Asennus.....	48			
4.1	Toimitukseen sisältyvien osien tarkastus	48			
4.2	Mitat	48			
4.3	Vähimmäisetäisyydet.....	49			
4.4	Sisäyksikön sijoituspaikan valinta	49			
4.5	Asennuslevyn asennus.....	49			
4.6	Sisäyksikön ripustaminen paikalleen.....	49			
5	Asennus ja liitännät.....	50			
5.1	Typen laskeminen pois sisäyksiköstä.....	50			
5.2	Hydrauliikka-asennus	50			
5.3	Sähköasennus	51			
6	Tuotteen luovutus laitteiston omistajalle	52			
7	Vianpoisto	52			
7.1	Häiriöiden korjaaminen	52			
7.2	Varaosien hankinta	52			

1 Turvallisuus

1.1 Toimintaan liittyvät varoitukset

Toimintaan liittyvien varoitusten luokitus

Toimintaan liittyvät varoitukset on luokiteltu seuraavasti varoitusmerkein ja huomiosanoin mahdollisen vaaran vakavuuden mukaan:

Varoitusmerkit ja huomiosanat



Vaara!

Välitön hengenvaara tai vakavien henkilövahinkojen vaara



Vaara!

Sähköiskun aiheuttama hengenvaara



Varoitus!

Lievien henkilövahinkojen vaara



Varo!

Materiaalivaurioiden tai ympäristövahinkojen vaara

1.2 Tarkoituksenmukainen käyttö

Jos tuotetta käytetään epäasianmukaisella tai tarkoitukseen kuulumattomalla tavalla, käytöstä voi aiheutua vammoja tai hengenvaara käyttäjälle tai muille henkilöille tai käyttö voi vaurioittaa tuotetta tai aiheuttaa muita aineellisia vahinkoja.

Tuote on tarkoitettu asuin- ja toimistotilojen ilmastointiin.

Tarkoituksenmukaiseen käyttöön kuuluu:

- mukana toimitettavien tuotteen sekä laitteiston kaikkien osien käyttö-, asennus- ja huolto-ohjeiden noudattaminen
- asennus ja kokoaminen tuote- ja järjestelmähyväksynnän mukaisesti
- kaikkien ohjeissa mainittujen tarkastus- ja huoltoehtojen noudattaminen.

Tarkoituksenmukainen käyttö käsittää lisäksi IP-koodin mukaisen asennuksen.

Muu kuin oheisessa käyttöohjeessa kuvattu käyttö tai käyttö, joka ei vastaa tässä kuvattua käyttöä, ei ole tarkoituksenmukaista käyttöä. Epäasianmukaista käyttöä on myös kaikki välitön kaupallinen ja teollinen käyttö.

Huomautus!

Kaikki epäasianmukainen käyttö on kiellettyä.

1.3 Yleiset turvaohjeet

1.3.1 Riittämättömän pätevyyden vaara

Seuraavia töitä saa tehdä ainoastaan ammattilainen, jolla on kyseisten töiden edellyttämä riittävä pätevyys:

- Asennus
- Irrotus
- Asennus ja liitännät
- Käyttöönotto
- Huolto ja tarkastus
- Korjaus
- Käytöstäpoisto
- ▶ Toimi nykytekniikan edellyttämällä tavalla.

1.3.2 sähköiskun aiheuttama hengenvaara

Jos kosket sähköä johtaviin osiin, seurauksena on sähköiskun aiheuttama hengenvaara .

Ennen kuin ryhdyt tekemään tuotteelle toimenpiteitä:

- ▶ Kytke tuote jännitteettömäksi katkaisemalla kaikki virransyötöt kaikkinaisesti (ylijänniteluokan III jännitteenkatkaisulaite virransyötön täydellistä katkaisua varten, esimerkiksi sulake tai vikavirtasuojakytkin).
- ▶ Estä tahaton päällekytkeminen.
- ▶ Odota vähintään 30 minuuttia, jotta kondensaattoreiden vaara on purkautunut.

- ▶ Tarkasta jännitteettömyys.

1.3.3 Kylmäaineen aiheuttama ympäristövahinkojen vaara

Tuote sisältää kylmäainetta, jonka GWP (GWP = Global Warming Potential) on huomattava.

- ▶ Varmista, että kylmäainetta ei pääse ilmakehään.
- ▶ Jos olet valtuutettu ammattilainen, jolla on tarvittava kylmälaiteasennuslupa, huolla tuote käyttämällä asianmukaisia suojavarusteita ja tee tarvittaessa kylmäainepiiriin liitännät. Kierrätä tai hävitä tuote asiaankuuluvien määräysten mukaan.

1.3.4 Kuumien ja kylmien rakenneosien aiheuttama palo-, paleltuma- ja jäätymisvammavaara

Joitakin rakenneosia, erityisesti eristämättömiä putkituksia koskettaessa on vaara saada palo- ja paleltumavammoja.

- ▶ Käsittele osia vasta sen jälkeen, kun niiden lämpötila vastaa ympäristön lämpötilaa.

1.3.5 Varolaitteiden puuttumisesta aiheutuva hengenvaara

Tämän asiakirjan kaavioissa ei kuvata kaikkia asianmukaisen asennuksen edellyttämiä varolaitteita.

- ▶ Asenna tarvittavat varolaitteet laitteistoon.
- ▶ Noudata asiaankuuluvia kansallisia ja kansainvälisiä lakeja, normeja ja säädöksiä ja määräyksiä.

1.3.6 Tuotteen raskaan painon aiheuttama loukkaantumisvaara

- ▶ Tuotteen kuljetukseen tarvitaan vähintään kaksi henkilöä.

1.3.7 Sopimattomien työkalujen käytöstä aiheutuva aineellisten vahinkojen vaara

- ▶ Käytä asianmukaista työkalua.

1.3.8 Tuotteen paneelien irrotus aiheuttaa loukkaantumisvaaran

Tuotteen paneeleja irrotettaessa on varottava kehyksen teräviä reunoja, sillä ne voivat aiheuttaa viilloja.

- ▶ Käytä suojakäsineitä, jotta viillä itseäsi.

1.4 Määräykset (direktiivit, lait, normit)

- ▶ Noudata kansallisia määräyksiä, standardeja, direktiivejä, asetuksia ja lakeja.

2 Dokumentaatiota koskevat ohjeet

2.1 Muut sovellettavat asiakirjat

- Noudata ehdottomasti kaikkia laitteiston osia koskevia käyttö- ja asennusohjeita.

2.2 Asiakirjojen säilyttäminen

- Anna nämä ohjeet sekä kaikki muut pätevät asiakirjat laitteiston omistajalle.

2.3 Ohjeiden voimassaolo

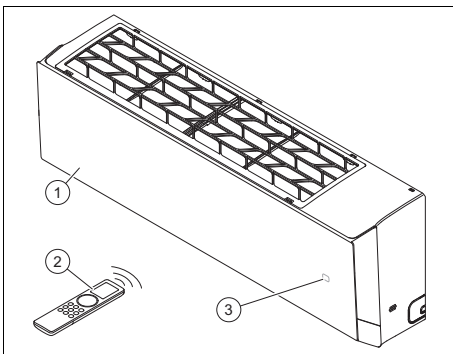
Nämä ohjeet koskevat ainoastaan seuraavia tuotteita:

Tuote – tuotenumero

VAIP1-020WNI	8000010678
VAIP1-025WNI	8000010685
VAIP1-035WNI	8000010686
VAIP1-050WNI	8000010687
VAIP1-065WNI	8000010679

3 Tuotekuvas

3.1 Tuotteen rakenne



- 1 Sisäyksikkö
2 Kauko-ohjain
3 Lämpötilan/käyttötilan näyttö


3.2 Käytön sallitut lämpötila-alueet


Sisäyksikön jäähdytysteho/lämmitysteho vaihtelee ulkoyksikön ympäristön lämpötilan mukaan.

	Jäähdytys	Lämmitys
Sisäyksikkö	16 ... 30 °C	8 ... 30 °C

3.3 Tyypikilpi

Tyypikilpi on kiinnitetty tehtaalla tuotteen oikealle puolelle.

Tyypikilven tiedot	Merkitys
Cooling / Heating	Jäähdytys-/lämmityskäyttö
Rated Capacity	Mitoitusteho
Power Input	Sähkön ottoteho
EER / COP	Energy Efficiency Ratio / Coefficient of Performance
A35 - A27(19) / A7(6) - A20	Testiedellytykset tehotietojen määrittämiseen standardin EN 14511 mukaan
Pdesignc / Pdesignh (Average)	Jäähdytysteho/lämmitysteho (keskiarvo) testiolosuhteissa arvon SEER / SCOP laskemiseksi
SEER / SCOP (Average)	Seasonal Energy Efficiency Ratio / Seasonal Coefficient of Performance (keskiarvo)
Max. Power Consumption / Max. operating current / IP	Maksimitehonkulutus / maksimivirrankulutus / suojausluokka
220 - 240 V ~ / 50 Hz / 1 PH	Sähköliitäntä: jännite / taajuus / vaihe
Refrigerant	Kylmäaine
GWP	Lämmitysvaikutus (Global Warming Potential)
Operating Pressure / Max P / Lo P	Sallittu käyttöpaine / korkeapainepuolella / matalapainepuolella
Net Weight	Nettopaino
	Tuote sisältää vaikeasti syttyvää nestettä (turvallisuusluokka A2L).

Tyypikilven tiedot	Merkitys
	Lue ohjeet!
	Viivakoodi ja sarjanumero 3. - 6. numero = valmistuspäivä (vuosi/viikko) 7. - 16. numero = tuotenumero

3.4 CE-merkintä



CE-merkinnällä osoitetaan, että tuote täyttää asiaa koskevan EU:n lainsäädännön olennaiset vaatimukset vaatimustenmukaisuusvakuutuksen mukaisesti.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla tarkasteltavaksi valmistajalta.

4 Asennus

4.1 Toimitukseen sisältyvien osien tarkastus

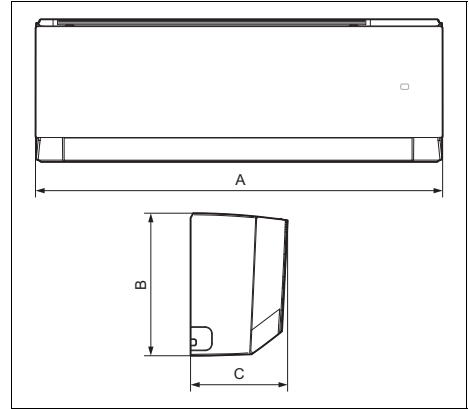
- Tarkasta, että toimitus sisältää kaikki asianmukaiset osat ja että osat ovat ehjiä.

Lukumäärä	Nimitys
1	Sisäyksikkö (sis. asennuslevy)
1	Kauko-ohjain
2	Paristot
2	Kuparimutterit kylmäaineputkien liittämiseksi sisäyksikköön
1	Sisäyksikön kylmäaineputkien eristysmateriaali (noin 30 cm)
1	Muut pätevät asiakirjat

4.2 Mitat

Kaikki kuvien mitat on ilmoitettu millimetreinä (mm).

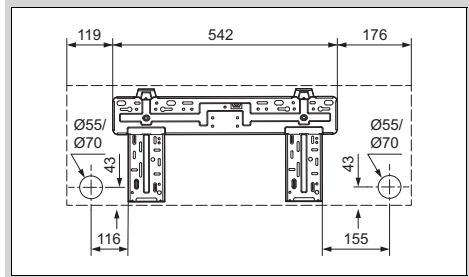
4.2.1 Sisäyksikön mitat



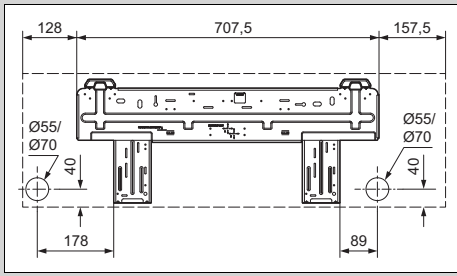
	A	B	C
VAIP1-020WNI	837 mm	293 mm	200 mm
VAIP1-025WNI	837 mm	293 mm	200 mm
VAIP1-035WNI	837 mm	293 mm	200 mm
VAIP1-050WNI	993 mm	311 mm	222 mm
VAIP1-065WNI	993 mm	311 mm	222 mm

4.2.2 Asennuslevyjen mitat

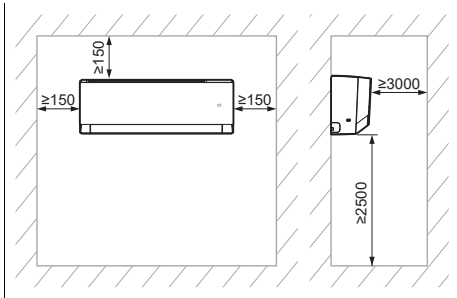
Voimassaolo: VAIP1-020WNI TAI VAIP1-025WNI
TAI VAIP1-035WNI



Voimassaolo: VAIP1-050WNI TAI VAIP1-065WNI



4.3 Vähimmäisetäisyydet



- Asenna ja sijoita tuote asianmukaisesti noudattamalla aina ohjeiden tai piirustusten vähimmäisetäisyyksiä.

4.4 Sisäyksikön sijoituspaikan valinta

1. Noudata pakollisia vähimmäisetäisyyksiä.
2. Valitse sijoituspaikka, josta ilma voidaan jakaa huoneeseen tasaisesti ilman ilmavirran katkeamista.
3. Asenna sisäyksikkö tarpeeksi etäälle istumapaikoista tai työpisteistä, jottei ilmavirta häiritse ketään.
4. Varmista, ettei lähellä ole lämpölähteitä.

4.5 Asennuslevyn asennus

1. Sijoita asennuslevy sisäyksikölle valittuun sijoituspaikkaan.
2. Aseta asennuslevy vaakasuoraan ja merkitse porattavien reikien paikat seinään.
3. Poista asennuslevy.
4. Varmista, ettei porauspaikkojen kohdalla seinän sisällä kulje johtoja, putkituksia tai muita vastaavia elementtejä, jotka voisivat vaurioitua. Mikäli näin on, valitse toinen asennuspaikka.
5. Poraa reiät ja aseta tapit porausreikiin.
6. Aseta asennuslevy paikalleen, säädä se vaakasuoraan ja kiinnitä sitten ruuveilla.

4.6 Sisäyksikön ripustaminen paikalleen

1. Tarkasta seinän kantokyky.
2. Ota tuotteen kokonaispaino huomioon.

Nettopaino

Voimassaolo: VAIP1-020WNI TAI VAIP1-025WNI TAI VAIP1-035WNI	9,5 kg
---	--------

Voimassaolo: VAIP1-050WNI TAI VAIP1-065WNI	13 kg
--	-------

- ◁ Varmista tarvittaessa kannatinrakenteen riittävä kantavuus.
3. Käytä vain seinärakenteelle sallittuja kiinnitysmateriaaleja.
 4. Ripusta sisäyksikkö paikalleen asennuslevyyn.

5 Asennus ja liitännät

5.1 Typen laskeminen pois sisäyksiköstä

1. Sisäyksikön takapuolella on kaksi kupariputkea, joissa on muoviset päätykappaleet. Leveämpi pää osoittaa yksikön tyypimäärän. Jos päädyssä näkyy pieni punainen nuppi, se tarkoittaa, että yksikköä ei ole kokonaan tyhjennetty.
2. Paina toisen, läpimitaltaan pienemmän putken päätykappaletta, jotta kaikki tyyppi poistuu sisäyksiköstä.

5.2 Hydraulikka-asennus

5.2.1 Sisäyksikön putkitusten vetäminen



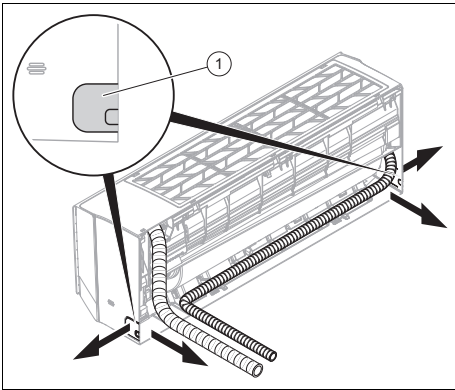
Ohje

Suositteltu putkien pituus on vähintään 3 metriä.



Ohje

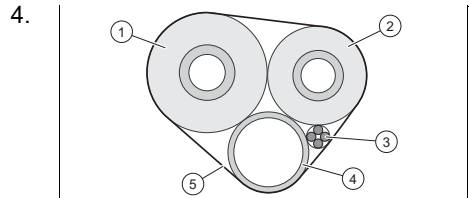
Jos kylmäaineputkien pituus on yli 5 metriä, kylmäainetta on lisättävä (→ luku Käyttöönotto).



1. Poraa ulkoseinään reikä putki-/johtosarjan läpivientiä varten.

- Reikä viettää hieman ulospäin
- Sijainti: katso asennuslevyn kuva putki-/johtosarjan läpiviemiseksi sisäyksikön taustapuolelta. Jos se ei ole mahdollista, voit ohjata putki-/johtosarjan ulos sisäyksiköstä sivulta. Murra sitä varten varovasti auki jompikumpi aukoista (1).

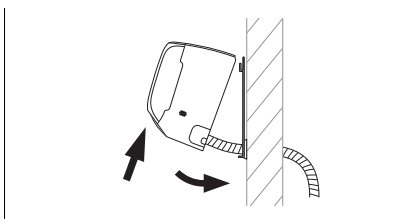
2. Kiinnitä tiivistetulpat putkenpäihin.
3. Liitä kylmäaineputket liitäntäjohtojen (verkkojohto ja liitäntäjohto) ja kondenssiveden poistoletkun kanssa yhteen putki-/johtosarjaksi.



Eristä kylmäaineputket (1, 2) erikseen.

5. Kierrä putki-/johtosarjan (sis. liitäntäjohtot (3) ja kondenssiveden poistoletku (4)) ympärille eristemateriaalia (5).
6. Vedä putki-/johtosarja poratun reiän läpi ulkoyksikköön.
7. Ole erittäin varovainen kylmäaineputkia vetäessäsi ja taivuttaessasi putkien taittumisen ja kaikenlaisten vaurioiden välttämiseksi.
8. Lyhennä kylmäaineputkia putkileikkurilla siten, että jäljelle jää riittävän pitkät kappaleet niiden liittämiseksi sisäyksikön kylmäaineputkiin ja ulkoyksikön liitäntöihin.
9. Poista jäysteet putkenpäistä alaspäin varmistaen, ettei sisäpuolelle pääse lastuja.
10. Kiinnitä mutterit kylmäaineputkiin ja tee reunajäykiste.
11. Ripusta sisäyksikkö asennuslevyn yläpidikkeeseen.

12.



Käännä sisäyksikön alaosa irti seinästä ja kiinnitä sisäyksikkö tähän asentoon asettamalla esimerkiksi puukappale asennuslevyn ja sisäyksikön väliin.

13. Liitä kylmäaineputki ja kondenssiveden poistoletku sisäyksikköön.

5.2.2 Kondenssiveden tyhjennysletkun asennus

1. Asenna kondenssiveden poistoletku siten, ettei siihen tule taittumia tai kouhomia, ja varmistaen, että se viettää koko matkalta, jotta kondenssivesi pääsee valumaan pois esteettä.
2. Asenna kondenssiveden poistoletku siten, että sen vapaa pää on vähintään 50 mm:n korkeudella maasta.
3. Eristä ulkona oleva kondenssiveden poistoletku kondenssiveden jäätyminen estämiseksi.

5.3 Sähköasennus



Vaara!

Sähköiskun aiheuttama hengenvaara

Jos kosket jännitteisiin komponentteihin, seurauksena on sähköiskun aiheuttama hengenvaara.

- ▶ Irrota virtapistoke tai kytke tuote jännitteettömäksi (katkaisulaite, jonka kosketusväli on vähintään 3 mm, esimerkiksi sulake tai tehonsäätökytkin).
- ▶ Estä tahaton päällekytkäytyminen.

- ▶ Odota vähintään 30 minuuttia, jotta kondensaattoreiden varaus on purkautunut.
- ▶ Tarkasta jännitteettömyys.
- ▶ Kytke vaihe ja maa toisiinsa.
- ▶ Oikosulje vaihe ja nollajohdin toisiinsa.
- ▶ Suojaa tai koteloi lähekkäin olevat jännitteen alaiset osat.

- ▶ Sähköasennuksen saa tehdä ainoastaan sähköalan ammattilainen.

5.3.1 Sähköasennuksen valmistelu

1. Kytke tuote jännitteettömäksi.
2. Odota vähintään 30 minuuttia, jotta kondensaattoreiden varaus on purkautunut.
3. Tarkasta jännitteettömyys.
4. Asenna tyypin B vikavirtasuojakytkin, mikäli asennuspaikalle näin on määrätty.

5.3.2 Kaapelointi

1. Käytä vedonpoistimia.
2. Lyhennä liitäntäkaapeleita tarpeen mukaan.



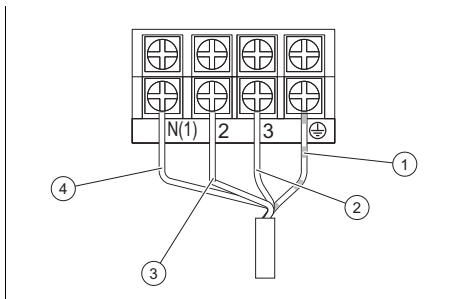
3. Vältä oikosulkuvaara johtimen tahattoman irtoamisen yhteydessä kuorimalla taipuisien kaapeleiden ulkosuojakerrosta enintään vain 30 mm.
4. Varmista, ettei sisällä olevien johtimien eristys vaurioidu ulkosuojuksen kuorinnan aikana.
5. Poista sisällä olevien johtimien eristettä vain sen verran, kuin mikä on välttämätöntä luotettavan ja kestävästi liittäminen toteuttamiseksi.
6. Jotta johdinlankojen irrotus ei aiheuttaisi oikosulkuja, kiinnitä eristeen kuorinnan jälkeen liittimet johtimien päihin.
7. Tarkasta, että kaikki johtimet ovat mekaanisesti tukevasti kiinni pistokkeen

liittimissä. Kiinnitä ne tarvittaessa uudelleen.

5.3.3 Sisäyksikön sähköinen liittäminen

1. Irrota sisäyksikön sähköliitännöiden edessä oleva suojuus.
2. Vedä ulkoyksikön liitäntäjohto sisäyksikön takaa ulos tarkoitukseen varatun johtoläpiviennin läpi eteen.
3. Liitä liitäntäjohtojen yksittäiset johtimet kytkentäkaavion mukaan sisäyksikön liittinyksikköön.
4. Asenna suojuus sähköliitännöiden eteen.

5.3.4 Liitäntäkaavio



- | | |
|--------------------------|--|
| 1 Maadoitusliitäntäjohto | 3 Sisä- ja ulkoyksikön välinen tiedonsiirtojohto |
| 2 Virtajohto (vaiheet) | 4 Virtajohto (nolla) |

6 Tuotteen luovutus laitteiston omistajalle

- Kun asennus on valmis, näytä laitteiston omistajalle varolaitteiden sijainti ja toiminta.
- Painota erityisesti turvaohjeita, joita laitteiston omistajan on noudatettava.
- Kerro laitteiston omistajalle, että hänen on huollatettava tuote ilmoitettujen huoltovälien mukaan.

7 Vianpoisto

7.1 Häiriöiden korjaaminen

- Korjaa häiriöt liitteenä olevan häiriöidenkorjaustaulukon mukaan.

7.2 Varaosien hankinta

Valmistaja on sertifioinut tuotteen alkuperäiset rakenneosat vaatimustenmukaisuuden tarkastusmenettelyn avulla. Jos käytät huollon tai korjauksen yhteydessä muita, sertifioimattomia tai muita kuin sallittuja osia, tuote ei enää välttämättä vastaa voimassa olevia standardeja ja sen vaatimustenmukaisuus raukeaa.

Suosittellemme ehdottomasti käyttämään valmistajan alkuperäisvaraosia, sillä siten voit varmistaa tuotteen häiriöttömän ja turvallisen käytön. Lisätietoja käytettävissä olevista alkuperäisvaraosista saat ottamalla yhteyttä ohjeiden takapuolella olevaan osoitteeseen.

- Jos tarvitset huollossa tai korjauksessa varaosia, käytä ainoastaan tuotteelle sallittuja varaosia.

8 Huolto ja tarkastus

8.1 Tarkastus- ja huoltovälien noudattaminen



Ohje

Direktiivin 517/2014/EY mukaan tiiviiden tarkastus on tehtävä säännöllisesti koko kylmäainepiirille. Tee kaikki toimenpiteet, joita kyseisten tarkastusten asianmukainen suoritus edellyttää, ja dokumentoi tulokset asianmukaisesti laitteiston huoltokirjaan. Tiiviiden tarkastukseen sovelletaan seuraavia aikavälejä:

Järjestelmät, joissa kylmäainetta on alle 7,41 kg => säännölliset tarkastukset eivät ole välttämättömiä.

Järjestelmät, joissa kylmäainetta on vähintään 7,41 kg => vähintään kerran vuodessa.

Järjestelmät, joissa kylmäainetta on vähintään 74,07 kg => vähintään kerran kuuden kuukauden välein.

Järjestelmät, joissa kylmäainetta on vähintään 740,74 kg => vähintään kerran kolmen kuukauden välein.

- Noudata tarkastus- ja huoltotöille määritettyjä vähimmäisvälejä. Tarkastuksen tuloksista riippuen voi aikaisempi huolto olla tarpeen.

8.2 Huolto ja tarkastus

#	Huoltotyöt	Väli	
1	Ilmansuodattimen imurointi imurilla ja/tai pesu vedellä ja kuivaus	Jokaisen huollon yhteydessä	
2	Lämmönvaihtimen puhdistus	Puolivuosittain	53
3	Kondenssiveden poistoletkujen likaantuneisuuden tarkastus ja tarvittaessa puhdistus	Jokaisen huollon yhteydessä	

#	Huoltotyöt	Väli	
4	Kylmäainepiirin kaikkien liitäntöjen ja liitosten tiiviiden tarkastus	Jokaisen huollon yhteydessä	

8.3 Lämmönvaihtimen puhdistus



Varoitus!

Loukkaantumisvaara levy-lämmönvaihtimelle tehtävien töiden yhteydessä

Lämmönvaihtimen levyt ovat teräväreunaisia!

- Käytä suojakäsineitä kaikkien lämmönvaihtimelle tehtävien töiden yhteydessä.

1. Irrota tuotteen kotelo.
2. Poista lämmönvaihtimen lamellipinoilta kaikki epäpuhtaudet ja vieraskappaleet, jotka voivat häiritä ilmankiertoa.
3. Poista pöly paineilmalla.
4. Puhdista lämmönvaihdin varovasti vedellä ja pehmeällä harjalla.
5. Kuivaa lämmönvaihdin paineilmalla.

9 Käytöstäpoisto

9.1 Lopullinen käytöstäpoisto

1. Tyhjennä kylmäaine.
2. Irrota tuote.
3. Toimita tuote ja rakenneosat kierrätykseen tai hävitettäväksi.

10 Pakkauksen hävittäminen

- Hävitä pakkaus asianmukaisella tavalla.
- Noudata kaikkia asiaa koskevia määräyksiä.

11 Asiakaspalvelu

Asiakaspalvelumme yhteystiedot löytyvät kohdasta Country specifics tai verkkosivustoltamme.

Liite

A Häiriön tunnistus ja korjaaminen

HÄIRIÖT	MAHDOLLISET SYYT	RATKAISUT
Kun yksikkö on kytketty päälle, näyttö ei kytkeydy päälle eikä toimintoja käytettäessä kuulu merkkiäänä.	Verkkolaitetta ei ole liitetty, tai virransyöttöliitettä ei ole kunnossa.	Tarkasta, onko virransyötössä häiriö. Jos kyllä, odota, että virransyöttö toimii jälleen. Jos ei, tarkasta virransyöttöpiiri ja varmista, että virtapistoke on liitetty oikein.
Heti kun yksikkö on kytketty päälle, asunnon vikavirtasuojakytkin laukeaa. Kun yksikkö on kytketty päälle, tapahtuu virtakatkos.	Johdot on liitetty väärin, tai huonossa tapauksessa sähköosissa on kosteutta. Valittu vikavirtasuojaja on virheelinen.	Varmista, että yksikkö on maadoitettu asianmukainen. Varmista johtojen asianmukainen liittäminen. Tarkasta sisäyksikön johdotus. Tarkasta, onko virtajohdon eriste vaurioitunut, ja vaihda se tarvittaessa. Valitse sopiva vikavirtasuojaja.
Kun yksikkö on kytketty päälle, signaaliirron näyttö vilkkuu toimintoja käytettäessä, mutta mitään ei tapahdu.	Kauko-ohjaimen toimintahäiriö.	Vaihda kauko-ohjaimen paristot. Korjaa kauko-ohjain tai vaihda se.
RIITTÄMÄTÖN JÄÄHDYTYKSEN TAI LÄMMITYSVAIKUTUS		
Laite ei säädä mukavuuslämpötilaa.	Tarkasta kauko-ohjaimen lämpötila-asetus. Säädetty mukavuuslämpötila ei ole riittävä.	Säädä lämpötila-asetus oikeaksi.
Puhaltimen teho on erittäin heikko.	Sisäyksikön puhaltimen moottorin kierrosnopeus on liian pieni.	Aseta puhaltimen kierrosnopeus suuri tai keskimääräinen kierrosnopeus.
Häiriöäänet. Riittämätön jäähdytys- ja lämmitysvaikutus. Riittämätön ilmanvaihto.	Sisäyksikön suodatin on likainen tai tukossa.	Tarkasta, onko suodatin likainen, ja puhdista se tarvittaessa.
Yksiköstä tulee lämmityskäytössä kylmää ilmaa.	4-tievaihtoventtiilin toimintahäiriö.	Ota yhteys asiakaspalveluun.
Vaakalammelli ei liiku.	Vaakalammellin toimintahäiriö.	Ota yhteys asiakaspalveluun.
Sisäyksikön puhaltimen moottori ei toimi.	Sisäyksikön puhaltimen moottorin toimintahäiriö.	Ota yhteys asiakaspalveluun.
Ulkoyksikön puhaltimen moottori ei toimi.	Ulkoyksikön puhaltimen moottorin toimintahäiriö.	Ota yhteys asiakaspalveluun.
Kompressorin ei toimi.	Kompressorin toimintahäiriö. Termostaatti on kytkenyt kompressorin pois päältä.	Ota yhteys asiakaspalveluun.
ILMASTOINTILAITTEESTA VUOTAA VETTÄ.		

Sisäyksiköstä vuotava vesi. Kondenssiveden poistoputkesta vuotava vesi.	Kondenssiveden poistoputki on tukossa. Kondenssiveden poistoputken vietto on liian pieni. Kondenssiveden poistoputki on viallinen.	Irota ilmanpoistokanavassa olevat vierasesineet. Vaihda kondenssiveden poistoputki.
Sisäyksikön putkitusten liitännöistä vuotavaa vettä.	Putkitusten eristeet on kiinnitetty väärin.	Eristä putkitukset uudelleen ja kiinnitä eristeet asianmukaisesti.
YKSIKÖN EPÄTAVALLISET ÄÄNET JA TÄRINÄT		
Veden virtaus kuuluu.	Yksikön päälle- tai päältäpoiskytkennän yhteydessä kuuluu kylmäainevirtaukseen liittyviä epätavallisia ääniä.	Tämä ilmiö on normaali. Epätavallisia ääniä ei kuulu enää parin minuutin jälkeen.
Sisäyksiköstä kuuluu epätavallisia ääniä.	Sisäyksikössä tai komponenteissa on vierasesineitä, jotka aiheuttavan ongelman.	Poista vierasesineet. Aseta kaikki sisäyksikön osat asianmukaisesti paikoilleen, kiristä ruuvit ja eristä liitettyjen komponenttien väliset alueet.
Ulkoyksiköstä kuuluu epätavallisia ääniä.	Ulkoyksikössä tai komponenteissa on vierasesineitä, jotka aiheuttavan ongelman.	Poista vierasesineet. Aseta kaikki ulkoyksikön osat asianmukaisesti paikoilleen, kiristä ruuvit ja eristä liitettyjen komponenttien väliset alueet.

B Sisäyksikön vikakoodit



Ohje

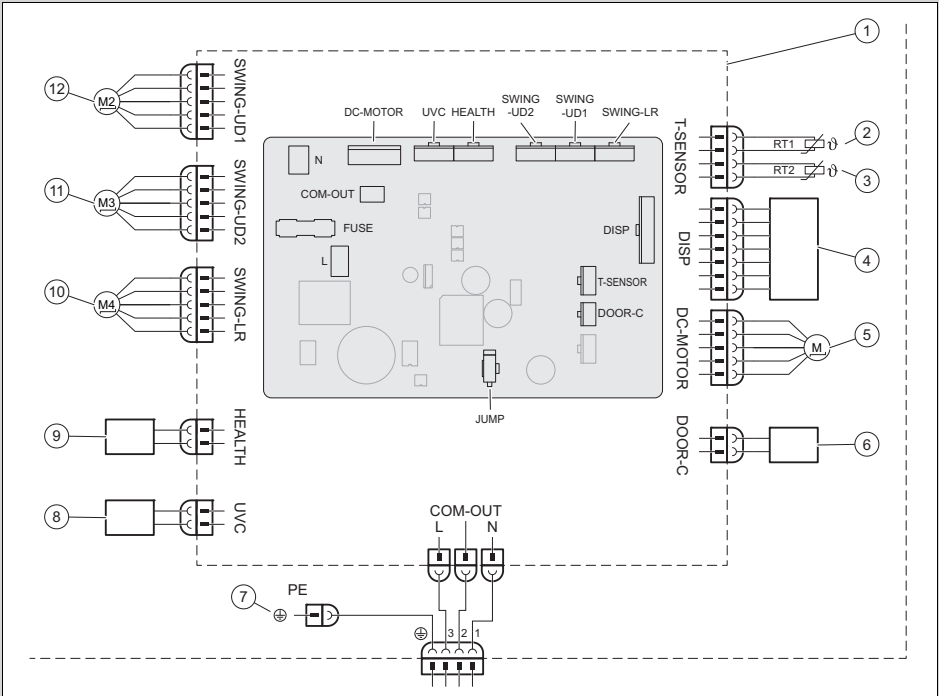
Vikakoodit näytetään sisäyksikön näytössä.

Vian kuvaus	Vika-koodi	Yksikön tila	Mahdolliset syyt
Sisäyksikön jäätyminen estotoiminto	E2		Tämä ei ole vikakoodi. Se on käytön aikaisen toimintatilan koodi.
Järjestelmän jumittuminen tai kylmäainevuoto	E3	Yksikön näytössä näkyy E3, kunnes matalapainevahti kytkeytyy pois päältä.	<ul style="list-style-type: none"> – Matalapainesuoja – Järjestelmän matalapainesuoja – Kompressorin matalapainesuoja
Sisäyksikön ja ulkoyksikön välinen tietoliikennevirhe	E6	Jäähdytystilassa käytettäessä kompressorin pysähtyminen, mutta sisäyksikön puhallin toimii. Lämmityskäytössä yksikkö pysähtyy kokonaan.	Katso vastaava vika-analyysi
Hyppyjohdon (jumper) toimintahäiriösuoja	C5	Radiovastaanotin ja kauko-ohjaimen painikkeet toimivat tehokkaasti, mutta ne eivät välttämättä saaneet vastaavaa käskyä.	<ul style="list-style-type: none"> – Ilman hyppyjohtoa (jumper) pohjalevyssä – Hyppyjohto (Jumper) liitetty väärin – Hyppyjohto (Jumper) viallinen – Pohjalevyn poikkeavan virtapiirin tunnistus

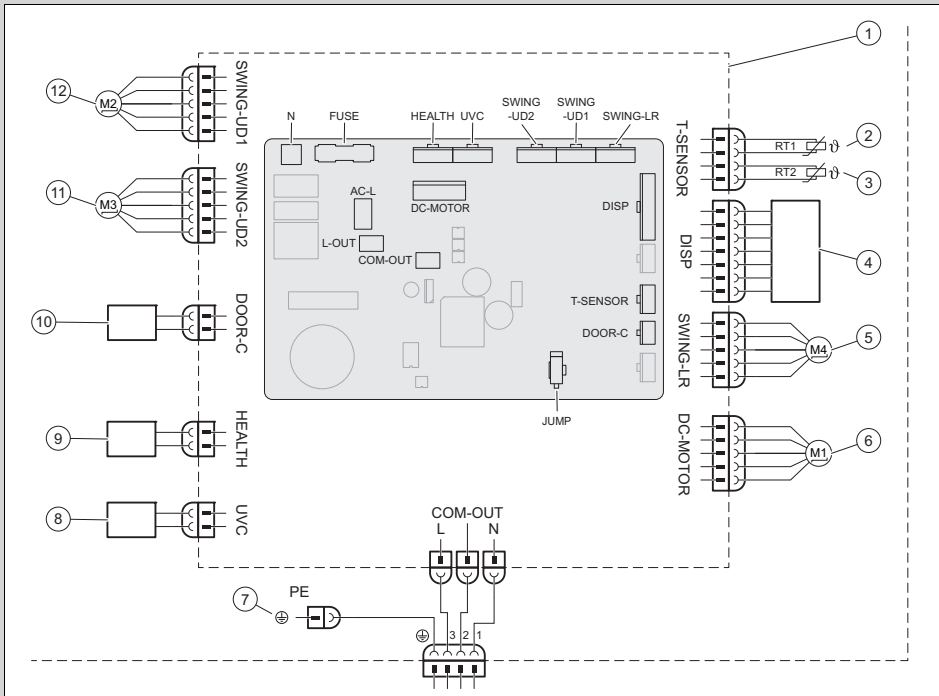
Vian kuvaus	Vika-koodi	Yksikön tila	Mahdolliset syyt
Lämpötila-anturin oikosulku	F1	Jäähdytys- tai kosteudenpoistotilassa käytettäessä sisäyksikkö toimii, mutta kaikki kuormat pysäytetään. Lämmityskäytössä yksikkö pysähtyy kokonaan.	<ul style="list-style-type: none"> – Sisäyksikön huonelämpötila-anturi ja pohjalevyn liitäntä ovat irti, tai kontakti ei ole stabiili. – Pohjalevyn vialliset komponentit aiheuttavat oikosulun. – Sisäyksikön huonelämpötila-anturi on vaurioitunut (katso anturin vastusarvotaulukko). – Vaurioitunut piirilevy.
Akun lämpötila-anturin oikosulku	F2	Yksikkö kytkeytyy pois päältä, kun ohjelmoitu lämpötila on saavutettu. Jäähdytys- tai kosteudenpoistotilassa käytettäessä sisäyksikön puhallin kytkeytyy pois päältä ja kaikki kuormat pysäytetään. Lämmityskäytössä yksikkö pysähtyy kokonaan.	<ul style="list-style-type: none"> – Sisäisen akun lämpötila-anturi ja pohjalevyn liitäntä ovat irti, tai kontakti ei ole stabiili. – Pohjalevyn vialliset komponentit aiheuttavat oikosulun. – Sisäisen akun lämpötila-anturi on vaurioitunut (katso anturin vastusarvotaulukko). – Vaurioitunut piirilevy.
Sisäyksikön puhaltimen moottori ei toimi.	H6	Yksikkö kytkeytyy kokonaan pois päältä.	<ul style="list-style-type: none"> – Tasavirtamoottorin paluuliitännän virheellinen kontakti. – Tasavirtamoottorin ohjausliitännän virheellinen kontakti. – Puhaltimen moottori pysähtyy. – Moottorin toimintahäiriö. – Pohjalevyn pyörintätunnistuksen virtapiirin toimintahäiriö.
Wi-Fi-yhteyden toimintahäiriö	JF	Kuormat toimivat normaalisti, mutta yksikköä ei voi ohjata normaalisti sovelluksella.	<ul style="list-style-type: none"> – Sisäyksikön päälevy on vaurioitunut. – Tunnistinlevy on vaurioitunut. – Sisäyksikön ja tunnistinlevyn välinen yhteys ei ole optimaalinen.

C Sisäyksikön kytkentäkaavio

Voimassaolo: VAIP1-020WNI TAI VAIP1-025WNI TAI VAIP1-035WNI



1	Sisäyksikön pohjalevy	8	UVC-valo
2	Akun lämpötila-anturi (20k)	9	Cold Plasma
3	Huonelämpötila-anturi (15K)	10	Askelmoottori – vasemmalle ja oikealle
4	Infrapunavastaanotinyksikkö ja näyttö	11	Askelmoottori – ylöspäin ja alaspäin 1
5	Puhaltimen moottori	12	Askelmoottori – ylöspäin ja alaspäin 2
6	Kontakti On-Off		
7	Maadoitus		



- | | | | |
|---|--|----|--|
| 1 | Sisäyksikön pohjalevy | 7 | Maadoitus |
| 2 | Akun lämpötila-anturi (20K) | 8 | UVC-valo |
| 3 | Huonelämpötila-anturi (15K) | 9 | Cold Plasma |
| 4 | Infrapunavastaanotinyksikkö ja näyttö | 10 | Kontakti On-Off |
| 5 | Askelmoottori – vasemmalle ja oikealle | 11 | Askelmoottori – ylöspäin ja alaspäin 1 |
| 6 | Puhaltimen moottori | 12 | Askelmoottori – ylöspäin ja alaspäin 2 |

D Tekniset tiedot

Tekniset tiedot – sisäyksikkö

		VAIP1-020WNI	VAIP1-025WNI	VAIP1-035WNI	VAIP1-050WNI	VAIP1-065WNI
Virransyöttö	Jännite	220 ... 240 V	220 ... 240 V	220 ... 240 V	220 ... 240 V	220 ... 240 V
	Taajuus	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
	Vaihe	1	1	1	1	1
Puhaltimen kierros- luku jäähdytys- käytössä	Turbo-kierros- luku	1 200 1/min	1 200 1/min	1 400 1/min	1 250 1/min	1 400 1/min
	Suuri kierros- luku	1 100 1/min	1 100 1/min	1 200 1/min	1 150 1/min	1 200 1/min

		VAIP1-020WNI	VAIP1-025WNI	VAIP1-035WNI	VAIP1-050WNI	VAIP1-065WNI
Puhaltimen kierros- ja jäähdytyskäytössä	Suuri/keskimääräinen kierros- luku	1 050 1/min	1 050 1/min	1 120 1/min	1 030 1/min	1 120 1/min
	Keskimääräinen kierros- luku	950 1/min	950 1/min	1 050 1/min	960 1/min	1 050 1/min
	Pieni / keskimääräinen kierros- luku	800 1/min	800 1/min	980 1/min	800 1/min	980 1/min
	Pieni kierros- luku	700 1/min	700 1/min	920 1/min	700 1/min	860 1/min
	Minimikierros- luku	650 1/min	650 1/min	750 1/min	650 1/min	750 1/min
Puhaltimen kierros- ja lämmityskäytössä	Turbo-kierros- luku	1 200 1/min	1 200 1/min	1 400 1/min	1 300 1/min	1 400 1/min
	Suuri kierros- luku	1 100 1/min	1 100 1/min	1 200 1/min	1 150 1/min	1 200 1/min
	Suuri/keskimääräinen kierros- luku	1 050 1/min	1 040 1/min	1 140 1/min	1 040 1/min	1 120 1/min
	Keskimääräinen kierros- luku	950 1/min	950 1/min	1 080 1/min	950 1/min	1 050 1/min
	Pieni / keskimääräinen kierros- luku	900 1/min	900 1/min	1 020 1/min	900 1/min	950 1/min
	Pieni kierros- luku	880 1/min	880 1/min	960 1/min	880 1/min	850 1/min
	Minimikierros- luku	850 1/min	850 1/min	900 1/min	800 1/min	750 1/min
Ilmavirtaus	Turbo-kierros- luku	610 m³/h	610 m³/h	720 m³/h	1 000 m³/h	1 000 m³/h
	Suuri kierros- luku	570 m³/h	570 m³/h	600 m³/h	880 m³/h	850 m³/h
	Suuri/keskimääräinen kierros- luku	540 m³/h	540 m³/h	570 m³/h	760 m³/h	760 m³/h
	Keskimääräinen kierros- luku	470 m³/h	470 m³/h	530 m³/h	650 m³/h	580 m³/h
	Pieni / keskimääräinen kierros- luku	440 m³/h	440 m³/h	500 m³/h	620 m³/h	520 m³/h
	Pieni kierros- luku	420 m³/h	420 m³/h	460 m³/h	600 m³/h	450 m³/h
	Minimikierros- luku	390 m³/h	390 m³/h	430 m³/h	550 m³/h	400 m³/h
	Ultra quiet	180 m³/h	180 m³/h	220 m³/h	260 m³/h	280 m³/h

		VAIP1-020WNI	VAIP1-025WNI	VAIP1-035WNI	VAIP1-050WNI	VAIP1-065WNI
Kosteudenpoistomäärä		0,6 l/h	0,8 l/h	1,4 l/h	1,8 l/h	2,4 l/h
Lähtöteho, puhaltimen moottori		15 W	15 W	15 W	45 W	45 W
Maksimivirtankulutus, puhaltimen moottori		0,20 A	0,20 A	0,20 A	0,25 A	0,25 A
Maksimivirtankulutus (sulake)		3,15 A	3,15 A	3,15 A	3,15 A	3,15 A
Äänenpainetaso	Turbo-kierros-luku	38 dB(A)	38 dB(A)	43 dB(A)	45 dB(A)	48 dB(A)
	Suuri kierros-luku	37 dB(A)	37 dB(A)	39 dB(A)	42 dB(A)	44 dB(A)
	Suu-ri/keskimääräinen kierros-luku	34 dB(A)	34 dB(A)	37 dB(A)	40 dB(A)	41 dB(A)
	Keskimääräinen kierros-luku	31 dB(A)	31 dB(A)	35 dB(A)	37 dB(A)	40 dB(A)
	Pieni / keskimääräinen kierros-luku	26 dB(A)	26 dB(A)	32 dB(A)	34 dB(A)	38 dB(A)
	Pieni kierros-luku	23 dB(A)	23 dB(A)	30 dB(A)	29 dB(A)	36 dB(A)
	Minimikierros-luku	22 dB(A)	22 dB(A)	24 dB(A)	26 dB(A)	33 dB(A)
	Ultra quiet	19 dB(A)	19 dB(A)	19 dB(A)	23 dB(A)	27 dB(A)
Ääniteho-taso	Turbo-kierros-luku	58 dB(A)	58 dB(A)	60 dB(A)	60 dB(A)	65 dB(A)
	Suuri kierros-luku	51 dB(A)	51 dB(A)	53 dB(A)	57 dB(A)	59 dB(A)
	Suu-ri/keskimääräinen kierros-luku	48 dB(A)	48 dB(A)	51 dB(A)	45 dB(A)	56 dB(A)
	Keskimääräinen kierros-luku	45 dB(A)	45 dB(A)	49 dB(A)	52 dB(A)	55 dB(A)
	Pieni / keskimääräinen kierros-luku	40 dB(A)	40 dB(A)	46 dB(A)	49 dB(A)	53 dB(A)
	Pieni kierros-luku	37 dB(A)	37 dB(A)	44 dB(A)	44 dB(A)	51 dB(A)
	Minimikierros-luku	36 dB(A)	36 dB(A)	38 dB(A)	41 dB(A)	48 dB(A)
	Ultra quiet	33 dB(A)	33 dB(A)	33 dB(A)	38 dB(A)	42 dB(A)

Upute za instaliranje i održavanje

Sadržaj

1	Sigurnost.....	63	8	Inspekcija i održavanje.....	72
1.1	Upozorenja koja se odnose na određenu radnju.....	63	8.1	Poštivanje intervala za inspekciju i radove održavanja.....	72
1.2	Namjenska uporaba.....	63	8.2	Inspekcija i održavanje	72
1.3	Općeniti sigurnosni zahtjevi	64	8.3	Čišćenje izmjenjivača topline.....	72
1.4	Propisi (smjernice, zakoni, norme)	65	9	Stavljanje izvan pogona	72
2	Napomene o dokumentaciji	66	9.1	Razgradnja na kraju životnoga vijeka.....	72
2.1	Poštivanje važeće dokumentacije.....	66	10	Zbrinjavanje ambalaže.....	73
2.2	Čuvanje dokumentacije	66	11	Servisna služba za korisnike.....	73
2.3	Područje važenja uputa	66		Dodatak	74
3	Opis proizvoda	66	A	Prepoznavanje i uklanjanje smetnje	74
3.1	Struktura proizvoda.....	66	B	Šifra greške unutarnje jedinice	75
3.2	Dopušteno područje temperature za rad	66	C	Električni plan unutarnje jedinice	77
3.3	Tipska pločica	66	D	Tehnički podaci	78
3.4	CE oznaka	67			
4	Montaža	67			
4.1	Provjera opsega isporuke	67			
4.2	Dimenzije	67			
4.3	Minimalni razmaci	68			
4.4	Odabir mjesta postavljanja unutarnje jedinice.....	68			
4.5	Montaža montažne ploče.....	68			
4.6	Vješanje unutarnje jedinice.....	68			
5	Instalacija	68			
5.1	Ispuštanje dušika iz unutarnje jedinice.....	68			
5.2	Hidraulička instalacija	69			
5.3	Elektroinstalacija	70			
6	Predaja proizvoda korisniku.....	71			
7	Uklanjanje smetnji.....	71			
7.1	Uklanjanje smetnji.....	71			
7.2	Nabavka rezervnih dijelova.....	71			

1 Sigurnost

1.1 Upozorenja koja se odnose na određenu radnju

Klasifikacija upozorenja koja se odnose na određenu radnju

Upozorenja koja se odnose na određenu radnju klasificirana su znakovima upozorenja i signalnim riječima u pogledu moguće opasnosti na sljedeći način:

Znakovi upozorenja i signalne riječi



Opasnost!

Neposredna opasnost po život ili opasnost od teških tjelesnih ozljeda



Opasnost!

Opasnost po život od strujnog udara



Upozorenje!

Opasnost od lakših tjelesnih ozljeda



Oprez!

Rizik od materijalnih ili ekoloških šteta

1.2 Namjenska uporaba

U slučaju nestručne ili nenamjenske uporabe može doći do opasnosti do tjelesnih ozljeda i opasnosti po život korisnika ili trećih osoba, odn. oštećenja proizvoda i drugih materijalnih vrijednosti.

Proizvod je predviđen za klimatizaciju stambenih i uredskih prostora.

U namjensku uporabu ubraja se:

- uvažavanje priloženih uputa za uporabu, instaliranje i servisiranje proizvoda te svih ostalih komponenti postrojenja
- instalaciju i montažu sukladno odobrenju proizvoda i sustava
- poštivanje svih uvjeta za inspekciju i servisiranje navedenih u uputama.

Osim toga, namjenska uporaba obuhvaća instalaciju sukladno IP kôdu.

Neka druga vrsta uporabe od one koja je navedena u ovim uputama ili uporaba koja prelazi granice ovdje opisane uporabe smatra se nenamjenskom. U nenamjensku uporabu ubraja se i svaka neposredna komercijalna i industrijska uporaba.

Pozor!

Zabranjena je svaka zlouporaba uređaja.

1.3 Općeniti sigurnosni zahtjevi

1.3.1 Opasnost od nedovoljne kvalifikacije

Sljedeće poslove smiju provoditi samo ovlašteni serviseri koji su za to kvalificirani:

- Montaža
- Demontaža
- Instalacija
- Puštanje u rad
- Inspekcija i održavanje
- Popravak
- Stavljanje izvan pogona
- ▶ Postupajte u skladu sa stanjem tehnike.

1.3.2 Opasnost po život od strujnog udara

U slučaju dodira komponente koja provodi napon postoji smrtna opasnost od strujnog udara.

Prije radova na proizvodu:

- ▶ Proizvod dovedite u beznaoponsko stanje tako što ćete isključiti sva strujna napajanja u svim polovima (električni separator prenaponske kategorije III za potpuno odvajanje, npr. osigurač ili zaštitna mrežna sklopka).
- ▶ Osigurajte od ponovnog uključivanja.
- ▶ Pričekajte barem 30 min dok se kondenzatori ne isprazne.
- ▶ Provjerite nepostojanje napona.

1.3.3 Rizik od ekoloških šteta izazvanih rashladnim sredstvom

Proizvod sadrži rashladno sredstvo sa znatnim GWP (GWP = Global Warming Potential).

- ▶ Vodite računa da rashladno sredstvo ne dospije u atmosferu.
- ▶ Ako ste kvalificirani ovlašteni serviser s dozvolom za rad sa rashladnim uređajima, onda proizvod održavajte s odgovarajućom zaštitnom opremom i po potrebi provedite zahvate na krugu rashladnog sredstva. Proizvod reciklirajte ili zbrinite u skladu s važećim odredbama.


1.3.4 Opasnost od opekline, opekline vrućom vodom i smrzavanja zbog vrućih i hladnih sastavnica

Na nekim sastavnim dijelovima, posebice na neizoliranim cjevovodima, postoji opasnost od izgaranja i smrzavanja.

- ▶ Na tim sastavnim dijelovima radite tek kada postignu temperaturu okoliša.

1.3.5 Opasnost po život zbog nedostatka sigurnosne opreme

Na shema koje se nalaze u ovom dokumentu nije prikazana sva sigurnosna oprema koja je



neophodna za stručnu instalaciju.

- ▶ U sustav instalirajte neophodnu sigurnosnu opremu.
- ▶ Pridržavajte se dotičnih nacionalnih i internacionalnih zakona, normi i direktiva.

1.3.6 Opasnost od ozljeda uslijed velike težine proizvoda

- ▶ Transportirajte proizvod uz pomoć najmanje dvije osobe.

1.3.7 Rizik od materijalne štete uslijed neprikladnog alata

- ▶ Koristite propisni alat.

1.3.8 Opasnost od ozljeda prilikom rastavljanja panela proizvoda

Prilikom rastavljanja panela zbog oštih rubova okvira postoji veliki rizik od posjekotina.

- ▶ Kako se ne bi porezali, nosite zaštitne rukavice.

1.4 Propisi (smjernice, zakoni, norme)

- ▶ Pridržavajte se nacionalnih propisa, normi, direktiva, odredbi i zakona.

2 Napomene o dokumentaciji

2.1 Poštivanje važeće dokumentacije

- ▶ Obvezno obratite pozornost na sve upute za uporabu i instaliranje koje su priložene uz komponente sustava.

2.2 Čuvanje dokumentacije

- ▶ Ove upute kao i važeću dokumentaciju predajte vlasniku sustava.

2.3 Područje važenja uputa

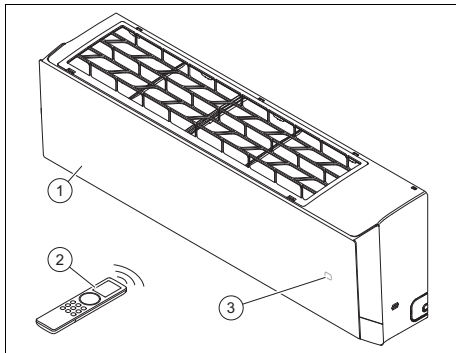
Ove upute važe isključivo za sljedeće proizvode:

Broj artikla proizvoda

VAIP1-020WNI	8000010678
VAIP1-025WNI	8000010685
VAIP1-035WNI	8000010686
VAIP1-050WNI	8000010687
VAIP1-065WNI	8000010679

3 Opis proizvoda

3.1 Struktura proizvoda



- 1 Unutarnja jedinica
- 2 Daljinsko upravljanje
- 3 Temperatura/radni indikator

3.2 Dopušteno područje temperature za rad



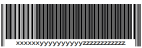
Učinak hlađenja/ogrijevna snaga unutarnje jedinice varira ovisno o sobnoj temperaturi vanjske jedinice.

	Hlađenje	Grijanje
Unutarnja jedinica	16 ... 30 °C	8 ... 30 °C

3.3 Tipska pločica

Tipaska pločica je tvornički postavljena na desnoj strani proizvoda.

Podatak na tipskoj pločici	Značenje
Cooling / Heating	Pogon hlađenja / grijanja
Rated Capacity	Nazivni tlak
Power Input	električna ulazna snaga
EER / COP	Energy Efficiency Ratio / Coefficient of Performance
A35 - A27(19) / A7(6) - A20	Kontrolni uvjeti za određivanje podataka o učinku sukladno EN 14511
Pdesignc / Pdesignh (Average)	Rashladna snaga/ogrijevna snaga (prosjeck) u uvjetima ispitivanja za izračunavanje SEER / SCOP
SEER / SCOP (Average)	Seasonal Energy Efficiency Ratio / Seasonal Coefficient of Performance (prosjeck)
Max. Power Consumption / Max. operating current / IP	Maks. potrošnja električne struje / Maks. potrošnja struje / vrsta zaštite
220-240 V ~ / 50 Hz / 1 PH	Električni priključak: napon / frekvencija / faza
Refrigerant	Rashladno sredstvo
GWP	Staklenički potencijal (Global Warming Potential)
Operating Pressure / Max P / Lo P	Dopušteni radni tlak / na strani visokog tlaka / na strani niskog tlaka
Net Weight	Neto težina

Podatak na tipskoj pločici	Značenje
	Proizvod sadrži teško zapaljivu tekućinu (sigurnosna grupa A2L).
	Pročitati upute!
	Bar kôd sa serijskim brojem 3. do 6. znamenki = datum proizvodnje (godina/tjedan) 7. do 16. brojka = broj artikla proizvoda

3.4 CE oznaka



CE oznakom se dokazuje da proizvodi sukladno izjavi o sukladnosti ispunjavaju osnovne zahtjeve odgovarajućih EU pravnih propisa.

Uvid u izjavu o sukladnosti moguće je dobiti kod proizvođača.

4 Montaža

4.1 Provjera opsega isporuke

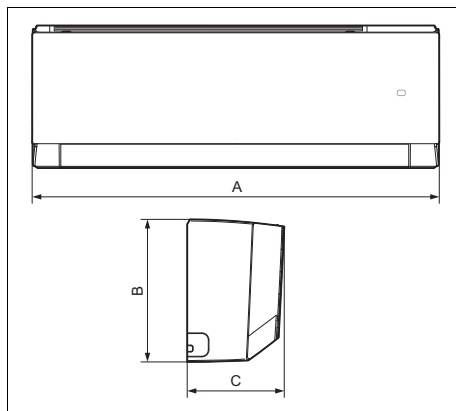
- Provjerite je li opseg isporuke potpun i neoštećen.

Broj	Naziv
1	Unutarnja jedinica (uklj. montažnu ploču)
1	Daljinsko upravljanje
2	Baterije
2	Bakrene matice za priključivanje cijevi rashladnog sredstva na unutarnju jedinicu
1	Izolacijski materijal za cijevi rashladnog sredstva unutarnje jedinice (otprilike 30 cm)
1	Važeća dokumentacija

4.2 Dimenzije

Sve su dimenzije na slici navedene u milimetrima (mm).

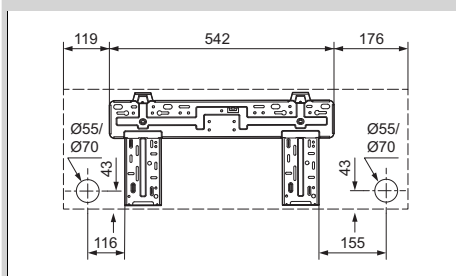
4.2.1 Dimenzije unutarnje jedinice

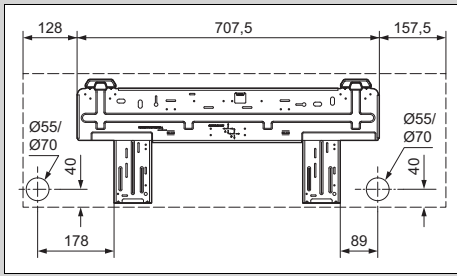


	A	B	C
VAIP1-020WNI	837 mm	293 mm	200 mm
VAIP1-025WNI	837 mm	293 mm	200 mm
VAIP1-035WNI	837 mm	293 mm	200 mm
VAIP1-050WNI	993 mm	311 mm	222 mm
VAIP1-065WNI	993 mm	311 mm	222 mm

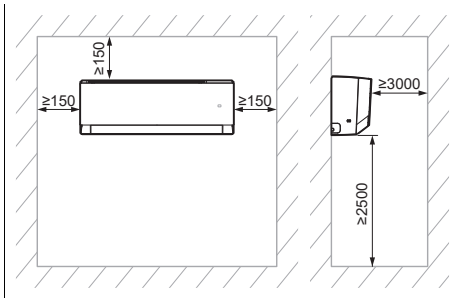
4.2.2 Dimenzije montažnih ploča

Područje važenja: VAIP1-020WNI ILI VAIP1-025WNI ILI VAIP1-035WNI





4.3 Minimalni razmaci



- ▶ Instalirajte i pozicionirajte pravilno proizvod i pritom vodite računa o minimalnim udaljenostima navedenim na planu.

4.4 Odabir mjesta postavljanja unutarnje jedinice

1. Poštujte potrebne razmake.
2. Odaberite mjesto postavljanja na kojem se zrak može ravnomjerno rasporediti u prostoriji tako da pritom ne dođe do prestanka strujanja.
3. Montirajte unutarnju jedinicu dovoljno daleko od mjesta na kojem se sjedi ili radi tako da strujanje zraka nikom ne smeta.
4. Izbjegavajte blizinu izvora topline.

4.5 Montaža montažne ploče

1. Pozicionirajte montažnu ploču na odabrano mjesto postavljanja unutarnje jedinice.
2. Montažnu ploču izravnajte vodoravno i označite otvore koje treba napraviti na zidu.
3. Uklonite montažnu ploču.
4. Uvjerite se da mjestu rupe na zidu ne prolaze strujni kabeli, cjevovodi ili drugi elementi koji se mogu oštetiti. Ako se to može dogoditi, onda odaberite drugo mjesto za montažu.
5. Izbušite otvore i umetnite tiple.
6. Pozicionirajte montažnu ploču, usmjerite ju vodoravno i pričvrstite vijcima.

4.6 Vješanje unutarnje jedinice

1. Provjerite nosivost zida.
2. Vodite računa o ukupnoj težini proizvoda.

Neto težina	
Područje važenja: VAIP1-020WNI ILI VAIP1-025WNI ILI VAIP1-035WNI	9,5 kg
Područje važenja: VAIP1-050WNI ILI VAIP1-065WNI	13 kg

- ◁ Po potrebi osigurajte s građevne strane napravu za vješanje dovoljne nosivosti.
3. Koristite samo materijal za pričvršćivanje koji je dopušten za zid.
 4. Objesite unutarnju jedinicu na montažnu ploču.

5 Instalacija

5.1 Ispuštanje dušika iz unutarnje jedinice

1. Na stražnjoj strani unutarnje jedinice nalaze se dvije bakrene cijevi s plastičnim završnim komadima. Širi kraj označava punjenje dušika u jedinici. Ako na kraju ne strši crveni gumb, to znači da jedinica nije do kraja ispražnjena.

2. Pritisnite završni komad druge cijevi s manjim promjerom kako biste ispustili sav dušik iz unutarnje jedinice.

5.2 Hidraulička instalacija

5.2.1 Postavljanje cjevovoda i unutarnje jedinice



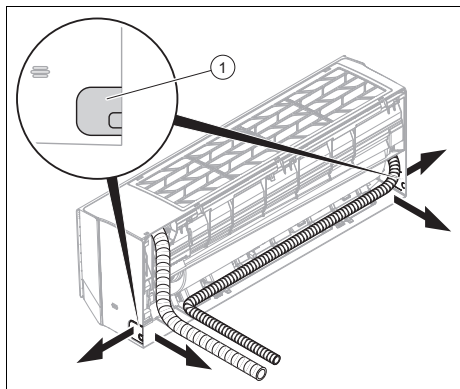
Napomena

Preporuča se pridržavanje duljine cijevi od minimalno 3 metra.



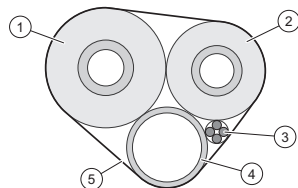
Napomena

Ako duljina cijevi rashladnog sredstva prelazi 5 metara, onda treba dopuniti dodatno rashladno sredstvo (→ Poglavlje Puštanje u rad).



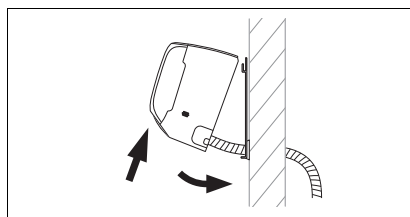
1. Napravite otvor u vanjskom zidu za provođenje grane cijevi/kabela.
 - Otvor s blagim nagibom prema van
 - Položaj: pogledajte sliku montažne ploče za provođenje grane cijevi/kabela na stražnjoj strani unutarnje jedinice. Ako to nije moguće, onda možete granu cijevi/kabela bočno izvesti iz vanjske jedinice. Pažljivo napravite otvor (1).
2. Postavite brtvene čepove na krajeve cijevi.
3. Spojite vodove rashladnog sredstva priključnim kabelima (mrežni priključni kabel i spojni kabel) i crijevom za kondenzat s granom cijevi/kabela.

4.



Individualno izolirajte cijevi rashladnog sredstva (1, 2).

5. Omotajte cijevno/kabelsko stablo (uklj. priključni kabel (3) i crijevo za ispuštanje kondenzata (4)) izolacijskim materijalom (5).
6. Provedite granu cijevi/kabela kroz otvor prema vanjskoj jedinici.
7. Prilikom postavljanja i savijanja vodova rashladnog sredstva budite jako pažljivi kako biste izbjegli lom odn. bilo koja oštećenja.
8. Skratite vodove rashladnog sredstva cijevnim rezačem tako da ostane dovoljno dugačak komad za povezivanje s vodovima rashladnog sredstva unutarnje jedinice i priključcima vanjske jedinice.
9. Isturpijajte krajeve cijevi prema dolje tako da niti jedna strugotina ne dospije u unutrašnjost.
10. Postavite matice na cijevi rashladnog sredstva i provedite prirubljivanje.
11. Objesite unutarnju jedinicu na gornji držač montažne ploče.
- 12.



Spustite donji dio unutarnje jedinice sa zida i fiksirajte unutarnju jedinicu u njezinom položaju, tako da npr. između montažne ploče i unutarnje jedinice pričvrstite komad drveta.

13. Spojite vod rashladnog sredstva i crijevo za ispuštanje kondenzata sa unutrašnjosti.

5.2.2 Instalacija crijeva pražnjenje kondenzata

1. Instalirajte crijevo za kondenzat bez savijanja ili valova i stalnim nagibom kako bi kondenzat mogao slobodno otjecati.
2. Instalirajte crijevo za kondenzat tako da razmak slobodnog dijela od tla iznosi najmanje 50 mm.
3. Izolirajte vanjsko crijevo za kondenzat kako bi se spriječilo smrzavanje kondenzata.

5.3 Elektroinstalacija



Opasnost!

Opasnost po život od strujnog udara

U slučaju dodira komponente koja provodi napon postoji smrtna opasnost od strujnog udara.

- ▶ Izvucite mrežni utikač. Ili proizvod isključite u beznaponsko stanje (uređaj za odvajanje od struje s otvorom kontakta od barem 3 mm npr. osigurači ili energetske sklopke).
- ▶ Osigurajte od ponovnog uključivanja.
- ▶ Pričekajte barem 30 min dok se kondenzatori ne isprazne.
- ▶ Provjerite nepostojanje napona.
- ▶ Spojite fazu i uzemljenje.
- ▶ Kratko spojite fazu i vodič "nula".
- ▶ Pokrijte ili ogradite susjedne dijelove koji se nalaze pod naponom.

- ▶ Elektroinstalaciju smije provoditi samo ovlaštenu servisera.

5.3.1 Priprema elektroinstalacije

1. Odvojite proizvod od napona.
2. Pričekajte barem 30 min dok se kondenzatori ne isprazne.
3. Provjerite nepostojanje napona.
4. Instalirajte, ako je propisano za mjesto instalacije, FID sklopku tipa B.

5.3.2 Spajanje kabelom

1. Koristite kabelske uvodnice.
2. Prema potrebi skratite priključni kabel.



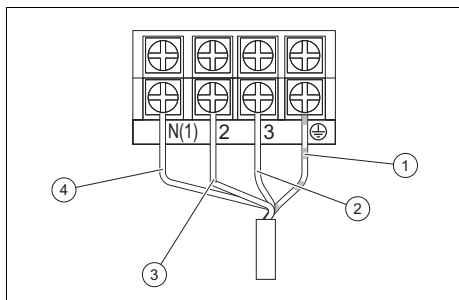
3. Kako bi se spriječili kratki spojevi pri slučajnom popuštanju provodnika, sa fleksibilnih vodova skinite maks. 30 mm vanjskog kabela.
4. Vodite računa o tome da se ne ošteti izolacija unutarnjih žila pri skidanju vanjskog plašta.
5. Uklonite samo onoliko izolacije koliko je potrebno za pouzdan i stabilan priključak.
6. Kako bi se izbjegao kratki spoj odvajanjem od pletenica, nakon odstranjivanja izolacije stavite priključni tuljac na kraj provodnika.
7. Provjerite jesu li sve žile mehanički učvršćene u stezaljkama utikača. Po potrebi ponovno potvrdite.

5.3.3 Električni priključak unutarnje jedinice

1. Uklonite zaštitni zaklopac s električnih priključaka unutarnje jedinice.
2. Povucite prema naprijed spojni kabel vanjske jedinice sa stražnje strane unutarnje jedinice kroz za to predviđenu kabelsku provodnicu.
3. Priključite pojedine žile spojnog kabela sukladno planu priključenja na blok stezaljki unutarnje jedinice.

4. Montirajte zaštitni poklopac ispred električnih priključaka.

5.3.4 Spojna shema



- | | | | |
|---|------------------------------------|---|--|
| 1 | Kabel spoja uzemljenja | 3 | Komunikacijski kabel između unutarnje i vanjske jedinice |
| 2 | Kabel za strujno napajanje (fazni) | 4 | Kabel za strujno napajanje (neutralan) |

7.2 Nabavka rezervnih dijelova

Originalni sastavni dijelovi proizvoda certificirani su u okviru provjere sukladnosti od strane proizvođača. Ako prilikom održavanja i popravaka upotrebljavate dijelove koji nisu certificirani, odnosno dopušteni, sukladnost proizvoda prestaje važiti i zbog toga proizvod više ne odgovara važećim normama.

Kako bi se osigurao nesmetan i siguran rad proizvoda, izričito preporučamo korištenje originalnih rezervnih dijelova proizvođača. Za informacije o raspoloživim originalnim dijelovima obratite se na adresu za kontakt navedenu na stražnjoj strani ovih uputa.

- ▶ Ako su Vam u slučaju radova održavanja ili popravaka potrebni rezervni dijelovi, koristite isključivo rezervne dijelove koji su dopušteni za proizvod.

6 Predaja proizvoda korisniku

- ▶ Nakon završetka instalacija pokažite korisniku mjesto i funkciju sigurnosnog uređaja.
- ▶ Posebnu pozornost skrenite na sigurnosne napomene koje korisnik mora poštivati.
- ▶ Informirajte operatera o tome da mora provesti održavanje proizvoda u propisanim intervalima.

7 Uklanjanje smetnji

7.1 Uklanjanje smetnji

- ▶ Uklonite smetnje sukladno tablici za uklanjanje smetnji u prilogu.

8 Inspekcija i održavanje

8.1 Poštivanje intervala za inspekciju i radove održavanja



Napomena

Sukladno direktivi 517/2014/EC čitav krug rashladnog sredstva mora biti podvrgnut redovitoj kontroli nepropusnosti. Provedite sve mjere nužne za pravilnu provedbu navedenih provjera i uredno zabilježite u knjižicu održavanja sustava. Za provjeru nepropusnosti vrijede sljedeći intervali:

Sustavi s manje od 7,41 kg rashladnog sredstva => nije nužna redovita provjera.

Sustavi s 7,41 kg rashladnog sredstva ili više => minimalno jednom godišnje.

Sustavi s 74,07 kg rashladnog sredstva ili više => minimalno jednom u šest mjeseci.

Sustavi s 740,74 kg rashladnog sredstva ili više => minimalno jednom u tri mjeseca.

- ▶ Pridržavajte se minimalnih intervala za inspekciju i radove održavanja. Ovisno o rezultatima inspekcije može biti potrebno ranije održavanje.

8.2 Inspekcija i održavanje

#	Rad na održavanju	Interval	
1	Filtar zraka usišite usisavačem i/ili isperite vodom i osušite	Prilikom svakog održavanja	
2	Čišćenje izmjenjivača topline	Svakih šest mjeseci	72
3	Provjerite je li crijevo za kondenzat zaprljano i po potrebi ga očistite	Prilikom svakog održavanja	

#	Rad na održavanju	Interval	
4	Provjerite propusnost svih priključaka i spojeva kruga rashladnog sredstva	Prilikom svakog održavanja	

8.3 Čišćenje izmjenjivača topline



Upozorenje!

Opasnost od ozljeda pri radu na pločastom izmjenjivaču topline

Ploče izmjenjivača topline imaju oštre rubove!

- ▶ Kod svih radova na izmjenjivaču topline nosite zaštitne rukavice.

1. Uklonite oplatu proizvoda.
2. Uklonite sva strana tijela koja bi mogla spriječiti cirkulaciju zraka s površine lamele i izmjenjivača topline.
3. Komprimiranim zrakom uklonite prašinu.
4. Pažljivo očistite izmjenjivač topline vodom i mekom četkom.
5. Očistite izmjenjivač topline komprimiranim zrakom.

9 Stavljanje izvan pogona

9.1 Razgradnja na kraju životnoga vijeka

1. Ispraznite rashladno sredstvo.
2. Demontirajte proizvod.
3. Proizvod, uključujući sastavnice, dajte na recikliranje ili ga deponirajte.

10 Zbrinjavanje ambalaže

- ▶ Ambalažu propisno zbrinite u otpad.
- ▶ Pridržavajte se relevantnih propisa.

11 Servisna služba za korisnike

Podatke za kontakt naše servisne službe za korisnike pronaći ćete u Country specifics ili na našoj internetskoj stranici.

Dodatak

A Prepoznavanje i uklanjanje smetnje

SMETNJE	MOGUĆI UZROCI	RJEŠENJA
Nakon uključanja jedinice displej ne svijetli, a kod aktiviranja funkcije ne oglašava se zvučni signal.	Mrežni dio nije priključen ili priključak na strujno napajanje nije ispravan.	Provjerite ima li smetnji u strujnom napajanju. Ako da, pričekajte dok se ne pojavi strujno napajanje. Ako ne, provjerite krug strujnog napajanja i uvjerite se da je mreni utikač priključen.
Odmah nakon uključivanja jedinice gasi se zaštitna mrežna sklopka stana. Nakon uključivanja jedinice dolazi do prekida struje.	Ožičenje nije ispravno priključeno ili je u lošem stanju, vlaga u elektrici. Odabrana strujna zaštita nije ispravna.	Uvjerite se da je jedinica ispravno uzemljena. Uspostavite pravilan priključak ožičenja. Provjerite ožičenje unutarnje jedinice. Provjerite je li izolacija opskrbnog kabela oštećena i po potrebi ju zamijenite. Odaberite odgovarajuću strujnu zaštitu.
Nakon uključanja jedinice svijetli prikaz prijenosa signala kod aktiviranja funkcije, ali se ništa ne događa.	Neispravna funkcija daljinskog upravljanja.	Zamijenite baterije daljinskog upravljanja. Popravite daljinsko upravljanje ili ga zamijenite.
NEDOVOLJNO DJELOVANJE HLAĐENJA ILI GRIJANJA		
Uređaj ne namješta komfornu temperaturu.	Provjerite temperaturu podešenu na daljinskom upravljanju. Podešena temperatura nije dovoljna za komfor.	Prilagodite podešenu temperaturu.
Snaga ventilatora je jako mala.	Broj okretaja motora ventilatora unutarnje jedinice je premali.	Broj okretaja ventilatora podesite na veći ili srednji stupanj.
Zvukovi smetnji. Nedovoljno djelovanje hlađenja i grijanja. Nedovoljna ventilacija.	Filtar unutarnje jedinice je zaprljan ili začepljen.	Provjerite je li filtari zaprljani i po potrebi ga očistite.
Jedinica u radu grijanja izbacuje hladni zrak.	Neispravna funkcija četveroputnog preklopnog ventila.	Kontaktirajte servisnu službu za korisnike.
Vodoravna lamela ne može se podesiti.	Neispravna funkcija vodoravne lamele.	Kontaktirajte servisnu službu za korisnike.
Motor ventilatora unutarnje jedinice ne funkcionira.	Neispravna funkcija motora ventilatora unutarnje jedinice.	Kontaktirajte servisnu službu za korisnike.
Motor ventilatora vanjske jedinice ne funkcionira.	Neispravna funkcija motora ventilatora vanjske jedinice.	Kontaktirajte servisnu službu za korisnike.
Kompresor ne funkcionira.	Neispravna funkcija kompresora. Termostat je isključio kompresor.	Kontaktirajte servisnu službu za korisnike.
VODA CURI IZ KLIMA UREĐAJA.		

Iz vanjske jedinice curi voda. Iz drenažnog voda curi voda.	Drenažni vod je začepljen. Drenažni vod ukazuje na premali nagib. Drenažni vod je u kvaru.	Uklonite strano tijelo iz deflacijskog voda. Zamijenite drenažni vod.
Na priključcima cjevovoda vanjske jedinice curi voda.	Izolacija cjevovoda nije ispravno postavljena.	Izolirajte ponovno cjevovod i propisno ga pričvrstite.
NEUOBIČAJENI ZVUKOVI I VIBRACIJE JEDINICE		
Čuje se voda koja teče.	Prilikom isključivanja jedinice zbog strujanja rashladnog sredstva javljaju se neuobičajeni zvukovi.	Ovaj je fenomen normalan. Neuobičajeni zvukovi se nakon nekoliko minuta više ne čuju.
Iz unutarnje jedinice čuju se neuobičajeni zvukovi.	Strano tijelo u unutarnjoj jedinici ili u sklopu s kojim je povezana.	Uklonite strano tijelo. Pozicionirajte pravilno sve dijelove unutarnje jedinice, pritegnite vijke i izolirajte područja između priključenih komponenti.
Iz vanjske jedinice čuju se neuobičajeni zvukovi.	Strano tijelo u vanjskoj jedinici ili u sklopu s kojim je povezana.	Uklonite strano tijelo. Pozicionirajte pravilno sve dijelove vanjske jedinice, pritegnite vijke i izolirajte područja između priključenih komponenti.

B Šifra greške unutarnje jedinice



Napomena

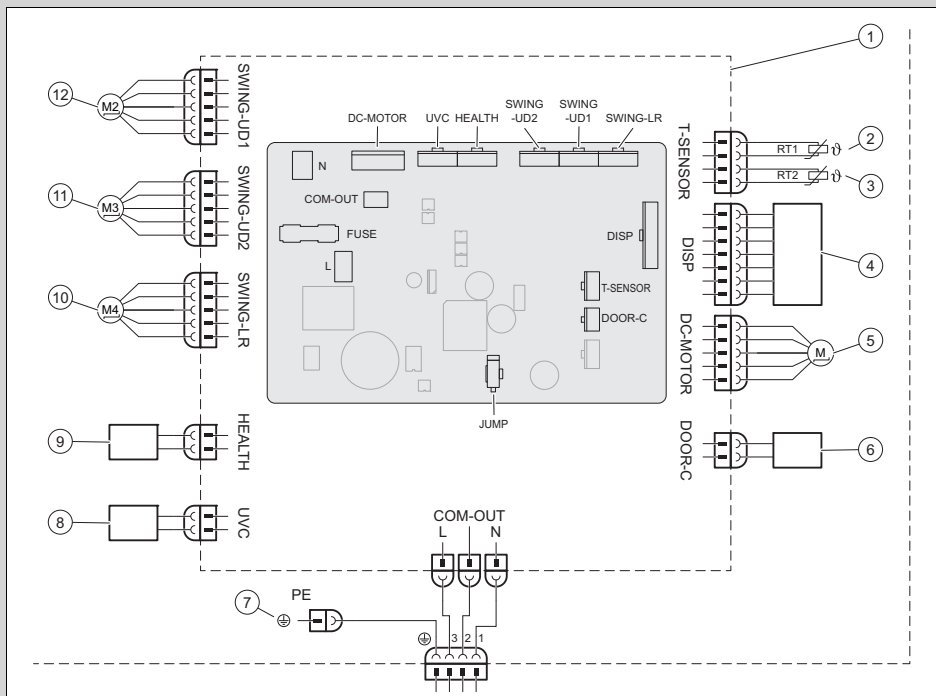
Šifre grešaka prikazane su na displeju unutarnje jedinice.

Opis greške	Kôd greške	Stanje jedinice	Mogući uzroci
Funkcija zaštite od smrzavanja unutarnje jedinice	E2		To nije šifra greške. To je šifra statusa rada.
Blokada sustava ili propuštanje rashladnog sredstva	E3	Displej jedinice prikazuje E3 dok se ne isključi nadzor niskog tlaka.	<ul style="list-style-type: none"> – Zaštita od niskog tlaka – Zaštita sustava od niskog tlaka – Zaštita kompresora od niskog tlaka
Greška u komunikaciji između unutarnje i vanjske jedinice	E6	Kod načina rada hlađenja kompresor se zaustavlja dok unutarnja jedinica radi. U pogonu grijanja jedinica se u potpunosti zaustavlja.	Proverite odgovarajući analizu grešaka
Zaštita od smetnji u radu jumper	C5	Prijemnik i tipka daljinskog upravljanja efektivno rade, ali ne raspolažu odgovarajućom naredbom.	<ul style="list-style-type: none"> – Bez jumper na osnovnoj ploči – Jumper pogreško utaknut – Jumper neispravan – Zabilježen nenormalni rasklopni krug na osnovnoj ploči

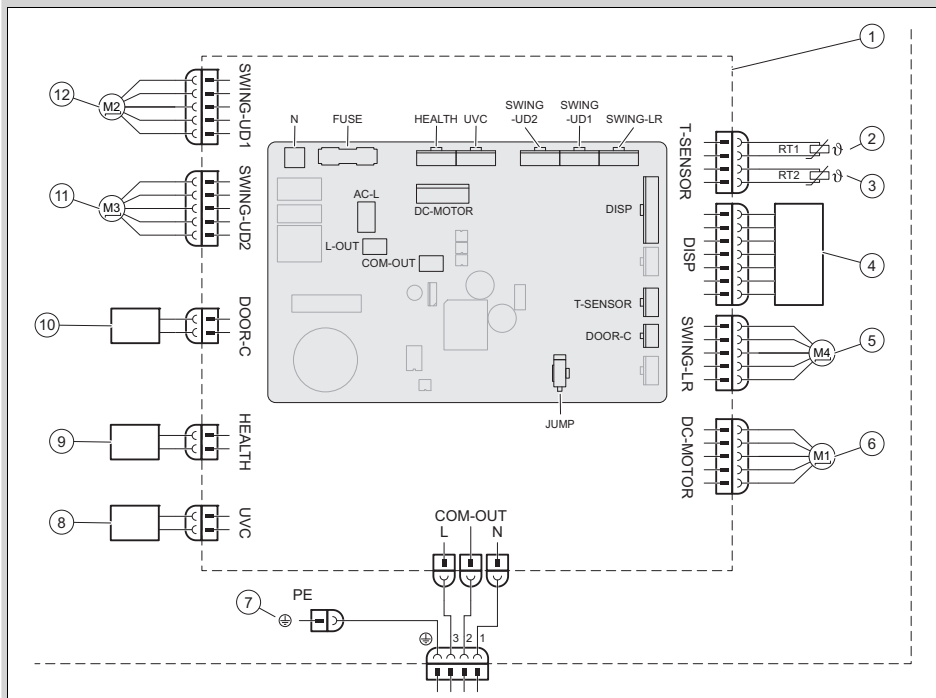
Opis greške	Kôd greške	Stanje jedinice	Mogući uzroci
Kratki spoj na osjetniku temperature	F1	U načinu rada hlađenja ili odvlaživanja unutarnja jedinica radi, dok su sva ostala opterećenja zaustavljena. U pogonu grijanja jedinica se u potpunosti zaustavlja.	<ul style="list-style-type: none"> – Osjetnik sobne temperature unutarnje jedinice i priključak osnovne ploče su labavi ili kontakt nije stabilan. – Neispravne komponente osnovne ploče uzorkuju kratki spoj. – Osjetnik sobne temperature unutarnje jedinice je oštećen (provjerite u tablici vrijednosti otpora osjetnika). – Oštećena elektronička ploča.
Kratki spoj u senzoru temperature baterije	F2	Jedinica se isključuje kada se dosegne programirana temperatura. U načinu rada hlađenja ili odvlaživanja isključuje se ventilator unutarnje jedinice i sva se opterećenja zaustavljaju. U pogonu grijanja jedinica se u potpunosti zaustavlja.	<ul style="list-style-type: none"> – Osjetnik temperature unutarnje baterije i priključak osnovne ploče su labavi ili kontakt nije stabilan. – Neispravne komponente osnovne ploče uzorkuju kratki spoj. – Osjetnik temperature unutarnje baterije je oštećen (provjerite u tablici vrijednosti otpora osjetnika). – Oštećena elektronička ploča.
Motor ventilatora unutarnje jedinice ne funkcionira.	H6	Jedinica se u potpunosti isključuje.	<ul style="list-style-type: none"> – Neispravan kontakt priključka povratnog voda na istosmjerni motor. – Neispravan kontakt priključka upravljanja na istosmjerni motor. – Motor ventilatora se zaustavlja. – Kvar motora. – Kvar rasklopnog kruga za prepoznavanje okretaja na osnovnoj ploči.
Kvar Wi-Fi veze	JF	Opterećenja normalno funkcioniraju dok se jedinicom ne može normalno upravljati putem aplikacije.	<ul style="list-style-type: none"> – Glavna elektronička ploča unutarnje jedinice je oštećena. – Ploča za detekciju je oštećena. – Veza između unutarnje jedinice i ploče za detekciju nije optimalna.

C Električni plan unutarnje jedinice

Područje važenja: VAIP1-020WNI ILI VAIP1-025WNI ILI VAIP1-035WNI



- | | | | |
|---|--|----|--------------------------------|
| 1 | Osnovna ploča unutarnje jedinice | 7 | Masa |
| 2 | Osjetnik temperature baterije (20k) | 8 | UVC Svjetlo |
| 3 | Osjetnik sobne temperature (15K) | 9 | Cold Plasma |
| 4 | Jedinica infracrvenog prijemnika i displej | 10 | Koračni motor – lijevo i desno |
| 5 | Motor ventilatora | 11 | Koračni motor – gore i dolje 1 |
| 6 | Kontakt On-Off | 12 | Koračni motor – gore i dolje 2 |



- | | | | |
|---|--|----|--------------------------------|
| 1 | Osnovna ploča unutarnje jedinice | 7 | Masa |
| 2 | Osjetnik temperature baterije (20K) | 8 | UVC Svjetlo |
| 3 | Osjetnik sobne temperature (15K) | 9 | Cold Plasma |
| 4 | Jedinica infracrvenog prijemnika i displej | 10 | Kontakt On-Off |
| 5 | Koračni motor – lijevo i desno | 11 | Koračni motor – gore i dolje 1 |
| 6 | Motor ventilatora | 12 | Koračni motor – gore i dolje 2 |

D Tehnički podaci

Tehnički podaci – unutarnja jedinica

		VAIP1-020WNI	VAIP1-025WNI	VAIP1-035WNI	VAIP1-050WNI	VAIP1-065WNI
Strujno napajanje	Napon	220 ... 240 V	220 ... 240 V	220 ... 240 V	220 ... 240 V	220 ... 240 V
	Frekvencija	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
	Faza	1	1	1	1	1
Broj okretaja ventilator u radu hlađenja	Turbo-broj okretaja	1.200 o/min	1.200 o/min	1.400 o/min	1.250 o/min	1.400 o/min
	Visok broj okretaja	1.100 o/min	1.100 o/min	1.200 o/min	1.150 o/min	1.200 o/min
	Visok / srednji broj okretaja	1.050 o/min	1.050 o/min	1.120 o/min	1.030 o/min	1.120 o/min

		VAIP1-020WNI	VAIP1-025WNI	VAIP1-035WNI	VAIP1-050WNI	VAIP1-065WNI
Broj okretaja ventilator u radu hladjenja	Srednji broj okretaja	950 o/min	950 o/min	1.050 o/min	960 o/min	1.050 o/min
	Niski / srednji broj okretaja	800 o/min	800 o/min	980 o/min	800 o/min	980 o/min
	Niski broj okretaja	700 o/min	700 o/min	920 o/min	700 o/min	860 o/min
	Najmanji broj okretaja	650 o/min	650 o/min	750 o/min	650 o/min	750 o/min
Broj okretaja ventilatora u pogonu grijanja	Turbo-broj okretaja	1.200 o/min	1.200 o/min	1.400 o/min	1.300 o/min	1.400 o/min
	Visok broj okretaja	1.100 o/min	1.100 o/min	1.200 o/min	1.150 o/min	1.200 o/min
	Visok / srednji broj okretaja	1.050 o/min	1.040 o/min	1.140 o/min	1.040 o/min	1.120 o/min
	Srednji broj okretaja	950 o/min	950 o/min	1.080 o/min	950 o/min	1.050 o/min
	Niski / srednji broj okretaja	900 o/min	900 o/min	1.020 o/min	900 o/min	950 o/min
	Niski broj okretaja	880 o/min	880 o/min	960 o/min	880 o/min	850 o/min
	Najmanji broj okretaja	850 o/min	850 o/min	900 o/min	800 o/min	750 o/min
Protok zraka	Turbo-broj okretaja	610 m³/h	610 m³/h	720 m³/h	1.000 m³/h	1.000 m³/h
	Visok broj okretaja	570 m³/h	570 m³/h	600 m³/h	880 m³/h	850 m³/h
	Visok / srednji broj okretaja	540 m³/h	540 m³/h	570 m³/h	760 m³/h	760 m³/h
	Srednji broj okretaja	470 m³/h	470 m³/h	530 m³/h	650 m³/h	580 m³/h
	Niski / srednji broj okretaja	440 m³/h	440 m³/h	500 m³/h	620 m³/h	520 m³/h
	Niski broj okretaja	420 m³/h	420 m³/h	460 m³/h	600 m³/h	450 m³/h
	Najmanji broj okretaja	390 m³/h	390 m³/h	430 m³/h	550 m³/h	400 m³/h
	Ultra quiet	180 m³/h	180 m³/h	220 m³/h	260 m³/h	280 m³/h
Volumen odvlaživanja		0,6 l/h	0,8 l/h	1,4 l/h	1,8 l/h	2,4 l/h
Izlazna snaga/motor ventilatora		15 W	15 W	15 W	45 W	45 W
Maks. potrošnja struje, motor ventilatora		0,20 A	0,20 A	0,20 A	0,25 A	0,25 A
Maks. potrošnja struje (osigurač)		3,15 A	3,15 A	3,15 A	3,15 A	3,15 A
Razina tlaka zvuka	Turbo-broj okretaja	38 dB(A)	38 dB(A)	43 dB(A)	45 dB(A)	48 dB(A)

		VAIP1-020WNI	VAIP1-025WNI	VAIP1-035WNI	VAIP1-050WNI	VAIP1-065WNI
Razina tlaka zvuka	Visok broj okretaja	37 dB(A)	37 dB(A)	39 dB(A)	42 dB(A)	44 dB(A)
	Visok / srednji broj okretaja	34 dB(A)	34 dB(A)	37 dB(A)	40 dB(A)	41 dB(A)
	Srednji broj okretaja	31 dB(A)	31 dB(A)	35 dB(A)	37 dB(A)	40 dB(A)
	Niski / srednji broj okretaja	26 dB(A)	26 dB(A)	32 dB(A)	34 dB(A)	38 dB(A)
	Niski broj okretaja	23 dB(A)	23 dB(A)	30 dB(A)	29 dB(A)	36 dB(A)
	Najmanji broj okretaja	22 dB(A)	22 dB(A)	24 dB(A)	26 dB(A)	33 dB(A)
	Ultra quiet	19 dB(A)	19 dB(A)	19 dB(A)	23 dB(A)	27 dB(A)
Razina snage zvuka	Turbo-broj okretaja	58 dB(A)	58 dB(A)	60 dB(A)	60 dB(A)	65 dB(A)
	Visok broj okretaja	51 dB(A)	51 dB(A)	53 dB(A)	57 dB(A)	59 dB(A)
	Visok / srednji broj okretaja	48 dB(A)	48 dB(A)	51 dB(A)	45 dB(A)	56 dB(A)
	Srednji broj okretaja	45 dB(A)	45 dB(A)	49 dB(A)	52 dB(A)	55 dB(A)
	Niski / srednji broj okretaja	40 dB(A)	40 dB(A)	46 dB(A)	49 dB(A)	53 dB(A)
	Niski broj okretaja	37 dB(A)	37 dB(A)	44 dB(A)	44 dB(A)	51 dB(A)
	Najmanji broj okretaja	36 dB(A)	36 dB(A)	38 dB(A)	41 dB(A)	48 dB(A)
	Ultra quiet	33 dB(A)	33 dB(A)	33 dB(A)	38 dB(A)	42 dB(A)

Installasjons- og vedlikeholdsanvisning

Innhold

1	Sikkerhet.....	82	7	Feilsøking.....	90
1.1	Farehenvisninger som gjelder handlinger	82	7.1	Rette opp feil.....	90
1.2	Tiltenkt bruk	82	7.2	Bestilling av reservedeler.....	90
1.3	Generelle sikkerhetsanvisninger	82	8	Inspeksjon og vedlikehold.....	91
1.4	Forskrifter (direktiver, lover, normer)	84	8.1	Overhold inspeksjons- og vedlikeholdsintervallene.....	91
2	Merknader om dokumentasjonen.....	85	8.2	Inspeksjon og vedlikehold.....	91
2.1	Annen dokumentasjon som også gjelder og må følges	85	8.3	Rengjøre varmeveksler.....	91
2.2	Oppbevaring av dokumentasjonen	85	9	Ta ut av drift	91
2.3	Veiledningens gyldighet.....	85	9.1	Ta ut av drift permanent.....	91
3	Produktbeskrivelse.....	85	10	Kassere emballasjen	91
3.1	Produktoppbygning.....	85	11	Kundeservice	91
3.2	Tillatte temperaturområder for driften	85	Tillegg.....	92	
3.3	Typeskilt.....	85	A	Feilsøking og utbedringstiltak.....	92
3.4	CE-merking.....	86	B	Feilkoder for innedelen	93
4	Montering	86	C	Koblingsskjema for innedelen	95
4.1	Kontrollere leveransen.....	86	D	Tekniske data	96
4.2	Mål	86			
4.3	Minsteavstander	87			
4.4	Velge monteringssted for innedelen	87			
4.5	Montere monteringsplate	87			
4.6	Henge opp innedel.....	87			
5	Installasjon	87			
5.1	Tømme ut nitrogen fra innedelen	87			
5.2	Hydraulikkinstallasjon	88			
5.3	Elektroinstallasjon	89			
6	Overlevere produktet til brukeren	90			

1 Sikkerhet

1.1 Farehenvisninger som gjelder handlinger

Klassifisering av de handlingsrelaterte advarslene

De handlingsrelaterte advarslene er klassifisert ved bruk av varselsymboler og signalord som angir hvor alvorlig den potensielle faren er:

Varselsymboler og signalord



Fare!

Umiddelbar livsfare eller fare for alvorlige personskader



Fare!

Livsfare på grunn av elektrisk støt



Advarsel!

Fare for lette personskader



Forsiktig!

Risiko for materielle skader eller miljøskader

1.2 Tiltenkt bruk

Ved feil eller ikke tiltenkt bruk kan det oppstå fare for brukerens eller tredjeparts liv og helse eller skader på produktet eller andre materielle skader.

Produktet er beregnet for klimatisering av boligrom og kontorlokaler.

Den tiltenkte bruken innebærer:

- å følge drift-, installasjons- og vedlikeholdsveiledningen for produktet og for alle andre komponenter i anlegget
- å installere og montere i samsvar med produkt- og systemgodkjenningen
- å overholde alle inspeksjons- og servicebetingelsene som er oppført i veiledningene.

Tiltenkt bruk omfatter dessuten installasjon i henhold til IP-klasse.

Annen bruk enn den som er beskrevet i denne veiledningen, gjelder som ikke-forskriftsmessig. Ikke-forskriftsmessig er også enhver umiddelbar kommersiell og industriell bruk.

Obs!

Alt misbruk er forbudt!

1.3 Generelle sikkerhetsanvisninger

1.3.1 Fare på grunn av utilstrekkelige kvalifikasjoner

Følgende arbeider må kun utføres av godkjente håndverkere med nødvendig kompetanse:

- Montering
- Demontering
- Installasjon
- Oppstart
- Inspeksjon og vedlikehold
- Reparasjoner

– Ta ut av drift

- ▶ Utfør arbeidene i samsvar med det aktuelle teknologiske nivået.

1.3.2 Livsfare på grunn av elektrisk støt

Berøring av strømførende komponenter er forbundet med livsfare på grunn av elektrisk støt.

Før du arbeider på produktet:

- ▶ Gjør produktet spenningsfritt ved at du kobler fra all strøm-forsyning allpolet (elektrisk utkoblingsanordning i over-spenningskategori III) for full utkobling, f.eks. sikring eller automatsikring).
- ▶ Sikre mot ny innkobling.
- ▶ Vent minst 30 min til kondensatorene er utladet.
- ▶ Kontroller at det ikke foreligger spenning.

1.3.3 Fare for miljøskader på grunn av kjølemiddel

Produktet inneholder et kjøle-middel med vesentlig GWP (GWP = Global Warming Potential).

- ▶ Sørg for at kjølemiddelet ikke slippes ut i atmosfæren.
- ▶ Vedlikeholdsarbeid på produktet må kun utføres av installatører med nødvendige kvalifikasjoner for arbeid med kjølemidler, som bruker på-

krevd verneutstyr og utfører eventuelle nødvendige arbeider på kjølemiddel-kretsen. Installatøren må resirkuleres eller kasseres i samsvar med gjeldende forskrifter.

1.3.4 Fare for brannskader, skålding og frostska-der på grunn av varme og kalde komponenter

Enkelte komponenter, spesielt uisolerte rør, representerer fare for brann- og frostska-der.

- ▶ Ikke begynn å arbeide på komponentene før de har omgivelsestemperatur.

1.3.5 Livsfare på grunn av manglende sikkerhetsinnretninger

Skjemaene i dette dokumentet viser ikke alle sikkerhets-innretninger som kreves for en forskriftsmessig installasjon.

- ▶ Installer de nødvendige sikkerhetsinnretningene på anlegget.
- ▶ Følg gjeldende nasjonale og internasjonale forskrifter, normer og direktiver.

1.3.6 Fare for personskade på grunn av høy produktvekt

- ▶ Vær minst to personer når produktet skal transporteres.



1.3.7 Risiko for materielle skader på grunn av uegnet verktøy

- ▶ Bruk riktig verktøy.

1.3.8 Fare for personskade når panelene til produktet demonteres

Når panelene til produktet demonteres, er det stor fare for å kutte seg på de skarpe kantene til rammen.

- ▶ Bruk vernehansker slik at du ikke skjærer deg.

1.4 Forskrifter (direktiver, lover, normer)

- ▶ Følg nasjonale forskrifter, normer, direktiver, forordninger og lovbestemmelser.

2 Merknader om dokumentasjonen

2.1 Annen dokumentasjon som også gjelder og må følges

- Følg alle bruks- og installasjonsanvisninger som er vedlagt komponentene i anlegget.

2.2 Oppbevaring av dokumentasjonen

- Gi denne bruksanvisningen og alle andre gjeldende dokumenter videre til eieren av anlegget.

2.3 Veiledningens gyldighet

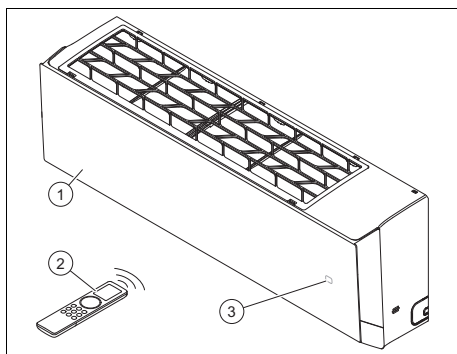
Denne bruksanvisningen gjelder bare for følgende produkter:

Produkt - artikkelnummer

VAIP1-020WNI	8000010678
VAIP1-025WNI	8000010685
VAIP1-035WNI	8000010686
VAIP1-050WNI	8000010687
VAIP1-065WNI	8000010679

3 Produktbeskrivelse

3.1 Produktoppbygning



- 1 Innedel 3 Temperatur/
2 Fjernstyring driftsindikator

3.2 Tillatte temperaturområder for driften




Kjøleeffekten/varmeeffekten til innedelen varierer avhengig av romtemperaturen til utedelen.

	Kjøling	Oppvarming
Innedel	16 ... 30 °C	8 ... 30 °C

3.3 Typeskilt

Merkeskiltet er fra fabrikkens plassert på høyre side av produktet.

Opplysninger på typeskiltet	Betydning
Cooling / Heating	Kjøle-/varmedrift
Rated Capacity	Merkeeffekt
Power Input	Elektrisk inngangseffekt
EER / COP	Energy Efficiency Ratio / Coefficient of Performance
A35 - A27(19) / A7(6) - A20	Kontrollbetingelser for fastsettelse av ytelsesdata iht. EN 14511
Pdesignc / Pdesignh (Average)	Kjøleeffekt/varmeeffekt (gjennomsnitt) under testbetingelser for beregning av SEER / SCOP
SEER / SCOP (Average)	Seasonal Energy Efficiency Ratio / Seasonal Coefficient of Performance (gjennomsnitt)
Max. Power Consumption / Max. operating current / IP	Maks. effektforbruk / Maks. strømforbruk / Beskyttelsesklasse
220-240 V ~ / 50 Hz / 1 PH	Elektrisktilkobling: Spenning/Frekvens/Fase
Refrigerant	Kjølemiddel
GWP	Drivhuspotensial (Global Warming Potential)
Operating Pressure / Max P / Lo P	Tillatt driftstrykk / høytrykksiden / lavtrykksiden
Net Weight	Nettovekt

Opplysninger på typeskiltet	Betydning
	Produktet inneholder en tungt antennelig væske (sikkerhetsklasse A2L).
	Les anvisningen!
	Strekkode med serienummer Siffer 3 til 6 = produksjonsdato (år/uke) Siffer 7 til 16 = produktets artikkelnummer

3.4 CE-merking



CE-merkingen dokumenterer at produktene ifølge samsvarserklæringen oppfyller de grunnleggende kravene i gjeldende EU-direktiver.

Samsvarserklæringen kan skaffes ved henvendelse til produsenten.

4 Montering

4.1 Kontrollere leveransen

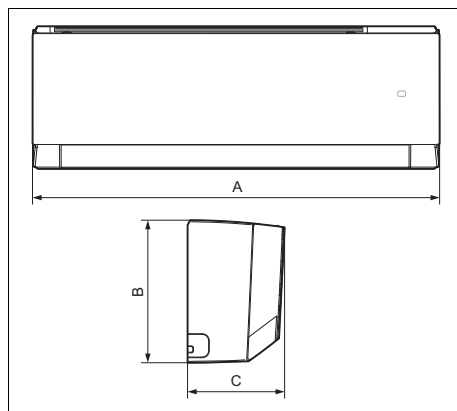
- Kontroller at leveransen er fullstendig og at ingen deler mangler.

Antall	Betegnelse
1	Innedel (inkl. monteringsplate)
1	Fjernstyring
2	Batterier
2	Kobbermuttere for tilkobling av kjølemiddelrørene til innedelen
1	Isolasjonsmateriale for kjølemiddelrørene til innedelen (ca. 30 cm)
1	Andre relevante dokumenter

4.2 Mål

Alle målene på bildene er oppgitt i millimeter (mm).

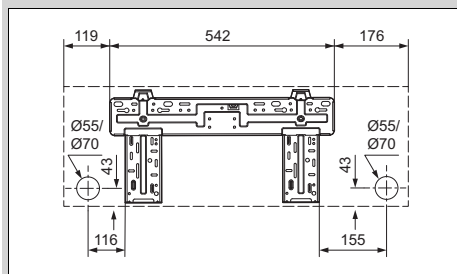
4.2.1 Innedelens dimensjoner

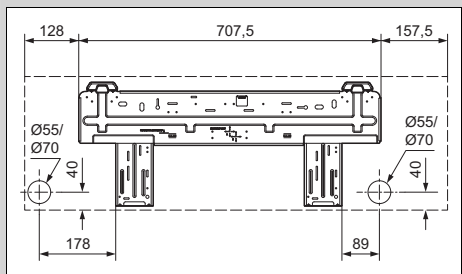


	A	B	C
VAIP1-020WNI	837 mm	293 mm	200 mm
VAIP1-025WNI	837 mm	293 mm	200 mm
VAIP1-035WNI	837 mm	293 mm	200 mm
VAIP1-050WNI	993 mm	311 mm	222 mm
VAIP1-065WNI	993 mm	311 mm	222 mm

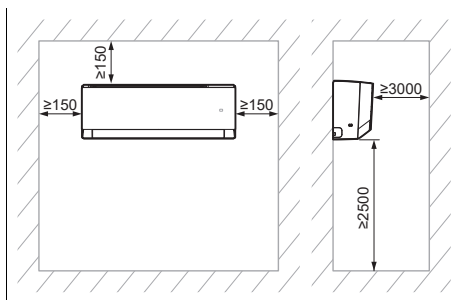
4.2.2 Monteringsplatens dimensjoner

Gyldighet: VAIP1-020WNI ELLER VAIP1-025WNI ELLER VAIP1-035WNI





4.3 Minsteavstander



- Installer og plasser produktet forskriftsmessig, og overhold minsteavstandene som er angitt i planen.

4.4 Velg monteringssted for innedelen

1. Overhold de nødvendige minimums-avstandene.
2. Velg et monteringssted der luften kan fordeles jevnt i rommet uten at luftstrømmen avbrytes.
3. Monter innedelen tilstrekkelig langt fra sitte- eller arbeidsplasser, slik at ikke luftstrømmen sjenerer noen.
4. Unngå varmekilder i nærheten.

4.5 Montere monteringsplate

1. Plasser monteringsplaten på det valgte monteringsstedet for innedelen.
2. Sett platen horisontalt, og marker hullene som skal bores på veggen.
3. Fjern monteringsplaten.
4. Forviss deg om at det ikke finnes noen elektriske kabler, rørledninger eller andre elementer som kan bli skadet, på borestedene i veggen. Hvis dette er tilfellet, velger du et annet monteringssted.
5. Bor hullene, og sett inn pluggene.
6. Plasser monteringsplaten, sett den horisontalt og fest den med skruene.

4.6 Henge opp innedel

1. Kontroller veggens bæreevne.
2. Ta hensyn til produktets totalvekt.

Nettovekt	
Gyldighet: VAIP1-020WNI ELLER VAIP1-025WNI ELLER VAIP1-035WNI	9,5 kg
Gyldighet: VAIP1-050WNI ELLER VAIP1-065WNI	13 kg

- ◁ Sørg eventuelt for opphengs-anordning med tilstrekkelig bæreevne.
3. Bruk bare festemidler som er godkjent for veggen.
 4. Heng innedelen på monteringsplaten.

5 Installasjon

5.1 Tømme ut nitrogen fra innedelen

1. På baksiden av innedelen er det to kobberør med endestykker i plast. Den brede enden indikerer innholdet av nitrogen i enheten. Hvis en liten rød knapp stikker ut i enden, betyr det at enheten ikke er fullstendig tømt.
2. Trykk på endestykket til det andre røret med liten diameter for å tømme innedelen helt for nitrogen.

5.2 Hydraulikkinstallasjon

5.2.1 Plassering av innedelens rørledninger



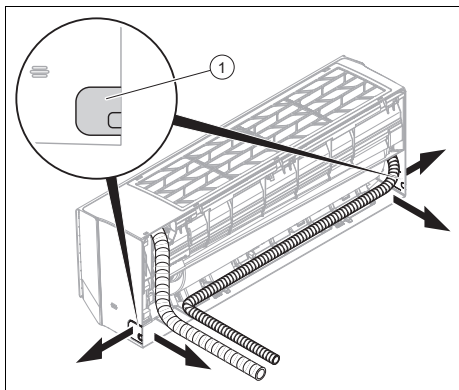
Merknad

Det anbefales å overholde en rørlengde på minst 3 meter.



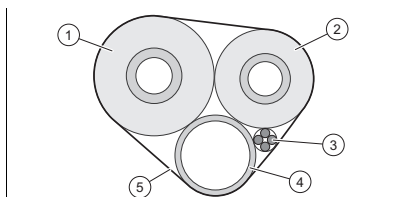
Merknad

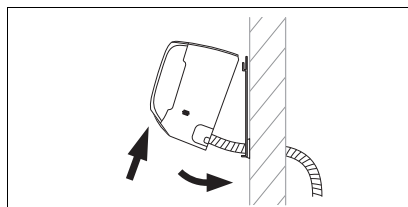
Hvis lengden på kjølemiddelledningene overstiger 5 meter, må det fylles på ekstra kjølemiddel (→ kapittelet Igangkjøring).



1. Bor et hull i ytterveggen for trekking av rør-/ledningsnett.
 - Boring med lett fall utover
 - Plassering: Trekk rør-/ledningsnett på baksiden av innedelen som vist på bildet av montasjeplaten. Hvis dette ikke er mulig, kan du trekke ut rør-/ledningsnett på siden på innedelen. Du må da forsiktig brette ut en av utsparingene (1).
2. Sett tetningsplugger i rørendene.
3. Sett sammen kjølemiddelledningene med tilkoblingskablene (netttilkoblingskabel og forbindelseskabel) og kondensavløpsslangen til ett rør-/ledningsnett.

4.



4. Isolere kjølemiddelrørene (1, 2) enkeltvis.
5. Legg isolerende materiale (5) rundt rør-/ledningsnett (inkl. tilkoblingskabler (3) og kondensavløpsslange (4)).
6. Trekk rør-/ledningsnett gjennom borehullet til utedelen.
7. Vær svært forsiktig når du plasserer og bøyer kjølemiddelledningene. slik at du unngår knekk og skader på dem.
8. Forkort kjølemiddelledningene med en rørskjærer, slik at stykkene som gjenstår er tilstrekkelig lange til å koble dem sammen med innedelens kjølemiddelledninger og utedelens tilkoblinger.
9. Avgrad rørendene nedover, slik at det ikke kommer spon inn på innsiden.
10. Sett mutterne på kjølemiddelrørene, og utfør flensingen.
11. Heng innedelen på de øvre holderne til montasjeplaten.
12. 
13. Koble kjølemiddelledningen og kondensavløpsslangen sammen med innedelen.

5.2.2 Installere slange for tømning av kondensat

1. Installer kondensatavløpsslangen uten knekk eller bueform og med konstant fall, slik at kondensatet kan renne fritt.
2. Installer kondensatavløpsslangen slik at avstanden fra den frie enden til bakken er minst 50 mm.
3. Isoler en utvendig kondensatavløps-slange for å hindre at kondensatet fryser.

5.3 Elektroinstallasjon



Fare!

Livsfare på grunn av elektrisk støt

Berøring av strømførende komponenter er forbundet med livsfare på grunn av elektrisk støt.

- ▶ Trekk ut nettstøpselet. Alternativt kan du koble produktet fra spenningsforsyningen (utkoblingsanordning med kontaktåpning på minst 3 mm, for eksempel sikring eller effektbryter).
- ▶ Sikre mot ny innkobling.
- ▶ Vent minst 30 min til kondensatorene er utladet.
- ▶ Kontroller at det ikke foreligger spenning.
- ▶ Forbind fase og jord.
- ▶ Kortslutt fase og nulleleder.
- ▶ Dekk til eller avskjerm tilstøtende strømførende deler.

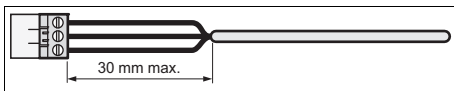
- ▶ Elektroinstallasjonen må kun utføres av godkjent elektriker.

5.3.1 Forberede elektroinstallasjon

1. Koble produktet spenningsfritt.
2. Vent minst 30 min til kondensatorene er utladet.
3. Kontroller at det ikke foreligger spenning.
4. Installer en feilstrømvernebryter av type B dersom dette er foreskrevet for installasjonsstedet.

5.3.2 Kabling

1. Bruk strekkavlastningene.
2. Forkort tilkoblingskablene etter behov.



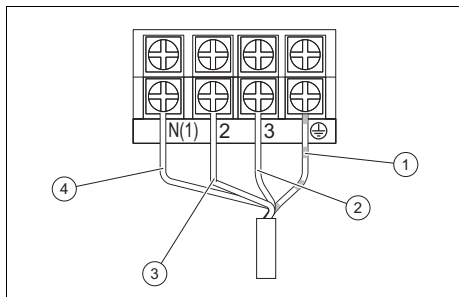
3. For å unngå kortslutning ved utilsiktet løsning av en leder, stripper du bare den ytre kabelhylsen på fleksible kabler maksimalt 30 mm.
4. Kontroller at isolasjonen av de indre lederne ikke blir skadet under strippingen av den ytre hylsen.
5. Fjern bare så mye av isolasjonen for de indre lederne som er nødvendig for å oppnå en driftssikker og stabil tilkobling.
6. For å unngå kortslutning ved løsning av lederkordeler, setter du etter strippingen koblingshylser på lederendene.
7. Kontroller om alle lederne sitter mekanisk fast i pluggklemmene på pluggen. Fest dem på nytt hvis nødvendig.

5.3.3 Koble til innedel elektrisk

1. Fjern beskyttelsesdekselet foran de elektriske tilkoblingene til innedelen.
2. Trekk forbindelseskabelen til utedelen forover gjennom kabelgjennomføringen som er beregnet for denne, fra baksiden av innedelen.

3. Koble til de enkelte ledningene til forbindelseskabelen på klemmeblokken til innedelen i samsvar med tilkoblingsskjemaet.
4. Monter beskyttelsesdekslet foran de elektriske tilkoblingene.

5.3.4 Koblings-skjema



- | | | | |
|---|------------------------------|---|--|
| 1 | Godsforbindelseskabel | 3 | Kommunikasjonskabel mellom inne- og utedel |
| 2 | Strømforsyningskabel (faser) | 4 | Strømforsyningskabel (nøytral) |

6 Overlevere produktet til brukeren

- ▶ Etter at installasjonen er fullført, må du vise brukeren hvor sikkerhetsinnretningene er plassert og hvordan de fungerer.
- ▶ Gjør brukeren særlig oppmerksom på sikkerhetsanvisningene, og understrek at de må følges.
- ▶ Gjør eieren oppmerksom på at produktet må vedlikeholdes i henhold til de angitte intervallene.

7 Feilsøking

7.1 Rette opp feil

- ▶ Utbedre feil som beskrevet i den vedlagte feilsøkingstabellen.

7.2 Bestilling av reservedeler

Originale reservedeler for produktet er også sertifisert av produsenten i forbindelse med CE-samsvarskontrollen. Hvis det brukes andre, ikke sertifiserte eller ikke godkjente deler ved reparasjoner eller vedlikehold, kan det føre til at produktet ikke lenger oppfyller de gjeldende standardene og dermed til at produktets samsvar opphører.

Vi anbefaler på det sterkeste å bruke originale reservedeler fra produsenten, ettersom disse sikrer problemfri og sikker drift av produktet. Informasjon om tilgjengelige originale reservedeler fås ved henvendelse til kontaktadressene på baksiden av denne håndboken.

- ▶ Hvis du trenger reservedeler til vedlikehold eller reparasjon, må du utelukkende bruke reservedeler som er godkjent for produktet.

8 Inspeksjon og vedlikehold

8.1 Overhold inspeksjons- og vedlikeholdsintervallene



Merknad

Ifølge direktivet 517/2014/EC må det jevnlig foretas en tetthetskontroll på hele kjølemiddelkretsen. Iverksett alle nødvendige tiltak for riktig gjennomføring av disse kontrollene, og dokumenter resultatene forskriftsmessig i anleggets vedlikeholdsbok. Følgende intervaller gjelder for tetthetskontrollen:

Systemer med mindre enn 7,41 kg kjølemiddel => ingen jevnlig kontroll er nødvendig.

Systemer med 7,41 kg kjølemiddel eller mer => minst en gang årlig.

Systemer med 74,07 kg kjølemiddel eller mer => minst en gang hver sjettede måned.

Systemer med 740,74 kg kjølemiddel eller mer => minst hver tredje måned.

- Overhold de minimale inspeksjons- og vedlikeholdsintervallene. Avhengig av resultatene av inspeksjonen kan et tidligere vedlikehold være nødvendig.

8.2 Inspeksjon og vedlikehold

#	Vedlikeholdsarbeid	Intervall	
1	Støvsug luftfilteret, og/eller vask det med vann og tørk det	Alltid ved vedlikehold	
2	Rengjøre varmeveksler	Hver 6. måned	91
3	Undersøk om kondens-avløpslangene er skitne, og rengjør dem om nødvendig	Alltid ved vedlikehold	
4	Kontroller at alle tilkoblingene og forbindelsene til kjølemiddelkretsen er tette	Alltid ved vedlikehold	

8.3 Rengjøre varmeveksler



Advarsel!

Fare for personskader ved arbeid på platevarmeveksleren

Platene til varmeveksleren har skarpe kanter!

- Bruk alltid vernehansker ved arbeid på varmeveksleren.

1. Fjern kledningen til produktet.
2. Fjern alle fremmedlegemer som kan hindre luftsirkulasjonen, på lamell-overflaten til varmeveksleren.
3. Fjern støv med trykkluft.
4. Rengjør varmeveksleren forsiktig med vann og en myk børste.
5. Tørk varmeveksleren med trykkluft.

9 Ta ut av drift

9.1 Ta ut av drift permanent

1. Tøm ut kjølemiddelet.
2. Demonter produktet.
3. Lever produktet og komponentene til gjenvinning, eller deponer det.

10 Kassere emballasjen

- Kast emballasjen i samsvar med gjeldende bestemmelser.
- Følg alle relevante forskrifter.

11 Kundeservice

Du finner kontaktopplysninger til vår kundeservice i Country specifics og på nettstedet vårt.

Tillegg

A Feilsøking og utbedringstiltak

FEIL	MULIGE ÅRSAKER	LØSNINGER
Etter at enheten er slått på, lyser ikke displayet, og det høres ikke noe lydsignal når funksjonene slås på.	Strømforsyningsenheten er ikke koblet til, eller tilkoblingen til strømforsyningen er ikke i orden.	Kontroller om det er problemer med strømforsyningen. Hvis ja, venter du til strømforsyningen foreligger igjen. Hvis nei, kontrollerer du strømforsyningskretsen og forvisser deg om at forsyningsstøpselet er riktig tilkoblet.
Boligens sikring utløses umiddelbart etter at enheten har blitt slått på. Det oppstår et strømprudd etter at enheten har blitt slått på.	Kablene er ikke riktig tilkoblet eller er i dårlig tilstand, fuktighet i det elektriske anlegget. Valgt strømkontaktor ikke riktig.	Kontroller at enheten er riktig jordet. Kontroller at kablene er riktig tilkoblet. Kontroller kablingen til innedelen. Kontroller om isoleringen til forsyningskabelen er skadet, og skift den eventuelt ut. Velg en passende strøm-kontaktor.
Etter at enheten har blitt slått på, blinker indikatoren for signaloverføringen når funksjonene startes, men ingenting skjer.	Funksjonsfeil i fjernkontrollen.	Skift ut batteriene til fjernkontrollen. Reparer fjernkontrollen, eller skift den ut.
IKKE TILSTREKkelig KJØLE- ELLER VARMEEFFEKT		
Apparatet stiller ikke inn noen komforttemperatur.	Kontroller temperaturen som er stilt inn på fjernkontrollen. Den innstilte temperaturen er ikke tilstrekkelig for komforten.	Tilpass den innstilte temperaturen.
Effekten til viften er svært liten.	Turtallet til innedelens vifte er for lavt.	Still inn vifteturallet på høyt eller middels nivå.
Ulyder. Ikke tilstrekkelig kjøle- og varmeeffekt. Ikke tilstrekkelig lufting.	Filteret til innedelen er skittent eller tilstoppet.	Kontroller om filteret er skittent, og rengjør det eventuelt.
Enheten slipper ut kald luft i varmedrift.	Funksjonsfeil på 4-veisventilen.	Kontakt kundeservice.
Den vannrette lamellen kan ikke justeres.	Funksjonsfeil i den vannrette lamellen.	Kontakt kundeservice.
Viftemotoren til innedelen fungerer ikke.	Funksjonsfeil i viftemotoren til innedelen.	Kontakt kundeservice.
Viftemotoren til utedelen fungerer ikke.	Funksjonsfeil i viftemotoren til utedelen.	Kontakt kundeservice.
Kompressoren fungerer ikke.	Funksjonsfeil i kompressoren. Termostaten har slått av kompressoren.	Kontakt kundeservice.
DET KOMMER VANN FRA KLIMAANLEGGET.		

Vann kommer ut av innedelen. Det kommer vann ut av dreneringsledningen.	Dreneringsledningen er tilstoppet. Det er for lite fall på dreneringsledningen. Dreneringsledningen er defekt.	Fjern fremmedlegemer i avløpsledningen. Skift ut dreneringsledningen.
Vann kommer ut på tilkoblingene til rørledningene til innedelen.	Plasseringen av isoleringen til rørledningene er ikke riktig.	Isoler rørledningene på nytt, og fest isoleringen riktig.
UNORMALE LYDER OG VIBRASJONER PÅ ENHETEN		
Det høres at vann renner.	Når enheten slås på eller av oppstår det uvanlige lyder på grunn av kjølemiddelstrømmen.	Dette fenomenet er normalt. De uvanlige lydene høres ikke mer etter noen få minutter.
Det høres uvanlige lyder fra innedelen.	Fremmedlegemer i innedelen eller i komponenter som er forbundet med denne.	Fjern fremmedlegemene. Plasser alle delene til innedelen riktig, stram skruene og isoler områdene mellom de tilkoblede komponentene.
Det høres uvanlige lyder fra utedelen.	Fremmedlegemer i uteenheten eller i komponenter som er forbundet med denne.	Fjern fremmedlegemene. Plasser alle delene til utedelen, stram skruene og isoler områdene mellom de tilkoblede komponentene.

B Feilkoder for innedelen



Merknad

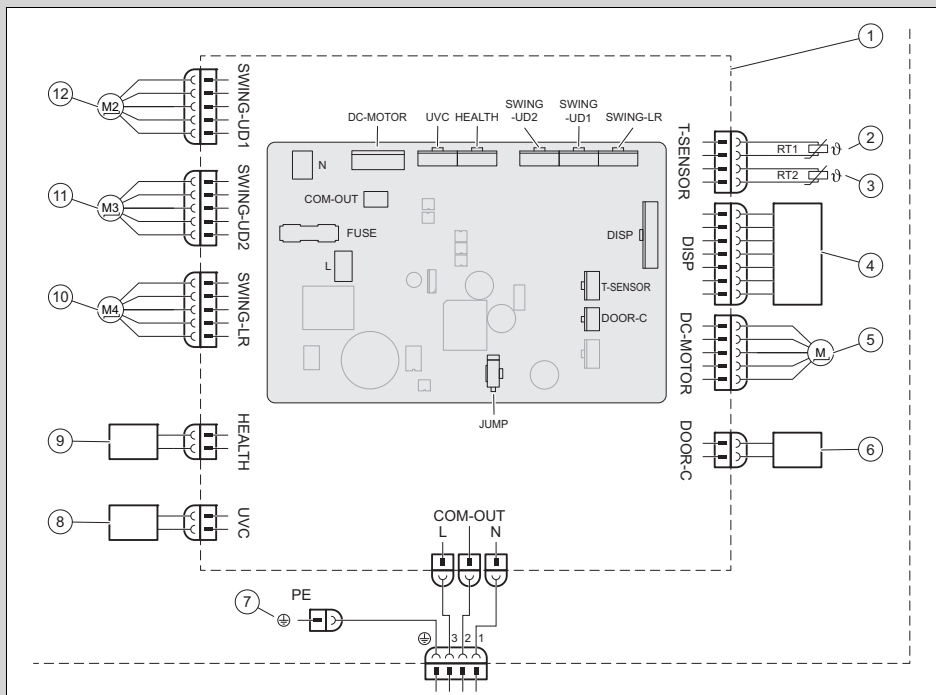
Feilkodene vises på displayet til innedelen.

Beskrivelse av feilen	Feil-kode	Enhetens tilstand	Mulige årsaker
Innedelens frostsikringsfunksjon	E2		Dette er ingen feilkode. Det er en statuskode for driften.
Blokkering av systemet eller kjølemiddellekkasje	E3	Displayet til enheten viser E3 helt til lavtrykksvakten slås av.	<ul style="list-style-type: none"> – Lavtrykksbeskyttelse – Systemets lavtrykksbeskyttelse – Kompressorens lavtrykksbeskyttelse
Kommunikasjonsfeil mellom innedel og utedel	E6	Ved drift i kjølemodus stopper kompressoren, mens viften til innedelen går. Ved drift i oppvarmingsmodus stopper enheten helt.	Se den tilsvarende feilanalysen
Beskyttelse mot driftsforstyrrelse på jumper	C5	Mottakeren til fjernkontrollen og knappen på fjernkontrollen fungerer effektivt, men det kan hende de ikke har den tilsvarende kommandoen.	<ul style="list-style-type: none"> – Uten jumper på grunnplaten – Jumper feil tilkoblet – Jumper defekt – Registrere en koblingskrets med feil på grunnplaten

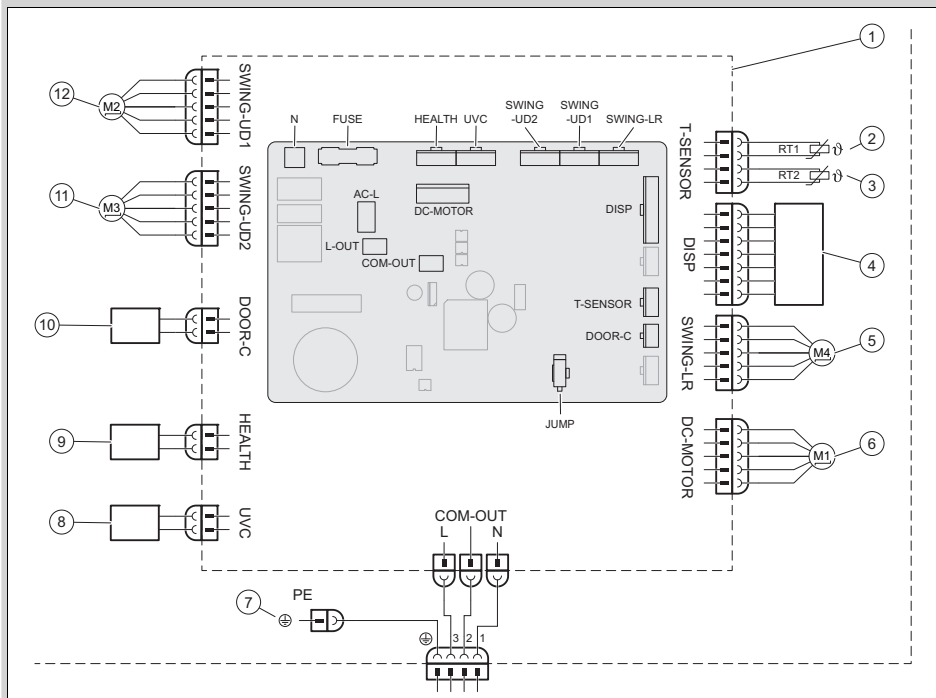
Beskrivelse av feilen	Feil-kode	Enhetens tilstand	Mulige årsaker
Kortslutning på temperatursensoren	F1	Ved drift i kjøle- eller avfuktingsmodus går innedelen, mens all last stoppes. Ved drift i oppvarmingsmodus stopper enheten helt.	<ul style="list-style-type: none"> – Romtemperatursensoren til innedelen og tilkoblingen til grunnplaten er løs, eller kontakten er ikke stabil. – Defekte komponenter på grunnplaten forårsaker kortslutningen. – Romtemperatursensoren til innedelen er skadet (se tabellen med oversikt over sensorens motstandsverdier). – Skadet kretskort.
Kortslutning i batteritemperatursensoren	F2	Enheden slås av når den programmerte temperaturen er nådd. Ved drift i kjøle- eller avfuktingsmodus slås viften til innedelen av, og all last stoppes. Ved drift i oppvarmingsmodus stopper enheten helt.	<ul style="list-style-type: none"> – Temperatursensoren til det interne batteriet og tilkoblingen til grunnplaten er løs, eller kontakten er ikke stabil. – Defekte komponenter på grunnplaten forårsaker kortslutningen. – Temperatursensoren til det interne batteriet er skadet (se tabellen med oversikt over sensorens motstandsverdien). – Skadet kretskort.
Viftemotoren til innedelen fungerer ikke.	H6	Enheden slås helt av.	<ul style="list-style-type: none"> – Feil på kontakten til returtilkoblingen på likestrømsmotoren. – Feil på kontakten til styrings-tilkoblingen på likestrømsmotoren. – Viftemotoren stopper. – Funksjonsfeil i motoren. – Funksjonsfeil i koblingskretsen for omdreiningregistreringen på grunnplaten.
Funksjonsfeil i wifi-forbindelsen	JF	Lastene fungerer normalt, mens enheten ikke kan styres på vanlig måte via appen.	<ul style="list-style-type: none"> – Hovedplaten til innedelen er skadet. – Detekteringsplaten er skadet. – Forbindelsen mellom innedelen og detekteringsplaten er ikke optimal.

C Koblingskjema for innedelen

Gyldighet: VAIP1-020WNI ELLER VAIP1-025WNI ELLER VAIP1-035WNI



1	Innedelens grunnplate	7	Gods
2	Batteritemperatursensor (20k)	8	UVC Lys
3	Romtemperatursensor (15K)	9	Cold Plasma
4	Infrarødmottakerenhet og display	10	Trinnmotor – til høyre og venstre
5	Viftemotor	11	Trinnmotor – oppover og nedover 1
6	Kontakt On-Off	12	Trinnmotor – oppover og nedover 2



- | | | | |
|---|-----------------------------------|----|-----------------------------------|
| 1 | Innedelens grunnplate | 7 | Gods |
| 2 | Batteritemperatursensor (20K) | 8 | UVC Lys |
| 3 | Romtemperatursensor (15K) | 9 | Cold Plasma |
| 4 | Infrarødmottakerenhet og display | 10 | Kontakt On-Off |
| 5 | Trinnmotor – til høyre og venstre | 11 | Trinnmotor – oppover og nedover 1 |
| 6 | Viftemotor | 12 | Trinnmotor – oppover og nedover 2 |

D Tekniske data

Tekniske data – innedel

		VAIP1-020WNI	VAIP1-025WNI	VAIP1-035WNI	VAIP1-050WNI	VAIP1-065WNI
Strøm-forsyning	SpeNning	220 ... 240 V	220 ... 240 V	220 ... 240 V	220 ... 240 V	220 ... 240 V
	Frekvens	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
	Fase	1	1	1	1	1
Viftetur tall i kjøle drift	Turboturtall	1 200 o/min	1 200 o/min	1 400 o/min	1 250 o/min	1 400 o/min
	Høy hastighet	1 100 o/min	1 100 o/min	1 200 o/min	1 150 o/min	1 200 o/min
	Høyt/middels turtall	1 050 o/min	1 050 o/min	1 120 o/min	1 030 o/min	1 120 o/min
	Middels hastighet	950 o/min	950 o/min	1 050 o/min	960 o/min	1 050 o/min

		VAIP1-020WNI	VAIP1-025WNI	VAIP1-035WNI	VAIP1-050WNI	VAIP1-065WNI
Viftetur tall i kjøledrift	Lavt/middels turtall	800 o/min	800 o/min	980 o/min	800 o/min	980 o/min
	Lavt turtall	700 o/min	700 o/min	920 o/min	700 o/min	860 o/min
	Minimums-turtall	650 o/min	650 o/min	750 o/min	650 o/min	750 o/min
Vifte-turtall i oppvarmingsdrift	Turboturtall	1 200 o/min	1 200 o/min	1 400 o/min	1 300 o/min	1 400 o/min
	Høy hastighet	1 100 o/min	1 100 o/min	1 200 o/min	1 150 o/min	1 200 o/min
	Høyt/middels turtall	1 050 o/min	1 040 o/min	1 140 o/min	1 040 o/min	1 120 o/min
	Middels hastighet	950 o/min	950 o/min	1 080 o/min	950 o/min	1 050 o/min
	Lavt/middels turtall	900 o/min	900 o/min	1 020 o/min	900 o/min	950 o/min
	Lavt turtall	880 o/min	880 o/min	960 o/min	880 o/min	850 o/min
	Minimums-turtall	850 o/min	850 o/min	900 o/min	800 o/min	750 o/min
Luft-gjennomstrømning	Turboturtall	610 m³/t	610 m³/t	720 m³/t	1 000 m³/t	1 000 m³/t
	Høy hastighet	570 m³/t	570 m³/t	600 m³/t	880 m³/t	850 m³/t
	Høyt/middels turtall	540 m³/t	540 m³/t	570 m³/t	760 m³/t	760 m³/t
	Middels hastighet	470 m³/t	470 m³/t	530 m³/t	650 m³/t	580 m³/t
	Lavt/middels turtall	440 m³/t	440 m³/t	500 m³/t	620 m³/t	520 m³/t
	Lavt turtall	420 m³/t	420 m³/t	460 m³/t	600 m³/t	450 m³/t
	Minimums-turtall	390 m³/t	390 m³/t	430 m³/t	550 m³/t	400 m³/t
	Ultra quiet	180 m³/t	180 m³/t	220 m³/t	260 m³/t	280 m³/t
Avfuktingsvolum		0,6 l/h	0,8 l/h	1,4 l/h	1,8 l/h	2,4 l/h
Utgangseffekt, viftemotor		15 W	15 W	15 W	45 W	45 W
Maks. strømforbruk, viftemotor		0,20 A	0,20 A	0,20 A	0,25 A	0,25 A
Maks. strømforbruk (sikring)		3,15 A	3,15 A	3,15 A	3,15 A	3,15 A
Lydtrykknivå	Turboturtall	38 dB(A)	38 dB(A)	43 dB(A)	45 dB(A)	48 dB(A)
	Høy hastighet	37 dB(A)	37 dB(A)	39 dB(A)	42 dB(A)	44 dB(A)
	Høyt/middels turtall	34 dB(A)	34 dB(A)	37 dB(A)	40 dB(A)	41 dB(A)
	Middels hastighet	31 dB(A)	31 dB(A)	35 dB(A)	37 dB(A)	40 dB(A)
	Lavt/middels turtall	26 dB(A)	26 dB(A)	32 dB(A)	34 dB(A)	38 dB(A)
	Lavt turtall	23 dB(A)	23 dB(A)	30 dB(A)	29 dB(A)	36 dB(A)
	Minimums-turtall	22 dB(A)	22 dB(A)	24 dB(A)	26 dB(A)	33 dB(A)

		VAIP1-020WNI	VAIP1-025WNI	VAIP1-035WNI	VAIP1-050WNI	VAIP1-065WNI
Lydtrykknivå	Ultra quiet	19 dB(A)	19 dB(A)	19 dB(A)	23 dB(A)	27 dB(A)
Lydeffektnivå	Turboturtall	58 dB(A)	58 dB(A)	60 dB(A)	60 dB(A)	65 dB(A)
	Høy hastighet	51 dB(A)	51 dB(A)	53 dB(A)	57 dB(A)	59 dB(A)
	Høyt/middels turtall	48 dB(A)	48 dB(A)	51 dB(A)	45 dB(A)	56 dB(A)
	Middels hastighet	45 dB(A)	45 dB(A)	49 dB(A)	52 dB(A)	55 dB(A)
	Lavt/middels turtall	40 dB(A)	40 dB(A)	46 dB(A)	49 dB(A)	53 dB(A)
	Lavt turtall	37 dB(A)	37 dB(A)	44 dB(A)	44 dB(A)	51 dB(A)
	Minimumsturtall	36 dB(A)	36 dB(A)	38 dB(A)	41 dB(A)	48 dB(A)
	Ultra quiet	33 dB(A)	33 dB(A)	33 dB(A)	38 dB(A)	42 dB(A)

Navodila za namestitvev in vzdrževanje

Vsebina

1	Varnost	100
1.1	Opozorila, povezana z akcijo.....	100
1.2	Namenska uporaba	100
1.3	Splošna varnostna navodila.....	100
1.4	Predpisi (direktive, zakoni, standardi).....	102
2	Napotki k dokumentaciji	103
2.1	Upoštevajte pripadajočo dokumentacijo.....	103
2.2	Shranjevanje dokumentacije.....	103
2.3	Veljavnost navodil.....	103
3	Opis izdelka	103
3.1	Zgradba izdelka	103
3.2	Dovoljena temperaturna območja za delovanje	103
3.3	Tipaska tablica.....	103
3.4	Oznaka CE	104
4	Montaža	104
4.1	Preverjanje obsega dobave	104
4.2	Mere.....	104
4.3	Minimalni razmiki	105
4.4	Izbira mesta postavitve notranje enote.....	105
4.5	Montaža montažne plošče.....	105
4.6	Obešanje notranje enote	105
5	Priklop	105
5.1	Izpuščanje dušika iz notranje enote.....	105
5.2	Namestitvev hidravlike.....	106
5.3	Električna napeljava.....	107
6	Izročitev izdelka upravljavcu	108
7	Odpravljanje motenj	108
7.1	Odpravljanje motenj.....	108
7.2	Naročanje nadomestnih delov	108

8	Servis in vzdrževanje	108
8.1	Upoštevajte intervale servisiranja in vzdrževanja.....	108
8.2	Servis in vzdrževanje.....	109
8.3	Čiščenje toplotnega izmenjevalnika	109
9	Ustavitev	109
9.1	Dokončni izklop.....	109
10	Odstranjevanje embalaže	109
11	Servisna služba	109
Dodatek		110
A	Zaznavanje in odpravljanje motnje	110
B	Kode napake notranje enote	111
C	Stikalni načrt notranje enote	113
D	Tehnični podatki	114

1 Varnost

1.1 Opozorila, povezana z akcijo

Klasifikacija opozoril, povezanih z akcijo

Opozorila, ki so povezana z akcijo, se stopnjujejo glede na težavnost možne nevarnosti z naslednjimi opozorilnimi znaki in signalnimi besedami:

Opozorilni znaki in signalne besede



Nevarnost!

Neposredna smrtna nevarnost ali nevarnost težkih telesnih poškodb



Nevarnost!

Smrtna nevarnost zaradi električnega udara



Opozorilo!

Nevarnost lažjih telesnih poškodb



Previdnost!

Nevarnost materialne škode ali škode za okolje

1.2 Namenska uporaba

V primeru nepravilne ali nenamenske uporabe lahko pride do nevarnosti za življenje in telo uporabnika ali tretjih oseb oz. do poškodbe na izdelku in drugih materialnih sredstvih.

Izdelek je namenjen klimatiziranju bivalnih prostorov in pisarn.

Za namensko uporabo je treba:

– upoštevati priložena navodila za uporabo, namestitev in vzdrževanje za izdelke ter za vse druge komponente sistema

– izvesti namestitev in montažo v skladu z odobritvijo izdelka in sistema

– upoštevati vse pogoje za servisiranje in vzdrževanje, ki so navedeni v navodilih.

Namenska uporaba poleg tega vključuje namestitev v skladu z mednarodnim razredom zaščite (IP).

Vsaka drugačna uporaba od načinov, ki so opisani v priloženih navodilih, oz. uporaba izven tukaj opisane velja za neustrezno. Vsi drugačni načini uporabe, predvsem v komercialne ali industrijske namene, veljajo za neustrezne.

Pozor!

Vsakršna zloraba je prepovedana.

1.3 Splošna varnostna navodila

1.3.1 Nevarnost zaradi nezadostne usposobljenosti

Naslednja dela smejo opravljati samo serviserji, ki so ustrezno usposobljeni:

- Montaža
- Demontaža

- Priklop
- Zagon
- Servis in vzdrževanje
- Popravilo
- Ustavitev
- ▶ Postopajte v skladu s sodobnim stanjem tehnologije.

1.3.2 Smrtna nevarnost zaradi električnega udara

Če se dotaknete delov, ki so pod napetostjo, se lahko znajdete v smrtni nevarnosti zaradi električnega udara.

Pred izvajanjem del na izdelku:

- ▶ Izdelek odklopite od električnega napajanja z odklopom vseh virov napajanja iz vseh polov (električna ločilna naprava prenapetostne kategorije III za popolno ločitev, npr. varovalko ali zaščitno stikalo napeljave).
- ▶ Izdelek zavarujte pred ponovnim vklopom.
- ▶ Počakajte vsaj 30 min, da se kondenzatorji izpraznijo.
- ▶ Preverite, da ni prisotne napetosti.

1.3.3 Možnost škode za okolje zaradi hladilnega sredstva

Ta izdelek vsebuje hladilno sredstvo z velikim GWP (GWP = Global Warming Potential).

- ▶ Pazite, da hladilno sredstvo ne pride v ozračje.

- ▶ Če ste pooblaščen inštalater z dovoljenjem za delo s hladilnimi sredstvi, izdelek vzdržujte z ustrezno zaščitno opremo in po potrebi izvedite posege v krogotoku hladilnega sredstva. Izdelek reciklirajte ali odstranite v skladu z veljavnimi predpisi.

1.3.4 Nevarnost opeklin, oparin in ozeblin zaradi vročih in mrzlih sestavnih delov

Pri nekaterih konstrukcijskih delih, še posebej pri neizoliranih cevovodih, obstaja nevarnost opeklin in ozeblin.

- ▶ Na sestavnih delih izvajajte dela šele, ko so dosegli temperaturo okolice.

1.3.5 Življenjska nevarnost zaradi manjkajočih varnostnih naprav

Sheme, ki so prisotne v tem dokumentu, ne prikazujejo vseh varnostnih naprav, ki so potrebne za pravilno namestitvev.

- ▶ V sistem namestite potrebne varnostne naprave.
- ▶ Upoštevajte veljavne nacionalne in mednarodne zakone, standarde in direktive.

1.3.6 Nevarnost poškodb zaradi velike teže izdelka

- ▶ Izdelek naj transportirata vsaj dve osebi.



1.3.7 Nevarnost stvarne škode zaradi neustreznega orodja

- ▶ Uporabljajte strokovno orodje.

1.3.8 Nevarnost telesnih poškodb pri polaganju panel izdelka

Pri polaganju panel izdelka obstaja resna nevarnost ureznin z ostrimi robovi okvira.

- ▶ Nosite zaščitne rokavice, da se ne boste urezali.

1.4 Predpisi (direktive, zakoni, standardi)

- ▶ Upoštevajte nacionalne predpise, standarde, direktive, uredbe in zakone.

2 Napotki k dokumentaciji

2.1 Upoštevajte pripadajočo dokumentacijo

- Obvezno upoštevajte vsa navodila za uporabo in namestitvev, ki so priložena komponentam sistema.

2.2 Shranjevanje dokumentacije

- Ta navodila in vso pripadajočo dokumentacijo izročite upravljavcu sistema.

2.3 Veljavnost navodil

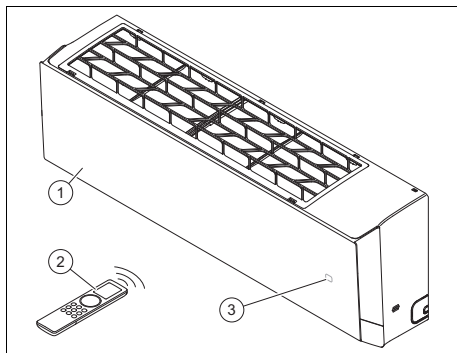
Ta navodila veljajo izključno za naslednje izdelke:

Izdelek – številka artikla

VAIP1-020WNI	8000010678
VAIP1-025WNI	8000010685
VAIP1-035WNI	8000010686
VAIP1-050WNI	8000010687
VAIP1-065WNI	8000010679

3 Opis izdelka

3.1 Zgradba izdelka



1 Notranja enota
2 Daljinski upr.

3 Temperatura/prikaz delovanja

3.2 Dovoljena temperaturna območja za delovanje




Moč hlajenja/moč ogrevanja notranje enote je odvisna od sobne temperature zunanje enote.

	Hlajenje	Ogrevanje
Notranja enota	16 ... 30 °C	8 ... 30 °C

3.3 Tipska tablica

Tipaska tablica je tovarniško nameščena na desni strani izdelka.

Podatek na tipski tablici	Pomen
Cooling / Heating	Hlajenje/ogrevanje
Rated Capacity	Nazivna moč
Power Input	vhodna električna moč
EER / COP	Energy Efficiency Ratio / Coefficient of Performance
A35 - A27(19) / A7(6) - A20	Preskusni pogoji za določitev podatkov o zmogljivosti po EN 14511
Pdesignc / Pdesignh (Average)	Moč hlajenja/moč ogrevanja (povprečna) v preskusnih pogojih za izračun SEER / SCOP
SEER / SCOP (Average)	Seasonal Energy Efficiency Ratio / Seasonal Coefficient of Performance (povprečje)
Max. Power Consumption / Max. operating current / IP	Maks. nazivna moč/nazivni tok/vrsta zaščite
220-240 V~/50 PH	Električni priključek: električna napetost/frekvenca/faza
Refrigerant	Hladilno sredstvo
GWP	Potencial globalnega segrevanja (Global Warming Potential)
Operating Pressure / Max P / Lo P	Dovoljen obratovalni tlak/na visokotlačni strani/na nizkotlačni strani
Net Weight	Neto teža

Podatek na tipski tablici	Pomen
	Izdelek vsebuje negorljivo tekočino (varnostni razred A2L).
	Preberite navodila!
	Črtna koda s serijsko številko 3. do 6. številka = datum proizvodnje (leto/teden) 7. do 16. številka = serijska številka izdelka

3.4 Oznaka CE



Oznaka CE potrjuje, da izdelki izpolnjujejo osnovne zahteve veljavnih direktiv v skladu s podatki na izjavi o skladnosti.

Izjavo o skladnosti si lahko ogledate pri proizvajalcu.

4 Montaža

4.1 Preverjanje obsega dobave

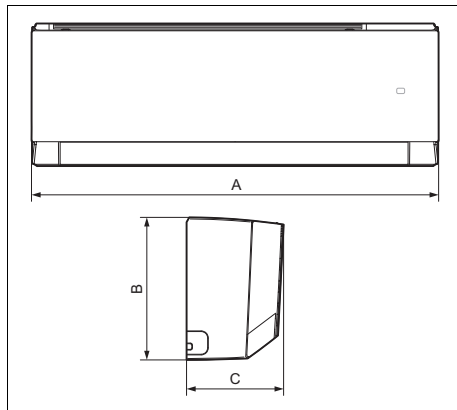
- Preverite, ali je obseg dobave popoln in so vsi deli nepoškodovani.

Številko	Oznaka
1	Notranja enota (vklj. z montažno ploščo)
1	Daljinski upr.
2	Baterije
2	Bakrene matice za povezavo cevi za hladilno sredstvo z notranjo enoto
1	Izolacijski material za cevi za hladilno sredstvo notranje enote (pribl. 30 cm)
1	Pripadajoča dokumentacija

4.2 Mere

Vse dimenzije na slikah so navedene v milimetrih (mm).

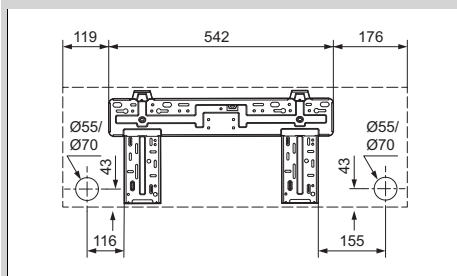
4.2.1 Mere notranje enote

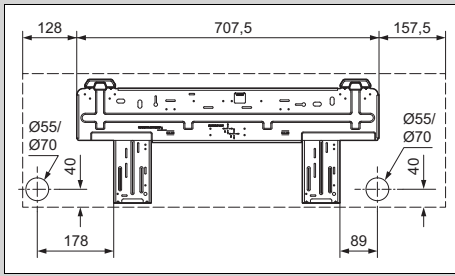


	A	B	C
VAIP1-020WNI	837 mm	293 mm	200 mm
VAIP1-025WNI	837 mm	293 mm	200 mm
VAIP1-035WNI	837 mm	293 mm	200 mm
VAIP1-050WNI	993 mm	311 mm	222 mm
VAIP1-065WNI	993 mm	311 mm	222 mm

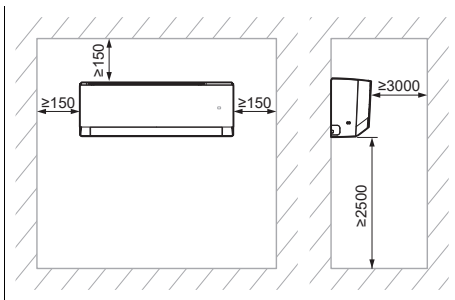
4.2.2 Mere montažnih plošč

Veljavnost: VAIP1-020WNI ALI VAIP1-025WNI ALI VAIP1-035WNI





4.3 Minimalni razmiki



- Izdelek namestite in postavite pravilno in pri tem pazite na minimalne razmike, navedene na načrtu.

4.4 Izbira mesta postavitve notranje enote

1. Upoštevajte zahtevane minimalne razmike.
2. Izberite mesto namestitve, na katerem se zrak lahko enakomerno porazdeli po prostoru, ne da bi se prekinil zračni tok.
3. Notranjo enoto namestite dovolj stran od mest, kjer sedite ali delate, da tok zraka ne bo motil nikogar.
4. Enota naj ne bo v bližini virov toplote.

4.5 Montaža montažne plošče

1. Montažno ploščo namestite na izbrano mesto postavitve notranje enote.
2. Montažno ploščo poravnajte vodoravno in označite mesta, na katerih je treba izvrtati luknje v steno.
3. Odstranite montažno ploščo.
4. Prepričajte se, da na mestih, na katerih nameravate vrtati v steno, ni električnih kablov, cevi ali drugih elementov, ki bi se lahko poškodovali. V tem primeru izberite drugo mesto za montažo.
5. V izvrtane luknje vstavite vložke.
6. Namestite montažno ploščo, jo vodoravno poravnajte in pritrdite z vijaki.

4.6 Obešanje notranje enote

1. Preverite nosilnost stene.
2. Upoštevajte skupno težo izdelka.

Neto teža	
Veljavnost: VAIP1-020WNI ALI VAIP1-025WNI ALI VAIP1-035WNI	9,5 kg
Veljavnost: VAIP1-050WNI ALI VAIP1-065WNI	13 kg

- ◁ Po potrebi na mestu namestitve poskrbite za nosilno konstrukcijo za obešanje.
3. Uporabljajte le pritrdilni material, ki je ustrezen za steno.
 4. Notranjo enoto obesite na montažno ploščo.

5 Priklop

5.1 Izpuščanje dušika iz notranje enote

1. Na zadnji strani notranje enote sta dve bakreni cevi s plastičnima končnikoma. Širši konec je pokazatelj naganja dušika v enoti. Če čez konec sega majhen rdeč gumb, enota ni popolnoma izpraznjena.

2. Pritisnite končnik druge cevi z manjšim premerom, da iz notranje enote izpustite ves dušik.

5.2 Namestitev hidravlike

5.2.1 Napeljava cevi notranje enote



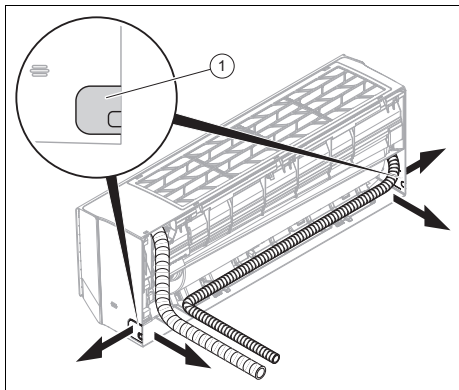
Navodilo

Priporočamo, da je cev dolga vsaj 3 m.



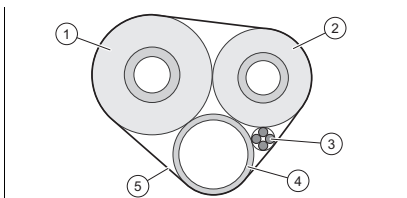
Navodilo

Če dolžina cevi za hladilno sredstvo presega 5 m, je treba doliti hladilno sredstvo (→ poglavje Za-gon).



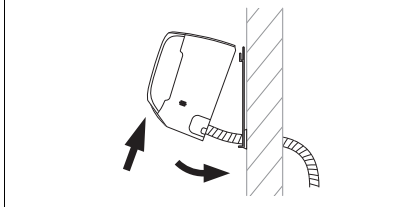
1. V zunanjo steno izvrtajte luknjo za snop cevi/kabelski snop.
 - Luknja z rahlim naklonom navzven
 - Položaj: glejte sliko montažne plošče za snop cevi/kabelski snop na zadnji strani notranje enote. Če ta položaj ni mogoč, lahko snop cevi/kabelski snop napeljete s strani notranje enote. To storite tako, da previdno odprete eno od odprtin (1).
2. Na konce cevi namestite tesnilne čepce.
3. Povežite cevi za hladilno sredstvo s priključnimi kabli (omrežnim priključnim kablom in povezovalnim kablom) in gibko cevjo za odtok kondenzata v snop cevi/kabelski snop.

4.



Cevi za hladilno sredstvo (1, 2) izolirajte posamično.

5. Snop cevi/kabelski snop (vključno s priključnimi kabli (3) in gibko cevjo za odtok kondenzata (4)) ovijte z izolacijskim materialom (5).
6. Skozi izvrtano luknjo napeljite snop cevi/kabelski snop do zunanje enote.
7. Pri napeljavi in upogibanju cevi za hladilno sredstvo bodite zelo previdni, da jih ne prepognete ali kakor koli poškodujete.
8. Cevi za hladilno sredstvo skrajšajte z rezilom cevi tako, da bodo odrezani kosi dovolj dolgi za priključitev na cevi za hladilno sredstvo notranje enote in priključke zunanje enote.
9. Konce cevi posnemite navzdol tako, da v notranjost ne zaidejo ostružki.
10. Na cev za hladilno sredstvo namestite matice in napravite rob.
11. Notranjo enoto obesite na zgornji držaj montažne plošče.
- 12.



Spodnji del notranje enote nagnite stran od stene in notranjo enoto pritr-dite v tem položaju, npr. tako da med montažno ploščo in notranjo enoto namestite kos lesa.

13. Povežite cev za hladilno sredstvo in gibko cev za odtok kondenzata z notranjo enoto.

5.2.2 Namestitev cevi za izpust kondenzata

1. Gibko cev za odtok kondenzata namestite tako, da ni prepognjena ali zvita in da ima enakomeren naklon, da lahko kondenzat prosto odteka.
2. Gibko cev za odtok kondenzata namestite tako, da razdalja prostega konca od tal znaša vsaj 50 mm.
3. Izolirajte zunanjo gibko cev za odtok kondenzata, da preprečite zamrznitev kondenzata.

5.3 Električna napeljava



Nevarnost!

Smrtna nevarnost zaradi električnega udara

Če se dotaknete delov, ki so pod napetostjo, se lahko znajdete v smrtni nevarnosti zaradi električnega udara.

- ▶ Izvlecite omrežni vtič. Ali pa izdelek odklopite z napetosti (ločilna naprava z najmanj 3 mm razdalje med kontakti, npr. varovalka ali odklopnik).
 - ▶ Izdelek zavarujte pred ponovnim vklopom.
 - ▶ Počakajte vsaj 30 min, da se kondenzatorji izpraznijo.
 - ▶ Preverite, da ni prisotne napetosti.
 - ▶ Povežite fazo in zemljo.
 - ▶ Na kratko zvežite fazo in nični vodnik.
 - ▶ Pokrijte ali zagradite sosednje dele, ki so pod napetostjo.
-
- ▶ Električne napeljave sme namestiti samo usposobljen električar.

5.3.1 Priprava električne napeljave

1. Izdelek izključite iz vira napetosti.
2. Počakajte vsaj 30 min, da se kondenzatorji izpraznijo.
3. Preverite, da ni prisotne napetosti.
4. Če je za mesto postavitve predpisano, namestite zaščitno stikalo na diferenčni tok tipa B.

5.3.2 Priklučitev kablov

1. Uporabite zaščite pred natezno obremenitvijo.
2. Po potrebi priključni kabel skrajšajte na ustrezno dolžino.

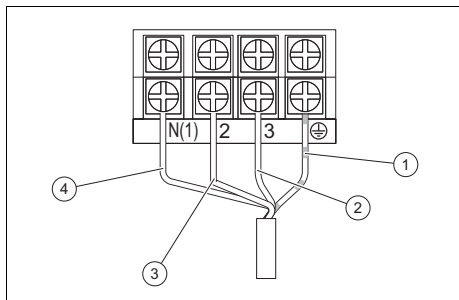


3. Za preprečitev kratkih stikov pri nehoteni sprostitvi žile odstranite največ 30 mm zunanje izolacije gibljivih kablov.
4. Pazite, da med odstranjevanjem zunanje izolacije ne poškodujete izolacije notranjih žil.
5. Odstranite samo toliko izolacije notranjih žil, kot je to potrebno za zanesljivo in stabilno priključitev.
6. Da preprečite kratek stik zaradi zrahljanja žil, po odstranitvi izolacije na konce žil namestite priključne puše.
7. Preverite, ali so vse žile mehansko zanesljivo pritrjene v vtičnih sponkah vtiča. Po potrebi jih pritrdite znova.

5.3.3 Priklučitev notranje enote na električno napajanje

1. Odstranite zaščitni pokrov električnih priključkov na notranji enoti.
2. Povezovalni kabel zunanje enote povlecite od zadnje strani notranje enote skozi temu namenjeno kabelsko uvo-dnico v smeri naprej.
3. Posamezne žile povezovalnega kabla priključite na blok s sponkami notranje enote v skladu s priključnim načrtom.
4. Pred priključitvijo na električno napajanje namestite zaščitni pokrov.

5.3.4 Vežalni načrt



- | | | | |
|---|--------------------------|---|--|
| 1 | Ozemljitveni kabel | 3 | Komunikacijski kabli med notranjo in zunanjo enoto |
| 2 | Električni kabel (fazni) | 4 | Električni kabel (nevtralni) |

6 Izročitev izdelka upravljavcu

- Po zaključeni namestitvi uporabnika seznanite s položajem in delovanjem varnostnih naprav.
- Upravljavca še posebej opozorite na varnostna navodila, ki jih mora upoštevati.
- Uporabnika seznanite s tem, da mora zagotoviti vzdrževanje izdelka v skladu s predpisanimi časovnimi intervali.

7 Odpravljanje motenj

7.1 Odpravljanje motenj

- Odpravite motnje v skladu s tabelo za odpravljanje motenj v prilogi.

7.2 Naročanje nadomestnih delov

Proizvajalec je med postopkom preverjanja skladnosti certificiral originalne nadomestne dele izdelka. Če pri vzdrževanju ali popravilu uporabite druge dele, ki niso certificirani oz. odobreni, se lahko zgodi, da izdelek ne ustreza več veljavnim standardom in zato preneha veljati skladnost izdelka.

Priporočamo uporabo originalnih nadomestnih delov proizvajalca, saj je na ta način zagotovljeno nemoteno in varno delovanje izdelka. Informacije o razpoložljivih originalnih nadomestnih delih lahko dobite na kontaktnem naslovu, ki je naveden na zadnji strani navodil za uporabo.

- Če pri vzdrževanju ali popravilu potrebujete nadomestne dele, uporabite samo za izdelek odobrene nadomestne dele.

8 Servis in vzdrževanje

8.1 Upoštevajte intervale servisiranja in vzdrževanja



Navodilo

V skladu z direktivo 517/2014/ES je treba za celoten krogotok hladilnega sredstva redno izvesti preverjanje tesnosti. Izvedite vse potrebne ukrepe za pravilno izvedbo teh preverjanj in dokumentirajte rezultate v vzdrževalni knjižici sistema. Za preverjanje tesnosti veljajo naslednji intervali:

Sistemi z manj kot 7,41 kg hladilnega sredstva => redno preverjanje tesnosti ni potrebno.


Sistemi s 7,41 kg hladilnega sredstva ali več => vsaj enkrat letno.

Sistemi s 74,07 kg hladilnega sredstva ali več => vsaj enkrat na šest mesecev.

Sistemi s 740,74 kg hladilnega sredstva ali več => vsaj enkrat na tri mesece.

- Upoštevajte minimalne intervale za kontrolo in vzdrževanje. Odvisno od izidov pregleda je lahko potrebno tudi vzdrževanje pred predvidenim rokom.

8.2 Servis in vzdrževanje

#	Vzdrževalna dela	Interval	
1	Sesanje zračnega filtra s sesalnikom in/ali spiranje filtra z vodo ter sušenje filtra	Pri vsakem vzdrževanju	
2	Čiščenje toplotnega izmenjevalnika	Polletno	109
3	Preverjanje gibke cevi za odtok kondenzata glede umazanije in čiščenje cevi po potrebi	Pri vsakem vzdrževanju	
4	Preverjanje tesnjenja vseh priključkov in povezav krogotoka hladilnega sredstva	Pri vsakem vzdrževanju	

8.3 Čiščenje toplotnega izmenjevalnika



Opozorilo!

Nevarnost telesnih poškodb pri delih na ploščnem toplotnem izmenjevalniku

Plošče toplotnega izmenjevalnika imajo ostre robove!

- ▶ Pri delih na toplotnem izmenjevalniku nosite zaščitne rokavice.

1. Odstranite oblogo izdelka.
2. S površine lamele toplotnega izmenjevalnika odstranite vse tujke, ki bi lahko ovirali kroženje zraka.
3. Odstranite prah s stisnjenim zrakom.
4. Toplotni izmenjevalnik previdno očistite z vodo in mehko ščetko.
5. Toplotni izmenjevalnik osušite s stisnjenim zrakom.

9 Ustavitev

9.1 Dokončni izklop

1. Izpraznite hladilno sredstvo.
2. Odstranite izdelek.
3. Izdelek vključno s konstrukcijskimi deli oddajte v reciklažo ali ga deponirajte.

10 Odstranjevanje embalaže

- ▶ Poskrbite za pravilno odstranitev embalaže.
- ▶ Upoštevajte vse ustrezne predpise.

11 Servisna služba

Kontaktne podatke naše servisne službe najdete pod Country specifics ali na naši spletni strani.

Dodatek

A Zaznavanje in odpravljanje motnje

MOTNJE	MOŽNI VZROKI	REŠITVE
Po vklopu enote prikazovalnik ne zasveti, pri sproženju funkcij pa se ne zasliši zvočni signal.	Napajalnik ni priključen ali pa priključek na električno napajanje ni v redu.	Preverite, ali je moteno električno napajanje. V primeru, da je, počakajte, da bo električno napajanje ponovno na voljo. V primeru, da ni, preverite električno napeljavo in se prepričajte, ali je napajalni vtič pravilno priključen.
Takoj po vklopu enote se sproži zaščitno stikalo hišne napeljave. Po vklopu enote pride do izpada električnega napajanja.	Kabli niso pravilno priključeni ali pa so v slabem stanju; vlaga v električni napeljavi. Izbrana električna zaščita ni pravilna.	Poskrbite za pravilno ozemljitev enote. Poskrbite za pravilen priklop električnih kablov. Preverite kable notranje enote. Preverite, ali je izolacija električnega kabla poškodovana, in jo po potrebi zamenjajte. Izberite primerno električno zaščito.
Po vklopu enote pri sproženju funkcije sicer utripa lučka za prenos signala, vendar se ne zgodi nič.	Napačno delovanje daljinskega upravljalnika.	Zamenjajte baterije daljinskega upravljalnika. Popravite daljinski upravljalnik ali pa ga zamenjajte.
HLAJENJE ALI OGREVANJE NI ZADOSTNO		
Naprava ne nastavi udobne temperature.	Preverite temperaturo, nastavljeno na daljinskem upravljalniku. Nastavljena temperatura ni primerna za zagotavljanje udobja.	Prilagodite nastavljeno temperaturo.
Moč ventilatorja je zelo majhna.	Število vrtljajev motorja ventilatorja notranje enote je prenizko.	Število vrtljajev ventilatorja nastavite na visoko ali srednjo stopnjo.
Moteč hrup. Hlajenje in ogrevanje nista zadostna. Prezračevanje ni zadostno.	Filter notranje enote je umazan ali zamašen.	Preverite, ali je filter umazan, in ga po potrebi očistite.
Enota med ogrevanjem piha hladen zrak.	Napačno delovanje 4-smernega ventila.	Obrnite se na servisno službo.
Vodoravne lamele ni mogoče nastaviti.	Napačno delovanje vodoravne lamele.	Obrnite se na servisno službo.
Motor ventilatorja notranje enote ne deluje.	Napačno delovanje motorja ventilatorja notranje enote.	Obrnite se na servisno službo.
Motor ventilatorja zunanje enote ne deluje.	Napačno delovanje motorja ventilatorja zunanje enote.	Obrnite se na servisno službo.
Kompresor ne deluje.	Napačno delovanje kompresorja. Termostat je izključil kompresor.	Obrnite se na servisno službo.

IZ KLIMATSKE NAPRAVE UHAJA VODA.		
Iz notranje enote uhaja voda. Iz drenažne cevi uhaja voda.	Drenažna cev je zamašena. Drenažna cev ima premajhen naklon. Drenažna cev je počena.	Odstranite tujek iz napeljave za odzračevanje. Zamenjajte drenažno cev.
Iz cevnih priključkov notranje enote uhaja voda.	Izolacija ni pravilno nameščena na cevi.	Ponovno izolirajte cevi in jih pravilno pritrdite.
NEOBIČAJEN HRUP IN TRESLJAJI ENOTE		
Sliši se pretakanje vode.	Pri vklopu ali izklopu enote se zaradi pretakanja hladilnega sredstva sliši neobičajen hrup.	Ta pojav je običajen. Neobičajen hrup se po nekaj minutah ne sliši več.
Iz notranje enote se sliši neobičajen hrup.	Tujek v notranji enoti ali v sklopih, povezanih z njo.	Odstranite tujek. Pravilno razporedite vse dele notranje enote, privijte vijake in izolirajte območja med priključenimi komponentami.
Iz zunanje enote se sliši neobičajen hrup.	Tujek v zunanji enoti ali v sklopih, povezanih z njo.	Odstranite tujek. Pravilno razporedite vse dele zunanje enote, privijte vijake in izolirajte območja med priključenimi komponentami.

B Kode napake notranje enote



Navodilo

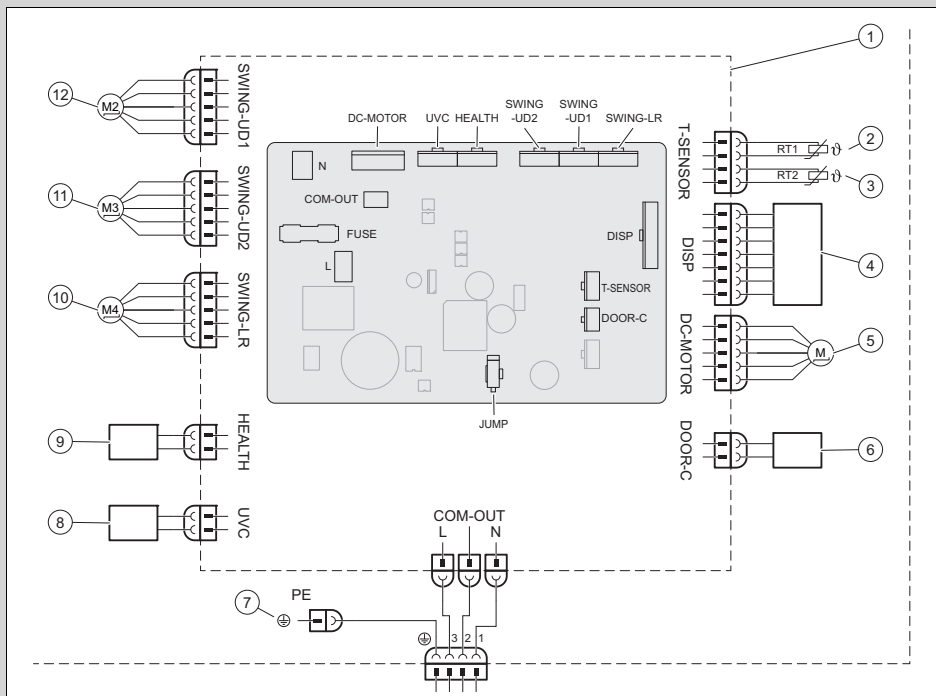
Kode napak so prikazane na zaslonu notranje enote.

Opis napake	Koda napake	Stanje enote	Možni vzroki
Funkcija notranje enote proti zmrzali	E2		To ni koda napake. Gre za statusno kodo delovanja.
Blokada sistema ali puščanje hladilnega sredstva	E3	Na zaslonu enote se prikaže E3, dokler se ne izklopi detektor nizkega tlaka.	<ul style="list-style-type: none"> – Zaščita pred nizkim tlakom – Zaščita pred nizkim tlakom v sistemu – Zaščita pred nizkim tlakom v kompresorju
Napaka v komunikaciji med notranjo in zunanjo enoto	E6	Pri delovanju v načinu hlajenja se kompresor med delovanjem ventilatorja notranje enote ustavi. Pri ogrevanju se enota popolnoma ustavi.	Glejte ustrezno analizo napak
Zaščita pred motnjami v delovanju jumper	C5	Radijski sprejemnik in tipka daljinskega upravljanja delujeta učinkovito, vendar morda nimata ustreznega ukaza.	<ul style="list-style-type: none"> – Brez jumper na osnovni plošči – Jumper napačno priključen – Jumper okvarjen – Zaznava nenormalnega vezja na osnovni plošči

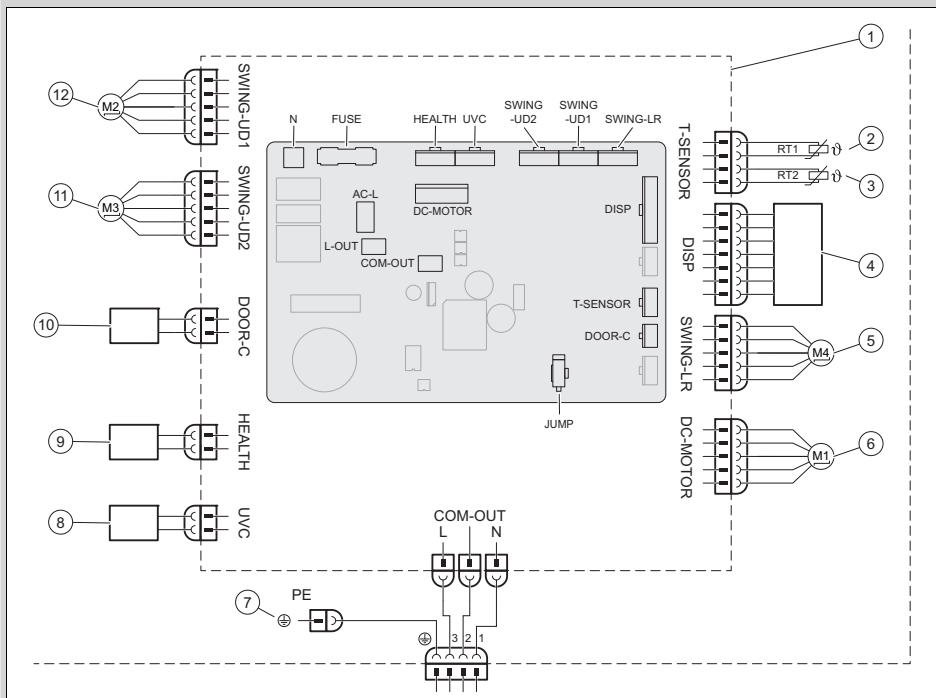
Opis napake	Koda napake	Stanje enote	Možni vzroki
Kratki stik na temperaturnem senzorju	F1	Pri delovanju v načinu hlajenja ali razvlaževanja deluje notranja enota, vsi odjemalci pa se ustavijo. Pri ogrevanju se enota popolnoma ustavi.	<ul style="list-style-type: none"> – Senzor sobne temperature v notranji enoti in priključek osnovne plošče sta zrahljana ali kontakt ni stabilen. – Okvarjene komponente osnovne plošče povzročijo kratki stik. – Senzor sobne temperature v notranji enoti je poškodovan (glejte preglednico vrednosti upora tipala). – Poškodovano tiskano vezje.
Kratki stik v senzorju za temperaturo baterije	F2	Enota se izklopi, ko je dosežena programirana temperatura. Pri delovanju v načinu hlajenja ali razvlaževanja se ustavi ventilator notranje enote, ustavijo se tudi odjemalci. Pri ogrevanju se enota popolnoma ustavi.	<ul style="list-style-type: none"> – Temperaturni senzor notranje baterije in priključek osnovne plošče sta zrahljana ali kontakt ni stabilen. – Okvarjene komponente osnovne plošče povzročijo kratki stik. – Temperaturni senzor notranje baterije je poškodovan (glejte preglednico vrednosti upora tipala). – Poškodovano tiskano vezje.
Motor ventilatorja notranje enote ne deluje.	H6	Enota se povsem izklopi.	<ul style="list-style-type: none"> – Nepravilen kontakt priključka povratnega voda na motorju za enosmerni tok. – Nepravilen kontakt krmilnega priključka na motorju za enosmerni tok. – Motor ventilatorja se ustavi. – Napačno delovanje motorja. – Napačno delovanje vezja za zaznavo vrtljajev na osnovni plošči.
Napačno delovanje brezžične povezave	JF	Odjemalci delujejo normalno, enote pa ni mogoče normalno krmiliti prek aplikacije.	<ul style="list-style-type: none"> – Glavna plošča notranje enote je poškodovana. – Zaznavalna plošča je poškodovana. – Povezava med notranjo enoto in zaznavalno ploščo ni optimalna.

C Stikalni načrt notranje enote

Veljavnost: VAIP1-020WNI ALI VAIP1-025WNI ALI VAIP1-035WNI



1	Osnovna plošča notranje enote	7	Masa
2	Senzor temperature baterije (20k)	8	UVC Luč
3	Senzor sobne temperature (15K)	9	Cold Plasma
4	Infrardeči sprejemnik in zaslon	10	Koračni motor – v levo in desno
5	Motor ventilatorja	11	Koračni motor – navzgor in navzdol 1
6	Kontakt On-Off	12	Koračni motor – navzgor in navzdol 2



- | | | | |
|---|-----------------------------------|----|--------------------------------------|
| 1 | Osnovna plošča notranje enote | 7 | Masa |
| 2 | Senzor temperature baterije (20K) | 8 | UVC Luč |
| 3 | Senzor sobne temperature (15K) | 9 | Cold Plasma |
| 4 | Infrardeči sprejemnik in zaslon | 10 | Kontakt On-Off |
| 5 | Koračni motor – v levo in desno | 11 | Koračni motor – navzgor in navzdol 1 |
| 6 | Motor ventilatorja | 12 | Koračni motor – navzgor in navzdol 2 |

D Tehnični podatki

Tehnični podatki – notranja enota

		VAIP1-020WNI	VAIP1-025WNI	VAIP1-035WNI	VAIP1-050WNI	VAIP1-065WNI
Električna napetost	Napetost	220 ... 240 V	220 ... 240 V	220 ... 240 V	220 ... 240 V	220 ... 240 V
	Frekvenca	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
	Faza	1	1	1	1	1
Število vrtljajev ventilatorja v načinu hlajenja	Število vrtljajev turbo	1.200 vrt/mín	1.200 vrt/mín	1.400 vrt/mín	1.250 vrt/mín	1.400 vrt/mín
	Visoko število vrtljajev	1.100 vrt/mín	1.100 vrt/mín	1.200 vrt/mín	1.150 vrt/mín	1.200 vrt/mín
	Srednje/visoko število vrtljajev	1.050 vrt/mín	1.050 vrt/mín	1.120 vrt/mín	1.030 vrt/mín	1.120 vrt/mín

		VAIP1-020WNI	VAIP1-025WNI	VAIP1-035WNI	VAIP1-050WNI	VAIP1-065WNI
Število vrtljajev ventilatorja v načinu hlajenja	Srednje število vrtljajev	950 vrt/mín	950 vrt/mín	1.050 vrt/mín	960 vrt/mín	1.050 vrt/mín
	Nizko/srednje število vrtljajev	800 vrt/mín	800 vrt/mín	980 vrt/mín	800 vrt/mín	980 vrt/mín
	Nizko število obratov	700 vrt/mín	700 vrt/mín	920 vrt/mín	700 vrt/mín	860 vrt/mín
	Minimalno število vrtljajev	650 vrt/mín	650 vrt/mín	750 vrt/mín	650 vrt/mín	750 vrt/mín
Število vrtljajev ventilatorja v načinu ogrevanja	Število vrtljajev turbo	1.200 vrt/mín	1.200 vrt/mín	1.400 vrt/mín	1.300 vrt/mín	1.400 vrt/mín
	Visoko število vrtljajev	1.100 vrt/mín	1.100 vrt/mín	1.200 vrt/mín	1.150 vrt/mín	1.200 vrt/mín
	Srednje/visoko število vrtljajev	1.050 vrt/mín	1.040 vrt/mín	1.140 vrt/mín	1.040 vrt/mín	1.120 vrt/mín
	Srednje število vrtljajev	950 vrt/mín	950 vrt/mín	1.080 vrt/mín	950 vrt/mín	1.050 vrt/mín
	Nizko/srednje število vrtljajev	900 vrt/mín	900 vrt/mín	1.020 vrt/mín	900 vrt/mín	950 vrt/mín
	Nizko število obratov	880 vrt/mín	880 vrt/mín	960 vrt/mín	880 vrt/mín	850 vrt/mín
	Minimalno število vrtljajev	850 vrt/mín	850 vrt/mín	900 vrt/mín	800 vrt/mín	750 vrt/mín
Pretok zraka	Število vrtljajev turbo	610 m³/h	610 m³/h	720 m³/h	1.000 m³/h	1.000 m³/h
	Visoko število vrtljajev	570 m³/h	570 m³/h	600 m³/h	880 m³/h	850 m³/h
	Srednje/visoko število vrtljajev	540 m³/h	540 m³/h	570 m³/h	760 m³/h	760 m³/h
	Srednje število vrtljajev	470 m³/h	470 m³/h	530 m³/h	650 m³/h	580 m³/h
	Nizko/srednje število vrtljajev	440 m³/h	440 m³/h	500 m³/h	620 m³/h	520 m³/h
	Nizko število obratov	420 m³/h	420 m³/h	460 m³/h	600 m³/h	450 m³/h
	Minimalno število vrtljajev	390 m³/h	390 m³/h	430 m³/h	550 m³/h	400 m³/h
	Ultra quiet	180 m³/h	180 m³/h	220 m³/h	260 m³/h	280 m³/h
Volumen razvlaževanja		0,6 l/h	0,8 l/h	1,4 l/h	1,8 l/h	2,4 l/h
Izhodna moč, motor ventilatorja		15 W	15 W	15 W	45 W	45 W
Najv. nazivni tok, motor ventilatorja		0,20 A	0,20 A	0,20 A	0,25 A	0,25 A
Najv. nazivni tok (varovalka)		3,15 A	3,15 A	3,15 A	3,15 A	3,15 A
Raven zvočnega tlaka	Število vrtljajev turbo	38 dB(A)	38 dB(A)	43 dB(A)	45 dB(A)	48 dB(A)

		VAIP1-020WNI	VAIP1-025WNI	VAIP1-035WNI	VAIP1-050WNI	VAIP1-065WNI
Raven zvočnega tlaka	Visoko število vrtljajev	37 dB(A)	37 dB(A)	39 dB(A)	42 dB(A)	44 dB(A)
	Srednje/visoko število vrtljajev	34 dB(A)	34 dB(A)	37 dB(A)	40 dB(A)	41 dB(A)
	Srednje število vrtljajev	31 dB(A)	31 dB(A)	35 dB(A)	37 dB(A)	40 dB(A)
	Nizko/srednje število vrtljajev	26 dB(A)	26 dB(A)	32 dB(A)	34 dB(A)	38 dB(A)
	Nizko število obratov	23 dB(A)	23 dB(A)	30 dB(A)	29 dB(A)	36 dB(A)
	Minimalno število vrtljajev	22 dB(A)	22 dB(A)	24 dB(A)	26 dB(A)	33 dB(A)
	Ultra quiet	19 dB(A)	19 dB(A)	19 dB(A)	23 dB(A)	27 dB(A)
Raven zvočne moči	Število vrtljajev turbo	58 dB(A)	58 dB(A)	60 dB(A)	60 dB(A)	65 dB(A)
	Visoko število vrtljajev	51 dB(A)	51 dB(A)	53 dB(A)	57 dB(A)	59 dB(A)
	Srednje/visoko število vrtljajev	48 dB(A)	48 dB(A)	51 dB(A)	45 dB(A)	56 dB(A)
	Srednje število vrtljajev	45 dB(A)	45 dB(A)	49 dB(A)	52 dB(A)	55 dB(A)
	Nizko/srednje število vrtljajev	40 dB(A)	40 dB(A)	46 dB(A)	49 dB(A)	53 dB(A)
	Nizko število obratov	37 dB(A)	37 dB(A)	44 dB(A)	44 dB(A)	51 dB(A)
	Minimalno število vrtljajev	36 dB(A)	36 dB(A)	38 dB(A)	41 dB(A)	48 dB(A)
	Ultra quiet	33 dB(A)	33 dB(A)	33 dB(A)	38 dB(A)	42 dB(A)

Udhëzimi i instalimit dhe mirëmbajtjes

Përmbajtja

1	Siguria.....	118
1.1	Udhëzime paralajmëruese për përdorimin.....	118
1.2	Përdorimi sipas destinimit.....	118
1.3	Udhëzime të përgjithshme për sigurinë.....	119
1.4	Rregullore (direktiva, ligje, norma).....	120
2	Udhëzime për dokumentacionin.....	121
2.1	Ndiqni dokumentet përkatëse.....	121
2.2	Ruani dokumentet.....	121
2.3	Vlefshmëria e udhëzimit.....	121
3	Përshkrimi i produktit.....	121
3.1	Ndërtimi i produktit.....	121
3.2	Kufijtë e lejuar të temperaturës së punës.....	121
3.3	Tabela e tipit.....	121
3.4	Markimi CE.....	122
4	Montimi.....	122
4.1	Kontrolloni përmbajtjen e ambalazhit.....	122
4.2	Përmasat.....	122
4.3	Dimensionet minimale.....	123
4.4	Zgjidhni vendin e montimit të njësisë së brendshme.....	123
4.5	Montoni pllakën e montimit.....	123
4.6	Varja e njësisë së brendshme.....	123
5	Instalimi.....	124
5.1	Nxirreni nitrogjenin jashtë njësisë së brendshme.....	124
5.2	Instalimi hidraulik.....	124
5.3	Instalimi elektrik.....	125
6	Transferimi i produktit tek operatori.....	126

7	Zgjidhja e defektit.....	126
7.1	Zgjidhja e defekteve.....	126
7.2	Sigurimi i pjesëve të këmbimit.....	126
8	Inspektimi dhe mirëmbajtja.....	127
8.1	Respektoni intervalet e inspektimit dhe kontrollit.....	127
8.2	Inspektimi dhe mirëmbajtja.....	127
8.3	Pastroni shkëmbyesin e nxehtësisë.....	127
9	Nxjerrja jashtë pune.....	128
9.1	Nxjerrja jashtë pune në mënyrë të përhershme.....	128
10	Deponimi i paketimit.....	128
11	Shërbimi i klientit.....	128
	Shtojcë.....	129
A	Identifikimi dhe mënjanimi i defektit.....	129
B	Kodet e defektit të njësisë së brendshme.....	130
C	Skema elektrike e njësisë së brendshme.....	132
D	Të dhënat teknike.....	133

1 Siguria

1.1 Udhëzime paralajmëruese për përdorimin

Klasifikimi i udhëzimeve të paralajmërimeve lidhur me veprimet

Udhëzimet operacionale janë shkallëzuar si vijon me shenjat paralajmëruese dhe fjalët sinjalizuese lidhur me rrezikun e mundshëm:

Shenja paralajmëruese dhe fjalë sinjalizuese



Rrezik!

Rrezik jete ose rrezik dëmsh të rënda në persona



Rrezik!

Rrezik për jetën si pasojë e goditjes elektrike



Paralajmërim!

Rrezik dëmsh të lehta në persona



Kujdes!

Rrezik dëmsh materiale ose dëmsh për mjedisin

1.2 Përdorimi sipas destinimit

Një përdorim i papërshtatshëm ose jo sipas destinimit mund të përbëjë rrezik për trupin dhe jetën e përdoruesit ose palëve të treta, ose dëmtim të produkteve dhe sendeve të tjera me vlerë.

Ky produkt është i parashikuar për klimatizimin e banesave dhe zyrave.

Përdorimi i parashikuar përfshin:

- ndjekjen e udhëzimeve bashkëngjitur të përdorimit, instalimit dhe mirëmbajtjes së produktit dhe të gjithë komponentëve të tjerë të impiantit
- instalimi dhe montimi sipas produktit dhe mundësisë së sistemit
- respektimi i gjithë kushteve të inspektimeve dhe të mirëmbajtjes siç përshkruhet në manual.

Përdorimi i parashikuar përfshin gjithashtu edhe instalimin sipas kodit.

Një përdorim ndryshe nga ai i përshkruar në manualin bashkëngjitur ose një përdorim që shkon përtej atij që përshkruhet këtu, konsiderohet si përdorim jo sipas parashikimit. Përdorim jo sipas parashikimit është gjithashtu çdo përdorim tregtar dhe industrial.

Kujdes!

Çdo përdorim abuziv është i ndaluar.

1.3 Udhëzime të përgjithshme për sigurinë

1.3.1 Rrezik si pasojë e një kualifikimi të pamjaftueshëm

Punimet e mëposhtme duhet të kryhen vetëm nga teknikët profesionistë, të specializuar për këtë:

- Montimi
- Çmontimi
- Instalimi
- Vënia në punë
- Inspektimi dhe mirëmbajtja
- Riparimet
- Nxjerrja jashtë pune
- ▶ Veproni sipas gjendjes aktuale teknike.

1.3.2 Rrezik për jetën si pasojë e goditjes elektrike

Kur prekni komponentët me tension, ka rrezik goditjeje elektrike.

Përpara se të punoni në produkt:

- ▶ Kalojeni produktin pa tension, duke fikur gjithë polet e furnizimit me energji (separatorin elektrik të kategorisë së mbitensionit III për ndarje të plotë, p. sh. siguresën ose çelësin mbrojtës të tubacionit).
- ▶ Siguroni që të mos rindizet.

- ▶ Prisni minimalisht 30 min., derisa të jenë ngarkuar kondensatorët.
- ▶ Kontrolloni që të mos ketë tension.

1.3.3 Rreziku i një dëmi mjedisor si pasojë e lëndës ftohëse

Produkti përmban një lëndë ftohëse me GWP (GWP = Global Warming Potential) të konsiderueshme.

- ▶ Sigurohuni që lënda ftohëse të mos shkojë në atmosferë.
- ▶ Nëse jeni një teknik profesionist i kualifikuar me për proceset me lëndët ftohëse, atëherë mirëmbani produktin me pajimet përkatëse mbrojtëse dhe nëse është nevojë, kryeni proceset në qarkun e lëndës ftohëse. Riciklojeni ose mënjanoheni produktin në përputhje me rregulloret përkatëse.

1.3.4 Rrezik djegieje, përvëlimi dhe ngrirjeje si pasojë e elementëve të nxehtë dhe të ftohtë

Në disa komponentë, veçanërisht në linjat e paizoluara të tubave, ekziston rreziku i djegies dhe ngrirjes.

- ▶ Punoni fillimisht me komponentët, nëse nuk

është arritur kjo temperaturë mjedisi.

1.3.5 Rrezik për jetë nga mungesa e mekanizmave të sigurisë

Skemat që përmban ky dokument nuk i tregojnë të gjithë mekanizmat e sigurisë që nevojiten për instalimin e duhur.

- ▶ Instaloni në pajisje mekanizmat e nevojshëm të sigurisë.
- ▶ Respektoni ligjet, normat dhe direktivat kombëtare e ndërkombëtare në fuqi.

1.3.6 Rrezik plagosjeje si pasojë e peshës së lartë të produktit

- ▶ Transportojeni produktin me të paktën dy persona.

1.3.7 Rrezik i një dëmi material si pasojë e përdorimit të veglave të papërshtatshme

- ▶ Përdorni një vegël të posaçme.

1.3.8 Rrezik plagosjeje gjatë vendosjes së paneleve të produktit

Gjatë vendosjes së paneleve të produktit ekziston një rrezik i lartë i prerjes me skajet e mprehta.

- ▶ Vishni dorashka mbrojtëse, për të mos u prerë.

1.4 Rregullore (direktiva, ligje, norma)

- ▶ Respektoni rregulloret, normat, direktivat, aktet dhe ligjet kombëtare.

2 Udhëzime për dokumentacionin

2.1 Ndiqni dokumentet përkatëse

- ▶ Ndiqni patjetër të gjithë udhëzimet e përdorimit dhe instalimit, komponentët e impiantit janë bashkëngjitur.

2.2 Ruani dokumentet

- ▶ Dorëzohani këtë manual si dhe gjithë dokumentet e aplikueshëm përdoruesit të impiantit.

2.3 Vlefshmëria e udhëzimit

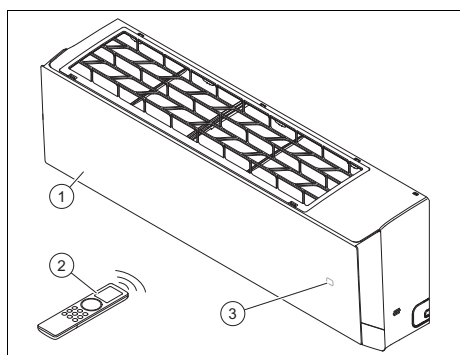
Ky udhëzues është i vlefshëm vetëm për produktet e mëposhtme:

Produkti - numri i artikullit

VAIP1-020WNI	8000010678
VAIP1-025WNI	8000010685
VAIP1-035WNI	8000010686
VAIP1-050WNI	8000010687
VAIP1-065WNI	8000010679

3 Përshkrimi i produktit

3.1 Ndërtimi i produktit



- 1 Njësia e brendshme
2 Telekomanda
3 Temperatura / treguesi i punës

3.2 Kufijtë e lejuar të temperaturës së punës




Rendimenti i ftohjes ose i ngrohjes së njësisë së brendshme ndryshon sipas temperaturës së dhomës së njësisë së jashtme.

	Ftohja	Sistemi i ngrohjes
Njësia e brendshme	16 ... 30 °C	8 ... 30 °C

3.3 Tabela e tipit

Pllakëza e llojit është e vendosur në fabrikë në anën e djathtë të produktit.

E dhënë në etiketën e parametrave të tipit	Domethënia
Cooling / Heating	Procesi i ftohjes / nxehjes
Rated Capacity	Kapaciteti nominal
Power Input	fuqia elektrike në hyrje
EER / COP	Energy Efficiency Ratio / Coefficient of Performance
A35 - A27(19) / A7(6) - A20	Kushtet e testit për përcaktimin e të dhënave për fuqinë sipas EN 14511
Pdesignc / Pdesignh (Average)	Kapaciteti ftohës / ngrohës (mesatarisht) në kushte provë për përlogaritjen e SEER / SCOP
SEER / SCOP (Average)	Seasonal Energy Efficiency Ratio / Seasonal Coefficient of Performance (mesatarisht)
Max. Power Consumption / Max. operating current / IP	Konsumi maksimal i fuqisë / Konsumi maksimal i rrymës / Lloji i mbrojtjes
220-240 V ~ / 50 Hz / 1 PH	Lidhjet elektrike: tensioni / frekuenca / faza
Refrigerant	Lënda ftohëse
GWP	Potenciali i ngrohjes globale (Global Warming Potential)

E dhënë në etiketën e parametrave të tipit	Domethënia
Operating Pressure / Max P / Lo P	Presioni i lejuar i punës / ana e presionit të lartë / ana e presionit të ulët
Net Weight	Pesha neto
	Ky produkt përmban një lëng vështirësisht të ndezshëm (kategoria e sigurisë A2L).
	Lexoni udhëzimin!
	Bar-kodi me numër serial shifra e 3-të deri e 6-të = Data e prodhimit (viti/java) Shifra 7 deri 16 = numri i artikullit të produktit

3.4 Markimi CE



Me markimin CE dokumentohet se produktet përmbushin kriteret bazë të gjitha direktivave në fuqi sipas rregulloreve ligjore të BE-së në fuqi.

Deklarata e konformitetit mund të kërkohet nga prodhuesi.

4 Montimi

4.1 Kontrolloni përmbajtjen e ambalazhit

- Kontrolloni përmbajtjen e ambalazhit për tërësinë dhe paprekshmërinë e tij.

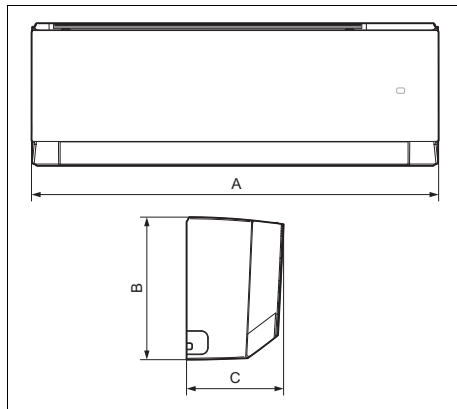
Numri	Emërtimi
1	Njësia e brendshme (duke përfshirë pllakën e montimit)
1	Telekomanda
2	Bateritë
2	Dado tunxhi për lidhjen e tubave të lëndës ftohëse në njësinë e brendshme

Numri	Emërtimi
1	Material izolues për tubat e lëndës ftohëse të njësisë së jashtme (rreth 30 cm)
1	Dokumentet e aplikueshme

4.2 Përmasat

Të gjitha përmasat nëpër figura jepen në milimetra (mm).

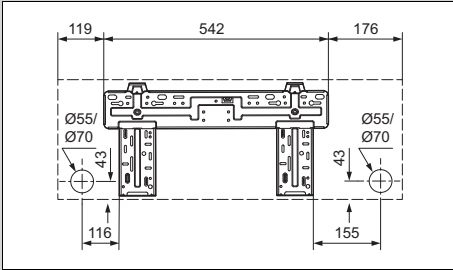
4.2.1 Përmasat e njësisë së brendshme



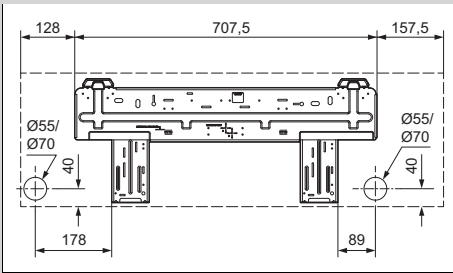
	A	B	C
VAIP1-020WNI	837 mm	293 mm	200 mm
VAIP1-025WNI	837 mm	293 mm	200 mm
VAIP1-035WNI	837 mm	293 mm	200 mm
VAIP1-050WNI	993 mm	311 mm	222 mm
VAIP1-065WNI	993 mm	311 mm	222 mm

4.2.2 Përmasat e pllakave të montimit

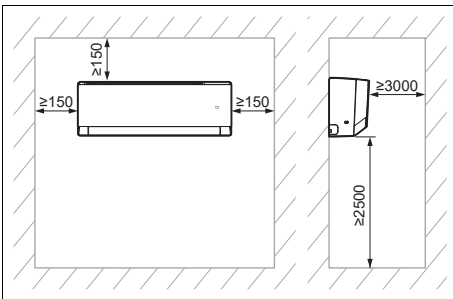
Vlefshmëria: VAIP1-020WNI OSE VAIP1-025WNI OSE VAIP1-035WNI



Vlefshmëria: VAIP1-050WNI OSE VAIP1-065WNI



4.3 Dimensionet minimale



- Instaloni dhe poziciononi produktin sipas rregullit dhe respektoni distancat minimale të paraqitura në planimetri.

4.4 Zgjidhni vendin e montimit të njesisë së brendshme

1. Respektoni distancat e nevojshme minimale.
2. Zgjidhni një vend montimi ku ajri të mund të përhapet njëtrajtshëmrisht në dhomë, pa e ndërprerë rrymën e ajrit.
3. Montojeni njësinë e brendshme mjaftueshëm larg ndenjësve ose vendit ku punoni, në mënyrë që rryma e ajrit të mos shqetësojë njeri.
4. Shmangni burimet e nxehtësisë në afërsi.

4.5 Montoni pllakën e montimit

1. Poziciononi pllakën e montimit në vendin e zgjedhur të montimit të njesisë së brendshme.
2. Drejtojeni pllakën e montimit horizontalisht dhe shënوني vrimat që duhen shpuar në mur.
3. Hiqni pllakën e montimit.
4. Sigurohuni që vendet e shpimit në mur të mos kalojnë nëpër kablo korrenti, linja tubash ose elementë të tjerë që mund të dëmtohen. Nëse është ky rasti, atëherë zgjidhni një vend tjetër për montimin.
5. Shponi vrimat dhe vendosni upat.
6. Poziciononi pllakën e montimit, drejtojeni horizontalisht dhe shtrengojeni me vida.

4.6 Varja e njesisë së brendshme

1. Testoni kapacitetin mbajtës të murit.
2. Respektoni peshën totale të produktit.

Pesha neto	
Vlefshmëria: VAIP1-020WNI OSE VAIP1-025WNI OSE VAIP1-035WNI	9,5 kg
Vlefshmëria: VAIP1-050WNI OSE VAIP1-065WNI	13 kg

- ◁ Nëse është e nevojshme, kujdesuni nga ana ndërtimore për një varëse me aftësi për të mbajtur.
- 3. Përdorni vetëm material fiksues të lejueshëm për muret.

4. Vareni njësinë e brendshme në pllakën e montimit.

5 Instalimi

5.1 Nxirreni nitrogjenin jashtë njësisë së brendshme

1. Në anën e pasme të njësisë së brendshme do të gjeni dy tuba bakri me skaj fundor plastik. Skaji më i gjerë është një udhëzim për ngarkimin e nitrogjenit në njësi. Nëse në pjesën fundore del përpara një buton i kuq, do të thotë se njësia nuk është boshatisur plotësisht.
2. Shtypni elementin fundor të tubit tjetër me diametër më të vogël, për të nxjerrë nga njësia e brendshme gjithë nitrogjenin.

5.2 Instalimi hidraulik

5.2.1 Shtrirja e linjës së tubave të njësisë së brendshme



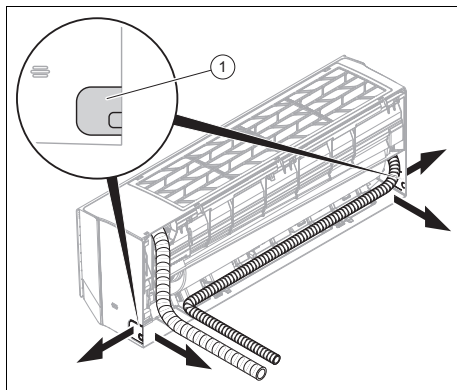
Udhëzim

Rekomandohet që të mbani një gjatësi tubi minimalisht 3 metra.



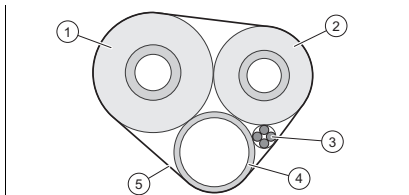
Udhëzim

Kur gjatësia e tubave të lëndës ftohëse tejkalon 5 m, duhet të shtoni lëndë ftohëse (Kapitulli "Vënia në punë").



1. Shpuni një vrimë për futjen e tubit/në folenë e kabllave në murin e jashtëm.
 - Vrimë me pjerrësi të lehtë tubi nga jashtë
 - Pozicioni: shihni figurën e pllakës së montimit për shtrirjen e tubit/rripit të kabllit në pjesën e pasme të njësisë së brendshme. Nëse kjo nuk është e mundur, atëherë mund të futni tubin/folenë e kabllave në anë të njësisë së brendshme. Për këtë çani me kujdes zgavrata (1).
2. Lidhni një tapë hermetizuese në skajet e tubit.
3. Bashkoni tubacionet e lëndës ftohëse me kabllot lidhës (kabli i rrjetit dhe kabli lidhës) dhe me tubin e shkarkimit të lëndës së kondensuar, në një tub/fole kabllosh.

4.

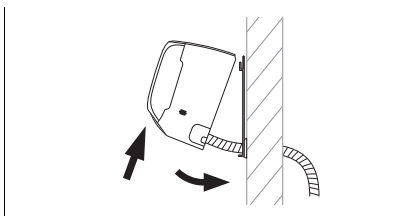


Izoloni tubat e lëndës ftohëse (1, 2) individualisht.

5. Mbështillni tubin/folenë e kabllave (duke përfshirë kabllot lidhës (3) dhe tubin e shkarkimit të lëndës së kondensuar (4)) me material izolues (5).

6. Futeni tubin/folenë e kablllove në vrimën e shpuar të njësisë së jashtme.
7. Gjatë shtrirjes dhe përkuljes së tubacioneve të lëndës ftohëse bëni kujdes që të shmangni shtypjen ose çdo dëmtim të mundshëm.
8. Shkurtoni tubacionet e lëndës ftohëse me një prerës tubi, në mënyrë që copëzat e mëdha të qëndrojnë.
9. Limoni skajet e tubave për poshtë, në mënyrë që të mos hyjnë ashklat brenda.
10. Vendosini dadot tek tubae e lëndës ftohëse dhe vendosni fllanxhat.
11. Vareni njësinë e brendshme në mbajtësin e sipërm të pllakës së montimit.

12.



Anojeni pjesën e poshtme të njësisë së brendshme nga muri dhe fiksojeni njësinë e brendshme në këtë pozicion, ku p.sh. të kapni një copë dru midis pllakës së montimit dhe njësisë së brendshme.

13. Lidhni tubacionin e lëndës ftohëse dhe tubin e shkarkimit të kondensatorit me njësinë e brendshme.

5.2.2 Instaloni tubin e shkarkimit të lëndës së kondensuar

1. Instaloni tubin e shkarkimit të lëndës së kondensuar pa përtërje ose valëzime dhe me pjerrësi ngjitëse, në mënyrë që lënda e kondensuar të mund të rrjedhë lirshëm.
2. Instaloni tubin e shkarkimit të lëndës së kondensuar, në mënyrë të tillë që distanca e skajit të lirë të jetë të paktën 50 mm nga dyshemeja.

3. Izoloni një tub shkarkimi të lëndës së kondensuar që qëndron jashtë, për të shmangur ngrirjen e lëndës së kondensuar.

5.3 Instalimi elektrik



Rrezik!

Rrezik për jetën si pasojë e goditjes elektrike

Kur prekni komponentët me tension, ka rrezik për jetën nga goditja elektrike.

- ▶ Hiqni spinën. Ose kalojeni produktin pa tension (separator me hapësirë kontakti 3 mm, p. sh. siguresë ose çelës fuqie).
- ▶ Siguroni që të mos rindizet.
- ▶ Prisni minimalisht 30 min, derisa të jenë ngarkuar kondensatorët.
- ▶ Kontrolloni që të mos ketë tension.
- ▶ Lidhni fazën me tokën.
- ▶ Lidhni fazën me nulën.
- ▶ Mbuloni ose mbyllni pjesët në afërsi, që kanë tension.

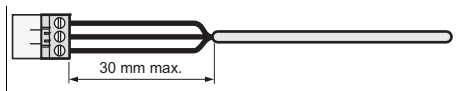
- ▶ Instalimi elektrik duhet të kryhet vetëm nga një electricist.

5.3.1 Përgatitja e instalimit elektrik

1. Kalojeni produktin pa tension.
2. Prisni minimalisht 30 min., derisa të jenë ngarkuar kondensatorët.
3. Kontrolloni që të mos ketë tension.
4. Nëse parashikohet për vendin e instalimit, instaloni një çelës sigurie për rrymën e mbetur, të tipit B.

5.3.2 Kabllazhi

1. Përdorni shtrënguesit e kabllave.
2. Shkurtoni kabllin lidhës sipas nevojës.

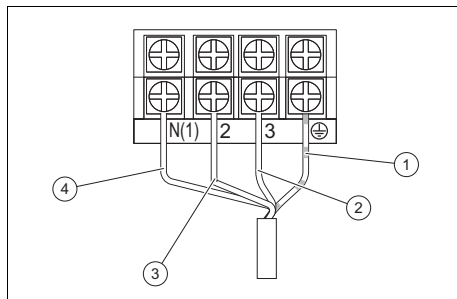


3. Për të shmangur qarqe të shkurta gjatë nxjerrjes së paqëllimshme të një konduktori, zhvishni këmishën e jashtme të kabllit fleksibël vetëm maksimalisht 30 mm.
4. Sigurohuni që izolimi i fillit të brendshëm gjatë zhveshjes së këmishës së jashtme nuk do të dëmtohet.
5. Hiqni izolues vetëm aq sa duhet nga fijet e brendshme, siç kërkohet për një lidhje të besueshme dhe të qëndrueshme.
6. Për të parandaluar një qark të shkurtër nga lirimi i lidhëseve, pas heqjes së izolantit, bashkoni këmishët lidhëse tek kontaktet.
7. Kontrolloni nëse të gjitha fijet janë mekanikisht të fiksuara mirë në terminalet e spinës. Nëse është nevoja, shtrëngojini ato.

5.3.3 Lidhni njësinë e brendshme me energjinë elektrike

1. Hiqni kapakun mbrojtës nga lidhjet elektrike të njësisë së brendshme.
2. Tërhiqni kabllin lidhës të njësisë së jashtme nga pjesa e pasme e njësisë së brendshme, përmes kanalit të posaçëm të kabllit nga përpara.
3. Lidhni secilën nga fijet e kabllit lidhës sipas skemës elektrike në bllokun e terminaleve të njësisë së brendshme.
4. Montoni kapakun mbrojtës të lidhjeve elektrike.

5.3.4 Plani i konektorëve



- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1 Kablli lidhës i masës | 3 Kabllot e komunikimit midis njësisë së brendshme dhe asaj të jashtme |
| 2 Kablli i ushqimit elektrik (fazat) | 4 Kablli i ushqimit elektrik (neutri) |

6 Transferimi i produktit tek operatori

- ▶ Pas përfundimit të instalimit, tregojini përdoruesit vendin dhe funksionin e mekanizmave të sigurisë.
- ▶ Tregojini përdoruesit udhëzimet e sigurisë që duhet të ketë parasysh.
- ▶ Informoni operatorin se duhet ta mirëmbajë produktin sipas intervaleve të parashikuara.

7 Zgjidhja e defektit

7.1 Zgjidhja e defekteve

- ▶ Zgjidhni defektet sipas tabelës së zgjidhjes së defekteve bashkëngjitur.

7.2 Sigurimi i pjesëve të këmbimit

Pjesët origjinale të produktit janë certifikuar nga prodhuesi si pjesë e kontrollit të përputhshmërisë. Nëse gjatë mirëmbajtjes ose riparimit, përdorni pjesë të tjera, të pacertifikuara ose të paautorizuara, përputhshmëria e produktit mund të shfuqizohet dhe produkti nuk përputhet më me normat në fuqi.

Ju këshillojmë të përdorni menjëherë pjesë këmbimi origjinale të prodhuesit, në mënyrë që të garantohet një funksionim pa defekte dhe i sigurt. Për të marrë informacione lidhur me pjesët e këmbimit origjinale, drejtohuni pranë adresës së kontaktit që gjendet në pjesën e pasme të udhëzuesit përkatës.

- Nëse gjatë mirëmbajtjes ose riparimit ju duhen pjesë këmbimi, përdorni vetëm pjesë këmbimi të autorizuara për produktin.

8 Inspektimi dhe mirëmbajtja

8.1 Respekti i intervalet e inspektimit dhe kontrollit



Udhëzim

Në përputhje me direktivën 517/2014/EC, qarku i lëndës ftohëse duhet t'i nënshtrohet një kontrolli periodik të hermeticitetit. Merrni gjithë masat e nevojshme për kryerjen e saktë të këtyre kontrolleve dhe dokumentoni rezultatet sipas rregullave, në bllokun e mirëmbajtjes së impiantit. Për kontrollin e hermeticitetit, janë të vlefshëm intervalet e mëposhtme:

Sistemet me më pak se 7,41 kg lëndë ftohëse => në këtë rast nuk janë të nevojshëm kontrolle periodike.

Sistemet me 7,41 kg ose më shumë lëndë ftohëse => së paku një herë në vit.

Sistemet me 74,07 kg ose më shumë lëndë ftohëse => së paku një herë në gjashtë muaj.

Sistemet me 740,74 kg ose më shumë lëndë ftohëse => së paku një herë në tre muaj.

- Respekti i intervalet e minimale të inspektimit dhe kontrollit. Në varësi të

rezultateve të inspektimit mund të jetë i nevojshëm një kontroll më i hershëm.

8.2 Inspektimi dhe mirëmbajtja

#	Procese mirëmbajtjeje	Interval	
1	Thitheni filtrin e ajrit me fshesë korrenti dhe / ose shpëlajeni me ujë dhe thajeni	Gjatë çdo mirëmbajtjeje	
2	Pastroni shkëmbyesin e nxehtësisë	Çdo gjashtë muaj	127
3	Kontrolloni dhe nëse nevojitet pastroni tubat e shkakrimit të lëndës së kondensuar nëse ka papastërti	Gjatë çdo mirëmbajtjeje	
4	Kontrolloni gjithë lidhjet dhe bashkimet e qarkut të lëndës ftohëse nëse kanë rrjedhje	Gjatë çdo mirëmbajtjeje	

8.3 Pastroni shkëmbyesin e nxehtësisë



Paralajmërim!

Rrezik lëndimi gjatë punimeve në shkëmbyesin e nxehtësisë së pllakës

Pllakat e shkëmbyesit të nxehtësisë kanë skaje të mprehta!

- Vishni dorashka mbrojtëse për të gjitha proceset e shkëmbyesit të nxehtësisë.

1. Hiqni veshjen e produktit.
2. Hiqni gjithë objektet e huaj nga sipërfaqja e lamelave të shkëmbyesit të nxehtësisë, të cilët mund të pengojnë qarkullimin e ajrit.
3. Pluhurin hiqeni me ajër me presion.
4. Pastroni shkëmbyesin e nxehtësisë me kujdes dhe me një furçë të butë.
5. Thajeni shkëmbyesin e nxehtësisë me ajër me presion.

9 Nxjerrja jashtë pune

9.1 Nxjerrja jashtë pune në mënyrë të përhershme

1. Boshatisni lëndën ftohëse.
2. Çmontoni produktin.
3. Dorëzoheni produktin bashkë me pjesët e tij përbërëse për riciklim ose hidheni atë.

10 Deponimi i paketimit

- ▶ Hidheni paketimin siç duhet.
- ▶ Respektoni të gjitha rregullat relevante.

11 Shërbimi i klientit

Të dhënat e kontaktit të shërbimit tonë të klientit i gjeni tek Country specifics ose në faqen tonë të internetit.

Shtojcë

A Identifikimi dhe mënjanimi i defektit

DEFEKTET	SHKAQET E MUNDSHME	ZGJIDHJET
Pas ndezjes së njësisë, ekrani nuk ndizet dhe gjatë aktivizimit të funksioneve, nuk dëgjohet asnjë sinjal akustik.	Adaptori i rrjetit nuk është lidhur ose lidhja me furnizimin e energjisë elektrike nuk është në rregull.	Kontrolloni nëse furnizimi me energji elektrike ka probleme. Nëse po, prisni derisa të rivendoset sërish furnizimi me energji elektrike. Nëse jo, kontrolloni qarkun e furnizimit me energji elektrike dhe sigurohuni që spina ushqyese të jetë lidhur mirë.
Menjëherë pas ndezjes së njësisë, çelësi mbrojtës i tubacionit të banesës do të lirohet. Pas ndezjes së njësisë, ikën korrenti.	Kabllo të lidhura si duhet ose janë gjendje të keqe, ka lagështi në panelin elektrik. Mbrojtja e zgjedhur e korrentit nuk është e saktë.	Sigurohuni, që njësia të jetë tokëzuar siç duhet. Sigurohuni që lidhjet e kablove të bëhen si duhet. Kontrolloni lidhjet e kablove të njësive të brendshme. Kontrolloni nëse izolimi i kablove ushqyes është dëmtuar dhe nëse është nevojta, ndërrojeni atë. Zgjidhni një mbrojtje të përshtatshme korrenti.
Pas ndezjes së njësisë, treguesi i transmetimit të sinjalit pulson gjatë aktivizimit të funksioneve, por nuk ndodh asgjë.	Keqfunksionim i telekomandës.	Zëvendësoni bateritë e telekomandës. Riparoni telekomandën ose ndërrojeni atë.
RENDIMENT I PAMJAFTUESHËM FTOHJEJE - NGROHJEJE		
Pajisja nuk e ka të vendosur temperaturën e ditës.	Kontrolloni temperaturën e vendosur në telekomandë. Temperatura e vendosur nuk mjafton për komfortin.	Përshtatni temperaturën e vendosur.
Kapaciteti i ventilatorit është shumë i ulët.	Numri i rrotullimeve të motorit të ventilatorit të njësive të brendshme është shumë i ulët.	Rregulloni numrin e rrotullimeve në nivelin e lartë ose të mesëm.
Zhurma interferencash. Rendiment i pamjaftueshëm ftohjeje dhe ngrohjeje. Ajrim i pamjaftueshëm.	Filtri i njësive të brendshme është i ndotur ose i bllokuar.	Kontrolloni nëse filtri është i ndotur dhe pastrojeni atë, nëse është e nevojshme.
Njësia lëshon ajër të ftohtë gjatë regjimit të ngrohjes.	Defekt në funksionimin e valvulit të kthimit me 4-dalje.	Kontakttoni shërbimin e klientit.
Fleta horizontale nuk mund të rregullohet.	Defekt në funksionimin e fletës horizontale.	Kontakttoni shërbimin e klientit.
Motori i ventilatorit të njësive të brendshme nuk funksionon.	Defekt në funksionimin e motorit të ventilatorit të njësive të brendshme.	Kontakttoni shërbimin e klientit.

Motori i ventilatorit të njësisë së jashtme nuk funksionon.	Defekt në funksionimin e motorit të ventilatorit të njësisë së jashtme.	Kontaktioni shërbimin e klientit.
Kompresori nuk funksionon.	Defekt në funksionimin e kompresorit. Kompresori është fikur përmes termostatit.	Kontaktioni shërbimin e klientit.
NGA KONDICIONERI RRJEDH UJË.		
Nga njësia e brendshme rrjedh ujë. Nga tubi i kullimit rrjedh ujë.	Tubi i kullimit është bllokuar. Tubi i kullimit ka një pjerrësi shumë të vogël. Tubi i kullimit ka defekt.	Hiqni trupat e huaj nga tubacioni i shfryrjes. Ndërroni tubin e kullimit.
Tek lidhjet dhe linjat e tubave të njësisë së brendshme rrjedh ujë.	Izolimi e linjave të tubave nuk është bërë si duhet.	Izoloni sërish linjat e tubave dhe shtrëngojini ato sipas rregullave.
ZHURMA DHE VIBRIME JONORMALE TË NJËSISË		
Dëgjohej rrjedhja e ujit.	Gjatë ndezjes ose fikjes së njësisë dëgjohej zhurma si pasojë e rrjedhës së lëndës ftohëse.	Ky fenomen është normal. Zhurmat jonormale nuk dëgjohej më pas disa minutash.
Nga njësia e brendshme dëgjohej zhurma jonormale.	Trupa të huaj në njësinë e brendshme ose tek komponentët, që janë të lidhur me të.	Hiqni trupat e huaj. Poziciononi të gjitha pjesët e njësisë së brendshme sipas rregullave, shtrëngoni vidat dhe izoloni sipërfaqet midis komponentëve të lidhur.
Nga njësia e jashtme dëgjohej zhurma jonormale.	Trupa të huaj në njësinë e jashtme ose tek komponentët, që janë të lidhur me të.	Hiqni trupat e huaj. Poziciononi të gjitha pjesët e njësisë së jashtme sipas rregullave, shtrëngoni vidat dhe izoloni sipërfaqet midis komponentëve të lidhur.

B Kodet e defektit të njësisë së brendshme



Udhëzim

Kodet e defektit do të shfaqen në ekranin e njësisë së brendshme.

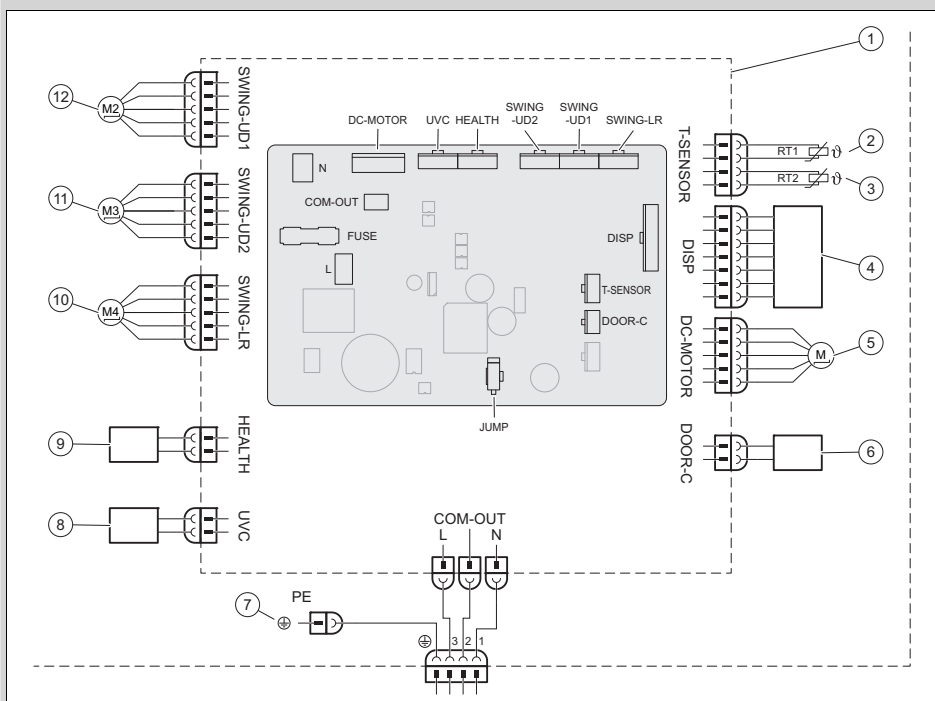
Përshkrimi i defektit	Kodi i defektit	Gjendja e njësisë	Shkaqet e mundshme
Funksioni i ngrirjes së njësisë së jashtme	E2		Ky nuk është kod defekti. Është kod i statusit të punës.
Bllokim sistemi ose rrjedhje e lëndës ftohëse	E3	Ekranin e njësisë tregon E3 derisa të fiket kontrolluesi i presionit të ulët.	<ul style="list-style-type: none"> – Mbrojtja nga presioni i ulët – Mbrojtja nga presioni i ulët i sistemit – Mbrojtja nga presioni i ultët i kompresorit

Përshkrimi i defektit	Kodi i defektit	Gjendja e njësisë	Shkaqet e mundshme
Gabim komunikimi midis njësisë së brendshme dhe njësisë së jashtme	E6	Gjatë punës në modalitetin e ftohjes, kompresori ndalon, ndërkohë që ventilatori punon. Gjatë punës në regjimin e nxehjes, njësia ndalon plotësisht.	Shihni analizën përkatëse të defektit
Mbrojtja nga defekte funksionale të jumper	C5	Marrësi i valëve radio dhe butoni i telekomandës punojnë efektivisht, por nuk mund e marrin komandën përkatëse.	<ul style="list-style-type: none"> – Pa jumper në pllakën bazë – Jumper e futur gabim – Jumper ka defekt – Kapja e një qarku ndezës anormal në pllakën bazë
Qark i shkurtër në sensorin e temperaturës	F1	Gjatë punës në modalitetin e ftohjes ose të dehumidifikimit, njësia e brendshme punon, ndërkohë që të gjitha ngarkesat ndalojnë. Gjatë punës në regjimin e nxehjes, njësia ndalon plotësisht.	<ul style="list-style-type: none"> – Sensori i temperaturës të dhomës së njësisë së brendshme dhe lidhja e pllakës bazë janë liruar ose kontakti nuk është jostabël. – Komponentet me defekt të pllakës bazë shkaktajnë qark të shkurtër. – Sensori i temperaturës së dhomës së njësisë së brendshme është dëmtuar (shihni në tabelë vlerat e rezistencës së sensorit). – Pllaka përçuese është e dëmtuar.
Lidhje e shkurtër në sensorin e temperaturës së baterisë	F2	Njësia fiket nëse arrihet temperatura e programuar. Gjatë punës në modalitetin e ftohjes ose të dehumidifikimit, ventilatori i njësisë së brendshme ndalon dhe të gjitha ngarkesat ndalojnë. Gjatë punës në regjimin e nxehjes, njësia ndalon plotësisht.	<ul style="list-style-type: none"> – Sensori i temperaturës së baterisë së brendshme dhe lidhja e pllakës bazë janë liruar ose kontakti nuk është stabël. – Komponentet me defekt të pllakës bazë shkaktajnë qark të shkurtër. – Sensori i temperaturës së baterisë së brendshme është dëmtuar (shihni në tabelë vlerat e rezistencës së sensorit). – Pllaka përçuese është e dëmtuar.
Motori i ventilatorit të njësisë së brendshme nuk funksionon.	H6	Njësia fiket plotësisht.	<ul style="list-style-type: none"> – Kontakt me defekt i lidhjes së kthimit të rrjedhës në motorin me rrymë të vazhduar. – Kontakt me defekt i lidhjes së komandimit në motorin me rrymë të vazhduar. – Motori i ventilatorit ndalon. – Keqfunksionim i motorit. – Keqfunksionim i qarkut ndezës për identifikimin e rrotullimit në pllakën bazë.

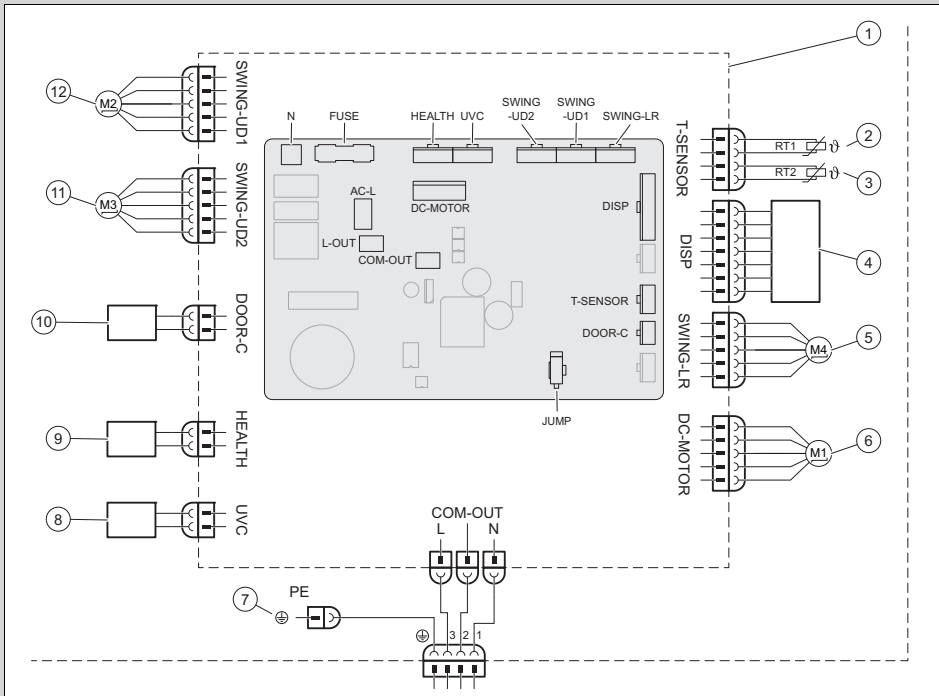
Përshkrimi i defektit	Kodi i defektit	Gjendja e njësisë	Shkaqet e mundshme
Keqfunksionim i lidhjes Wi-Fi	JF	Ngarkesat funksionojnë normalisht, ndërkohë që njësia nuk mund të komandohet normalisht përmes APP.	<ul style="list-style-type: none"> Pllaka kryesore e njësisë së brendshme është dëmtuar. Pllaka detektuese është dëmtuar. Lidhja midis njësisë së brendshme dhe pllakës detektuese nuk është optimale.

C Skema elektrike e njësisë së brendshme

Vlefshmëria: VAIP1-020WNI OSE VAIP1-025WNI OSE VAIP1-035WNI



1	Bazamenti i njësisë së brendshme	6	Kontakti On-Off
2	Sensori i temperaturës së baterisë (20k)	7	Masa
3	Sensori i temperaturës së dhomës (15K)	8	Drita UVC
4	Njësia marrëse e rrezeve infra të kuqe dhe ekrani	9	Cold Plasma
5	Motori i ventilatorit	10	Motor multifazë – majtas dhe djathtas
		11	Motor multifazë – lart dhe poshtë 1
		12	Motor multifazë – lart dhe poshtë 2



- | | | | |
|---|---|----|-------------------------------------|
| 1 | Bazamenti i njësisë së brendshme | 6 | Motori i ventilatorit |
| 2 | Sensori i temperaturës së baterisë (20K) | 7 | Masa |
| 3 | Sensori i temperaturës së dhomës (15K) | 8 | Drita UVC |
| 4 | Njësia marrëse e rrezeve infra të kuqe dhe ekrani | 9 | Cold Plasma |
| 5 | Motor multifazë – majtas dhe djathtas | 10 | Kontakti On-Off |
| | | 11 | Motor multifazë – lart dhe poshtë 1 |
| | | 12 | Motor multifazë – lart dhe poshtë 2 |

D Të dhënat teknike

Të dhënat teknike - Njësia e brendshme

		VAIP1-020WNI	VAIP1-025WNI	VAIP1-035WNI	VAIP1-050WNI	VAIP1-065WNI
Ushqimi me energji	Tensioni	220 ... 240 V	220 ... 240 V	220 ... 240 V	220 ... 240 V	220 ... 240 V
	Frekuenca	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
	Faza	1	1	1	1	1
Shpejtësia e ventilatorit në regjimin e ftohjes	Numri i rrotullimeve-Turbo	1.200 U/min	1.200 U/min	1.400 U/min	1.250 U/min	1.400 U/min

		VAIP1-020WNI	VAIP1-025WNI	VAIP1-035WNI	VAIP1-050WNI	VAIP1-065WNI
Shpejtësia e ventilatorit në regjimin e ftohjes	Numër i lartë i rrotullimeve	1.100 U/min	1.100 U/min	1.200 U/min	1.150 U/min	1.200 U/min
	Shpejtësia mesatare / e lartë	1.050 U/min	1.050 U/min	1.120 U/min	1.030 U/min	1.120 U/min
	Numër i mesëm i rrotullimeve	950 U/min	950 U/min	1.050 U/min	960 U/min	1.050 U/min
	Numri i rrotullimeve i ulët / mesatar	800 U/min	800 U/min	980 U/min	800 U/min	980 U/min
	Numri i rrotullimeve i ulët	700 U/min	700 U/min	920 U/min	700 U/min	860 U/min
	Numri minimal i rrotullimeve	650 U/min	650 U/min	750 U/min	650 U/min	750 U/min
Shpejtësia e ventilatorit në regjimin e nxehjes	Numri i rrotullimeve-Turbo	1.200 U/min	1.200 U/min	1.400 U/min	1.300 U/min	1.400 U/min
	Numër i lartë i rrotullimeve	1.100 U/min	1.100 U/min	1.200 U/min	1.150 U/min	1.200 U/min
	Shpejtësia mesatare / e lartë	1.050 U/min	1.040 U/min	1.140 U/min	1.040 U/min	1.120 U/min
	Numër i mesëm i rrotullimeve	950 U/min	950 U/min	1.080 U/min	950 U/min	1.050 U/min
	Numri i rrotullimeve i ulët / mesatar	900 U/min	900 U/min	1.020 U/min	900 U/min	950 U/min
	Numri i rrotullimeve i ulët	880 U/min	880 U/min	960 U/min	880 U/min	850 U/min
	Numri minimal i rrotullimeve	850 U/min	850 U/min	900 U/min	800 U/min	750 U/min
Qarkullimi i ajrit	Numri i rrotullimeve-Turbo	610 m³/h	610 m³/h	720 m³/h	1.000 m³/h	1.000 m³/h
	Numër i lartë i rrotullimeve	570 m³/h	570 m³/h	600 m³/h	880 m³/h	850 m³/h
	Shpejtësia mesatare / e lartë	540 m³/h	540 m³/h	570 m³/h	760 m³/h	760 m³/h
	Numër i mesëm i rrotullimeve	470 m³/h	470 m³/h	530 m³/h	650 m³/h	580 m³/h

		VAIP1-020WNI	VAIP1-025WNI	VAIP1-035WNI	VAIP1-050WNI	VAIP1-065WNI
Qarkullimi i ajrit	Numri i rrotullimeve i ulët / mesatar	440 m³/h	440 m³/h	500 m³/h	620 m³/h	520 m³/h
	Numri i rrotullimeve i ulët	420 m³/h	420 m³/h	460 m³/h	600 m³/h	450 m³/h
	Numri minimal i rrotullimeve	390 m³/h	390 m³/h	430 m³/h	550 m³/h	400 m³/h
	Ultra quiet	180 m³/h	180 m³/h	220 m³/h	260 m³/h	280 m³/h
Vëllimet e delagështimit		0,6 l/h	0,8 l/h	1,4 l/h	1,8 l/h	2,4 l/h
Fuqia në dalje, motori i ventilatorit		15 W	15 W	15 W	45 W	45 W
Konsumi maks. i rrymës, motori e ventilatorit		0,20 A	0,20 A	0,20 A	0,25 A	0,25 A
Konsumi maks. i rrymës (siguresa)		3,15 A	3,15 A	3,15 A	3,15 A	3,15 A
Niveli i presionit të zhurmës	Numri i rrotullimeve-Turbo	38 dB(A)	38 dB(A)	43 dB(A)	45 dB(A)	48 dB(A)
	Numër i lartë i rrotullimeve	37 dB(A)	37 dB(A)	39 dB(A)	42 dB(A)	44 dB(A)
	Shpejtësia mesatare / e lartë	34 dB(A)	34 dB(A)	37 dB(A)	40 dB(A)	41 dB(A)
	Numër i mesëm i rrotullimeve	31 dB(A)	31 dB(A)	35 dB(A)	37 dB(A)	40 dB(A)
	Numri i rrotullimeve i ulët / mesatar	26 dB(A)	26 dB(A)	32 dB(A)	34 dB(A)	38 dB(A)
	Numri i rrotullimeve i ulët	23 dB(A)	23 dB(A)	30 dB(A)	29 dB(A)	36 dB(A)
	Numri minimal i rrotullimeve	22 dB(A)	22 dB(A)	24 dB(A)	26 dB(A)	33 dB(A)
	Ultra quiet	19 dB(A)	19 dB(A)	19 dB(A)	23 dB(A)	27 dB(A)
Niveli i fuqisë së zhurmës	Numri i rrotullimeve-Turbo	58 dB(A)	58 dB(A)	60 dB(A)	60 dB(A)	65 dB(A)
	Numër i lartë i rrotullimeve	51 dB(A)	51 dB(A)	53 dB(A)	57 dB(A)	59 dB(A)
	Shpejtësia mesatare / e lartë	48 dB(A)	48 dB(A)	51 dB(A)	45 dB(A)	56 dB(A)
	Numër i mesëm i rrotullimeve	45 dB(A)	45 dB(A)	49 dB(A)	52 dB(A)	55 dB(A)

		VAIP1-020WNI	VAIP1-025WNI	VAIP1-035WNI	VAIP1-050WNI	VAIP1-065WNI
Niveli i fuqisë së zhurmës	Numri i rrotullimeve i ulët / mesatar	40 dB(A)	40 dB(A)	46 dB(A)	49 dB(A)	53 dB(A)
	Numri i rrotullimeve i ulët	37 dB(A)	37 dB(A)	44 dB(A)	44 dB(A)	51 dB(A)
	Numri minimal i rrotullimeve	36 dB(A)	36 dB(A)	38 dB(A)	41 dB(A)	48 dB(A)
	Ultra quiet	33 dB(A)	33 dB(A)	33 dB(A)	38 dB(A)	42 dB(A)

Uputstvo za instalaciju i održavanje

Sadržaj

1	Bezbednost	138	8	Inspekcija i održavanje	147
1.1	Upozoravajuće napomene prema vrsti radnje	138	8.1	Poštovanje intervala inspekcije i održavanja	147
1.2	Pravilno korišćenje.....	138	8.2	Inspekcija i održavanje	147
1.3	Opšte sigurnosne napomene.....	139	8.3	Čišćenje izmenjivača toplote	147
1.4	Propisi (smernice, zakoni, standardi).....	140	9	Stavljanje van pogona	147
2	Napomene uz dokumentaciju	141	9.1	Konačno puštanje van pogona.....	147
2.1	Pridržavanje propratne važeće dokumentacije.....	141	10	Odlaganje pakovanja	148
2.2	Čuvanje dokumentacije	141	11	Služba za korisnike	148
2.3	Oblast važenja uputstava	141		Dodatak	149
3	Opis proizvoda	141	A	Detekcija i otklanjanje smetnje	149
3.1	Struktura proizvoda.....	141	B	Šifra greške unutrašnje jedinice	150
3.2	Dozvoljeni opseg temperature za rad.....	141	C	Plan strujnog toka unutrašnje jedinice	152
3.3	Tipska pločica	141	D	Tehnički podaci	153
3.4	CE-oznaka	142			
4	Montaža	142			
4.1	Provera obima isporuke.....	142			
4.2	Dimenzije	142			
4.3	Minimalni razmaci	143			
4.4	Izbor mesta postavljanja unutrašnje jedinice	143			
4.5	Montaža montažne ploče.....	143			
4.6	Kačenje unutrašnje jedinice.....	143			
5	Instalacija	144			
5.1	Ispuštanje azota iz unutrašnje jedinice.....	144			
5.2	Hidraulička instalacija	144			
5.3	Električna instalacija	145			
6	Predati proizvod vlasniku	146			
7	Otklanjanje smetnji	146			
7.1	Otklanjanje smetnji	146			
7.2	Nabavka rezervnih delova	146			

1 Bezbednost

1.1 Upozoravajuće napomene prema vrsti radnje

Klasifikacija upozorenja koja se odnose na određenu aktivnost

Upozoravajuće napomene prema vrsti radnje su uz pomoć znaka upozorenja i signalnih reči klasifikovane u pogledu stepena ozbiljnosti moguće opasnosti:

Znakovi upozorenja i signalne reči



Opasnost!

Neposredna opasnost po život ili opasnost od teških povreda ljudi



Opasnost!

Opasnost po život zbog strujnog udara



Upozorenje!

Opasnost od lakih povreda ljudi



Oprez!

Rizik od materijalne štete ili štete po životnu sredinu

1.2 Pravilno korišćenje

Pri nepravilnoj ili nenamenskoj upotrebi mogu nastati opasnosti po zdravlje i život operatera postrojenja ili trećih lica, odn. do narušavanja kvaliteta proizvoda i drugih materijalnih vrednosti.

Proizvod je predviđen za klimatizaciju stambenih i kancelarijskih prostorija.

Namenska upotreba obuhvata:

- Obratite pažnju na priloženo uputstvo za upotrebu, instalaciju i održavanje proizvoda, kao i svih ostalih komponenti sistema
- instalaciju i montažu u skladu sa dozvolom za proizvod i za sistem
- pridržavanje svih uslova za inspekciju i održavanje navedenih u uputstvima.

Upotreba u skladu sa odredbama osim toga obuhvata instalaciju prema IP šifri.

Upotreba koja se razlikuje od one opisane u ovom uputstvu ili upotreba koja izlazi izvan okvira ovde opisane upotrebe, smatraće se nenamenskom. Nenamenska je i svaka neposredna komercijalna i industrijska upotreba.

Pažnja!

Svaka zloupotreba je zabranjena.

1.3 Opšte sigurnosne napomene

1.3.1 Opasnost zbog nedovoljne kvalifikacije

Sledeće radove smeju da obavljaju isključivo serviseri koji su za to dovoljno kvalifikovani:

- Montaža
- Demontaža
- Instalacija
- Puštanje u rad
- Inspekcija i održavanje
- Popravka
- Stavljanje van pogona
- ▶ Postupajte u skladu sa aktuelnim stanjem tehnike.

1.3.2 Opasnost po život zbog strujnog udara

Ako dodirujete komponente koje provode napon, onda postoji opasnost od strujnog udara.

Pre nego što radite na proizvodu:

- ▶ Isključite proizvod sa napona, tako što ćete da isključite sva napajanja strujom sa svih polova (električni separator kategorije prenapona III za potpuno razdvajanje, npr. osigurač ili zaštitni prekidač voda).
- ▶ Osigurajte od ponovnog uključivanja.
- ▶ Sačekajte najmanje 30 minuta, dok se kondenzatori ne isprazne.

- ▶ Proverite, da li postoji napon.

1.3.3 Rizik od štete po životnu sredinu zbog rashladnog sredstva

Proizvod sadrži rashladno sredstvo sa visokom koncentracijom GWP (GWP = Global Warming Potential).

- ▶ Pobrinite se da rashladno sredstvo ne dospe u atmosferu.
- ▶ Ukoliko ste stručno lice sa licencom za rashladne sisteme, proizvod održavajte sa odgovarajućom zaštitnom opremom i ukoliko je potrebno sprovedite radove na kolu rashladnog sredstva. Recikliranje ili odlaganje proizvoda mora da se sprovede prema odgovarajućim propisima.

1.3.4 Opasnost od opekotina, oparenja i smrzavanja zbog vrelih i hladnih komponenti

Na pojedinim delovima, a naročito na neizolovanim cevovodima, postoji opasnost od opekotina i promrzlina.

- ▶ Na komponentama radite tek onda kada su postigle ambijentalnu temperaturu.

1.3.5 Opasnost po život zbog nedostatka sigurnosnih uređaja

Šeme sadržane u ovom dokumentu ne prikazuju sve sigurnosne uređaje neophodne za pravilnu instalaciju.

- ▶ Instalirajte neophodne sigurnosne uređaje u sistemu.
- ▶ Vodite računa o važećim nacionalnim i internacionalnim zakonima, standardima i smernicama.

1.3.6 Opasnost od povreda zbog velike težine proizvoda

- ▶ Proizvod transportujte najmanje uz pomoć dve osobe.

1.3.7 Rizik od materijalne štete zbog neadekvatnog alata

- ▶ Koristite odgovarajući alat.

1.3.8 Opasnost od povreda prilikom rastavljanja panela proizvoda

Prilikom rastavljanja panela proizvoda postoji visok rizik da se posećete na oštrim ivicama okvira.

- ▶ Nosite zaštitne rukavice, da se ne biste posekli.

1.4 Propisi (smernice, zakoni, standardi)

- ▶ Poštujte nacionalne propise, standarde, regulative, uredbe i zakone.

2 Napomene uz dokumentaciju

2.1 Pridržavanje propratne važeće dokumentacije

- ▶ Obavezno vodite računa o svim uputstvima za upotrebu i instalaciju, koja su priložena uz komponente sistema.

2.2 Čuvanje dokumentacije

- ▶ Predajte ovo uputstvo, kao i sve propratne važeće dokumente operateru postrojenja.

2.3 Oblast važenja uputstava

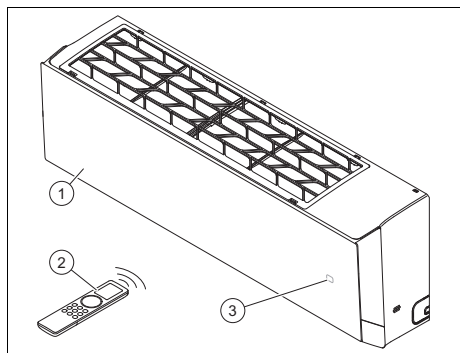
Ovo uputstvo važi isključivo za sledeće proizvode:

Broj artikla proizvoda

VAIP1-020WNI	8000010678
VAIP1-025WNI	8000010685
VAIP1-035WNI	8000010686
VAIP1-050WNI	8000010687
VAIP1-065WNI	8000010679

3 Opis proizvoda

3.1 Struktura proizvoda



- 1 Unutrašnja jedinica 3 Indikacija temperature/rada
- 2 Daljinsko upravljanje

3.2 Dozvoljeni opseg temperature za rad




Snaga hlađenja/grejanja unutrašnje jedinice varira zavisno od temperature okoline spoljašnje jedinice.

	Hlađenje	Grejanje
Unutrašnja jedinica	16 ... 30 °C	8 ... 30 °C

3.3 Tipaska pločica

Pločica sa oznakom tipa je od strane fabrike smeštena na desnoj strani proizvoda.

Podatak na tipskoj pločici	Značenje
Cooling / Heating	Pogon hlađenja / grejanja
Rated Capacity	Referentna snaga
Power Input	električna ulazna snaga
EER / COP	Energy Efficiency Ratio / Coefficient of Performance
A35 - A27(19) / A7(6) - A20	Kontrolni uslovi za određivanje podataka o učinku u skladu sa EN 14511
Pdesignc / Pdesignh (Average)	Snaga hlađenja/grejanja (prosek) u uslovima ispitivanja za obračun SEER / SCOP
SEER / SCOP (Average)	Seasonal Energy Efficiency Ratio / Seasonal Coefficient of Performance (prosek)
Max. Power Consumption / Max. operating current / IP	Maks. električna snaga / maks. potrošnja struje / vrsta zaštite
220-240 V ~ / 50 Hz / 1 PH	Električni priključak: napon / frekvencija / faza
Refrigerant	Rashladno sredstvo
GWP	Potencijal globalnog zagrevanja (Global Warming Potential)
Operating Pressure / Max P / Lo P	Dozvoljeni radni pritisak / na strani visokog pritiska / na strani niskog pritiska
Net Weight	Neto težina

Podatak na tipskoj pločici	Značenje
	Proizvod sadrži teško zapaljiv fluid (sigurnosna klasa A2L).
	Pročitajte uputstvo!
	Bar kod sa serijskim brojem 3. do 6. cifara = datum proizvodnje (godina/nedelja) 7. do 16. cifara = Broj artikla proizvoda

3.4 CE-oznaka



CE-oznakom se dokumentuje da proizvodi u skladu sa izjavom o usklađenosti, ispunjavaju osnovne zahteve važećih propisa Evropske unije.

Izjava o usklađenosti se može dobiti na uvid kod proizvođača.

4 Montaža

4.1 Provera obima isporuke

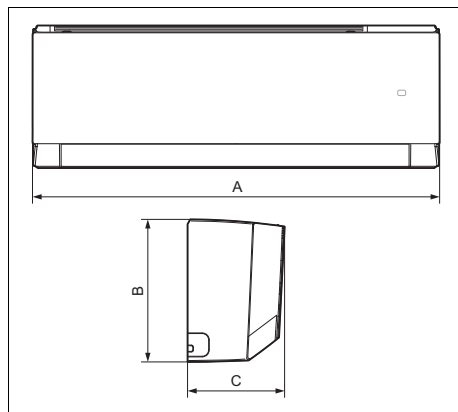
- Proverite obim isporuke u pogledu kompletnosti i neoštećenosti.

Broj	Oznaka
1	Unutrašnja jedinica (uklj. montažnu ploču)
1	Daljinsko upravljanje
2	Baterije
2	Bakarne navrtke za priključivanje cevi rashladnog sredstva na unutrašnju jedinicu
1	Izolacioni materijal za cevi rashladnog sredstva unutrašnje jedinice (oko 30 cm)
1	Propratna važeća dokumenta

4.2 Dimenzije

Sve dimenzije u slikama su navedene u milimetrima (mm).

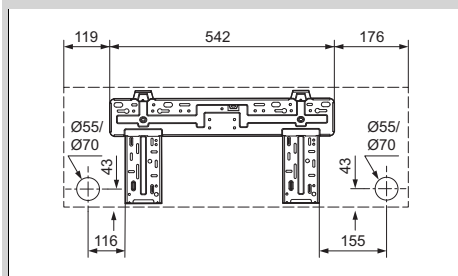
4.2.1 Dimenzije unutrašnje jedinice

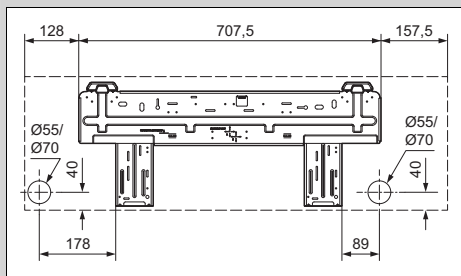


	A	B	C
VAIP1-020WNI	837 mm	293 mm	200 mm
VAIP1-025WNI	837 mm	293 mm	200 mm
VAIP1-035WNI	837 mm	293 mm	200 mm
VAIP1-050WNI	993 mm	311 mm	222 mm
VAIP1-065WNI	993 mm	311 mm	222 mm

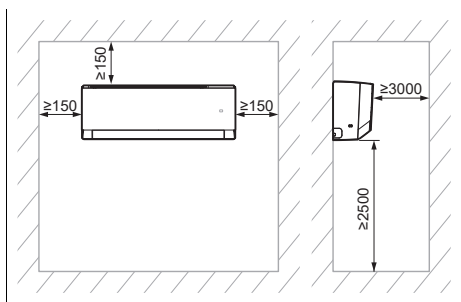
4.2.2 Dimenzije montažnih ploča

Oblast važenja: VAIP1-020WNI ILI VAIP1-025WNI ILI VAIP1-035WNI





4.3 Minimalni razmaci



- ▶ Pravilno instalirajte i pozicionirajte proizvod i pri tome vodite računa o najmanjem rastojanju navedenom u planu.

4.4 Izbor mesta postavljanja unutrašnje jedinice

1. Vodite računa o neophodnim najmanjim rastojanjima.
2. Izaberite mesto postavljanja, kod kog će se vazduh ravnomerno raspoređivati u prostoru, bez ometanja protoka vazduha.
3. Unutrašnju jedinicu montirajte dovoljno daleko od mesta za sedenje ili rad, kako protok vazduha nikoga ne bi ometao.
4. Izbegavajte izvore toplote u blizini.

4.5 Montaža montažne ploče

1. Pozicionirajte montažnu ploču na izabrano mesto postavljanja unutrašnje jedinice.
2. Usmerite vodoravno montažnu ploču i označite otvore koje treba napraviti na zidu.
3. Uklonite montažnu ploču.
4. Budite sigurni da na mestima za bušenje u zidu nema strujnih kablova, cevovoda ili drugih elemenata, koji bi mogli biti oštećeni. Ako je to slučaj, odaberite drugo mesto za montažu.
5. Izbušite rupe i umetnite tipl.
6. Pozicionirajte montažnu ploču, usmerite je vodoravno i pričvrstite je sa zavrtanjima.

4.6 Kačenje unutrašnje jedinice

1. Proverite nosivost zida.
2. Obratite pažnju na celokupnu težinu proizvoda.

Neto težina	
Oblast važenja: VAIP1-020WNI ILI VAIP1-025WNI ILI VAIP1-035WNI	9,5 kg
Oblast važenja: VAIP1-050WNI ILI VAIP1-065WNI	13 kg

- ◁ Sa građevinske strane obezbedite po potrebi mehanizam za kačenje odgovarajuće nosivosti.
3. Za zid koristite samo odobreni materijal za pričvršćivanje.
 4. Zakačite unutrašnju jedinicu na montažnu ploču.

5 Instalacija

5.1 Ispuštanje azota iz unutrašnje jedinice

1. Na zadnjoj strani unutrašnje jedinice nalaze se dve bakarne cevi sa plastičnim krajnjim delovima. Širi kraj je napomena o naelektrisanju azota u jedinici. Ukoliko se na kraju vidi malo, crveno dugme, to znači da jedinica nije potpuno ispražnjena.
2. Pritisnite završni element druge cevi sa manjim prečnikom, kako biste ispuštali sav azot iz unutrašnje jedinice.

5.2 Hidraulička instalacija

5.2.1 Sprovođenje cevovoda unutrašnje jedinice



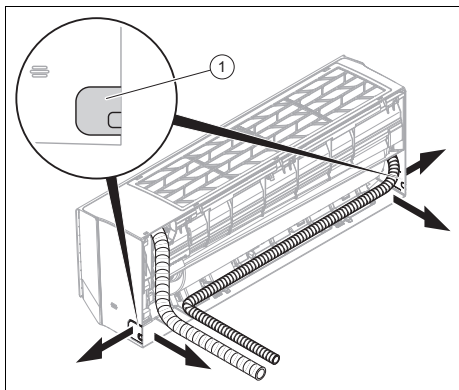
Napomena

Preporučujemo da dužina cevi bude najmanje 3 metra.



Napomena

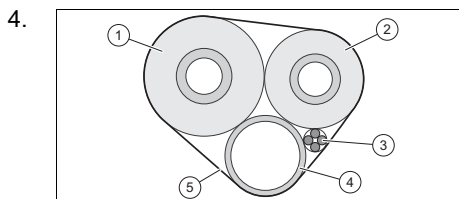
Kada dužina cevi rashladnog sredstva prelazi 5 metara, onda se mora sipati dodatno rashladno sredstvo (→ poglavlje Puštanje u rad).



1. Izbušite otvor za sprovođenje snopa cevi/kablova u spoljašnji zid.

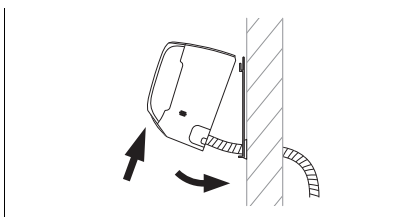
- Otvor sa blagim nagibom prema spolja
- Položaj: videti sliku montažne ploče za sprovođenje snopa cevi/kablova na zadnjoj strani unutrašnje jedinice. Ako to nije moguće, onda bočno možete da izvedete snop cevi/kablova iz unutrašnje jedinice. Da biste to uradili, pažljivo probijte jedan od otvora (1).

2. Stavite čep zaptivke na kraj cevi.
3. Spojite vodove rashladnog sredstva priključnim kablovima (mrežni kabl i spojni kabl) i crevom za odvod kondenzata kako biste formirali snop cevi/kablova.



4. Cevi rashladnog sredstva (1, 2) izolujte individualno.
5. Obavijte snop cevi/kablova (uključujući priključne kablove (3) i crevo za odvod kondenzata (4)) izolacionim materijalom (5).
6. Sprovedite snop cevi/kablova kroz otvor do spoljašnje jedinice.
7. Budite izuzetno pažljivi pri polaganju i savijanju vodova rashladnog sredstva, kako biste izbegli prelamanje, odnosno svaki oblik oštećenja.
8. Skratite vodove rashladnog sredstva sa sekačem za cevi, tako da ostanu dovoljno dugački delovi, kako bi se povezali sa vodovima rashladnog sredstva unutrašnje jedinice i priključcima spoljašnje jedinice.
9. Očistite krajeve cevi nadole tako da strugotine ne dospeju u unutrašnjost.
10. Postavite navrtke na cevi rashladnog sredstva i izvršite povijanje.
11. Postavite unutrašnju jedinicu na gornji nosač montažne ploče.

12.



Odvojite donji deo unutrašnje jedinice od zida i fiksirajte unutrašnju jedinicu u ovom položaju, tako što ćete npr. zaglaviti komad drveta između montažne ploče i unutrašnje jedinice.

13. Povežite vod sa rashladnim sredstvom i crevo za odvod kondenzata sa unutrašnjom jedinicom.

5.2.2 Instalacija creva za odvod kondenzata

1. Instalirajte crevo za odvod kondenzata pregiba i talasa i sa stalnim nagibima, kako bi kondenzat mogao neometano da istekne.
2. Instalirajte crevo odvoda kondenzata tako da razmak slobodnog kraja do poda iznosi najmanje 50 mm.
3. Izolirajte spoljašnje crevo za odvod kondenzata, kako biste sprečili smrzavanje kondenzata.

5.3 Električna instalacija



Opasnost!

Opasnost po život zbog strujnog udara

Ako dodirujete komponente koje provode napon, postoji opasnost od strujnog udara.

- ▶ Izvucite mrežni utikač. Ili isključite proizvod sa napona (mehanizam za razdvajanje sa najmanje 3 mm otvora za kontakt, npr. osigurač ili prekidač snage).
- ▶ Osigurajte od ponovnog uključivanja.

- ▶ Sačekajte najmanje 30 minuta, dok se kondenzatori ne isprazne.
- ▶ Proverite, da li postoji napon.
- ▶ Povežite fazu i zemlju.
- ▶ Kratko spojite fazu i nulti provodnik.
- ▶ Pokrijte ili stavite u orman susedne delove koji stoje pod naponom.

- ▶ Električnu instalaciju sme da vrši samo elektro instalater.

5.3.1 Priprema električne instalacije

1. Isključite proizvod sa napona.
2. Sačekajte najmanje 30 minuta, dok se kondenzatori ne isprazne.
3. Proverite, da li postoji napon.
4. Instalirajte, ukoliko je propisano za mesto postavljanja, zaštitnu sklopku diferencijalne struje tipa B.

5.3.2 Sprovođenje kablova

1. Upotrebite naprave za vučno rasterećenje.
2. Skratite priključne kablove prema potrebi.



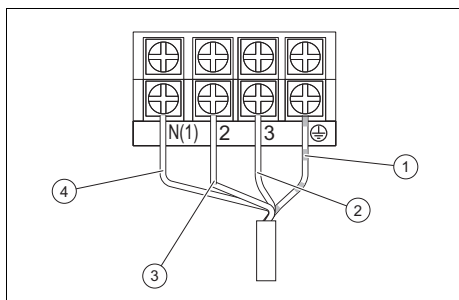
3. Kako bi se izbegli kratki spojevi pri nemarnom odvajanju provodnika, skinite spoljni omotač savitljivih kablova najviše do 30 mm.
4. Obezbedite da se izolacija unutrašnjih žila u toku skidanja spoljašnjeg omotača ne ošteti.
5. Uklonite samo onoliko izolacije unutrašnjih žila, koliko je potrebno za pouzdan i stabilan priključak.
6. Da biste sprečili nastanak kratkog spoja pri odvajanju žičanih snopova, nakon skidanja izolacije postavite priključne ovojnice na krajeve provodnika.

7. Proverite da li su sve žile mehanički čvrsto gurnute u utične stezaljke utikača. Po potrebi, ponovo ih pričvrstite.

5.3.3 Električno priključivanje unutrašnje jedinice

1. Uklonite zaštitni poklopac električnih priključaka unutrašnje jedinice.
2. Provucite spojni kabl spoljašnje jedinice sa zadnje strane unutrašnje jedinice napred preko za to predviđenog sprovodnika kabla.
3. Priključite pojedinačne provodnike spojnog kabla prema šemi priključivanja na priključni blok unutrašnje jedinice.
4. Montirajte zaštitni poklopac pre električnih priključaka.

5.3.4 Spojna uklopna šema



- | | | | |
|---|------------------------|---|---|
| 1 | Kabl za uzemljenje | 3 | Komunikacioni kablovi između unutrašnje i spoljašnje jedinice |
| 2 | Električni kabl (faze) | 4 | Električni kabl (neutralni) |

6 Predati proizvod vlasniku

- Pokažite korisniku nakon završetka instalacije mesto i funkciju sigurnosnih uređaja.
- Posebno ukažite na sigurnosno uputstvo o kome korisnik mora da vodi računa.

- Obavestite korisnika o neophodnosti održavanja proizvoda u skladu sa zadatim intervalima.

7 Otklanjanje smetnji

7.1 Otklanjanje smetnji

- Smetnje otklonite u skladu sa tabelom za otklanjanje smetnji u prilogu.

7.2 Nabavka rezervnih delova

Originalni sastavni delovi proizvoda su takođe sertifikovani od strane proizvođača u okviru ispitivanja usklađenosti. Ako prilikom održavanja ili popravke upotrebite druge delove koji nisu sertifikovani ili odobreni, može se desiti da proizvod više ne odgovara važećim standardima i da zbog toga prestaje da važi usklađenost proizvoda.

Preporučujemo upotrebu originalnih rezervnih delova proizvođača, jer je na taj način zagarantovano ispravno i bezbedno funkcionisanje proizvoda. Da biste dobili informacije o dostupnosti originalnih rezervnih delova, obratite se na adresu za kontakt koja se nalazi na poleđini ovog uputstva.

- Ako su vam prilikom održavanja ili servisa potrebni rezervni delovi, koristite isključivo rezervne delove koji su odobreni za dati proizvod.

8 Inspekcija i održavanje

8.1 Poštovanje intervala inspekcije i održavanja



Napomena

U skladu sa regulativom 517/2014/EC provera nepropusnosti celokupnog kola rashladnog sredstva se mora redovno sprovesti. Sprovedite sve neophodne mere za ispravno sprovođenje ovih provera i dokumentujte rezultate prema propisima u knjizi održavanja sistema. Za proveru nepropusnosti važe sledeći intervali:

Sistemi sa manje od 7,41 kg rashladnog sredstva => ovde nije potrebna redovna kontrola.

Sistemi sa 7,41 kg ili više rashladnog sredstva => najmanje jednom godišnje.

Sistemi sa 74,07 kg ili više rashladnog sredstva => najmanje jednom u šest meseci.

Sistemi sa 740,74 kg ili više rashladnog sredstva => najmanje jednom u tri meseca.

- ▶ Pridržavajte se minimalnih intervala za inspekciju i održavanje. U zavisnosti od rezultata inspekcije može da bude neophodan raniji servis.

8.2 Inspekcija i održavanje

#	Održavanje	Interval	
1	Usisati filter za vazduh usisivačem i/ili ga isprati vodom i osušiti	Kod svakog održavanja	
2	Čišćenje izmenjivača toplote	Polugodišnje	147
3	Proveriti da li ima prljavštine u crevima za odvod kondenzata i po potrebi očistiti	Kod svakog održavanja	

#	Održavanje	Interval	
4	Proveriti sve priključke i spojeve kola rashladnog sredstva u pogledu nepropusnosti	Kod svakog održavanja	

8.3 Čišćenje izmenjivača toplote



Upozorenje!

Opasnost od povreda pri radu na pločastom izmenjivaču toplote

Ploče izmenjivača toplote imaju oštre ivice!

- ▶ Tokom svih radova na izmenjivaču toplote nosite zaštitne rukavice.

1. Uklonite oplatu proizvoda.
2. Uklonite sva strana tela, koja sprečavaju cirkulaciju vazduha, sa površine lamela izmenjivača toplote.
3. Uklonite prašinu sa komprimovanim vazduhom.
4. Pažljivo očistite izmenjivač toplote pomoću vode i meke četke.
5. Osušite izmenjivač toplote sa komprimovanim vazduhom.

9 Stavljanje van pogona

9.1 Konačno puštanje van pogona

1. Ispraznite rashladno sredstvo.
2. Demontirajte proizvod.
3. Izvedite proizvod, uključujući elemente za ponovnu upotrebu, ili ga odložite.

10 Odlaganje pakovanja

- ▶ Propisno odložite pakovanje.
- ▶ Vodite računa o svim relevantnim propisima.

11 Služba za korisnike

Kontakt podatke naše servisne službe za korisnike pronaći ćete u Country specifics ili na našoj veb-stranici.

Dodatak

A Detekcija i otklanjanje smetnje

SMETNJE	MOGUĆI UZROCI	REŠENJA
Posle uključivanja jedinice displej ne svetli, a pri korišćenju funkcija se ne čuje akustični signal.	Napajanje nije priključeno ili priključak na snabdevanje strujom nije uredi.	Proverite da li postoji smetnja u snabdevanju strujom. Ukoliko postoji, sačekajte uspostavljanje strujnog snabdevanja. Ukoliko to nije slučaj, proverite strujno kolo i obezbedite ispravan priključak utikača za snabdevanje.
Odmah nakon uključivanja jedinice iskače zaštitni prekidač voda u stanu. Posle uključivanja jedinice nestaje struja.	Kablovi nisu dobro sprovedeni ili su u lošem stanju, vlaga u elektrici. Odabrana strujna zaštita nije ispravna.	Uverite se da je jedinica ispravno uzemljena. Obezbedite ispravan priključak kablova. Proverite kablove unutrašnje jedinice. Proverite da li je izolacija napojnog kabla oštećena i zamenite je ukoliko je potrebno. Izaberite odgovarajuću strujnu zaštitu.
Nakon uključivanja jedinice, prikaz signalnog prenosa treperi pri korišćenju funkcija, ali ništa se ne dešava.	Kvar daljinskog upravljača.	Zamenite baterije daljinskog upravljača. Popravite ili zamenite daljinski upravljač.
NEDOVOLJNA SNAGA HLAĐENJA ILI GREJANJA		
Uređaj ne podešava komfornu dnevnu temperaturu.	Proverite podešenu temperaturu na daljinskom upravljaču. Podešena temperatura nije dovoljna za komfor.	Prilagodite podešenu temperaturu.
Snaga ventilatora je previše mala.	Broj obrtaja motora ventilatora unutrašnje jedinice je isuviše nizak.	Podesite broj obrtaja ventilatora na visok ili srednji nivo.
Zvučne smetnje. Nedovoljna snaga hlađenja i grejanja. Nedovoljna ventilacija.	Filter unutrašnje jedinice je zaprljan ili zapušten.	Proverite da li je filter zaprljan i očistite ga ukoliko je potrebno.
Jedinica u pogonu grejanja ispušta hladan vazduh.	Greška u funkciji 4-krakog preklopnog ventila.	Kontaktirajte servisnu službu za korisnike.
Vodoravna lamela se ne može podesiti.	Kvar vodoravne lamele.	Kontaktirajte servisnu službu za korisnike.
Motor ventilatora unutrašnje jedinice ne radi.	Kvar motora ventilatora unutrašnje jedinice.	Kontaktirajte servisnu službu za korisnike.
Motor ventilatora spoljašnje jedinice ne radi.	Kvar motora ventilatora spoljašnje jedinice.	Kontaktirajte servisnu službu za korisnike.
Kompresor ne radi.	Kvar kompresora. Termostat je isključio kompresor.	Kontaktirajte servisnu službu za korisnike.
IZ KLIMA UREĐAJA CURI VODA.		

Iz unutrašnje jedinice curi voda. Iz drenažnog voda curi voda.	Drenažni vod je zapušen. Drenažni vod ima premali pad. Drenažni vod je неисправan.	Uklonite strano telo iz odušnog voda. Zamenite drenažni vod.
Voda curi na priključcima ce- vovoda unutrašnje jedinice.	Izolacija cevovoda nije pravilno naneta.	Ponovo izolujte cevovode i ispravno ih priključite.
NEUOBİČAJENA BUKA I VIBRACIJE JEDINICE		
Čuje se protok vode.	Pri uključivanju ili isključivanju jedinice javlja se neuobičajena buka usled strujanja rashladnog sredstva.	Ova pojava je normalna. Neuobi- čajena buka se više ne čuje na- kon nekoliko minuta.
Iz unutrašnje jedinice se čuje neuobičajena buka.	Strana tela u unutrašnjoj jedini- ci ili komponentama koje su sa njom povezane.	Uklonite strano telo. Sve delo- ve unutrašnje jedinice postavite ispravno, pritegnite zavrtnje ili iz- olujte oblasti između priključenih komponenti.
Iz spoljašnje jedinice se čuje neuobičajena buka.	Strana tela u spoljašnjoj jedinici ili komponentama koje su sa njom povezane.	Uklonite strano telo. Sve delo- ve spoljašnje jedinice postavite ispravno, pritegnite zavrtnje ili iz- olujte oblasti između priključenih komponenti.

B Šifra greške unutrašnje jedinice



Napomena

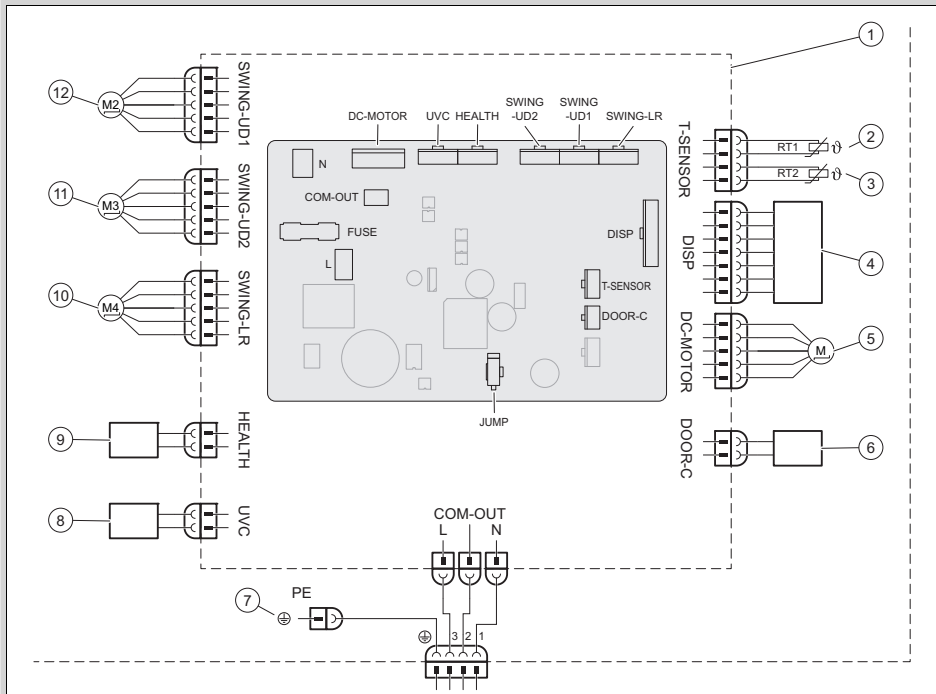
Šifre grešaka se prikazuju na displeju unutrašnje jedinice.

Opis greške	Kod greške	Stanje jedinice	Mogući uzroci
Funkcija za- štite od mra- za za unutra- šnju jedinicu	E2		Ovo nije šifra greške. Radi se o šifri statusa rada.
Blokada si- stema ili cu- renje rashlad- nog sredstva	E3	Displej jedinice prikazuje E3 dok se uređaj za nadzor niskog priti- ska.	<ul style="list-style-type: none"> – Zaštita od niskog pritiska – Zaštita od niskog pritiska sistema – Zaštita od niskog pritiska kompre- sora
Greška u ko- munikaciji iz- među unutra- šnje i spolja- šnje jedinice	E6	Prilikom rada u načinu rada Hla- đenje, kompresor se zaustavlja, dok ventilator unutrašnje jedinice nastavlja rad. Prilikom rada u pogonu grejanja, jedinica se potpuno zaustavlja.	Pogledajte odgovarajuću analizu greške
Zaštita od radnih smet- nji jumper	C5	Jedinica za prijem signala i taster daljinskog upravljača efektivno ra- de, ali ne bi mogli da imaju odgo- varajuću komandu.	<ul style="list-style-type: none"> – Bez jumper na glavnoj ploči – Jumper je pogrešno umetnut – Jumper je неисправan – Detekcija nenormalnog uključnog kola glavne ploče

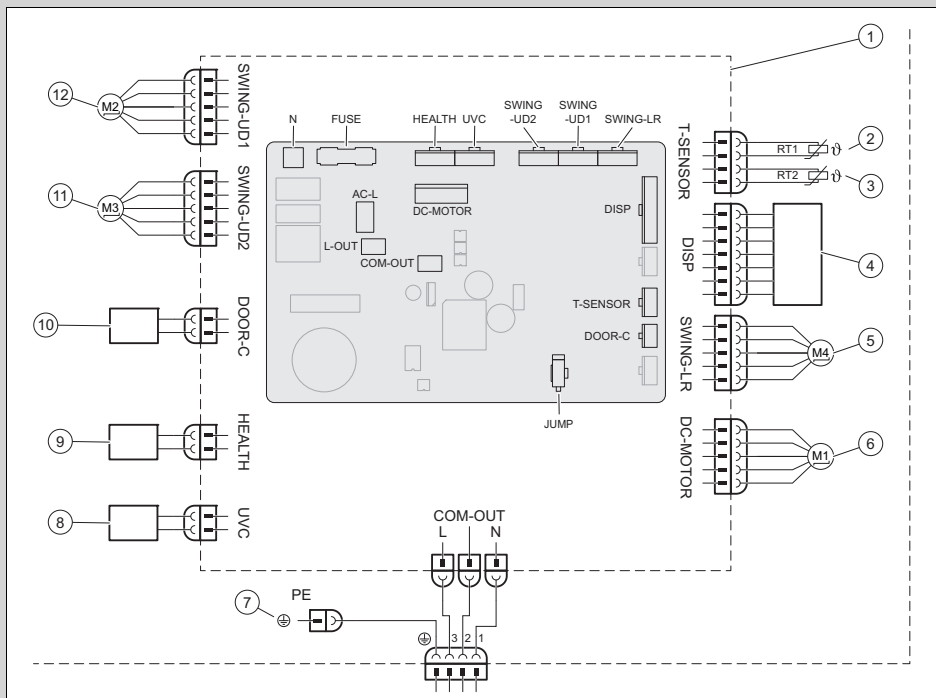
Opis greške	Kod greške	Stanje jedinice	Mogući uzroci
Kratak spoj senzora temperature	F1	Prilikom rada u načinu rada Hlađenje ili Odvlaživanje unutrašnja jedinica radi, dok se sva opterećenja zaustavljaju. Prilikom rada u pogonu grejanja, jedinica se potpuno zaustavlja.	<ul style="list-style-type: none"> – Senzor temperature prostora unutrašnje jedinice i priključak glavne ploče su labavi ili kontakt nije stabilan. – Neispravne komponente glavne ploče uzrokuju kratak spoj. – Senzor temperature prostora unutrašnje jedinice je oštećen (pogledajte tabelu sa vrednostima otpora senzora). – Oštećena štampana ploča.
Kratak spoj senzora temperature u bateriji	F2	Kada se programirana temperatura dostigne, jedinica se isključuje. Prilikom rada u načinu rada Hlađenje ili Odvlaživanje isključuje se ventilator unutrašnje jedinice i sva opterećenja se zaustavljaju. Prilikom rada u pogonu grejanja, jedinica se potpuno zaustavlja.	<ul style="list-style-type: none"> – Temperaturni senzor interne baterije i priključak glavne ploče su labavi ili kontakt nije stabilan. – Neispravne komponente glavne ploče uzrokuju kratak spoj. – Temperaturni senzor interne baterije je oštećen (pogledajte tabelu sa vrednostima otpora senzora). – Oštećena štampana ploča.
Motor ventilatora unutrašnje jedinice ne radi.	H6	Jedinica se potpuno isključuje.	<ul style="list-style-type: none"> – Neispravan kontakt priključka povratnog voda na motoru za jednosmernu struju. – Neispravan kontakt priključka za upravljanje na motoru za jednosmernu struju. – Motor ventilatora se zaustavlja. – Kvar motora. – Kvar uključnog kola za detekciju okretanja na glavnoj ploči.
Kvar Wi-Fi veze	JF	Opterećenja funkcionišu normalno, dok jedinicom ne može normalno da se upravlja pomoću APP.	<ul style="list-style-type: none"> – Osnovna ploča unutrašnje jedinice je oštećena. – Ploča za detekciju je oštećena. – Veza između unutrašnje jedinice i ploče za detekciju nije optimalna.

C Plan strujnog toka unutrašnje jedinice

Oblast važenja: VAIP1-020WNI ILI VAIP1-025WNI ILI VAIP1-035WNI



- | | | | |
|---|--|----|----------------------------------|
| 1 | Osnovna ploča unutrašnje jedinice | 7 | Masa |
| 2 | Senzor temperature baterije (20k) | 8 | UVC svetlo |
| 3 | Senzor sobne temperature (15K) | 9 | Cold Plasma |
| 4 | Jedinica infracrvenog prijemnika i displej | 10 | Koračni motor – na levo i desno |
| 5 | Motor ventilatora | 11 | Koračni motor – na gore i dole 1 |
| 6 | Kontakt On-Off | 12 | Koračni motor – na gore i dole 2 |



- | | | | |
|---|--|----|----------------------------------|
| 1 | Osnovna ploča unutrašnje jedinice | 7 | Masa |
| 2 | Senzor temperature baterije (20K) | 8 | UVC svetlo |
| 3 | Senzor sobne temperature (15K) | 9 | Cold Plasma |
| 4 | Jedinica infracrvenog prijemnika i displej | 10 | Kontakt On-Off |
| 5 | Koračni motor – na levo i desno | 11 | Koračni motor – na gore i dole 1 |
| 6 | Motor ventilatora | 12 | Koračni motor – na gore i dole 2 |

D Tehnički podaci

Tehnički podaci – unutrašnja jedinica

		VAIP1-020WNI	VAIP1-025WNI	VAIP1-035WNI	VAIP1-050WNI	VAIP1-065WNI
Strujno napajanje	Napon	220 ... 240 V	220 ... 240 V	220 ... 240 V	220 ... 240 V	220 ... 240 V
	Frekvencija	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
	Faza	1	1	1	1	1
Broj obrtaja ventilatora u pogonu hlađenja	Turbo broj obrtaja	1.200 1/min	1.200 1/min	1.400 1/min	1.250 1/min	1.400 1/min
	Veliki broj obrtaja	1.100 1/min	1.100 1/min	1.200 1/min	1.150 1/min	1.200 1/min
	Veliki / srednji broj obrtaja	1.050 1/min	1.050 1/min	1.120 1/min	1.030 1/min	1.120 1/min

		VAIP1-020WNI	VAIP1-025WNI	VAIP1-035WNI	VAIP1-050WNI	VAIP1-065WNI
Broj obrtaja ventilatora u pogonu hlađenja	Srednji broj obrtaja	950 1/min	950 1/min	1.050 1/min	960 1/min	1.050 1/min
	Mali / srednji broj obrtaja	800 1/min	800 1/min	980 1/min	800 1/min	980 1/min
	Mali broj obrtaja	700 1/min	700 1/min	920 1/min	700 1/min	860 1/min
	Najmanji broj obrtaja	650 1/min	650 1/min	750 1/min	650 1/min	750 1/min
Broj obrtaja ventilatora u pogonu grejanja	Turbo broj obrtaja	1.200 1/min	1.200 1/min	1.400 1/min	1.300 1/min	1.400 1/min
	Veliki broj obrtaja	1.100 1/min	1.100 1/min	1.200 1/min	1.150 1/min	1.200 1/min
	Veliki / srednji broj obrtaja	1.050 1/min	1.040 1/min	1.140 1/min	1.040 1/min	1.120 1/min
	Srednji broj obrtaja	950 1/min	950 1/min	1.080 1/min	950 1/min	1.050 1/min
	Mali / srednji broj obrtaja	900 1/min	900 1/min	1.020 1/min	900 1/min	950 1/min
	Mali broj obrtaja	880 1/min	880 1/min	960 1/min	880 1/min	850 1/min
Protok vazduha	Najmanji broj obrtaja	850 1/min	850 1/min	900 1/min	800 1/min	750 1/min
	Turbo broj obrtaja	610 m³/h	610 m³/h	720 m³/h	1.000 m³/h	1.000 m³/h
	Veliki broj obrtaja	570 m³/h	570 m³/h	600 m³/h	880 m³/h	850 m³/h
	Veliki / srednji broj obrtaja	540 m³/h	540 m³/h	570 m³/h	760 m³/h	760 m³/h
	Srednji broj obrtaja	470 m³/h	470 m³/h	530 m³/h	650 m³/h	580 m³/h
	Mali / srednji broj obrtaja	440 m³/h	440 m³/h	500 m³/h	620 m³/h	520 m³/h
	Mali broj obrtaja	420 m³/h	420 m³/h	460 m³/h	600 m³/h	450 m³/h
	Najmanji broj obrtaja	390 m³/h	390 m³/h	430 m³/h	550 m³/h	400 m³/h
	Ultra quiet	180 m³/h	180 m³/h	220 m³/h	260 m³/h	280 m³/h
Volumen odvlaživanja		0,6 l/h	0,8 l/h	1,4 l/h	1,8 l/h	2,4 l/h
Izlazna snaga, motor ventilatora		15 W	15 W	15 W	45 W	45 W
Maks. potrošnja struje, motor ventilatora		0,20 A	0,20 A	0,20 A	0,25 A	0,25 A
Maks. potrošnja struje (osigurač)		3,15 A	3,15 A	3,15 A	3,15 A	3,15 A
Nivo pritiska zvuka	Turbo broj obrtaja	38 dB(A)	38 dB(A)	43 dB(A)	45 dB(A)	48 dB(A)

		VAIP1-020WNI	VAIP1-025WNI	VAIP1-035WNI	VAIP1-050WNI	VAIP1-065WNI
Nivo pritiska zvuka	Veliki broj obrtaja	37 dB(A)	37 dB(A)	39 dB(A)	42 dB(A)	44 dB(A)
	Veliki / srednji broj obrtaja	34 dB(A)	34 dB(A)	37 dB(A)	40 dB(A)	41 dB(A)
	Srednji broj obrtaja	31 dB(A)	31 dB(A)	35 dB(A)	37 dB(A)	40 dB(A)
	Mali / srednji broj obrtaja	26 dB(A)	26 dB(A)	32 dB(A)	34 dB(A)	38 dB(A)
	Mali broj obrtaja	23 dB(A)	23 dB(A)	30 dB(A)	29 dB(A)	36 dB(A)
	Najmanji broj obrtaja	22 dB(A)	22 dB(A)	24 dB(A)	26 dB(A)	33 dB(A)
	Ultra quiet	19 dB(A)	19 dB(A)	19 dB(A)	23 dB(A)	27 dB(A)
Nivo jačine zvuka	Turbo broj obrtaja	58 dB(A)	58 dB(A)	60 dB(A)	60 dB(A)	65 dB(A)
	Veliki broj obrtaja	51 dB(A)	51 dB(A)	53 dB(A)	57 dB(A)	59 dB(A)
	Veliki / srednji broj obrtaja	48 dB(A)	48 dB(A)	51 dB(A)	45 dB(A)	56 dB(A)
	Srednji broj obrtaja	45 dB(A)	45 dB(A)	49 dB(A)	52 dB(A)	55 dB(A)
	Mali / srednji broj obrtaja	40 dB(A)	40 dB(A)	46 dB(A)	49 dB(A)	53 dB(A)
	Mali broj obrtaja	37 dB(A)	37 dB(A)	44 dB(A)	44 dB(A)	51 dB(A)
	Najmanji broj obrtaja	36 dB(A)	36 dB(A)	38 dB(A)	41 dB(A)	48 dB(A)
Ultra quiet	33 dB(A)	33 dB(A)	33 dB(A)	38 dB(A)	42 dB(A)	

Anvisningar för installation och underhåll

Innehåll

1	Säkerhet.....	157	8	Besiktning och underhåll.....	166
1.1	Åtgärdsrelaterade varningsanmärkningar	157	8.1	Beakta inspektions- och underhållsintervall.....	166
1.2	Avsedd användning	157	8.2	Besiktning och underhåll.....	166
1.3	Allmänna säkerhetsanvisningar.....	157	8.3	Rengöra värmeväxlaren	166
1.4	Föreskrifter (riktlinjer, lagar, normer)	159	9	Avställning	166
2	Hänvisningar till dokumentation	160	9.1	Avställning	166
2.1	Följ anvisningarna i övrig dokumentation	160	10	Avfallshantering av förpackningen	166
2.2	Förvaring av dokumentation	160	11	Kundtjänst	167
2.3	Anvisningens giltighet.....	160	Bilaga.....	168	
3	Produktbeskrivning	160	A	Identifiera och åtgärda fel	168
3.1	Produktens uppbyggnad.....	160	B	Inomhusenhetens felkoder	169
3.2	Tillåtna temperaturintervaller för drift.....	160	C	Inomhusenhetens elektriska kopplingsschema	171
3.3	Typskylt.....	160	D	Tekniska data	172
3.4	CE-märkning.....	161			
4	Montering	161			
4.1	Kontrollera leveransomfattningen	161			
4.2	Mått.....	161			
4.3	Minimיאvstånd.....	162			
4.4	Välja uppställningsplats för inomhusenheten	162			
4.5	Montera montageplattan.....	162			
4.6	Häng upp inomhusenheten.....	162			
5	Installation.....	162			
5.1	Tappa ut kväve ur innerenheten	162			
5.2	Hydraulisk installation	163			
5.3	Elinstallation.....	164			
6	Överlämna produkten till användaren.....	165			
7	Felsökning.....	165			
7.1	Avhjälpa fel	165			
7.2	Skaffa reservdelar.....	165			

1 Säkerhet

1.1 Åtgärdsrelaterade varningsanmärkningar

Klassificering av handlingsrelaterade varningar

De handlingsrelaterade varningarna är klassificerade med varningssymboler och signalord enligt allvarlighetsgraden för möjlig fara:

Varningssymboler och varningstext



Fara!

omedelbar livsfara eller fara för allvarliga personskador



Fara!

Livsfara pga. elektrisk stöt



Varning!

Fara för lättare personskador



Se upp!

Risk för skador på föremål eller miljö

1.2 Avsedd användning

Vid olämplig eller ej avsedd användning kan fara för hälsa och liv hos användare eller tredje part uppstå, liksom skador på produkten och andra materiella värden.

Produkten är avsedd för luftkonditionering av bostäder och kontor.

Avsedd användning innefattar:

- att bifogade drift-, installations- och underhållsanvisningar för produkten och anläggningens övriga komponenter följs
- att installation och montering sker i enlighet med produktens och systemets godkännande
- att alla besiktnings- och underhållsvillkor som anges i anvisningarna uppfylls.

Den ändamålsenliga användningen omfattar därutöver installationen enligt IP-kod.

All användning utom sådan som beskrivs i dessa anvisningar eller som utgår från sådan gäller som ej avsedd användning. All direkt kommersiell och industriell användning gäller också som ej avsedd användning.

Obs!

Missbruk är ej tillåtet.

1.3 Allmänna säkerhetsanvisningar

1.3.1 Fara på grund av otillräcklig kvalifikation

Följande arbeten får bara utföras av fackhantverkare med tillräcklig kvalifikation:

- Montering
- Demontering
- Installation
- Driftsättning
- Besiktning och underhåll

- Reparation
- Avställning
- ▶ Arbeta i enlighet med modern teknisk standard.

1.3.2 Livsfara pga. elektrisk stöt

Om du rör vid spänningsförändrande komponenter föreligger livsfara pga el.

Innan du utför arbeten på produkten:

- ▶ Gör produkten spänningsfri genom att stänga av all strömförsörjning vid alla poler (elektrisk avskiljning i spänningskategori III för fullständig avskiljning, t.ex. säkring eller ledningsskydds brytare).
- ▶ Säkra mot oavsiktlig påslagning.
- ▶ Vänta minst 30 minuter tills kondensatorerna laddas ur.
- ▶ Kontrollera att det inte finns någon spänning kvar.

1.3.3 Risk för miljöskador på grund av kylmedel

Produkten innehåller ett kylmedel med stor GWP (GWP = Global Warming Potential).

- ▶ Se till att kylmedlet inte hamnar i atmosfären.
- ▶ Om du är en hantverkare som är kvalificerad att arbeta med köldmedel så underhåller du produkten med lämplig skyddsutrustning och genom-

för i förekommande fall ingrepp i köldmedelskretsen. Återvinn eller kassera produkten enligt gällande bestämmelser.

1.3.4 Förbrännings-, skällnings- och frysrisk till följd av heta och kalla komponenter

På vissa byggnadsdelar och framför allt på oisolerade rörledningar finns risk för förbränningar och förfrysningar.

- ▶ Utför inget arbete på komponenterna förrän dessa svalnat till omgivningstemperatur.


1.3.5 Livsfara på grund av saknade säkerhetsanordningar

De scheman som finns i detta dokument visar inte alla säkerhetsanordningar som är nödvändiga för en korrekt installation.

- ▶ Installera de nödvändiga säkerhetsanordningarna i systemet.
- ▶ Beakta gällande nationella och internationella lagar, normer och riktlinjer.

1.3.6 Risk för skador på grund av hög produktvikt

- ▶ Minst två personer ska utföra transporten.



1.3.7 Risk för materiella skador på grund av olämpligt verktyg

- ▶ Använd korrekta verktyg.

1.3.8 Risk för personskador vid demontering av produktens paneler

Vid demontering av produktens paneler finns en stor risk för skärskador på ramens vassa ränder.

- ▶ Bär skyddshandskar för att undvika att skära dig.

1.4 Föreskrifter (riktlinjer, lagar, normer)

- ▶ Beakta nationella föreskrifter, normer, riktlinjer, förordningar och lagar.



2 Hänvisningar till dokumentation

2.1 Följ anvisningarna i övrig dokumentation

- ▶ Följ alltid de driftinstruktioner och installationsanvisningar som medföljer systemets komponenter.

2.2 Förvaring av dokumentation

- ▶ Lämna över denna anvisning och all övrig dokumentation till användaren.

2.3 Anvisningens giltighet

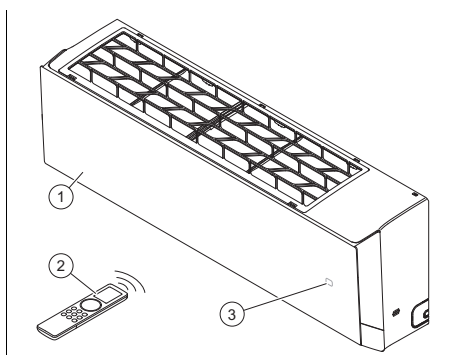
Denna anvisning gäller endast för följande produkter:

Produkt - artikelnummer

VAIP1-020WNI	8000010678
VAIP1-025WNI	8000010685
VAIP1-035WNI	8000010686
VAIP1-050WNI	8000010687
VAIP1-065WNI	8000010679

3 Produktbeskrivning

3.1 Produktens uppbyggnad



- 1 Inomhusenhet 3 Temperatur/driftvisning
2 Fjärrkontroll

3.2 Tillåtna temperaturintervaller för drift




Inomhusenhetens kyl-/värmeeffekt varierar beroende på utomhusenhetens rumstemperatur.

	Kylning	Uppvärmning
Inomhusenhet	16 ... 30 °C	8 ... 30 °C

3.3 Typskylt

Typskylten har monterats på produktens högra sida av fabriken.

Uppgift på typskylten	Betydelse
Cooling / Heating	Kyl-/värmedrft
Rated Capacity	Nominell effekt
Power Input	elektrisk ingångseffekt
EER / COP	Energy Efficiency Ratio / Coefficient of Performance
A35 - A27(19) / A7(6) - A20	Provningsvillkor för att fastställa effektdata enligt EN 14511
Pdesignc / Pdesignh (Average)	Kyleffekt/värmeeffekt (genomsnitt) under provningsvillkor för beräkning av SEER / SCOP
SEER / SCOP (Average)	Seasonal Energy Efficiency Ratio / Seasonal Coefficient of Performance (genomsnitt)
Max. Power Consumption / Max. operating current / IP	Max. effektförbrukning / Max. strömförbrukning/ skyddsklass
220-240 V ~ / 50 Hz / 1 PH	Elektrisk anslutning: spänning / frekvens / fas
Refrigerant	Köldmedium
GWP	Växthuspotential (Global Warming Potential)
Operating Pressure / Max P / Lo P	Tillåtet driftstryck / högtrycksida / lågtrycksida
Net Weight	Nettovikt

Uppgift på typskylten	Betydelse
	Produkten innehåller en lättantändlig vätska (säkerhetsklass A2L).
	Läs anvisningarna!
	Strekkod med serienummer Tredje till sjätte siffran = produktionsdatum (år/vecka) 7:e till 16:e siffran = Produktens artikelnummer

3.4 CE-märkning



CE-märkningen dokumenterar att produkten i enlighet med försäkringen om överensstämmelse uppfyller de grundläggande krav som ställs av tillämpliga EU-direktiv.

Försäkringen om överensstämmelse finns hos tillverkaren.

4 Montering

4.1 Kontrollera leveransomfattningen

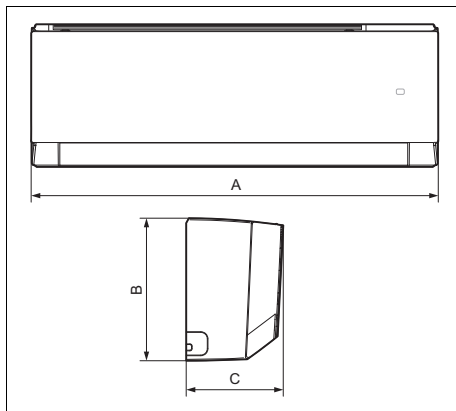
- Kontrollera att alla delar finns med och är oskadade.

Antal	Beteckning
1	Inomhusenhet (inkl. montageplatta)
1	Fjärrkontroll
2	Batterier
2	Kopparmuttrar för anslutning av köldmedierörerna till inomhusenheten
1	Isolerande material för köldmedierör hos inomhusenheten (ca 30 cm)
1	Ytterligare gällande dokument

4.2 Mått

Alla mått på bilderna anges i millimeter (mm).

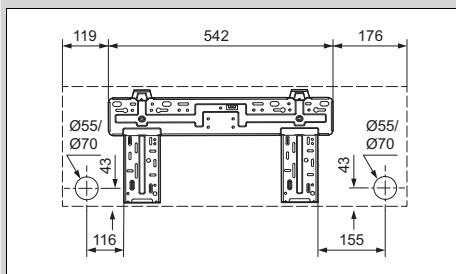
4.2.1 Inomhusenhetens mått



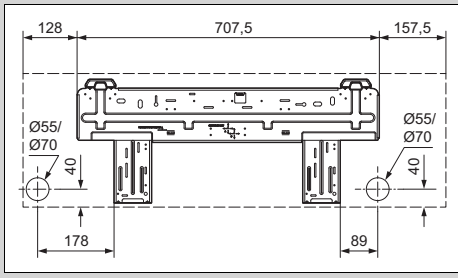
	A	B	C
VAIP1-020WNI	837 mm	293 mm	200 mm
VAIP1-025WNI	837 mm	293 mm	200 mm
VAIP1-035WNI	837 mm	293 mm	200 mm
VAIP1-050WNI	993 mm	311 mm	222 mm
VAIP1-065WNI	993 mm	311 mm	222 mm

4.2.2 Montageplattornas mått

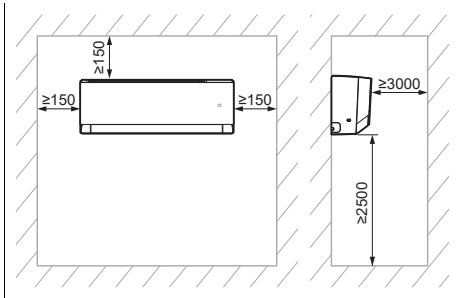
Giltighet: VAIP1-020WNI ELLER VAIP1-025WNI
ELLER VAIP1-035WNI



Giltighet: VAIP1-050WNI ELLER VAIP1-065WNI



4.3 Minimiaavstånd



- ▶ Installera och positionera produkten enligt föreskrifterna och beakta alla minimiaavstånd som anges på schemat.

4.4 Välja uppställningsplats för inomhusenheten

1. Observera de min.-avstånd som krävs.
2. Välj en uppställningsplats där luften kan fördelas jämnt i rummet utan att luftströmmen avbryts.
3. Montera inomhusenheten tillräckligt långt från sitt- och arbetsplatser så att luftströmmen inte stör någon.
4. Undvik värmekällor i närheten.

4.5 Montera montageplattan

1. Positionera montageplattan på den valda uppställningsplatsen för inomhusenheten.
2. Rikta in montageplattan vågrätt och markera hålen som ska borraras på väggen.
3. Ta bort montageplattan.
4. Kontrollera att inga elkablar, rörledningar eller andra element är placerade bakom markeringarna i väggen. Om så är fallet, välj en annan plats för monteringen.
5. Borra hålen och sätt in pluggarna.
6. Positionera montageplattan, rikta in den vågrätt och fäst den med skruvarna.

4.6 Häng upp inomhusenheten

1. Kontrollera väggens bärfkraft.
2. Observera produktens totala vikt.

Nettovikt	
Giltighet: VAIP1-020WNI ELLER VAIP1-025WNI ELLER VAIP1-035WNI	9,5 kg
Giltighet: VAIP1-050WNI ELLER VAIP1-065WNI	13 kg

- ◁ Sörj på plats för en upphängningsanordning med tillräcklig bärlighet.
3. Använd endast infästningsmaterial, som är godkänt för väggen.
 4. Häng inomhusenheten på montageplattan.

5 Installation

5.1 Tappa ut kväve ur innerenheten

1. På inomhusenhetens baksida finns två kopparrör med ändstycken i plast. Den bredare änden är en indikation om laddningen av kväve i enheten. Om en liten röd knapp sticker ut i änden betyder det att enheten inte är helt tömd.

- Tryck på ändstycket för det andra, smalare röret för att släppa ut allt kväve från inomhusenheten.

5.2 Hydraulisk installation

5.2.1 Placering av inomhusenhetens rörledningar



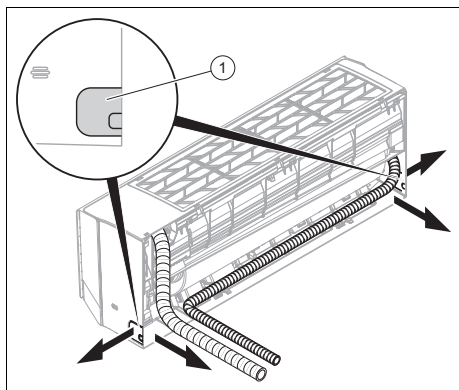
Anmärkning

Vi rekommenderar en rörlängd på minst 3 meter.



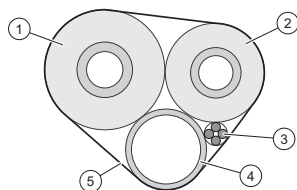
Anmärkning

Om köldmedieledningarnas längd överskrider 5 m så måste extra kylmedel fyllas på (→ Kapitel Driftsättning).



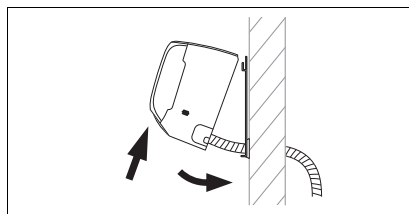
- Borra ett hål för genomföring av rör/kablar i ytterväggen.
 - Hål med lätt fall utåt
 - Position: se bilden på montageplattan för genomföring av rör/kablar på inomhusenhetens baksida. Om detta inte är möjligt kan du leda ut rören/kablarna sidlängs från inomhusenheten. Bryt försiktigt av en av ursparningarna (1).
- Sätt pluggar i rörändarna.
- Sätt ihop kylmedelledningarna med anslutningskablar (nätanslutningskablar och förbindningskablar) och kondensavledningsslangen till en rör-/kabelgrupp.

4.



Isolera köldmedierören (1, 2) separat.

- Linda rör-/kabelgruppen (inkl. anslutningskablar (3) och kondensavledningsslangen (4)) med isolerande material (5).
- För lednings-/kabelgruppen genom hålet till utomhusenheten.
- Var mycket försiktig vid placering och böjning av kylmedelledningarna för att undvika att de kläms eller skadas.
- Korta av kylmedelledningarna med en rörskärare så att tillräckligt långa stycken återstår för anslutning mellan inomhusenhetens och utomhusledningarnas köldmedieledningar.
- Avgrada rörändarna neråt så att inga spån hamnar på insidan.
- Sätt muttrarna på kylmedelledningarna och utför flänsningen.
- Häng inomhusenheten i monteringsplattans övre fäste.
-



Luta den undre delen av inomhusenheten bort från väggen och fixera inomhusenheten i denna position genom att t.ex. klämma fast en träbit mellan montageplatta och inomhusenhet.

- Anslut kylmedelledningen och kondensavledningsslangen till inomhusenheten.

5.2.2 Installera kondensstörnings slang

1. Installera kondensstörningsslangen utan böjar eller kurvor och med kontinuerligt fall så att kondensen kan rinna ut.
2. Installera kondensstörningsslangen så att avståndet mellan den fria änden och botten är minst 50 mm.
3. Isolera en utomliggande kondensstörningsslang för att förhindra att kondensen fryser.

5.3 Elinstallation



Fara!

Livsfara pga. elektrisk stöt

Livsfara föreligger på grund av elektriska stötar om man vidrör strömförande komponenter.

- ▶ Dra i nätkontakten. Eller stäng av produkten så att den blir spänningsfri (frånskiljare med en kontaktöppning på minst 3 mm, t.ex. en säkring eller strömbrytare).
- ▶ Säkra mot oavsiktlig påslagning.
- ▶ Vänta minst 30 minuter tills kondensatorerna laddas ur.
- ▶ Kontrollera att det inte finns någon spänning kvar.
- ▶ Anslut fas och jord.
- ▶ Kortslut fas och nolledare.
- ▶ Täck eller linda närliggande spänningsförande delar.

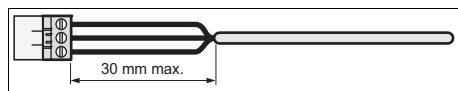
- ▶ Elinstallation får bara utföras av en behörig elektriker.

5.3.1 Förbereda den elektriska installationen

1. Gör produkten utan spänning.
2. Vänta minst 30 minuter tills kondensatorerna laddas ur.
3. Kontrollera att det inte finns någon spänning kvar.
4. Installera en jordfelsbrytare typ B om det är föreskrivet för installationsplatsen.

5.3.2 Anslutning

1. Använd dragavlastningarna.
2. Korta av anslutningskablarna vid behov.



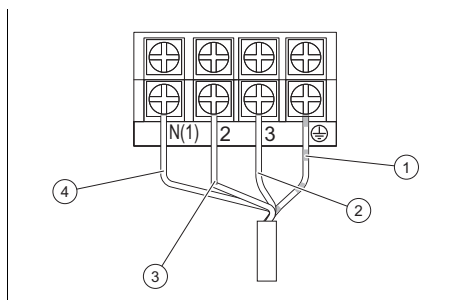
3. För att undvika kortslutning vid oavsiktlig utlösning av en ledare, skala av den yttre manteln från de flexibla ledningarna med max 30 mm.
4. Var försiktig så att du inte skadar isoleringen på ledarna när du skalar av den yttre kabelmanteln.
5. Ta endast bort så mycket från isoleringen av de inre ledningarna som krävs för en tillförlitlig och stabil anslutning.
6. För att förhindra kortslutning på grund av lossad isolering, sätt på anslutningshylsor på ledarändarna efter avisolering.
7. Kontrollera att alla ledare sitter stadigt fast i kontaktens insticksklämmor. Sätt fast dem på nytt vid behov.

5.3.3 Anslut inomhusenheten elektriskt

1. Ta bort skyddet innan elanslutningen av inomhusenheten.
2. Dra utomhusenhetens anslutningskabel från inomhusenhetens baksida framåt ur avsedd öppning.

3. Anslut de enskilda ledarna i anslutningskabeln till inomhusenhetens plintblock enligt kopplingsschemat.
4. Montera skyddskåpan framför elanslutningarna.

5.3.4 Kopplingsschema



- | | |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1 Jordanslutningskabel 2 Strömförsörjningskabel (faser) | <ol style="list-style-type: none"> 3 Kommunikationskrets mellan inre och yttre enhet 4 Strömförsörjningskabel (neutral) |
|--|---|

6 Överlämna produkten till användaren

- ▶ Visa kunden var säkerhetsanordningarna finns och hur de fungerar efter slutförd installation.
- ▶ Hänvisa speciellt till säkerhetsanvisningarna som användaren måste beakta.
- ▶ Informera driftansvarig om att produkten behöver underhållas enligt angivna intervaller.

7 Felsökning

7.1 Avhjälpa fel

- ▶ Åtgärda störningar enligt felsökningstabellen i bilagan.

7.2 Skaffa reservdelar

Produktens originaldelar är certifierade av tillverkaren i samband med kontrollen av CE-överensstämmelsen. Om du använder andra ej certifierade resp. ej godkända delar vid underhåll eller reparation kan det leda till att produkten inte längre uppfyller de gällande normerna och att produktens konformitet då upphör.

Vi rekommenderar starkt användningen av tillverkarens originalreservdelar för att säkerställa en störningsfri och säker drift av produkten. För att få informationer om de tillgängliga reservdelarna vänder du dig till den kontaktadress, som anges på baksidan av den föreliggande anvisningen.

- ▶ Använd endast godkända delar för produkten när du behöver reservdelar vid underhåll eller reparation.

8 Besiktning och underhåll

8.1 Beakta inspektions- och underhållsintervall



Anmärkning

I enlighet med direktivet 517/2014/EC skall hela kylmedelskretsen regelbundet underkastas en täthetskontroll. Vidta samtliga nödvändiga åtgärder för en korrekt omsättning av dessa kontroller och dokumentera resultaten korrekt i anläggningens underhållsbok. För täthetskontrollen gäller följande intervaller:

System med mindre än 7,41 kg köldmedium => i detta fall krävs ingen regelbunden kontroll.

System med 7,41 kg köldmedium eller mer => minst en gång per år.

System med 74,07 kg köldmedium eller mer => minst en gång var sjätte månad.

System med 740,74 kg köldmedium eller mer => minst en gång var tredje månad.

- ▶ Iaktta de minsta erforderliga besiktning- och underhållsintervallen. Beroende på inspektionsresultaten kan ett tidigare underhåll krävas.

8.2 Besiktning och underhåll

#	Underhållsarbete	Intervall	
1	Sug luftfiltret med dammsugare och/eller tvätta med vatten och torka	Vid varje underhåll	
2	Rengöra värmeväxlaren	En gång i halvåret	166
3	Kontrollera kondensavrinnings slangar med avseende på smuts och rengör vid behov	Vid varje underhåll	

#	Underhållsarbete	Intervall	
4	Kontrollera alla anslutningar och kopplingar i köldmediekretsen med avseende på täthet	Vid varje underhåll	

8.3 Rengöra värmeväxlaren



Varning!

Risk för personskador vid arbeten på värmeväxlarplattan

Värmeväxlarens plattor är vassa!

- ▶ Bär skyddshandskar vid arbeten på värmeväxlaren.

1. Demontera produktens panel.
2. Avlägsna alla främmande partiklar som kan förhindra luftcirkulationen från värmeväxlarens lamellytor.
3. Avlägsna damm med tryckluft.
4. Rengör värmeväxlaren försiktigt med vatten och en mjuk borste.
5. Torka värmeväxlaren med tryckluft.

9 Avställning

9.1 Avställning

1. Töm köldmedlet.
2. Demontera produkten.
3. Tillför produkten inklusive byggnadsdelarna till återvinningen eller deponera den.

10 Avfallshantering av förpackningen

- ▶ Avfallshandera emballaget enligt gällande föreskrifter.
- ▶ Följ alla relevanta bestämmelser.

11 Kundtjänst

Kontaktinformationen för vår kundtjänst hittar du i Country specifics eller på vår webbsida.

Bilaga

A Identifiera och åtgärda fel

STÖRNINGAR	MÖJLIGA ORSAKER	LÖSNINGAR
När enheten slagits på tänds inte displayen och vid aktivering av funktionerna avges ingen ljudsignal.	Kontakten är inte ansluten eller anslutningen till strömförsörjningsenheten är inte OK.	Kontrollera om strömförsörjningen är störd. Om så är fallet, vända tills strömförsörjningen är uppriktad igen. Om inte, kontrollera strömförsörjningen och säkerställ att kontakten är korrekt ansluten.
Direkt efter påslagning av enheten utlöses bostadens ledningsskyddsbrytare. När enheten slås på blir det strömavbrott.	Kablarna är inte korrekt anslutna eller i dåligt skick, eller fukt i elsystemet. Valt strömskydd är inte korrekt.	Kontrollera att enheten är korrekt jordad. Se till att kablarna är anslutna enligt föreskrifterna. Kontrollera kablarna för inomhusenheten. Kontrollera om isoleringen för försörjningskabeln är skadad och byt ut den vid behov. Välj passande strömskydd.
När enheten slagits på blinkar indikeringen för signalöverföringen vid aktivering av funktionerna, men ingenting händer.	Felfunktion vid fjärrmanövrering.	Byt ut batterierna i fjärrkontrollen. Reparera fjärrkontrollen eller byt ut den.
OTILLRÄCKLIG KYL- ELLER VÄRMEEFFEKT		
Produkten ställer inte in någon komforttemperatur.	Kontrollera den temperatur som ställts in på fjärrkontrollen. Inställd temperatur är inte tillräcklig för komfort.	Anpassa inställd temperatur.
Fläkten har mycket liten effekt.	Fläktmotorns varvtal hos inomhusenheten är för låg.	Ställ in fläktvarvtalet på hög eller medelhög nivå.
Störande ljud. Ottillräcklig kyl- och värmeeffekt. Ottillräcklig ventilation.	Inomhusenhetens filter är smutsigt eller igensatt.	Kontrollera om filtret är smutsigt och rengör det vid behov.
Enheden blåser ut kall luft vid värmedrift.	Felfunktion hos 4-vägsventilen.	Ta kontakt med kundtjänst.
Den vågräta lamellen kan inte justeras.	Felfunktion hos den vågräta lamellen.	Ta kontakt med kundtjänst.
Inomhusenhetens fläktmotor fungerar inte.	Felfunktion hos inomhusenhetens fläktmotor.	Ta kontakt med kundtjänst.
Utomhusenhetens fläktmotor fungerar inte.	Felfunktion hos utomhusenhetens fläktmotor.	Ta kontakt med kundtjänst.
Kompressorn fungerar inte.	Felfunktion hos kompressorn. Kompressorn har stängts av via termostaten.	Ta kontakt med kundtjänst.
VATTEN KOMMER UT UR KLIMATANLÄGGNINGEN.		

Vatten som kommer ut ur inomhusenheten. Vatten som kommer ut ur dräneringsledningen.	Dräneringsledningen är igensatt. Dräneringsledningen har en för liten lutning. Dräneringsledningen är defekt.	Ta bort främmande föremål från utblåsningsledningen. Byt ut dräneringsledningen.
Vatten som kommer ut ur anslutningarna på rörledningarna till inomhusenheten.	Isoleringen på rörledningarna sitter inte korrekt.	Isolera rörledningarna på nytt och fäst dem korrekt.
ONORMALA LJUD OCH VIBRATIONER HOS ENHETEN		
Ljudet av flytande vatten hörs.	Vid påslagning eller avstängning av enheten uppstår onormala ljud på grund av köldmedieströmmen.	Detta fenomen är normalt. De onormala ljuden tystnar efter några minuter.
Onormala ljud hörs inifrån inomhusenheten.	Främmande föremål i inomhusenheten eller i komponenter som är anslutna till denna.	Ta bort de främmande föremålen. Placera alla inomhusenhetens delar i ordning, dra åt alla skruvar och isolera områdena mellan de anslutna komponenterna.
Onormala ljud kommer från utomhusenheten.	Främmande föremål i utomhusenheten eller i komponenter som är anslutna till denna.	Ta bort de främmande föremålen. Placera alla utomhusenhetens delar i ordning, dra åt alla skruvar och isolera områdena mellan de anslutna komponenterna.

B Inomhusenhetens felkoder



Anmärkning

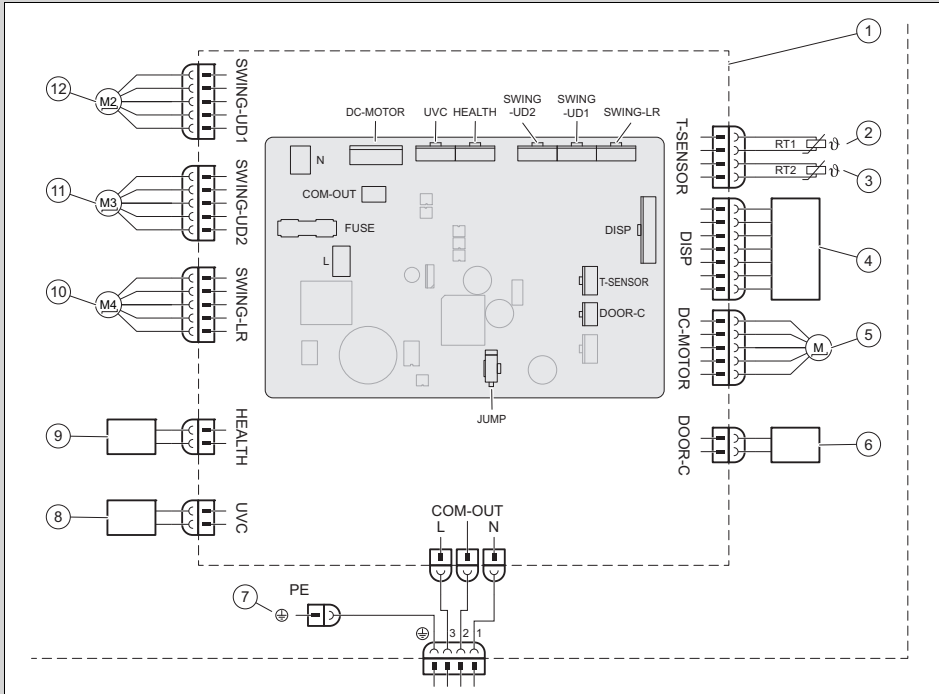
Felkoderna visas på inomhusenhetens display.

Felbeskrivning	Felkod	Enhetstillstånd	Möjliga orsaker
Inomhusenhetens frostfunktion	E2		Detta är ingen felkod. Det är statuskoden för driften.
Blockering av systemet eller köldmedialäckage	E3	Enhetens display visar E3 tills lågtrycksgivaren stängs av.	<ul style="list-style-type: none"> – Lågtrycksskydd – Systemets lågtrycksskydd – Kompressorns lågtrycksskydd
Kommunikationsfel mellan utomhusenhet och inomhusenhet	E6	Vid drift i kylläge stoppar kompressorn medan inomhusenhetens fläkt är igång. Vid värmedrift stoppar enheten helt.	Sök i motsvarande felanalys
Skydd mot driftstörningar hos jumper	C5	Den trådlösa mottagaren och knappen på fjärrkontrollen arbetar effektivt, men är inte tillgängliga via motsvarande kommando.	<ul style="list-style-type: none"> – Utan jumper på grundplattan – Jumper felaktigt isatt – Jumper defekt – Registrering av en onormal kopplingskrets på grundplattan

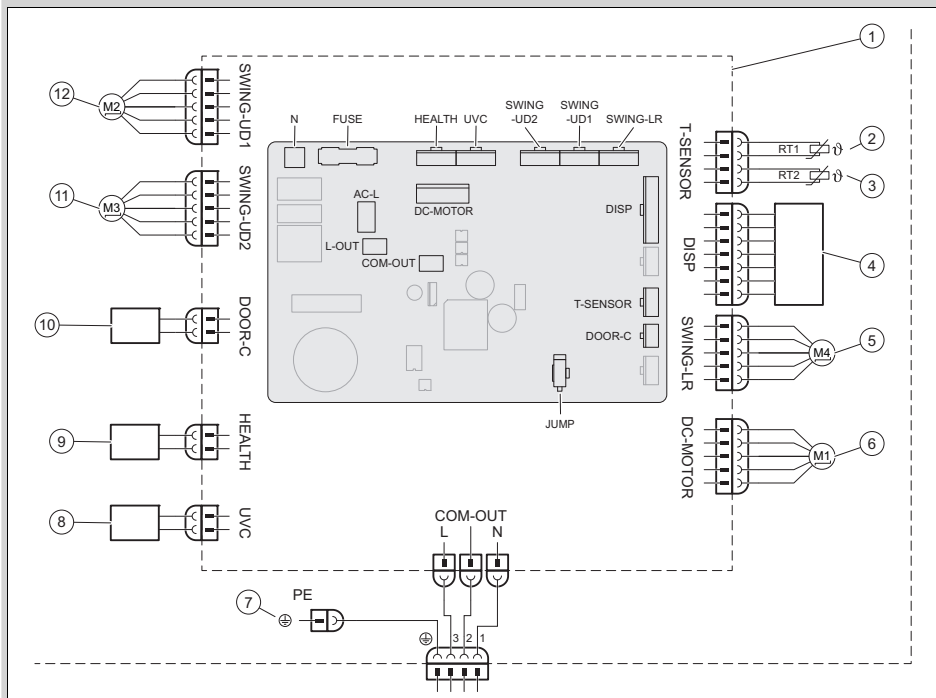
Felbeskrivning	Felkod	Enhetstillstånd	Möjliga orsaker
Kortslutning hos temperaturgivaren	F1	Vid drift i kyl- eller avfuktningläge är inomhusenheten igång medan alla laster har stoppats. Vid värmedrift stoppar enheten helt.	<ul style="list-style-type: none"> – Inomhusenhetens rumstemperatursensor och grundplattans anslutning är lösa eller kontakten är inte stabil. – Defekta komponenter hos grundplattan orsakar kortslutningen. – Inomhusenhetens rumstemperatursensor är skadad (sök efter sensorns motståndsvärde i tabellen). – Skadat kretskort.
Kortslutning i batteritemperatursensorn	F2	Enheten stängs av när inställd temperatur har uppnåtts. Vid drift i kyl- eller avfuktningläge stängs inomhusenhetens fläkt av och alla laster stoppas. Vid värmedrift stoppar enheten helt.	<ul style="list-style-type: none"> – Det interna batteriets temperaturgivare och grundplattans anslutning är lösa eller kontakten är inte stabil. – Defekta komponenter hos grundplattan orsakar kortslutningen. – Det interna batteriets temperaturgivare är skadad (sök efter sensorns motståndsvärde i tabellen). – Skadat kretskort.
Inomhusenhetens fläktmotor fungerar inte.	H6	Enheten stängs av helt.	<ul style="list-style-type: none"> – Felaktig kontakt för likströmsmotorns returanslutning. – Felaktig kontakt för likströmsmotorns styranslutning. – Fläktmotorn stannar. – Felfunktion hos motorn. – Felfunktion hos kopplingskretsen för rotationsavkänning hos grundplattan.
Felfunktion hos wifi-anslutningen	JF	Lasterna fungerar som de ska medan enheten inte kan styras normalt via app.	<ul style="list-style-type: none"> – Inomhusenhetens huvudplatta är skadad. – Detektorplattan är skadad. – Anslutningen mellan inomhusenheten och detektorplattan är inte optimal.

C Inomhusenhetens elektriska kopplingschema

Giltighet: VAIP1-020WNI ELLER VAIP1-025WNI ELLER VAIP1-035WNI



- | | | | |
|---|--------------------------------|----|----------------------------------|
| 1 | Inomhusenhetens grundplatta | 7 | Jord |
| 2 | Batteritemperatursensor (20k) | 8 | UVC Ljus |
| 3 | Rumstemperatursensor (15K) | 9 | Cold Plasma |
| 4 | Infraröd mottagare och display | 10 | Stegmotor – åt vänster och höger |
| 5 | Fläktmotor | 11 | Stegmotor – uppåt och nedåt 1 |
| 6 | Kontakt On-Off | 12 | Stegmotor – uppåt och nedåt 2 |



- | | | | |
|---|----------------------------------|----|-------------------------------|
| 1 | Inomhusenhetens grundplatta | 7 | Jord |
| 2 | Batteritemperatursensor (20K) | 8 | UVC Ljus |
| 3 | Rumstemperatursensor (15K) | 9 | Cold Plasma |
| 4 | Infraröd mottagare och display | 10 | Kontakt On-Off |
| 5 | Stegmotor – åt vänster och höger | 11 | Stegmotor – uppåt och nedåt 1 |
| 6 | Fläktmotor | 12 | Stegmotor – uppåt och nedåt 2 |

D Tekniska data

Tekniska data – inomhusenhet

		VAIP1-020WNI	VAIP1-025WNI	VAIP1-035WNI	VAIP1-050WNI	VAIP1-065WNI
Strömför-sörjning	Spänning	220 ... 240 V	220 ... 240 V	220 ... 240 V	220 ... 240 V	220 ... 240 V
	Frekvens	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
	Fas	1	1	1	1	1
Fläkt varvtal vid kyl-drift	Turbo-varvtal	1 200 Varv/ min	1 200 Varv/ min	1 400 Varv/ min	1 250 Varv/ min	1 400 Varv/ min
	Högt varvtal	1 100 Varv/ min	1 100 Varv/ min	1 200 Varv/ min	1 150 Varv/ min	1 200 Varv/ min
	Högt/medelhögt varvtal	1 050 Varv/ min	1 050 Varv/ min	1 120 Varv/ min	1 030 Varv/ min	1 120 Varv/ min

		VAIP1-020WNI	VAIP1-025WNI	VAIP1-035WNI	VAIP1-050WNI	VAIP1-065WNI
Fläkt varvtal vid kyl-drift	Medelhögt varvtal	950 Varv/min	950 Varv/min	1 050 Varv/min	960 Varv/min	1 050 Varv/min
	Lågt/medelhögt varvtal	800 Varv/min	800 Varv/min	980 Varv/min	800 Varv/min	980 Varv/min
	Lågt varvtal	700 Varv/min	700 Varv/min	920 Varv/min	700 Varv/min	860 Varv/min
	Minimivarvtal	650 Varv/min	650 Varv/min	750 Varv/min	650 Varv/min	750 Varv/min
Fläkt varvtal vid värmedrift	Turbo-varvtal	1 200 Varv/min	1 200 Varv/min	1 400 Varv/min	1 300 Varv/min	1 400 Varv/min
	Högt varvtal	1 100 Varv/min	1 100 Varv/min	1 200 Varv/min	1 150 Varv/min	1 200 Varv/min
	Högt/medelhögt varvtal	1 050 Varv/min	1 040 Varv/min	1 140 Varv/min	1 040 Varv/min	1 120 Varv/min
	Medelhögt varvtal	950 Varv/min	950 Varv/min	1 080 Varv/min	950 Varv/min	1 050 Varv/min
	Lågt/medelhögt varvtal	900 Varv/min	900 Varv/min	1 020 Varv/min	900 Varv/min	950 Varv/min
	Lågt varvtal	880 Varv/min	880 Varv/min	960 Varv/min	880 Varv/min	850 Varv/min
	Minimivarvtal	850 Varv/min	850 Varv/min	900 Varv/min	800 Varv/min	750 Varv/min
Luftgenomflöde	Turbo-varvtal	610 m³/h	610 m³/h	720 m³/h	1 000 m³/h	1 000 m³/h
	Högt varvtal	570 m³/h	570 m³/h	600 m³/h	880 m³/h	850 m³/h
	Högt/medelhögt varvtal	540 m³/h	540 m³/h	570 m³/h	760 m³/h	760 m³/h
	Medelhögt varvtal	470 m³/h	470 m³/h	530 m³/h	650 m³/h	580 m³/h
	Lågt/medelhögt varvtal	440 m³/h	440 m³/h	500 m³/h	620 m³/h	520 m³/h
	Lågt varvtal	420 m³/h	420 m³/h	460 m³/h	600 m³/h	450 m³/h
	Minimivarvtal	390 m³/h	390 m³/h	430 m³/h	550 m³/h	400 m³/h
	Ultra quiet	180 m³/h	180 m³/h	220 m³/h	260 m³/h	280 m³/h
Avfuktningsvolym		0,6 l/h	0,8 l/h	1,4 l/h	1,8 l/h	2,4 l/h
Utgångseffekt, fläktmotor		15 W	15 W	15 W	45 W	45 W
Max. strömförbrukning, fläktmotor		0,20 A	0,20 A	0,20 A	0,25 A	0,25 A
Max. strömförbrukning (säkring)		3,15 A	3,15 A	3,15 A	3,15 A	3,15 A
Ljudtrycksnivå	Turbo-varvtal	38 dB(A)	38 dB(A)	43 dB(A)	45 dB(A)	48 dB(A)
	Högt varvtal	37 dB(A)	37 dB(A)	39 dB(A)	42 dB(A)	44 dB(A)
	Högt/medelhögt varvtal	34 dB(A)	34 dB(A)	37 dB(A)	40 dB(A)	41 dB(A)
	Medelhögt varvtal	31 dB(A)	31 dB(A)	35 dB(A)	37 dB(A)	40 dB(A)

		VAIP1-020WNI	VAIP1-025WNI	VAIP1-035WNI	VAIP1-050WNI	VAIP1-065WNI
Ljud-trycksnivå	Lågt/medelhögt varvtal	26 dB(A)	26 dB(A)	32 dB(A)	34 dB(A)	38 dB(A)
	Lågt varvtal	23 dB(A)	23 dB(A)	30 dB(A)	29 dB(A)	36 dB(A)
	Minimivarvtal	22 dB(A)	22 dB(A)	24 dB(A)	26 dB(A)	33 dB(A)
	Ultra quiet	19 dB(A)	19 dB(A)	19 dB(A)	23 dB(A)	27 dB(A)
Bullernivå	Turbo-varvtal	58 dB(A)	58 dB(A)	60 dB(A)	60 dB(A)	65 dB(A)
	Högt varvtal	51 dB(A)	51 dB(A)	53 dB(A)	57 dB(A)	59 dB(A)
	Högt/medelhögt varvtal	48 dB(A)	48 dB(A)	51 dB(A)	45 dB(A)	56 dB(A)
	Medelhögt varvtal	45 dB(A)	45 dB(A)	49 dB(A)	52 dB(A)	55 dB(A)
	Lågt/medelhögt varvtal	40 dB(A)	40 dB(A)	46 dB(A)	49 dB(A)	53 dB(A)
	Lågt varvtal	37 dB(A)	37 dB(A)	44 dB(A)	44 dB(A)	51 dB(A)
	Minimivarvtal	36 dB(A)	36 dB(A)	38 dB(A)	41 dB(A)	48 dB(A)
	Ultra quiet	33 dB(A)	33 dB(A)	33 dB(A)	38 dB(A)	42 dB(A)

Country specifics

1 Supplier addresses

1.1 AL, Albania

Vaillant d.o.o.

Heinzelova 60

10000 Zagreb

Hrvatska

Tel. 01 6188 670

Tel. 01 6188 671

Tel. 01 6064 380

Tehnički odjel 01 6188 673

info@vaillant.hr

www.vaillant.hr

1.2 BA, Bosnia and Herzegovina

Vaillant d.o.o.

Bulevar Meše Selimovića 81A

BiH Sarajevo

Bosna i Hercegovina

Tel. 033 6106 35

Fax 033 6106 42

vaillant@bih.net.ba

www.vaillant.ba

1.3 DK, Denmark

Vaillant A/S

Dybendalsvænget 3

DK-2630 Taastrup

Danmark

Telefon +45 46 160200

Vaillant Kundeservice +45 46 160200

Sverige Kundeservice +46 (0)40 803 30

info@vaillant.dk

www.vaillant.dk

www.vaillant.se

www.vaillant.no

1.4 FI, Finland

Vaillant A/S

Dybendalsvænget 3

DK-2630 Taastrup

Danmark

Telefon 0045 46160200

info@vaillant.dk

www.vaillant.fi

1.5 GR, Greece

Vaillant Group International GmbH

Berghauser Str. 40

42859 Remscheid

Deutschland

Tel. +49 (0)2191 18 0

www.vaillant.com

1.6 HR, Croatia

Vaillant d.o.o.

Heinzelova 60

10000 Zagreb

Hrvatska

Tel. 01 6188 670

Tel. 01 6188 671

Tel. 01 6064 380

Tehnički odjel 01 6188 673

info@vaillant.hr

www.vaillant.hr

1.6.1 Namjenska uporaba

Napomene o zakonu o održivom gospodarenju otpadom i uredbi o starim električnim i elektroničkim uređajima možete pronaći na Vaillantovoj internetskoj stranici www.vaillant.hr.

1.7 ME, Montenegro

Vaillant d.o.o.

Heinzelova 60

10000 Zagreb

Hrvatska

Tel. 01 6188 670

Tel. 01 6188 671

Tel. 01 6064 380

Tehnički odjel 01 6188 673

info@vaillant.hr

www.vaillant.hr

1.8 NO, Norway

Vaillant A/S

Dybendalsvænget 3

DK-2630 Taastrup

Danmark

Telefon +45 46 160200

Vaillant Kundeservice +45 46 160200

Sverige Kundeservice +46 (0)40 803 30

info@vaillant.dk

www.vaillant.dk

www.vaillant.se

www.vaillant.no

1.9 RS, Serbia

Vaillant d.o.o.

Radnička 59

11030 Beograd

Srbija

Tel. 011 3540 050

Tel. 011 3540 250

Tel. 011 3540 466

Fax 011 2544 390

info@vaillant.rs

www.vaillant.rs

1.9.1 Nacionalni znak ispitivanja za Srbiju



Pomoću ispitnog žiga se dokumentuje, da proizvodi u skladu sa pločicom sa oznakom tipa ispunjavaju zahteve svih nacionalnih propisa u Srbiji.

1.10 SE, Sweden

Vaillant A/S

Dybendalsvænget 3

DK-2630 Taastrup

Danmark

Telefon +45 46 160200

Vaillant Kundeservice +45 46 160200

Sverige Kundeservice +46 (0)40 803 30

info@vaillant.dk

www.vaillant.dk

www.vaillant.se

www.vaillant.no

1.11 SI, Slovenia

Vaillant d.o.o.

Dolenjska c. 242 b

1000 Ljubljana

Slovenija

Tel. 01 28093 40

Tel. 01 28093 42

Tel. 01 28093 46

Tehnični oddelek 01 28093 45

Fax 01 28093 44

info@vaillant.si

www.vaillant.si

1.12 XK, Kosovo

Vaillant d.o.o.

Heinzelova 60

10000 Zagreb

Hrvatska

Tel. 01 6188 670

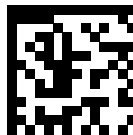
Tel. 01 6188 671

Tel. 01 6064 380

Tehnički odjel 01 6188 673

info@vaillant.hr

www.vaillant.hr



8000011830_03

Publisher/manufacture

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ 42859 Remscheid ■ Deutschland

Tel. +49 (0)2191 18 0 ■ Fax +49 (0)2191 18 2810

info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

© These instructions, or parts thereof, are protected by copyright and may be reproduced or distributed only with the manufacturer's written consent. Subject to technical modifications.